



25th Session

25 February – 1 March | 15 – 26 July 2019

Selected Decisions and Documents

Russian



Selected Decisions and Documents for **the twenty-fifth session**

25 February – 1 March | 15 – 26 July 2019

INTERNATIONAL SEABED AUTHORITY

14-20 Port Royal Street
Kingston, Jamaica, West Indies
Tel: +1-876-922-9106-9
Fax: +1-876-922-0195
www.isa.org.jm

Content

ASSEMBLY

ISBA/25/A/2	Доклад Генерального секретаря Международного органа по морскому дну, предусмотренный пунктом 4 статьи 166 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву
ISBA/25/A/10- ISBA/25/C/31	Доклад Финансового комитета
ISBA/25/A/13	Решение Ассамблеи Международного органа по морскому дну относительно поправки к положениям о персонале Органа
ISBA/25/A/14	Решение Ассамблеи Международного органа по морскому дну относительно финансовых и бюджетных вопросов
ISBA/25/A/15 and Corr.1	Решение Ассамблеи Международного органа по морскому дну относительно стратегического плана Органа на период 2019– 2023 годов
ISBA/25/A/16	Решение Ассамблеи о руководящих принципах предоставления неправительственным организациям статуса наблюдателя при Международном органе по морскому дну
ISBA/25/A/17	Заявление Председателя Ассамблеи Международного органа по морскому дну о работе Ассамблеи на двадцать пятой сессии

COUNCIL

ISBA/25/C/7	Письмо Специального представителя Генерального секретаря Международного органа по морскому дну по вопросам, касающимся Предприятия, от 17 декабря 2018 года на имя Генерального секретаря Международного органа по морскому дну
ISBA/25/C/12	Выполнение принятого Советом в 2018 году решения относительно докладов Председателя Юридической и технической комиссии
ISBA/25/C/12/ Add.1*	Выполнение принятого Советом в 2018 году решения относительно докладов Председателя Юридической и технической комиссии
ISBA/25/C/13	Реализация Органом стратегии разработки региональных планов экологического обустройства для Района

ISBA/25/C/15	Доклад Председателя об итогах первого совещания рабочей группы открытого состава Совета, посвященное разработке и согласованию финансовых условий контракта в соответствии с положениями пункта 1 статьи 13 приложения III к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и раздела 8 приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года
ISBA/25/C/16	Решение Совета Международного органа по морскому дну относительно Специального представителя Генерального секретаря Международного органа по морскому дну по вопросам, касающимся Предприятия
ISBA/25/C/17	Заявление Председателя Совета о работе Совета на первой части двадцать пятой сессии
ISBA/25/C/17/ Add.1	Заявление Председателя Совета Международного органа по морскому дну о работе Совета в ходе второй части двадцать пятой сессии
ISBA/25/C/18	Проект правил разработки минеральных ресурсов в Районе
ISBA/25/C/19	Доклад Председателя Юридической и технической комиссии о работе Комиссии в ходе первой части ее двадцать пятой сессии
ISBA/25/C/19/ Add.1	Доклад Председателя Юридической и технической комиссии о работе Комиссии на второй части ее двадцать пятой сессии
ISBA/25/C/26	Вопросы, связанные с функционированием Предприятия, в частности правовые, технические и финансовые последствия для Международного органа по морскому дну и для государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву
ISBA/25/C/30	Доклад и рекомендации Юридической и технической комиссии Совету в отношении заявки на утверждение плана работы по разведке полиметаллических конкреций, поданной “Beijing Pioneer Hi-Tech Development Corporation”
ISBA/25/C/32	Доклад Председателя об итогах второго совещания рабочей группы открытого состава Совета по вопросу о разработке и согласовании финансовых условий контракта в соответствии с положениями пункта 1 статьи 13 приложения III к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и раздела 8 приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года
ISBA/25/C/33	Решение Совета Международного органа по морскому дну относительно заявки на утверждение плана работы по разведке полиметаллических конкреций, представленной компанией Beijing Pioneer Hi-Tech Development Corporation

ISBA/25/C/34 Решение Совета Международного органа по морскому дну относительно финансовых и бюджетных вопросов

ISBA/25/C/35 Решение Совета Международного органа по морскому дну относительно положений о персонале Органа

ISBA/25/C/36 Решение Совета Международного органа по морскому дну относительно Специального представителя Генерального секретаря Международного органа по морскому дну по вопросам, касающимся Предприятия

ISBA/25/C/37 Решение Совета Международного органа по морскому дну относительно докладов Председателя Юридической и технической комиссии

**ISBA/25/C/
WP.1** Проект правил разработки минеральных ресурсов в Районе

Consolidated Index to the Selected Decisions and Documents of the International Seabed Authority



Ассамблея

Distr.: General
3 May 2019
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря Международного органа по морскому дну, предусмотренный пунктом 4 статьи 166 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	4
II. Район	4
III. Членство в Органе	5
IV. Постоянные представительства при Органе	5
V. Протокол о привилегиях и иммунитетах Международного органа по морскому дну	6
VI. Отношения с принимающей страной	6
VII. Административные вопросы	6
A. Секретариат	6
B. Участие в общей системе Организации Объединенных Наций	7
VIII. Финансовые вопросы	7
A. Бюджет	7
B. Положение со взносами	8
C. Целевой фонд добровольных взносов для членов Юридической и технической комиссии и Финансового комитета	8
D. Целевой фонд добровольных взносов для членов Совета	9
E. Целевой фонд добровольных взносов для Специального представителя Генерального секретаря по вопросам, касающимся Предприятия	9
F. Дарственный фонд для проведения морских научных исследований в Районе	9
G. Целевой фонд внебюджетной поддержки деятельности Международного органа по морскому дну	9
IX. Библиотека им. Сатьи Н. Нандана	10



X.	Коммуникации, информационно-пропагандистская деятельность и веб-сайт	11
A.	Коммуникационная и информационно-просветительская деятельность	11
B.	Веб-сайт	11
XI.	Предыдущая сессия Органа	12
A.	Двадцать четвертая сессия	12
B.	Первая часть двадцать пятой сессии Совета	12
XII.	Стратегический план работы Органа на пятилетний период 2019–2023 годов	13
XIII.	Текущий надзор за исполнением разведочных контрактов и заключение новых контрактов	13
A.	Состояние контрактов на разведку	13
B.	Состояние годовых отчетов, представляемых подрядчиками	14
C.	Неофициальное совещание подрядчиков	14
XIV.	Постепенное формирование режима, регламентирующего деятельность в Районе	14
A.	Поиск и разведка	14
B.	Разработка	14
C.	Национальные законы и правила, касающиеся глубоководной добычи	15
XV.	Поощрение морских научных исследований в Районе и содействие их проведению	16
XVI.	Региональные планы экологического обустройства	16
XVII.	Стратегия управления данными	17
XVIII.	Наращивание потенциала и профессиональная подготовка	18
A.	Программа подготовки, организуемая подрядчиками	18
B.	Дарственный фонд для проведения морских научных исследований в Районе	18
C.	Программа стажировок	20
XIX.	Выполнение добровольных обязательств	20
XX.	Совещание государств — участников Конвенции	22
XXI.	Отношения с Международным трибуналом по морскому праву	22
XXII.	Отношения с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими международными организациями и органами	23
A.	Организация Объединенных Наций	23
B.	Межправительственная океанографическая комиссия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	24
C.	Международная морская организация и Всемирный морской университет	25
D.	Международные фонды для компенсации ущерба от загрязнения нефтью	26
E.	Форум тихоокеанских островов	26
F.	Афро-азиатская консультативно-правовая организация	26
G.	Ассоциация стран Индоокеанского кольца	26

Н.	Объединенная группа экспертов по научным аспектам защиты морской среды	27
И.	Международный комитет по охране кабелей	27
Ж.	Саргассовоморская комиссия	27
XXIII.	Участие в глобальных и региональных конференциях	27
А.	Участие в Межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции	27
В.	Участие в Конференции по устойчивой «голубой экономике»	28
Приложение		
	Членский состав консультативной группы Дарственного фонда Международного органа по морскому дну для проведения морских научных исследований в Районе	30

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется Ассамблее Международного органа по морскому дну на основании пункта 4 статьи 166 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года («Конвенция»). В докладе содержится информация о работе Органа в период с июля 2018 года по июнь 2019 года.
2. Орган является автономной международной организацией, учрежденной в соответствии с Конвенцией и Соглашением 1994 года об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву («Соглашение 1994 года»). Он представляет собой организацию, через посредство которой государства — участники Конвенции в соответствии с Конвенцией и Соглашением 1994 года организуют и контролируют деятельность в Районе, в частности в целях распоряжения ресурсами Района.
3. Орган также имеет ряд других обязательств согласно Конвенции, в том числе обязанность распределять между государствами — участниками отчисления или взносы натурой в связи с разработкой неживых ресурсов континентального шельфа за пределами 200 морских миль, в соответствии с пунктом 4 статьи 82 Конвенции.
4. Пока не утвержден первый план работы по добыче, Орган должен уделять основное внимание 11 направлениям работы, которые перечислены в пункте 5 раздела 1 приложения к Соглашению 1994 года. В свете итогов первого периодического обзора международного режима Района, проведенного в соответствии со статьей 154 Конвенции, Ассамблея приняла в 2018 году первый стратегический план работы Органа на период 2019–2023 годов (ISBA/24/A/10). В стратегическом плане отражено видение осуществления части XI и других касающихся Района положений в соответствии с Конвенцией и Соглашением 1994 года. В плане сформулированы ориентиры на предмет разработки и осуществления мандата Органа согласно Конвенции и Соглашению 1994 года с учетом нынешнего и прогнозируемого объема работы, ресурсов и потенциала, а также других соответствующих международных соглашений, процессов, принципов и целей, включая Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

II. Район

5. Район определяется как морское дно и его недра за пределами национальной юрисдикции. Это означает, что определение точных географических границ Района зависит от определения пределов национальной юрисдикции, включая определение границ континентального шельфа, простирающегося более чем на 200 морских миль от исходных линий территориального моря. Пункт 2 статьи 84 Конвенции предписывает прибрежным государствам надлежащим образом опубликовывать карты или перечни географических координат, а в том случае, когда эти карты или перечни показывают внешние границы континентального шельфа, — сдавать их копии на хранение Генеральному секретарю Органа.
6. По состоянию на 31 мая 2018 года свои карты и перечни сдали Генеральному секретарю 10 членов Органа, а именно: Австралия, Бахрейн, Ирландия, Маврикий, Мексика, Ниуэ, Пакистан, Тувалу, Филиппины и Франция (в отношении Мартиники, Гваделупы, Гайаны, Новой Каледонии и островов Кергелен).

7. Генеральный секретарь настоятельно призывает все прибрежные государства как можно скорее сдать ему такие карты или перечни координат после установления внешних границ своего континентального шельфа протяженностью до и свыше 200 морских миль согласно соответствующим положениям Конвенции. Секретариат распространил вербальную ноту от 9 апреля 2019 года с просьбой о сдаче на хранение таких карт или перечней координат.

III. Членство в Органе

8. Согласно пункту 2 статьи 156 Конвенции все участники Конвенции являются *ipso facto* членами Органа. По состоянию на 31 мая 2018 года насчитывалось 168 участников Конвенции и, следовательно, 168 членов Органа (167 государств и Европейский союз). По состоянию на ту же дату насчитывалось 150 участников Соглашения 1994 года. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, ни новых ратификаций Конвенции и Соглашения 1994 года, ни присоединения к ним не было.

9. Это означает, что есть еще 18 членов Органа, которые стали участниками Конвенции до принятия Соглашения 1994 года, но еще не стали участниками самого Соглашения. К их числу относятся: Бахрейн, Босния и Герцеговина, Гамбия, Гвинея-Бисау, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Египет, Ирак, Коморские Острова, Мали, Маршалловы Острова, Сан-Томе и Принсипи, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сомали и Судан.

10. Как предусмотрено в резолюции [48/263](#) Генеральной Ассамблеи и самом Соглашении 1994 года, положения Соглашения 1994 года и части XI Конвенции толкуются и применяются совместно как единый документ. В случае какого-либо несоответствия между Соглашением 1994 года и частью XI Конвенции преимущественную силу имеют положения Соглашения 1994 года. Хотя члены Органа, которые не являются участниками Соглашения 1994 года, все равно участвуют в работе Органа согласно процедуре, предусмотренной в Соглашении, присоединение к числу участников Соглашения 1994 года устранило бы несоответствие, существующее сейчас в отношении этих государств. Генеральный секретарь призывает эти государства стать участниками Соглашения в кратчайшие возможные сроки. 9 апреля 2019 года Секретариат направил каждому из этих государств вербальную ноту на этот счет.

IV. Постоянные представительства при Органе

11. По состоянию на 31 мая 2019 года постоянные представительства при Органе имели следующие 25 государств, а также Европейский союз: Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Бразилия, Габон, Германия, Испания, Италия, Камерун, Китай, Куба, Мексика, Нигерия, Панама, Республика Корея, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Тринидад и Тобаго, Франция, Чили, Южная Африка, Ямайка и Япония. В течение отчетного периода свои полномочия Генеральному секретарю представили новые постоянные представители Ямайки, Мексики, Германии, Чили, Франции и Южной Африки.

12. В декабре 2018 года и феврале 2019 года Генеральный секретарь провел для постоянных представительств при Органе брифинги о ходе работы Органа и программе мероприятий по празднованию двадцать пятой годовщины Органа. В апреле 2019 года с отдельным визитом штаб-квартиру посетила делегация Бразилии.

V. Протокол о привилегиях и иммунитетах Международного органа по морскому дну

13. Протокол о привилегиях и иммунитетах Международного органа по морскому дну был принят Ассамблеей 27 марта 1998 года и вступил в силу 31 марта 2003 года. 14 июня 2018 года к Протоколу присоединилась Румыния. Таким образом, общее число его участников составило 47 государств, а именно: Австрия, Албания, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Болгария, Бразилия, Буркина-Фасо, Гайана, Гана, Гвинея, Германия, Грузия, Дания, Египет, Индия, Иордания, Ирак, Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Куба, Литва, Маврикий, Мозамбик, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Оман, Панама, Польша, Португалия, Румыния, Сенегал, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехия, Чили, Эстония и Ямайка. Еще 11 государств подписали Протокол, но пока не ратифицировали его, а именно: Багамские Острова, Греция, Индонезия, Кения, Кот-д'Ивуар, Мальта, Намибия, Пакистан, Саудовская Аравия, Северная Македония и Судан.

14. Членам Органа, которые еще не являются участниками Протокола, настоятельно рекомендуется предпринять необходимые шаги для того, чтобы как можно скорее присоединиться к нему. 25 марта 2019 года Секретариат распространил вербальную ноту на этот счет.

VI. Отношения с принимающей страной

15. Секретариат поддерживает прекрасные тесные рабочие отношения с принимающей страной. В феврале 2019 года была проведена встреча между Генеральным секретарем и министром иностранных дел и внешней торговли Ямайки Каминной Джонсон Смит для обсуждения вопросов, представляющих общий интерес, в том числе вопросов, касающихся состояния здания Секретариата, предлагаемого проекта «Дом ООН», двадцать пятой годовщины Органа, визы для стажеров, запланированных заседаний и других мероприятий в Кингстоне, а также других вопросов, представляющих взаимный интерес. В апреле 2019 года состоялось последующее совещание между должностными лицами министерства и секретариата. В ходе этого совещания было подтверждено, что ежегодное совещание будет проводиться на уровне министра и Генерального секретаря. Стороны договорились о создании комитета по сношениям с принимающей страной, который будет проводить ежеквартальные заседания для дальнейшего укрепления сотрудничества в отношении вышеупомянутых вопросов и, по мере необходимости, специальные совещания.

VII. Административные вопросы

A. Секретариат

16. Секретариат является одним из главных структурных подразделений Органа. Согласно статье 166 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, секретариат состоит из Генерального секретаря и такого персонала, который может потребоваться Органу. По состоянию на 22 мая 2019 года общее число штатных должностей в секретариате составляло 44 (26 должностей категории специалистов, 2 должности национальных сотрудников и 16 должностей категории общего обслуживания).

17. В течение отчетного периода три сотрудника вышли на пенсию, пять сотрудников уволились и пять вакантных должностей были заполнены, при этом имели место изменения, связанные с временным замещением должностей.

18. Секретариат придает большое значение обеспечению гендерной сбалансированности, особенно на должностях категории специалистов и выше, а также стратегиям, направленным на поощрение большего разнообразия в рамках кадрового состава. В настоящее время из 42 сотрудников (2 должности вакантны) 25 являются женщинами. Запуск программ добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН) и младшего сотрудника-специалиста дает потенциальным донорам альтернативное средство для поддержки работы Органа без увеличения регулярного бюджета, а также для поощрения разнообразия. Планируется разработать и довести до сведения заинтересованных членов и потенциальных доноров годовой план набора, в котором будут обозначены требования в отношении младшего сотрудника-специалиста и стратегические приоритеты для соответствующих подразделений секретариата.

19. В 2018 году в свете растущих потребностей секретариата правительство принимающей страны выделило Органу дополнительные помещения в здании штаб-квартиры. Эта часть штаб-квартиры была отремонтирована и оснащена в качестве конференционного обслуживания и делегатского холла. Секретариат отремонтировал также рабочие помещения на втором этаже здания штаб-квартиры для размещения новых сотрудников и обеспечения более благоприятной рабочей обстановки.

В. Участие в общей системе Организации Объединенных Наций

20. Орган применяет в отношении своих сотрудников общую систему окладов, надбавок и других условий службы, установленных для Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций. В отношении Органа с января 2013 года действует статут Комиссии по международной гражданской службе (КМГС) (см. [ISBA/18/A/7](#)).

21. Представители секретариата присутствовали на восемьдесят восьмой сессии КМГС, которая проходила в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в марте 2019 года. В повестку дня были включены мероприятия, проведенные после предыдущей сессии, обзор консультационного процесса и порядка работы в комиссиях, деятельность рабочих групп по операционным правилам, по пересмотру методологий проведения обследования окладов сотрудников категории общего обслуживания, развитию карьеры и перевозке имущества в связи с переездом.

VIII. Финансовые вопросы

А. Бюджет

22. На своей двадцать четвертой сессии Ассамблея утвердила бюджет на финансовый период 2019–2020 годов на сумму 18 235 850 долл. США (см. [ISBA/24/A/11](#) и [ISBA/24/A/6–ISBA/24/C/19](#)).

В. Положение со взносами

23. В соответствии с Конвенцией и Соглашением 1994 года административные расходы Органа покрываются за счет взносов, начисляемых его членам, до тех пор, пока Орган не станет располагать достаточными средствами на покрытие этих расходов из других источников. Шкала взносов основывается на шкале, используемой для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, с поправкой на различия в членском составе. По состоянию на 31 мая 2019 года было получено 62 процента общей суммы взносов в бюджет на 2019 год, причитающихся с государств-членов и Европейского союза. Лишь 29 процентов членов Органа полностью выплатили свои начисленные взносы на 2019 год.

24. Задолженность по взносам государств-членов за предыдущие периоды (1998–2018 годы) по состоянию на 31 мая 2019 года составляла 805 026 долл. США. Государствам-членам регулярно направляются уведомления с напоминанием о задолженности. Согласно статье 184 Конвенции и правилу 80 правил процедуры Ассамблеи, член Органа, за которым числится задолженность по уплате финансовых взносов, лишается права голоса, если сумма его задолженности равняется сумме взносов, причитающихся с него за предыдущие два года, или превышает ее. По состоянию на 31 мая 2019 года задолженность за два года или более имели следующие 56 членов Органа: Ангола, Беларусь, Белиз, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Вануату, Габон, Гамбия, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Государство Палестина, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Кения, Коморские Острова, Конго, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Литва, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Маршалловы Острова, Монголия, Намибия, Нигер, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Сан-Томе и Принсипи, Северная Македония, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Тунис, Уганда, Чад, Экваториальная Гвинея и Эсватини.

25. По состоянию на 31 мая 2019 года остаток в фонде оборотных средств составлял 632 839 долл. США при утвержденном объеме средств, составляющем 660 000 долл. США.

С. Целевой фонд добровольных взносов для членов Юридической и технической комиссии и Финансового комитета

26. Целевой фонд добровольных взносов для участия членов Юридической и технической комиссии и Финансового комитета из развивающихся стран был учрежден в 2002 году. По состоянию на 31 мая 2019 года общая сумма взносов в Фонд за всю историю его существования составила 886 464 долл. США. В течение отчетного периода взносы сделали Китай (20 000 долл. США), Филиппины (2500 долл. США) и различные подрядчики, а именно “Global Sea Mineral Resources NV”, “Marawa Research and Exploration Ltd”, “Nauru Ocean Resources Inc.”, “UK Seabed Resources Ltd” и правительство Польши (на общую сумму 30 010 долл. США). По состоянию на 31 мая 2019 года остаток средств Фонда составлял 69 759 долл. США.

D. Целевой фонд добровольных взносов для членов Совета

27. На своей двадцать третьей сессии Ассамблея просила Генерального секретаря учредить добровольный целевой фонд для содействия участию членов Совета из развивающихся стран (см. [ISBA/23/A/13](#)). По состоянию на 31 мая 2019 года общая сумма взносов в Фонд составила 80 000 долл. США, и поступили они от “Global Sea Mineral Resources NV”, “Nauru Ocean Resources Inc.”, “Ocean Mineral Singapore PTE Ltd” и “UK Seabed Resources Ltd” (по 20 000 долл. США от каждой). По состоянию на 31 мая 2019 года остаток средств Фонда составлял 39 541 долл. США.

E. Целевой фонд добровольных взносов для Специального представителя Генерального секретаря по вопросам, касающимся Предприятия

28. В ходе первой части своей двадцать пятой сессии Совет просил Генерального секретаря учредить целевой фонд добровольных взносов для целей предоставления необходимых средств в связи с работой Специального представителя Генерального секретаря по вопросам, касающимся Предприятия (см. [ISBA/25/C/16](#)). Фонд был создан 1 марта 2019 года. По состоянию на 31 мая 2019 года были внесены два взноса на общую сумму 17 500 долл. США (10 000 от “Nauru Ocean Resources Inc.” и 7500 от “Global Sea Mineral Resources NV”), и остаток средств в Фонде составлял 3125 долл. США.

F. Дарственный фонд для проведения морских научных исследований в Районе

29. Дарственный фонд для проведения морских научных исследований в Районе был учрежден Ассамблеей в 2006 году (см. [ISBA/12/A/11](#)). Подробные правила и процедуры управления и распоряжения Дарственным фондом были приняты в 2007 году (см. [ISBA/13/A/6](#), приложение).

30. По состоянию на 31 мая 2019 года капитал Фонда составлял 3 503 567 долл. США. По состоянию на ту же дату из суммы процентов, начисленных на капитал, было выделено в общей сложности 582 617 долл. США для финансирования различных проектов. В 2019 году взносы в Фонд внесли правительство Китая (20 000 долл. США) и правительство Монако (5251 долл. США).

G. Целевой фонд внебюджетной поддержки деятельности Международного органа по морскому дну

31. Орган получает от государств-членов и других доноров внебюджетные средства, предназначенные для поддержки нерегулярной деятельности или мероприятий, которые не финансируются по линии утвержденного бюджета Органа. Это могут быть разовые взносы или средства для поддержки многолетних программ или проектов. Средства должны использоваться в соответствии с условиями, согласованными с соответствующими донорами, включая требования в отношении отчетности и ревизии. В марте 2018 года Генеральный секретарь создал Целевой фонд с участием многих доноров для внебюджетной поддержки деятельности Органа. Фонд учреждается в соответствии с

положением 5.5 Финансовых положений Органа и будет управляться в соответствии с Финансовыми положениями.

32. По состоянию на 31 мая 2019 года остаток средств фонда составил 630 716 долл. США: в качестве пожертвований от Благотворительных целевых фондов «Пью» (36 000 долл. США), Африканского банка развития (27 500 долл. США), правительства Республика Корея (20 000 долл. США), Норвежского агентства по сотрудничеству в области развития (524 069 долл. США), Национального совета по экологическим исследованиям (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (10 000 долл. США), Департамента по экономическим и социальным вопросам (90 000 долл. США), правительства Монако (17 000 долл. США) и правительства Китая (30 000 долл. США) было получено 754 569 долл. США, за вычетом расходов в соответствии с соглашениями по проектам в размере 123 867 долл. США, банковских сборов и процентов.

IX. Библиотека им. Сатхи Н. Нандана

33. Библиотека им. Сатхи Н. Нандана, названная в честь первого Генерального секретаря Органа, служит главным информационным ресурсом для секретариата, государств-членов, постоянных представительств и исследователей, которым необходима специализированная информация по морскому праву, вопросам океана, глубоководной добыче полезных ископаемых и ресурсах морского дна.

34. В течение отчетного периода Секретариат продолжал совершенствовать библиотечные технологии, сотрудничество, совместные услуги и онлайн-овые хранилища в стремлении добиться укрепления инфраструктуры и услуг в целях снижения затрат, с которыми сопряжено предоставление научной и правовой информации, и закрепить за библиотекой статус серьезного научно-исследовательского центра. Система управления библиотечными ресурсами дает возможность изучать библиотечные материалы с использованием онлайн-ового каталога публичного доступа, объединяющего печатные и цифровые публикации, статьи и веб-ресурсы. Библиотечный каталог и система доступны на компьютерных терминалах в библиотеке.

35. Библиотека является активным членом Международной ассоциации библиотек и информационных центров по водным и морским наукам и участвует в деятельности Библиотечно-информационной ассоциации Ямайки. Библиотека продолжает укреплять свое сотрудничество с Международным трибуналом по морскому праву и вместе с Трибуналом является партнером Консорциума системы Организации Объединенных Наций по приобретению электронной информации. Консорциум представляет собой общесистемную библиотечную инициативу, используемую в рамках всей системы библиотек Организации Объединенных Наций, позволяет добиваться значительной экономии средств участвующим в ней учреждениям и неизменно обеспечивает выгоду Органу и Трибуналу.

36. Библиотека продолжает регулярно приобретать материалы для расширения своего фонда. В течение отчетного периода пополнение запасов Библиотеки продолжалось благодаря щедрой поддержке со стороны различных организаций и частных лиц. Генеральный секретарь выражает признательность всем, кто оказал библиотеке поддержку, в частности: Корейскому океанографическому обществу; Польскому геологическому институту; Центру по вопросам морского права и политики, Виргинский университет; Институту морского права Калифорнийского университета, Беркли; Ямайскому институту по вопросам планирования и Министерству энергетики, науки и технологий Ямайки. Индивидуальные пожертвования были также получены от Гао Чжиго, Международный

трибунал по морскому праву; Филомены Верлаан, Гавайский университет в Мааноа (Гонолулу, Соединенные Штаты Америки); Нобуюки Като, юридический факультет Университета Хоккайдо (Саппоро, Япония); Себастьяна Е. Фолькманна, факультет георесурсов и материаловедения Рейнско-Вестфальского технического университета Ахена.

Х. Коммуникации, информационно-пропагандистская деятельность и веб-сайт

А. Коммуникационная и информационно-просветительская деятельность

37. Секретариат активно взаимодействует и поддерживает связь с членами Органа и другими заинтересованными сторонами, информируя их о проблемах, связанных с Конвенцией, и о приоритетах и деятельности Организации. Эти информационно-разъяснительные мероприятия включают сотрудничество с другими организациями системы Организации Объединенных Наций по вопросам, входящим в круг ведения Органа, в том числе сотрудничество с Межправительственной океанографической комиссией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в отношении подготовительного этапа Десятилетия науки об океане в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций.

38. Чтобы облегчить реализацию миссии Органа за счет повышения значимости, авторитета и результативности его деятельности и обеспечения эффективного распространения информации среди его основных адресных групп и получения от них откликов, Генеральный секретарь создал в рамках секретариата группу по вопросам коммуникации. Ее основная функция заключается в координации и налаживании взаимодействия со средствами массовой информации и соответствующими заинтересованными сторонами. В рамках своих мероприятий группа по вопросам коммуникации развернула коммуникационную кампанию и информационно-разъяснительную деятельность в поддержку целей и стратегических направлений деятельности Органа и разработала стратегию коммуникаций и вовлечения заинтересованных сторон, которая будет представлена для консультаций с общественностью в июне 2019 года.

39. Информационно-пропагандистские мероприятия, проведенные в течение отчетного периода, включали публикацию информационных записок по вопросам политики и технических исследований с изложением итогов юридических и научных практикумов и семинаров, проведенных Органом или организованных им совместно с членами Органа, контракторами и другими заинтересованными сторонами. В июне 2019 года Орган провел также специальное мероприятие в ознаменование Всемирного дня океанов в партнерстве с министерством иностранных дел и внешней торговли Ямайки и Карибским морским университетом.

40. Секретариат продолжал обеспечивать прямую потоковую видеотрансляцию заседаний Совета и Ассамблеи.

В. Веб-сайт

41. Был достигнут прогресс в создании нового веб-сайта Органа. Приоритетное значение придавалось интерфейсу и странице, посвященной сессиям, с учетом того, что до конца года будет продолжаться работа в рамках заключительных

этапов этой инициативы. Основная цель состоит в том, чтобы улучшить представление и распространение информации о различных аспектах работы Органа в согласованном формате, который обеспечивает эффективную коммуникационную среду. Новый веб-сайт работает в системе «Друпал», открытой платформе управления информационными ресурсами, и совместим с кроссбраузерными платформами и мобильными устройствами. Отдельная защищенная экстранет-сеть будет сохранена для членов Юридической и технической комиссии и Финансового комитета, с тем чтобы держать их в курсе всей информации, необходимой им для выполнения своих функций в качестве членов таких органов.

XI. Предыдущая сессия Органа

A. Двадцать четвертая сессия

42. Двадцать четвертая сессия Органа проходила с 23 по 27 июля 2018 года в Кингстоне. Ассамблея провела свои 171–178-е заседания и избрала Мариуша Ориона Едрысека (Польша) своим Председателем. В ходе сессии Ассамблея рассмотрела ежегодный доклад Генерального секретаря Органа, представленный в соответствии с пунктом 4 статьи 166 Конвенции (см. [ISBA/24/A/2](#) и резюме обсуждений в документе [ISBA/24/A/12](#)). Ассамблея приняла решение относительно выборов для заполнения вакансий в Совете (см. [ISBA/24/A/9](#)) и решение относительно стратегического плана Органа на период 2019–2023 годов (см. [ISBA/24/A/10](#)). Ассамблея приняла также решение относительно бюджета Органа на финансовый период 2019–2020 годов (см. [ISBA/24/A/11](#) и [ISBA/24/A/12](#), п. 32). Председатель Совета впервые сделал устное сообщение о работе Совета, и Ассамблея просила сделать эту практику постоянным пунктом повестки дня Ассамблеи.

43. Двадцать четвертая сессия Совета была проведена в два этапа — 10 заседаний в период с 5 по 9 марта, а также 10 заседаний в период с 16 по 20 июля 2018 года. Председателем был избран Олав Мюклебуст (Норвегия). В ходе сессии Совет рассмотрел проект правил добычи в неофициальной обстановке (подробную информацию см. в заявлении Председателя Совета о работе Совета в документах [ISBA/24/C/8](#) и [ISBA/24/C/8/Add.1](#)). Совет рассмотрел также доклад Генерального секретаря о выполнении в 2017 году решения Совета в отношении краткого доклада Председателя Юридической и технической комиссии (см. [ISBA/24/C/6](#)), краткий доклад Председателя Комиссии о работе Комиссии на двадцать четвертой сессии (см. [ISBA/24/C/9](#) и [ISBA/24/C/9/Add.1](#)) и принял решение в отношении этого доклада ([ISBA/24/C/22](#)). На основе рекомендаций Финансового комитета Совет принял решение относительно бюджета Органа на финансовый период 2019–2020 годов ([ISBA/24/C/21](#)).

B. Первая часть двадцать пятой сессии Совета

44. Первая часть двадцать пятой сессии Совета проходила с 25 февраля по 1 марта 2019 года. Председателем Совета была избрана Лумка Йенгени (Южная Африка). Совет продолжил рассмотрение проекта правил разработки в неофициальной обстановке и сосредоточил внимание на нерешенных ключевых вопросах, в том числе на сдвигах в отношении: механизма финансирования и платежей; стандартов и руководств и ключевых концепций; делегирования функций и эффективности регулирования; взаимосвязи между проектом правил разработки и региональными планами экологического обустройства; дальнейшего применения осторожного подхода; механизма и процесса проведения

независимого обзора экологических планов и аттестаций их исполнения; и механизма проведения инспекций. Совет рассмотрел также вопросы, касающиеся Предприятия, на основе доклада Специального представителя по вопросам, касающимся Предприятия, и принял решение относительно Специального представителя (см. [ISBA/25/C/16](#)). Заявление Председателя о работе Совета на первой части двадцать пятой сессии содержится в документе [ISBA/25/C/17](#).

45. 21 и 22 февраля 2019 года перед началом заседаний Совета состоялось первое совещание рабочей группы открытого состава Совета по разработке механизма финансирования и платежей. Совет согласился с использованием целевого фонда добровольных взносов для содействия участию членов Совета из развивающихся стран во втором совещании рабочей группы в июле 2019 года (см. [ISBA/25/C/17](#)).

ХII. Стратегический план работы Органа на пятилетний период 2019–2023 годов

46. На своей двадцать четвертой сессии Ассамблея утвердила стратегический план работы Органа на период 2019–2023 годов ([ISBA/24/A/10](#)), в котором обозначены девять стратегических направлений деятельности, призванных облегчить достижение программных целей Органа. В качестве следующего шага в процессе эволюции стратегического плана Ассамблея просила Генерального секретаря, среди прочего, подготовить в приоритетном порядке высокоуровневый план действий и включить в него ключевые показатели результативности и список мероприятий на следующие пять лет, принимая во внимание имеющиеся финансовые и людские ресурсы. В мае 2019 года был разработан и представлен для проведения консультаций с общественностью проект плана действий высокого уровня, в котором были намечены необходимые мероприятия и обозначена связь между стратегией Органа и работой различных органов Органа. Этот проект будет пересмотрен с учетом предложений и замечаний, полученных в период консультаций, и представлен для рассмотрения и принятия Ассамблеей. Более подробный доклад о ходе осуществления стратегического плана публикуется в виде отдельного документа.

ХIII. Текущий надзор за исполнением разведочных контрактов и заключение новых контрактов

A. Состояние контрактов на разведку

47. По состоянию на 31 мая 2019 года у Органа насчитывалось 29 действующих разведочных контрактов (17 на разведку полиметаллических конкреций, 7 на разведку полиметаллических сульфидов и 5 на разведку кобальтоносных железомарганцевых корок).

48. 21 декабря 2018 года была получена заявка на утверждение плана работы по разведке полиметаллических конкреций в районе западной части Тихого океана от компании “Beijing Pioneer Hi-Tech Development Corporation”. Комиссия рассматривала заявку в ходе первой части своей сессии в марте 2019 года и продолжит рассмотрение в ходе второй части своей сессии в июле 2019 года.

В. Состояние годовых отчетов, представляемых подрядчиками

49. Каждый подрядчик обязан представлять Генеральному секретарю в течение 90 дней после окончания каждого календарного года годовой отчет, охватывающий его программу деятельности в разведочном районе. В этой связи секретариатом были получены 29 ежегодных отчетов в отношении 29 разведочных контрактов.

С. Неофициальное совещание подрядчиков

50. Начиная с 2017 года Генеральный секретарь ежегодно созывает совещание подрядчиков. Следующее такое совещание намечено провести в октябре 2019 года. Цели этого совещания будут включать: дальнейшее обсуждение вопроса о прозрачности контрактов; состояние разработки нормативно-правовой базы добычи полезных ископаемых; состояние разработки стандартов и руководств в отношении правил добычи; и проведение неофициальных обменов мнениями по другим вопросам, представляющим общий интерес.

XIV. Постепенное формирование режима, регламентирующего деятельность в Районе

А. Поиск и разведка

51. В настоящее время существует три комплекта правил, регулирующих поиск и разведку полиметаллических конкреций (ISBA/19/C/17, приложение), полиметаллических сульфидов (ISBA/16/A/12/Rev.1, приложение) и кобальтоносных железомарганцевых корок (ISBA/18/A/11, приложение).

52. Правила дополняются руководящими рекомендациями подрядчикам, которые формулирует Юридическая и техническая комиссия. На сегодняшний день Комиссией вынесены следующие рекомендации:

а) руководящие рекомендации подрядчикам и поручившимся государствам относительно программ подготовки кадров в соответствии с планами работы по разведке (ISBA/19/LTC/14);

б) руководящие рекомендации подрядчикам по оценке возможного экологического воздействия разведки морских полезных ископаемых в Районе (ISBA/19/LTC/8), которые были пересмотрены Комиссией в марте 2019 года (ISBA/25/LTC/6);

в) руководящие рекомендации подрядчикам относительно сообщения сведений о фактических прямых затратах на разведку (ISBA/21/LTC/11);

г) руководящие рекомендации подрядчикам относительно содержания, формата и структуры годовых отчетов (ISBA/21/LTC/15).

В. Разработка

53. В июле 2018 года Юридическая и техническая комиссия опубликовала пересмотренный проект правил разработки минеральных ресурсов в Районе (ISBA/24/LTC/WP.1/Rev.1) для рассмотрения Советом Международного органа по морскому дну наряду с комментарием, в котором были изложены вопросы, по которым Комиссия запросила руководящие указания Совета, и обозначены

ключевые темы, все еще находящиеся на рассмотрении Комиссии (ISBA/24/C/20). В ответ Совет представил замечания по пересмотренному проекту, которые содержатся в приложении к заявлению Председателя Совета о его работе в ходе второй части двадцать четвертой сессии (ISBA/24/C/8/Add.1, приложение I), и предложил членам Совета представить письменные замечания по пересмотренному проекту к 30 сентября 2018 года. Общий обзор этих замечаний, в том числе полученных от других заинтересованных сторон, и обсуждение общих тем, затронутых в представлениях, были представлены Совету (см. ISBA/25/C/2). Совет продолжил рассмотрение на сессии в феврале/марте 2019 года и сформулировал дальнейшие ориентиры и руководящие указания для Комиссии (см. ISBA/25/C/17).

54. В ходе первой части своей сессии 2019 года, состоявшейся в марте, Комиссия продолжила рассмотрение проекта правил разработки в первоочередном порядке. 15 марта Комиссия опубликовала набор пересмотренных проектов правил вместе с сопроводительным комментарием с изложением внесенных в текст изменений (см. ISBA/25/C/WP.1 и ISBA/25/C/18).

55. В мае 2019 года в Претории был проведен семинар по разработке стандартов и руководств в отношении добычного устава. Семинар был организован Органом в сотрудничестве с правительством Южной Африки и правительством Соединенного Королевства. Итоги работы этого семинара будут со временем опубликованы в качестве технического исследования Международного органа по морскому дну.

С. Национальные законы и правила, касающиеся глубоководной добычи

56. В 2011 году на семнадцатой сессии Органа Совет обратился к Генеральному секретарю с просьбой подготовить доклад о законах, правилах и административных мерах, принятых поручившимися государствами и другими членами Органа по вопросам деятельности в Районе, и в связи с этим призвал поручившиеся государства и других членов Органа по мере необходимости предоставлять секретариату информацию о соответствующих национальных законах, правилах и административных мерах или их текстах (см. ISBA/17/C/20, пункт 3). На восемнадцатой сессии Совет включил этот вопрос в качестве постоянного пункта в свою повестку дня и просил Генерального секретаря ежегодно готовить такой доклад для рассмотрения Советом, включая в него обновленную информацию. Впоследствии секретариат создал сетевую базу данных, где хранится информация о представленных ему национальных законах, правилах и административных мерах или их текстах.

57. По состоянию на 31 мая 2019 года информацию о соответствующих национальных законах, правилах и административных мерах или их текстах представили следующие 33 государства: Бельгия, Бразилия, Гайана, Германия, Грузия, Доминиканская Республика, Замбия, Индия, Кирибати, Китай, Куба, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Нигерия, Нидерланды, Ниуэ, Новая Зеландия, Оман, Острова Кука, Республика Корея, Российская Федерация, Сингапур, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Судан, Тонга, Тувалу, Фиджи, Франция, Черногория, Чехия и Япония. Кроме этого, поступили материалы от секретариата Тихоокеанского сообщества.

58. Секретариатом было проведено и размещено на веб-сайте Органа сравнительное исследование действующего национального законодательства на предмет выявления общих элементов. Оно будет опубликовано в качестве технического исследования Международного органа по морскому дну.

XV. Поощрение морских научных исследований в Районе и содействие их проведению

59. Одной из ключевых задач Органа является поощрение морских научных исследований в контексте деятельности в Районе с уделением особого внимания исследованиям, связанным с последствиями деятельности в Районе для окружающей среды. Орган занимается осуществлением ряда международных инициатив в качестве партнера, содействующего проведению морских научных исследований.

60. 3–6 сентября 2018 года в Варшаве Орган в сотрудничестве с совместной организацией «Интерокеанметалл» и Министерством охраны окружающей среды Польши провел семинар по вопросам технологий обработки и извлечения металлов и их влияния на экономическую целесообразность глубоководной добычи.

61. В феврале 2019 года секретариат инициировал сотрудничество с научными группами и заинтересованными сторонами в целях реализации проводимой Органом работы по созданию таксономического атласа зоны Кларион-Клиппертон и стандартизации методов таксономической идентификации в поддержку глубоководных морских наблюдений, мониторинга окружающей среды и экологического обустройства. Эта инициатива легла в основу двух добровольных обязательств Органа в отношении Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития — обязательств, касающихся улучшения оценки важнейших экологических функций в глубоководных районах Мирового океана посредством долгосрочного использования подводных океанографических обсерваторий в Районе и расширения охвата оценок глубоководного морского биоразнообразия путем создания интерактивных таксономических атласов, обновляемых по мере ведения в Районе глубоководной добычной деятельности. В июне 2019 года в Лондоне совместно секретариатом и лондонским музеем естественной истории было проведено неофициальное совещание небольшой группы экспертов для определения потенциальных областей сотрудничества.

XVI. Региональные планы экологического обустройства

62. Первый план экологического обустройства в Районе для зоны Кларион-Клиппертон был принят Советом в 2012 году (см. [ISBA/17/LTC/7](#), [ISBA/17/C/19](#) и [ISBA/18/C/22](#)). Процесс предусматривает создание сети, включающей девять участков, представляющих особый экологический интерес, в рамках совместных усилий с участием соответствующих заинтересованных сторон. Начиная с 2012 года Совет неоднократно призывал секретариат и Юридическую и техническую комиссию добиваться прогресса в разработке аналогичных региональных планов экологического обустройства по другим участкам Района, особенно тем из них, в отношении которых в настоящее время действуют контракты на разведку (см., в частности, [ISBA/20/C/31](#), [ISBA/21/C/20](#), [ISBA/22/C/28](#) и [ISBA/23/C/18](#)). Эти призывы отражались в резолюциях Генеральной Ассамблеи.

63. В марте 2019 года секретариат подготовил записку для оказания Совету содействия в рассмотрении взаимосвязи между проектом правил разработки минеральных ресурсов в Районе и региональными планами экологического обустройства (см. [ISBA/25/C/4](#)). В этой связи отмечалось, что такие планы не являются правовыми документами, а скорее выступают инструментами экологической политики, и были высказаны замечания на предмет хода выполнения таких планов и масштабов их соблюдения в сопоставлении с экологическими требованиями, которые предъявляются заявителям и подрядчикам в проекте правил. Совет также принял к сведению доклад Генерального секретаря о реализации Органом

стратегии разработки региональных планов экологического обустройства для Района (см. [ISBA/25/C/13](#)), включая проект программы работы секретариата по реализации предварительной стратегии разработки региональных планов экологического обустройства на период 2019–2020 годов.

64. В целях содействия разработке и обзору региональных планов экологического обустройства на 2019 и 2020 годы запланировано несколько рабочих совещаний. В мае 2019 года в Париже под эгидой регионального проекта экологического обустройства Атлантического океана (финансируемого Европейским союзом) в сотрудничестве с Органом было создано совещание экспертов для изучения возможностей применения различных хозяйственных подходов в рамках региональных планов экологического обустройства, опираясь на опыт и уроки, извлеченные в других морских отраслях. В октябре 2019 года усилиями секретариата и проекта Гавайского университета «Глубоководная зона Клариион-Клиппертон (ЗКК)» будет созван практикум экспертов по глубоководному синтезу биоразнообразия в зоне разломов Клариион-Клиппертон, в рамках которого будут проведены обзор и анализ последних данных экосистем морского дна из зоны Клариион-Клиппертон, с тем чтобы обобщить данные о тенденциях биоразнообразия, структуре сообществ, видовых ареалах, генетических связях, функциях экосистем и разнообразии местообитаний на протяжении и в масштабах всей зоны Клариион-Клиппертон и оценить репрезентативность участков, представляющих особый экологический интерес, в районах разведочных контрактов.

65. В ноябре 2019 года в Португалии пройдет практикум по вопросам региональной оценки состояния окружающей среды в поддержку разработки регионального хозяйственного плана для северной части Срединно-Атлантического хребта, организуемый в сотрудничестве с региональным проектом экологического обустройства Атлантического океана и правительством Португалии. В ноябре 2019 года в Германии будет проведено рабочее совещание с целью обсудить стратегические подходы к разработке региональных планов экологического обустройства, организуемое в сотрудничестве с федеральным министерством окружающей среды, охраны природы и безопасности ядерных реакторов Германии. В феврале 2020 года в Республике Корея пройдет второй семинар по разработке регионального плана экологического обустройства в районе залегания кобальтоносных корок в северо-западной части Тихого океана, организуемый в сотрудничестве с Министерством морского и рыбного хозяйства этой страны и Корейским институтом морских наук и технологий в развитие семинара, который был проведен в Циндао, Китай, в мае 2018 года. В июне 2020 года в Российской Федерации в сотрудничестве с региональным проектом по экологическому обустройству Атлантического океана и Министерством природных ресурсов и экологии этой страны будет проведен семинар по разработке регионального плана экологического обустройства для северной части Срединно-Атлантического хребта.

XVII. Стратегия управления данными

66. В рамках программы управления данными завершена реализация всех девяти этапов, намеченных в первоначальном плане, изложенном в документе [ISBA/22/LTC/15](#), в результате чего была создана база данных, соответствующая целевому назначению, и разработан целевой интерфейс приложения для хранения цифровых данных Органа. Бета-версии базы данных и приложения были опубликованы в октябре 2018 года. С первой были ознакомлены представители контракторов, а вторая была представлена членам Комиссии в марте 2019 года. Отзывы, полученные от обеих групп, были учтены в последующих версиях. Экологические данные базы данных Органа будут открыты общественности с окончательным запуском системы управления базой данных Органа в июле 2019 года.

Проект доклада о стратегии управления данными должен быть представлен Комиссии для рассмотрения на ее сессии в июле 2019 года. С различными заинтересованными сторонами планируется провести ряд учебных мероприятий и практикумов по вопросам, связанным с управлением данными, эффективным использованием базы данных и веб-интерфейса.

XVIII. Нарращивание потенциала и профессиональная подготовка

67. Орган выполняет свой мандат по поощрению морских научных исследований в Районе и укреплению потенциала развивающихся государств в области глубоководных исследований и технологий посредством осуществления программ подготовки, организуемых контракторами, обеспечения деятельности Дарственного фонда для проведения морских научных исследований в Районе и осуществления программы стажировок.

A. Программа подготовки, организуемая контракторами

68. Субъекты, заключившие контракты с Органом, имеют юридическую обязанность обеспечивать и финансировать возможности для прохождения подготовки стажерами из развивающихся государств и Органа. В период с 2013 по 2018 год 19 контракторами были обеспечены возможности для прохождения подготовки в общей сложности для 98 человек. Виды подготовки включали в себя учебные программы на море, инженерно-технические программы, стипендиальные программы (включая магистратуру и аспирантуру), стажировки, семинары и практические занятия. 34 стажера были отобраны от Группы африканских государств, 31 — от Группы азиатско-тихоокеанских государств, 3 — от Группы восточноевропейских государств и 30 — от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна. Из 98 участников программ подготовки в общей сложности 39 — женщины.

69. По состоянию на 31 мая 2019 года возможности для прохождения подготовки в рамках 11 контрактов на разведку получили в 2019 году 36 кандидатов (15 — от Группы африканских государств, 11 — от Группы азиатско-тихоокеанских государств и 10 — от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна). Из них в общей сложности 18 — женщины. Объявления обо всех возможностях для прохождения подготовки размещаются на веб-сайте Органа и его платформах в социальных сетях и распространяются среди его членов.

70. Если все действующие контракты и утвержденные планы работы будут осуществляться с учетом рекомендаций, вынесенных Юридической и технической комиссией в отношении учебных программ, то в период с 2019 по 2023 год контракторами будет обеспечено около 270 учебных мест.

B. Дарственный фонд для проведения морских научных исследований в Районе

71. Цель Дарственного фонда для проведения морских научных исследований в Районе заключается в поощрении и содействии проведению морских научных исследований в Районе на благо всего человечества, в частности путем содействия участию ученых и технического персонала из развивающихся стран в программах морских научных исследований и предоставления им возможности участвовать в программах подготовки, технической помощи и научного сотрудничества. В 2017 году в соответствии с согласованной процедурой Генеральный

секретарь назначил консультативную группу, которая проводит оценку заявок на предоставление помощи из средств Фонда и выносит свои рекомендации Генеральному секретарю. Список имен ее нынешних членов приводится в приложении к настоящему докладу. Группа будет выполнять свои функции в течение трехлетнего периода, который завершится в ноябре 2020 года.

72. Получив в 2018 году грант в размере 10 000 долл. США, Второй океанографический институт (Китай) провел подготовительную работу для международного совместного исследования донных сульфидов на хребтах с медленным и сверхмедленным спредингом, которое будет проводиться под эгидой организации “InterRidge”. В январе 2019 года два молодых ученых из развивающихся стран (Демократической Республики Конго и Шри-Ланки) были отобраны консультативной группой Фонда для прохождения подготовки в рамках двухлетнего проекта.

73. Также в 2018 году в рамках средств в сумме 12 000 долл. США, выделенных Инициативе по рациональному распоряжению глубоководными ресурсами, была оказана поддержка пяти магистрантам, аспирантам и исследователям (из Аргентины, Бразилии, Мексики и Южной Африки), позволившая им принять участие в пятнадцатом международном симпозиуме по биологии глубоководных участков океана и семинаре Инициативы по рациональному распоряжению глубоководными ресурсами, которые состоялись 9–14 сентября 2018 года в Монтеррее (Соединенные Штаты Америки); за счет средств в сумме 7500 долл. США, выделенных Сямьинскому университету (Китай), семь кандидатов (из Бангладеш и Китая) смогли принять участие в летней сессии Академии морского права и политики им. Марко Поло и Чжэн Хэ; а по линии гранта в сумме 13 000 долл. США, предоставленного Шанхайскому университету Цзяо Тун, была оказана поддержка пяти кандидатам (из Боливии (Многонационального Государства), Венесуэлы (Боливарианской Республики), Ганы, Кении и Пакистана), принявшим участие в летней академии 2018 года, посвященной теме «Разработка морского дна: на пороге добычи».

74. По состоянию на 31 мая 2019 года финансовую поддержку по линии Фонда получили в общей сложности 145 молодых ученых и государственных служащих из 50 стран. Среди бенефициаров были представители всех региональных групп: 52 от Группы африканских государств (Ангола, Гана, Египет, Камерун, Кения, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Намибия, Нигерия, Сьерра-Леоне, Тунис и Южная Африка); 56 от Группы азиатско-тихоокеанских государств (Бангладеш, Вьетнам, Индия, Индонезия, Китай, Малайзия, Микронезия (Федеративные Штаты), Острова Кука, Пакистан, Палау, Папуа — Новая Гвинея, Таиланд, Тонга, Фиджи, Филиппины и Шри-Ланка); четыре от Группы восточноевропейских государств (Болгария и Российская Федерация); 24 от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна (Аргентина, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Гайана, Коста-Рика, Мексика, Суринам, Тринидад и Тобаго, Чили и Ямайка); три от государств Западной Европы и других государств (Греция, Мальта и Норвегия) и шесть от государств-наблюдателей (Венесуэла (Боливарианская Республика), Исламская Республика Иран, Колумбия, Перу и Турция). На сегодняшний день из 145 бенефициаров 57 (или 39 процента) составляют женщины.

75. Фонд является одним из главных механизмов, способствующих укреплению потенциала в сфере морских научных исследований в Районе, и Генеральный секретарь рекомендует членам Органа, другим государствам, соответствующим международным организациям, образовательным, научным и техническим учреждениям, благотворительным организациям, корпорациям и частным

лицам перечислять в него средства. Секретариат продолжит предпринимать шаги, направленные на повышение интереса к Дарственному фонду со стороны потенциальных доноров и партнерских учреждений.

С. Программа стажировок

76. Орган принимает ограниченное число стажеров, которое зависит от конкретных потребностей соответствующих отделений и их способности оказывать стажерам эффективную поддержку, размещать их и контролировать их работу.

77. По состоянию на 31 мая 2019 года в программе стажировок приняли участие в общей сложности 29 выпускников высших учебных заведений и государственных служащих из Австралии, Бельгии, Бразилии, Германии, Италии, Китая, Колумбии, Норвегии, Островов Кука, Папуа — Новой Гвинеи, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Тонги, Фиджи, Франции, Чили, Эквадора, Ямайки и Японии.

78. Одна из основных сохраняющихся проблем, связанных с программой стажировок и особенно актуальных для представителей развивающихся стран, заключается в том, что Орган не располагает финансовыми средствами для оказания поддержки стажерам, поэтому они должны самостоятельно изыскивать средства на проезд и проживание. 14 февраля 2019 года Национальный океанографический центр в Саутгемптоне (Соединенное Королевство) выделил 10 000 долл. США для поддержки одного-двух стажеров из развивающихся стран в период 2019–2020 годов. Более подробная информация будет представлена государствам-членам в форме призыва к выдвижению кандидатов в предстоящие месяцы. Генеральный секретарь был бы признателен за любую дополнительную внебюджетную поддержку программы стажировок в интересах стажеров из развивающихся стран.

XIX. Выполнение добровольных обязательств

79. Орган принимал активное участие в работе и дискуссиях в рамках прошедшей в Нью-Йорке с 5 по 9 июня 2017 года Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития. В этой связи Орган взял на себя ряд добровольных обязательств в целях а) укрепления роли женщин в проведении морских научных исследований посредством наращивания потенциала; б) поощрения распространения результатов научных исследований путем присуждения награды Генерального секретаря Органа за выдающиеся достижения в области глубоководных исследований; в) улучшения оценки важнейших экологических функций в глубоководных районах Мирового океана посредством долгосрочного использования подводных океанографических обсерваторий в Районе; и d) расширения охвата оценок глубоководного морского биоразнообразия путем создания интерактивных таксономических атласов, обновляемых по мере ведения в Районе глубоководной добычной деятельности. Эти дополнительные добровольные обязательства были объявлены Органом совместно с другими учреждениями, в частности Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций (по осуществлению абиссальной инициативы «Голубого роста»: содействие достижению цели 14 в области устойчивого развития и стремление к развитию «голубой» экономики путем обеспечения социально-экономических выгод для развивающихся стран, включая малые островные развивающиеся государства, увеличения объема научных знаний и укрепления исследовательского потенциала) и Африканским центром по освоению минеральных ресурсов (по расширению сотрудничества в целях

содействия неистощительному освоению глубоководных ресурсов морского дна в Африке в поддержку «голубой» экономики Африки и обзору аспектов «голубой» экономики Африки в поддержку принятия решений, инвестирования и управления деятельностью на расширенном континентальном шельфе и в прилегающих к нему международных районах морского дна).

80. Был достигнут прогресс в реализации добровольного обязательства укреплять роль женщин в проведении морских научных исследований посредством наращивания потенциала. В настоящее время рассматриваются дальнейшие инициативы в сотрудничестве с Межправительственной океанографической комиссией и Всемирным морским университетом.

81. Первое присуждение награды Генерального секретаря за выдающиеся достижения в области глубоководных исследований состоялось в ходе двадцать четвертой сессии Ассамблеи Органа в июле 2018 года. Награду получила Дива Амон (Тринидад и Тобаго), специалист по глубоководной биологии, за свою обширную научно-изыскательскую деятельность в море, которая способствовала углублению понимания абиссальных экосистем и экологических последствий проведения промышленной деятельности в глубоководных районах. В феврале 2019 года правительство Монако информировало Генерального секретаря о своем решении поддержать присуждение награды грантом в размере 15 000 долл. США, которые будут использованы для финансирования награды в 2018 и 2019 годах, для покрытия расходов на авиабилеты для получателя награды в 2019 году, а также сборов за опубликование его/ее исследований в соответствующих научных журналах (открытого доступа).

82. Осуществление проекта «Абиссальная инициатива “голубого роста”» началось с организации Органом семинара-практикума в Нукуалофе (Королевство Тонга) 12–14 февраля 2019 года. Это рабочее совещание было организовано в сотрудничестве с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, Тихоокеанским сообществом и Королевством Тонга. В нем приняли участие представители тихоокеанских малых островных развивающихся государств — Кирибати, Науру, Островов Кука, Палау, Папуа-Новой Гвинеи, Самоа, Соломоновых Островов, Тонга и Фиджи. Были представлены международные и региональные организации, включая секретариат Содружества, Тихоокеанское сообщество, секретариат Форума тихоокеанских островов, Форум развития тихоокеанских островов и Ассоциацию неправительственных организаций тихоокеанских островов, а также два контрактора — “Nauru Ocean Resources Inc.” и “Tonga Offshore Mining Limited”. По итогам семинара было опубликовано заявление, в котором освещаются аспекты национального законодательства, регионального сотрудничества и взаимодействия с Органом и обозначены приоритетные направления сотрудничества между тихоокеанскими малыми островными развивающимися государствами и организациями, участвующими в осуществлении проекта «Абиссальная инициатива».

83. В октябре 2018 года Орган приступил к осуществлению проекта «Глубоководные ресурсы морского дна Африки» в партнерстве с Африканским центром по освоению минеральных ресурсов Экономической комиссии для Африки (впоследствии спонсорство было передано Африканскому союзу) и при поддержке Норвежского агентства по сотрудничеству в целях развития. В октябре 2018 года в Абиджане (Кот-д’Ивуар) было организовано рабочее совещание, в котором приняли участие представители франкоязычных африканских стран, а также международных и региональных организаций, научного сообщества и академических кругов. Кроме того, Орган в партнерстве с Африканским центром по освоению минеральных ресурсов организовал параллельное мероприятие высокого уровня на полях Конференции по устойчивой «голубой экономике», проходившей в

Найроби в ноябре 2018 года. Второе рабочее совещание было организовано в партнерстве с правительством Южной Африки и Африканским союзом в Претории в мае 2019 года. В обоих случаях консультации с участниками способствовали выявлению критических потребностей участвующих стран в области наращивания потенциала.

84. Генеральный секретарь и юрисконсульт Организации Объединенных Наций в качестве двух координаторов усилий Сообщества действий в интересах океана по осуществлению норм международного права, закрепленных в Конвенции, в связи с осуществлением добровольных обязательств обозначили три главные темы для Сообщества на 2018 год, организовали три тематических веб-семинара в августе, октябре и декабре 2018 года соответственно по каждой из трех тем и приняли участие в совещании координаторов и членов Сообщества, состоявшемся в Найроби в ноябре 2018 года. Кроме того, среднесрочная оценка усилий Сообщества действий в интересах океана по осуществлению норм международного права, закрепленных в Конвенции, была представлена в Департамент по экономическим и социальным вопросам в январе 2019 года.

XX. Совещание государств — участников Конвенции

85. Генеральный секретарь принял участие в работе двадцать девятого Совещания государств — участников Конвенции, состоявшегося 17–19 июня 2019 года, и представил совещанию информацию о деятельности Органа.

XXI. Отношения с Международным трибуналом по морскому праву

86. В сентябре 2018 года в штаб-квартире Трибунала в Гамбурге (Германия) Генеральный секретарь встретился с членами Трибунала и Камеры по спорам, касающимся морского дна. Цель визита в Трибунал состояла в том, чтобы проинформировать его членов о работе Органа, в частности о событиях, связанных с проектом правил разработки. В ходе своего визита Генеральный секретарь также встретился с Председателем и Секретарем Трибунала для обмена мнениями по административным вопросам, включая бюджетные и финансовые вопросы, людские ресурсы, положения и правила о персонале, внедрение Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС) и библиотечное сотрудничество.

87. Кроме того, 10 декабря 2018 года в Нью-Йорке состоялась встреча между Генеральным секретарем и юрисконсультом Органа и Председателем и Секретарем Трибунала. По приглашению обеих сторон участие в этой встрече приняли также сотрудники Отдела по вопросам океана и морскому праву. Были снова проведены дискуссии по бюджетным вопросам и мерам экономии, внедрению МСУГС, людским ресурсам и правилам о персонале, программам ДООН и младших сотрудников категории специалистов, а также на предмет возможности сотрудничества в присоединении к системе «Инспира».

XXII. Отношения с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими международными организациями и органами

88. Различные виды деятельности, осуществляемые в Мировом океане, тесно связаны друг с другом, в силу чего сотрудничество и координация между межправительственными организациями, чьи мандаты охватывают деятельность в Мировом океане, приобретают огромное значение. Этот факт особо отмечается в статьях 138 и 169 Конвенции и является одним из важнейших элементов для обеспечения применения последовательного подхода к защите и сохранению морской среды и устойчивому развитию деятельности в Мировом океане. В этой связи секретариат совместно с другими соответствующими учреждениями участвует в ряде инициатив, нацеленных на содействие обмену информацией и налаживанию диалога между участниками деятельности в Районе.

A. Организация Объединенных Наций

89. Орган поддерживает тесные и конструктивные рабочие отношения с Организацией Объединенных Наций, в частности с Отделом по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам. В марте 2019 года было проведено неофициальное совещание между секретариатом и Отделом в целях обмена информацией и укрепления сотрудничества, в частности в связи с обновлением совместного технического исследования по полезным ископаемым морского дна, географическими информационными системами и осуществлением статьи 84 Конвенции.

90. Генеральный секретарь принял участие в работе семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи в связи с рассмотрением пункта повестки дня, посвященного Мировому океану и морскому праву 11 декабря 2018 года. Кроме того, в июне 2019 года секретариат предоставил информацию для доклада Генерального секретаря по Мировому океану и морскому праву во исполнение резолюции 73/124 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 11 декабря 2018 года, озаглавленной «Мировой океан и морское право».

91. Генеральный секретарь принял также участие в качестве эксперта-докладчика в двадцатом совещании Открытого процесса неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права, состоявшемся 10–14 июня 2019 года.

92. Сеть «ООН-океаны» — это межучрежденческий механизм Организации Объединенных Наций, которому поручено укреплять и стимулировать координацию и слаженность тех мероприятий системы Организации Объединенных Наций, которые имеют отношение к океанам и прибрежным районам. Орган является членом сети «ООН-океаны», и в соответствующих случаях секретариат участвует в ее совещаниях сообразно с ее мандатом. В течение отчетного периода секретариат принял телеконференционное участие в девятнадцатом очном совещании сети «ООН-океаны» в штаб-квартире Всемирной метеорологической организации и внес свой вклад в обсуждение показателей для цели 14 с) в области устойчивого развития, касающейся улучшения сохранения и рационального использования Мирового океана и его ресурсов посредством соблюдения норм международного права, закрепленных в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, как это отмечено в пункте 158 резолюции 66/288 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Будущее, которого мы хотим».

93. Глобальный договор Организации Объединенных Наций представляет собой стратегическую инициативу под эгидой Организации Объединенных Наций, направленную на вовлечение глобальных компаний в поддержку осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года посредством обеспечения согласованности их стратегий и операций. Это крупнейшая в мире инициатива по обеспечению корпоративной социальной ответственности — в ней задействованы заинтересованные стороны из 170 стран. Созданная в контексте Глобального договора платформа действий для обеспечения неистощительности освоения океана призвана стимулировать процессы принятия решений и поощрять партнерства в целях продвижения общих приоритетов в вопросах океана в контексте всех целей в области устойчивого развития в преддверии Конференции Организации Объединенных Наций в поддержку осуществления цели 14 в области устойчивого развития 2020 года. В апреле 2019 года секретариат посетила группа высокого уровня по «Глобальному договору», с тем чтобы позволить платформе действий для обеспечения неистощительности освоения океана получить более глубокое представление о глубоководной разработке морского дна и механизмах управления в рамках Органа. Секретариату было предложено внести свой вклад в составление доклада под названием «Глобальные цели, океанские возможности», призванного обеспечить понимание того, каким образом океанические отрасли могут способствовать выполнению 17 целей в области устойчивого развития. Получив приглашение, Генеральный секретарь принял участие в работе совещания высокого уровня по вопросам океана/судоходства, проведенного платформой действий Глобального договора в сотрудничестве с правительством Норвегии в июне 2019 года в Осло.

В. Межправительственная океанографическая комиссия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

94. В течение отчетного периода секретариаты Органа и Межправительственной океанографической комиссии работали в тесном сотрудничестве в целях содействия осуществлению действующего меморандума о взаимопонимании между двумя организациями. Для поддержания непрерывного диалога между двумя организациями и координации деятельности, представляющей общий интерес, была организована серия рабочих брифингов и совещаний.

95. Орган в лице заместителя Генерального секретаря и юрисконсульта участвовал на первом глобальном совещании по планированию в рамках подготовки к проведению Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного науке об океане в интересах устойчивого развития, состоявшемся 13–15 мая 2019 года в Копенгагене. Секретариат подчеркнул, что Межправительственная океанографическая комиссия и Орган объединили свои усилия для достижения общих целей, таких как улучшение картирования морского дна за счет осуществления проекта «Морское дно 2030», налаживание обмена данными и информацией между Океанической биогеографической информационной системой и базой данных Органа и поощрение стандартизированного подхода к таксономической идентификации, включая организацию рабочих совещаний по унификации калибровки. Группа по вопросам коммуникации секретариата будет представлять Орган в Коммуникационной консультативной группе по проведению Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного науке об океане в интересах устойчивого развития.

С. Международная морская организация и Всемирный морской университет

96. Орган и Международная морская организация (ИМО) заключили Соглашение о сотрудничестве. В рамках этого Соглашения обе организации активно и постоянно сотрудничают по ряду вопросов, например посредством проведения частых встреч генеральных секретарей обеих организаций, а также частых обменов и совещаний юридических и технических групп. Последняя встреча между генеральными секретарями состоялась 26 ноября 2018 года во время Конференции по устойчивой «голубой экономике» в Найроби. Орган также сотрудничает с секретариатом Конвенции по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов (Лондонская конвенция) 1972 года и Протокола к ней 1996 года, в частности в отношении механизмов оценки отходов для защиты морской среды. Еще одной важной совместной с ИМО инициативой является работа по уточнению соответствующих сфер регламентационной компетенции ИМО и Органа в отношении аспектов, касающихся судов и установок, задействованных в деятельности в Районе и смежных морских перевозках в открытом море, включая перевозку полезных ископаемых для обработки на суше. Одним из важнейших аспектов, рассматриваемых в рамках этой инициативы, являются соответствующие функции в плане защиты морской среды от загрязнения в районах за пределами действия национальной юрисдикции.

97. В ноябре 2018 года Орган и Всемирный морской университет подписали меморандум о взаимопонимании на предмет укрепления сотрудничества в целях, среди прочего, содействия достижению цели 14 в области устойчивого развития с упором на повышение качества образования и поощрение инициатив по наращиванию потенциала в области мореведения. Подписывая меморандум о взаимопонимании, Генеральный секретарь подчеркнул приверженность Органа укреплению исследовательского и аналитического потенциала развивающихся стран, в частности малых островных развивающихся государств, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и наименее развитых стран, в плане осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

98. Согласно меморандуму о взаимопонимании, обе организации договорились развивать совместные исследования в областях неистощительного освоения океана, управления Мировым океаном, реализации целей в области устойчивого развития применительно к освоению океанов, углубления понимания экосистемных функций и услуг международного района морского дна и взаимодействия сфер науки, законодательства и политики. Обе стороны будут также способствовать проведению научных изысканий, созданию возможностей для профессиональной подготовки и прочим инициативам в области наращивания потенциала и сотрудничать в проведении исследований и организации конференций, семинаров, практикумов и совместных публикаций по вопросам, представляющим общий интерес.

99. Заместитель Генерального секретаря и юрисконсульт принял участие в сорок третьей ежегодной конференции Центра по вопросам морского права и политики на тему «Биологическое разнообразие за пределами действия национальной юрисдикции: трудноразрешимые проблемы и потенциальные решения», которая проходила с 14 по 17 мая 2019 года в Мальмё (Швеция) и была организована Всемирным морским университетом, Центром по вопросам морского права и политики Виргинского университета и фондом «Ниппон».

Д. Международные фонды для компенсации ущерба от загрязнения нефтью

100. 11 марта 2019 года директор и юрисконсульт Международных фондов для компенсации ущерба от загрязнения нефтью нанесли визит вежливости Генеральному секретарю в Кингстоне. Обе стороны обменялись общими мнениями относительно мандата каждой организации и проекта правил разработки и договорились изучить возможности для содействия взаимному сотрудничеству.

Е. Форум тихоокеанских островов

101. По приглашению Председателя Форума тихоокеанских островов Генеральный секретарь принял участие в работе сорок девятого ежегодного совещания лидеров Форума тихоокеанских островов, проходившего в Ярене (Науру) с 3 по 6 сентября 2018 года. Орган впервые был представлен на Форуме. На полях совещания Орган был также приглашен принять участие в параллельном мероприятии, организованном совместно правительством Науру и компанией “Nauru Ocean Resources Inc.” с целью более подробно обсудить участие тихоокеанских островных государств в работе Органа и вопрос о том, как более широкое участие в деятельности, осуществляемой в Районе, могло бы способствовать реализации национальных и региональных задач «голубой экономики».

Ф. Афро-азиатская консультативно-правовая организация

102. В ходе ежегодной сессии Афро-азиатской консультативно-правовой организации, состоявшейся в Токио 8–12 октября 2018 года, был подписан меморандум о взаимопонимании между Органом и Консультативной организацией. Осуществление меморандума о взаимопонимании будет способствовать повышению осведомленности о деятельности Органа и выявлению возможностей для взаимодействия и сотрудничества по таким вопросам, как подготовка кадров и наращивание потенциала для квалифицированных кандидатов из государств — членов Консультативной организации с помощью таких инициатив, как стипендии, семинары и практикумы.

Г. Ассоциация стран Индоокеанского кольца

103. Ассоциация стран Индоокеанского кольца — это межправительственная организация, которая была создана 7 марта 1997 года с целью укрепления регионального сотрудничества и устойчивого развития в регионе Индийского океана усилиями 22 государств-членов и 9 партнеров по диалогу.

104. В течение отчетного периода между Ассоциацией стран Индоокеанского кольца и Органом состоялся обмен мнениями на уровне секретариатов, по итогам которого был подготовлен меморандум о взаимопонимании в целях поощрения взаимодействия и сотрудничества в областях, представляющих взаимный интерес, таких как совместные программы по наращиванию потенциала, обмен информацией, касающейся деятельности на морском дне, и поощрение и содействие проведению морских научных исследований.

Н. Объединенная группа экспертов по научным аспектам защиты морской среды

105. В настоящее время рабочая группа Объединенной группы экспертов по научным аспектам защиты морской среды ведет изучение воздействия отходов и других веществ, попадающих в морскую среду в ходе добычных операций, и эта тема имеет отношение к работе Органа в Районе. Цель этой рабочей группы состоит в предоставлении независимых рекомендаций, касающихся экологических последствий, которые могут повлечь за собой накапливающиеся отходы добычной деятельности на суше и отходы от добычи морских полезных ископаемых. Объединенная группа обнародует результаты этого исследования в виде доклада. Секретариат продолжает укреплять сотрудничество и взаимодействие с Объединенной группой.

И. Международный комитет по охране кабелей

106. 29 и 30 октября 2018 года в соответствии с положениями меморандума о взаимопонимании между Международным комитетом по охране кабелей и Органом Комитет и Орган в сотрудничестве с Министерством иностранных дел Таиланда организовали второй семинар, посвященный подводным кабелям и деятельности в Районе, по теме «Разработка практических вариантов осуществления обязательств, предусматривающих «должное внимание и разумный учет» согласно Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву». Итоги работы этого семинара были опубликованы в качестве технического исследования Международного органа по морскому дну.

Ж. Саргассовоморская комиссия

107. В течение отчетного периода Саргассовоморская комиссия и Орган продолжали обмениваться мнениями на уровне секретариатов в целях максимального расширения возможностей в плане обмена данными исследований, экспертными знаниями и практическим опытом. Обе организации решительно заинтересованы в защите морской среды, в том числе в проведении оценок потенциальных экологических последствий деятельности в Районе. Секретариаты обеих организаций ведут работу по подготовке меморандума о взаимопонимании в целях укрепления сотрудничества в области морских научных исследований, обмена данными и других вопросов, представляющих взаимный интерес.

XXIII. Участие в глобальных и региональных конференциях

А. Участие в Межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции

108. Секретариат принял участие в работе первой и второй основных сессий Межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского

биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. В ходе первой сессии, состоявшейся в сентябре 2018 года, секретариат сделал пять заявлений, посвященных, соответственно, обмену мнениями; морским генетическим ресурсам, включая вопросы совместного использования выгод; таким мерам, как применение зонально привязанных инструментов хозяйствования, в том числе создание охраняемых районов моря; оценке воздействия на окружающую среду; и наращиванию потенциала и передаче морских технологий. Кроме того, секретариат организовал совместно с другими партнерами три параллельных мероприятия по следующим темам: «Укрепление глубоководного морского биоразнообразия путем создания таксономических атласов и открытой базы глубоководных данных Международного органа по морскому дну», «Содействие расширению участия развивающихся стран в программах морских научных исследований и передаче технологий посредством наращивания потенциала: роль Международного органа по морскому дну» и «Перспективы создания региональных планов экологического обустройства для северо-западной части Тихого океана, Атлантического и Индийского океанов».

109. В ходе второй сессии, проходившей в марте и апреле 2019 года, секретариат выступил с заявлением в рамках общего обмена мнениями и сделал заявление совместно с ИМО, посвященное сквозным вопросам. В совместном заявлении обе организации подчеркнули, что они выступают за все те отраженные во вспомогательных материалах Председателя для проведения переговоров варианты, которые способствуют взаимному сотрудничеству, не подрывают его и полностью соответствуют правам и обязанностям, закрепленным в Конвенции, в частности в тех областях, где имеются хорошо проработанные и детальные механизмы, например в области судоходства и навигации и в отношении режима части XI. Кроме того, в сотрудничестве с другими партнерами было организовано два параллельных мероприятия. Первое проводилось в сотрудничестве с Корейским институтом морского биоразнообразия и было посвящено теме «Двадцать пять лет вкладу Международного органа по морскому дну в применение комплексного подхода к защите морской среды в Районе», а второе было организовано в сотрудничестве с Межправительственной океанографической комиссией по теме «Двадцать пять лет вкладу Международного органа по морскому дну в проведение морских научных исследований в глубоководных районах и Десятилетие Организации Объединенных Наций, посвященное науке об океане в интересах устойчивого развития (2021–2030 годы)».

110. В ответ на предложение Председателя Конференции секретариат создал на веб-сайте Органа специальный раздел, посвященный участию в Межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, где будут отражаться участие Органа и ход процесса.

В. Участие в Конференции по устойчивой «голубой экономике»

111. Органу было предложено принять участие в первой глобальной конференции высокого уровня по устойчивой «голубой экономике» в Найроби в ноябре 2018 года, которая была организована совместно правительствами Кении, Канады и Японии. Помимо участия в пленарных обсуждениях, форуме деловых кругов и параллельном мероприятии, организованном Африканским союзом, Орган в партнерстве с правительством Норвегии и Экономической комиссией для Африки (ЭКА) организовал параллельное мероприятие, посвященное официальному началу проекта «Глубоководные ресурсы морского дна Африки» во

исполнение добровольного обязательства, взятого в партнерстве с ЭКА. Это параллельное мероприятие проходило под председательством группы высокого уровня в составе Генерального секретаря, министра международного развития Норвегии Николая Аструпа, Специального посланника Генерального секретаря по океану Питера Томсона и Исполнительного секретаря ЭКА Веры Сонгве.

Приложение

Членский состав консультативной группы Дарственного фонда Международного органа по морскому дну для проведения морских научных исследований в Районе

(2017–2020 годы)

Георгий Черкашов (повторное назначение)

Заместитель Директора
Всероссийский научно-исследовательский институт геологии и минеральных ресурсов Мирового океана, Российская Федерация

Тянь Ци

Постоянный представитель при Международном органе по морскому дну и
Чрезвычайный и Полномочный Посол Китайской Народной Республики на
Ямайке

Хосеп Мария Бош Бесса

Постоянный представитель при Международном органе по морскому дну и
Чрезвычайный и Полномочный Посол Испании на Ямайке

Инес Форс Фернандес

Постоянный представитель при Международном органе по морскому дну и
Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Куба на Ямайке

Жанет Омолигхо Олиса

Постоянный представитель при Международном органе по морскому дну и
Чрезвычайный и Полномочный Посол Федеративной Республики Нигерия на
Ямайке

Сиоснуа Утоикаману

Специалист по вопросам экономической политики и государственного финансо-
вого управления, Тонга

Алан Эванс

Советник по вопросам морских наук
Национальный океанографический центр, Саутгемптон, Соединенное Королев-
ство



Ассамблея Совет

Distr.: General
12 July 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия

Кингстон, 1–26 июля 2019 года

Пункт 12 предварительной повестки дня Ассамблеи*

Доклад и рекомендации Финансового комитета

Пункт 13 повестки дня Совета

Доклад Финансового комитета

Доклад Финансового комитета

I. Введение

1. На двадцать пятой сессии Международного органа по морскому дну Финансовый комитет провел шесть заседаний, состоявшихся 8–10 июля 2019 года. 9 июля Финансовый комитет и Юридическая и техническая комиссия провели совместное заседание в неофициальном формате.

2. В заседаниях этой сессии участвовали следующие члены Комитета: Фрида Мария Армас-Пфиртер, Данкан М. Лаки, Константин Г. Муравьев, Хироси Онума, Дидье Ортоллан, Анджей Пжибыцин, Мехди Ремаун, Керри-Энн Сполдинг, Ахила Сорнараджа, Умасанкар Йедла, Давид Вилькенс и Кеннет Вонг. Рейналду Сторани сообщил Генеральному секретарю, что не сможет присутствовать на заседаниях. В соответствии с установившейся практикой Ньан Лин Аун принял участие в заседаниях Финансового комитета до его официального избрания Ассамблеей, запланированного на 22 июля, для заполнения должности ушедшего в отставку Йе Минна Тхейна.

3. 8 июля 2019 года Комитет принял свою повестку дня ([ISBA/25/FC/1](#)) и вновь избрал Анджея Пжибыцина Председателем и избрал Мехди Ремауна заместителем Председателя.

II. Исполнение бюджета на двухгодичный период 2017–2018 годов

4. Комитету был представлен доклад об исполнении бюджета за финансовый период 2017–2018 годов ([ISBA/25/FC/5](#)). В докладе говорится о перерасходе средств на 91 327 долл. США (0,54 процента), покрытом за счет профицита за предыдущие годы. Комитет запросил и получил разъяснения по различным

* [ISBA/25/A/L.1/Rev.1](#).



вопросам, таким как разница между некоторыми фактическими и запланированными расходами, использование временного персонала, приобретение мебели и ремонт дополнительных служебных помещений. Комитет принял доклад об исполнении бюджета на финансовый период 2017–2018 годов к сведению.

III. Состояние Фонда оборотных средств

5. Комитету был представлен доклад о состоянии Фонда оборотных средств (ISBA/25/FC/2) и обновленная информация, поступившая от секретариата.

6. В связи с увеличением бюджета Органа объем Фонда оборотных средств увеличился до 660 000 долл. США, причем последнее увеличение в размере 100 000 долл. США было утверждено Ассамблеей в 2016 году. По состоянию на 30 июня 2019 года остаток средств в Фонде оборотных средств составлял 633 673 долл. США, и ожидается, что в течение финансового периода 2019–2020 годов будут получены дополнительные средства в размере 26 327 долл. США.

7. Комитет принял доклад о состоянии Фонда оборотных средств к сведению. С учетом того, что объем Фонда оборотных средств следует устанавливать приблизительно в размере одной двенадцатой части годового бюджета Органа, Комитет рекомендует увеличить его объем на 90 000 долл. США, которые должны быть собраны в следующем финансовом периоде 2021–2022 годов. Соответствующая ориентировочная шкала взносов будет раздаваться по просьбе или распространяться на более позднем этапе.

IV. Состояние начисленных взносов и смежные вопросы

8. Комитет выразил обеспокоенность по поводу ситуации с выплатой взносов и с удовлетворением принял к сведению доклад о положении со взносами и смежных вопросах (ISBA/25/FC/3).

9. Комитет отметил, что по состоянию на 30 июня 2019 года было получено 73,3 процента взносов в бюджет на 2019 год.

10. Комитет также отметил, что одной из причин для обеспокоенности является то, что нынешняя сумма невыплаченных взносов составляет более одной двенадцатой части годового бюджета Органа, что ставит под угрозу нормальное функционирование секретариата и финансирование основных программ. Комитет подчеркнул необходимость своевременной выплаты взносов.

11. Комитет вновь заявил о своей обеспокоенности по поводу постоянно возникающего вопроса о невыплаченных взносах и призывает секретариат продолжать прилагать усилия по доведению этого вопроса до сведения соответствующих государств-членов, в том числе на уровне региональных групп.

V. Обзор расходов на конференционное обслуживание и принятие прочих мер экономии

12. Комитету был представлен доклад, озаглавленный «Обзор расходов на конференционное обслуживание и принятие прочих мер экономии» (ISBA/25/FC/4). Одним из самых главных источников экономии средств, по всей видимости, является предоставление Юридической и технической комиссии и Финансовому

комитету услуг синхронного перевода на дистанционной основе. Комитет выразил удовлетворение в связи с образцовой работой секретариата.

13. Обзор мер экономии подкрепляется анализом пяти возможных вариантов проведения заседаний в 2020 году и их последствий для бюджета (см. таблицу ниже). Эти варианты составлялись с учетом того, что Совету необходимо принять решение о плане заседаний на 2020 год.

14. Эти пять вариантов были разработаны на основе различного числа заседаний с участием различных переводческих служб для каждого органа Органа, и в их рамках предусматривалась возможность того, что Совет увеличит количество своих заседаний, которые состоятся в 2020 году.

15. Комитет рассмотрел варианты, предложенные секретариатом. Он отметил, что в рамках имеющихся бюджетных ресурсов Органа могут быть покрыты расходы лишь на три варианта (варианты 1, 2 и 5 в таблице ниже). Из них только два были связаны с использованием дистанционного синхронного перевода на всех заседаниях (варианты 2 и 5).

Бюджетные последствия различных вариантов проведения заседаний в 2020 году

<i>Вариант</i>	<i>Орган</i>	<i>Всего, недель (дней заседаний) в 2020 году</i>	<i>Услуги устного перевода</i>	<i>Последствия для бюджета</i>
1	Юридическая и техническая комиссия	2 (10)	Дистанционные	В рамках имеющихся бюджетных ресурсов
	Финансовый комитет	1 (5)	Дистанционные	
	Совет	4 (20)	Предоставляются Организацией Объединенных Наций	
	Ассамблея	1 (5)	Предоставляются Организацией Объединенных Наций	
2	Юридическая и техническая комиссия	2 (10)	Дистанционные	В рамках имеющихся бюджетных ресурсов
	Финансовый комитет	1 (5)	Дистанционные	
	Совет	4 (20)	Дистанционные	
	Ассамблея	1 (5)	Дистанционные	
3	Юридическая и техническая комиссия	4 (20)	Дистанционные	Выходит за пределы имеющихся бюджетных ресурсов
	Финансовый комитет	1 (5)	Дистанционные	
	Совет	4 (20)	Предоставляются Организацией Объединенных Наций	
	Ассамблея	1 (5)	Предоставляются Организацией Объединенных Наций	

Вариант	Орган	Всего, недель (дней заседаний) в 2020 году		Последствия для бюджета
		Услуги устного перевода	Дистанционные	
4	Юридическая и техническая комиссия	4 (20)	Дистанционные	Выходит за пределы имеющихся бюджетных ресурсов
	Финансовый комитет	1 (5)	Дистанционные	
	Совет	4 (20)	Дистанционные	
	Ассамблея	1 (5)	Дистанционные	
5	Юридическая и техническая комиссия	2,5 (14)	Дистанционные	В рамках имеющихся бюджетных ресурсов
	Финансовый комитет	1 (5)	Дистанционные	
	Совет	4 (18)	Дистанционные	
	Ассамблея	1 (5)	Дистанционные	

16. В свете вышесказанного Комитет предложил Совету при принятии решения о количестве заседаний учитывать бюджетные ограничения и качество услуг устного перевода.

17. Если будут приняты другие варианты, то это приведет к выходу за пределы имеющихся бюджетных ресурсов. В свете вышеизложенного Комитет просил рассмотреть вопрос использования дистанционного синхронного перевода для обслуживания заседаний Совета и Ассамблеи, принимая во внимание утвержденный предельный размер бюджета.

VI. Отчет о ревизии счетов Международного органа по морскому дну за 2018 год

18. Комитет принял доклад ревизоров и письмо руководства к сведению. Комитет отметил, что финансовые ведомости точно и достоверно отражают финансовое положение Органа по состоянию на 31 декабря 2018 года. Комитет выразил удовлетворение в связи с дополнительной информацией, представленной секретариатом в отношении четырех оговорок, сделанных ревизорами в отношении обязательств по выплатам работникам после увольнения, мебели, резервов по обязательствам на финансирование практикумов и движения денежных средств из общего административного фонда и целевых фондов, находящихся в ведении Органа, и обратно. Вынесение ревизорами заключений с оговорками обусловлено главным образом тем, что размер бюджета определяется с использованием кассового метода, а доклад о его исполнении готовится в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе, т. е. по периодам.

19. Комитет выражает сожаление по поводу того, что доклад о ревизии и письмо руководства были датированы 4 июля 2019 года, что не позволило своевременно распространить их до начала заседаний Комитета.

VII. Состояние целевых фондов Органа и смежные вопросы

20. Комитету был представлен доклад о состоянии целевых фондов Международного органа по морскому дну и смежным вопросам от 29 мая (ISBA/25/FC/6) и обновленную информацию об остатке средств по состоянию на 30 июня 2019 года. Комитет принял к сведению этот доклад и обновленную информацию, которая была представлена секретариатом.

A. Дарственный фонд для проведения морских научных исследований в Районе

21. Комитет отметил, что по состоянию на 30 июня 2019 года остаток средств дарственного фонда составлял 3 644 406 долл. США. Комитет отметил также, что процентная ставка в размере 2,0 процента несколько превысила показатель 2018 года, в котором она составляла 0,7 процента.

B. Целевой фонд добровольных взносов для покрытия расходов на участие членов Юридической и технической комиссии и Финансового комитета из развивающихся стран в заседаниях Комиссии и Комитета

22. Комитет отметил, что добровольные взносы государств-членов и контракторов позволили членам Финансового комитета и Юридической и технической комиссии из развивающихся стран принять участие в работе этих органов в 2019 году. Комитет указал, что пять контракторов приняли решение выплачивать по 6000 долл. США на добровольной основе и призвали других последовать своему примеру. Отметив, что по состоянию на 30 июня 2019 года сальдо фонда было отрицательным (дефицит в размере 3682 долл. США), Комитет вновь обратился с призывом к увеличению добровольных взносов, в том числе от наблюдателей, в качестве одного из жизненно важных средств для обеспечения участия членов двух вспомогательных органов Органа из развивающихся стран в заседаниях этих органов.

C. Целевой фонд добровольных взносов для оказания членам Совета Международного органа по морскому дну из развивающихся стран содействия в участии в заседаниях Совета

23. Комитет отметил, что остаток средств целевого фонда добровольных взносов для оказания членам Совета Международного органа по морскому дну из развивающихся стран содействия в участии в заседаниях Совета составлял 25 265 долл. США. Комитет также отметил, что если Совет будет проводить в 2020 году больше заседаний, то фонду потребуются дополнительные ресурсы.

D. Целевой фонд для внебюджетной поддержки Международного органа по морскому дну

24. Комитет принял к сведению создание целевого фонда для внебюджетной поддержки для Международного органа по морскому дну, о котором также говорится как о целевом фонде поддержки и сметный остаток средств которого по

состоянию на 30 июня 2019 года составлял 630 731 долл. США. Круг ведения этого фонда приводится в приложении I к настоящему докладу.

Е. Целевой фонд добровольных взносов для предоставления необходимых средств в связи с работой Специального представителя Генерального секретаря Международного органа по морскому дну по вопросам, касающимся Предприятия

25. Комитет напомнил о том, что этот фонд был создан в соответствии с положениями решения Совета, содержащегося в документе [ISBA/25/C/16](#). Круг ведения этого фонда приводится в приложении II к настоящему докладу. Комитет отметил, что средства фонда были практически исчерпаны и остаток его средств составляет 309 долл. США.

VIII. Разработка норм, правил и процедур справедливого распределения финансовых и других экономических выгод, получаемых от деятельности в Районе, согласно пункту 7 f) раздела 9 приложения к Соглашению 1994 года

26. По просьбе, высказанной Комитетом в 2018 году, был подготовлен доклад о критериях справедливого распределения финансовых и других экономических выгод от глубоководной разработки морского дна, который был рассмотрен на трех заседаниях, состоявшихся 9 и 10 июля 2019 года. Комитет с признательностью отметил, что доклад был представлен в срок, достаточный для его рассмотрения.

27. 9 июля 2019 года на неофициальном совместном заседании с Юридической и технической комиссией этот доклад был представлен Генеральным секретарем и сотрудником Калифорнийского университета Дейлом Сквайрсом, которые затем ответили на вопросы участников.

28. В ходе последовавших за этим двух закрытых заседаний Комитет провел предварительное обсуждение вопроса о справедливом распределении выгод в соответствии со статьей 140 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Эти совещания позволили выявить вопросы, которые необходимо решить, включая выявление возможных критериев, которые необходимо учитывать, а также механизмов распределения, а также предварительно определить дальнейший ход обсуждения. Комитет принял решение о том, что на данном этапе было бы преждевременно делать какие-либо рекомендации Совету и Ассамблее.

29. Комитет постановил, что в соответствии с пунктом 2 статьи 173 Конвенции в первую очередь покрываются административные расходы Органа и что любые средства, которые подлежат равномерному распределению, относятся к тем средствам, которые остаются после оплаты административных расходов. Кроме того, также необходимо принимать во внимание пункт 10 статьи 151 Конвенции в том, что касается фонда экономической помощи.

30. Что касается модели выплат в целях справедливого распределения, то Комитет признал, что доклад является весьма полезным отправным пунктом, и принял решение о том, что для обеспечения дальнейшего продвижения вперед в этой работе:

а) Комитет подготовит перечень факторов, которые, возможно, следует принимать во внимание при расчете выплат;

б) Комитет поручит подготовить доклад о передовой практике для обсуждения или на следующей сессии Комитета, или в межсессионный период, с тем чтобы изучить вопрос о том, какие факторы учитывались в рамках других моделей и каким образом выделялись средства;

с) в тех случаях, когда в отношении того или иного фактора практика отсутствует, секретариат представит анализ того, поддается ли этот фактор объективной количественной оценке, для рассмотрения на следующей сессии Комитета.

31. Комитет определил, что необходимо провести обсуждение вопроса о погашении задолженности государств-участников по начисленным взносам.

32. Комитет постановил провести обсуждение имеющихся вариантов, включая создание фонда обеспечения устойчивости, и поручил секретариату подготовить доклад о возможном создании такого фонда на практике.

33. Комитет взял на себя обязательство изучить возможность работы в межсессионный период и представить Совету доклад о проделанной работе на его следующей сессии. Комитет также взял на себя обязательство заниматься вопросом о справедливом распределении выгод в соответствии с пунктом 4 статьи 82 Конвенции.

IX. Прочие вопросы

A. Возможные взносы наблюдателей Органа в бюджет Органа

34. Комитет рассмотрел вопрос о возможных финансовых взносах для покрытия расходов, связанных с участием в заседаниях Органа, со стороны наблюдателей, в частности государств, которые еще не являются членами Органа. Комитет признал, что услуги, предоставляемые наблюдателям, влекут за собой расходы, однако выразил обеспокоенность по поводу последствий, которые может повлечь за собой взимание сборов за них, в том числе в отношении участия наблюдателей. Комитет признал, что некоторые наблюдатели уже внесли взносы в несколько фондов и призвал наблюдателей вносить добровольные взносы в целевые фонды добровольных взносов и в дарственный фонд Органа. Было отмечено, что в повестку дня текущей сессии Ассамблеи был также включен вопрос о руководящих принципах в отношении просьб о предоставлении статуса наблюдателя, в которых, в частности, говорится о взносах, сделанных заявителем (см. [ISBA/25/A/7](#), приложение II, п. 5 а), и добавление 2, п. 5). Комитет просил секретариат подготовить информацию о практике других организаций по этому вопросу и представить ее на его следующей сессии.

B. Сметные расходы на канцелярию временного Генерального директора Предприятия

35. Отмечая финансовые последствия, которые повлечет за собой принятие одной из рекомендаций, содержащихся в докладе Специального представителя Генерального секретаря Органа по вопросам, касающимся Предприятия, по вопросам, связанным с функционированием Предприятия, в частности правовые, технические и финансовые последствия для Органа и для государств — участников Конвенции ([ISBA/25/C/26](#)), Комитет запросил и получил информацию о

сметных расходах на канцелярию временного Генерального директора Предприятия (см. приложение III к настоящему докладу).

Х. Рекомендации Финансового комитета

36. В свете вышеизложенного Комитет рекомендует Совету и Ассамблее Органа:

- а) приветствовать значительное сокращение расходов на конференционное обслуживание и перенаправление сэкономленных таким образом средств на осуществление программ Органа;
- б) с обеспокоенностью отметить тенденцию несвоевременной выплаты начисленных взносов в бюджет;
- в) настоятельно призвать членов Органа уплачивать начисленные им взносы в бюджет своевременно и полностью;
- г) с обеспокоенностью отметить тот факт, что суммы невыплаченных взносов растут, вновь обратиться к членам Органа с призывом как можно скорее уплатить причитающиеся с них взносы в бюджет Органа за предыдущие годы и просить Генерального секретаря продолжать по своему усмотрению прилагать усилия по взысканию этих сумм;
- д) утвердить увеличение объема Фонда оборотных средств на 90 000 долл. США до в общей сложности 750 000 долл. США, которое будет равномерно распределяться по обоим годам следующего финансового периода на основе применения к общему объему Фонда оборотных средств шкалы взносов Органа на следующий финансовый период;
- е) выразить глубокую обеспокоенность по поводу отрицательного сальдо целевого фонда добровольных взносов для покрытия расходов на участие членов Юридической и технической комиссии и Финансового комитета из развивающихся стран в заседаниях Комиссии и Комитета и обратиться к членам и к другим потенциальным донорам с призывом вносить взносы в этот фонд, а также призвать подрядчиков рассмотреть вопрос о производстве выплат в размере 6000 долл. США на добровольной основе;
- ж) настоятельно призвать членов и других потенциальных доноров вносить добровольные взносы в другие фонды, находящиеся в ведении Органа;
- з) рекомендовать использование услуг дистанционного синхронного перевода также и на заседаниях Ассамблеи и Совета в 2020 году;
- и) утвердить круг ведения целевого фонда для внебюджетной поддержки Международного органа по морскому дну, содержащийся в приложении I к настоящему докладу;
- к) утвердить круг ведения целевого фонда добровольных взносов для предоставления необходимых средств в связи с работой Специального представителя Генерального секретаря по вопросам, касающимся Предприятия, содержащийся в приложении II к настоящему докладу.

Приложение I

Круг ведения целевого фонда для внебюджетной поддержки Международного органа по морскому дну

1. Целевой фонд для внебюджетной поддержки Международного органа по морскому дну был учрежден в соответствии с финансовым положением 5.5 и управляется в соответствии с финансовыми положениями Органа, как это предусмотрено в финансовом положении 5.6.
2. Задача фонда состоит в получении от государств-членов и других доноров внебюджетных взносов, предназначенных для поддержки нерегулярной деятельности или деятельности, не финансируемой из утвержденного бюджета Органа.
3. Взносы в фонд могут вносить государства-члены, наблюдатели, контракторы Органа, неправительственные организации, соответствующие международные организации, учебные, научные и технические учреждения, благотворительные организации, корпорации и частные лица.
4. Учреждением-исполнителем для фонда является Управление административного обслуживания секретариата, которое обеспечивает услуги, необходимые для функционирования фонда, во взаимодействии с основными подразделениями, отвечающими за деятельность, осуществляемую при поддержке фонда, и в сотрудничестве с Канцелярией Генерального секретаря.
5. Генеральный секретарь ежегодно отчитывается перед Финансовым комитетом о состоянии фонда и отчитывается так часто, как это может потребоваться, в индивидуальном порядке перед каждым донором в соответствии с требованиями к отчетности, указанными в соглашении с каждым донором. Генеральный секретарь также ежегодно представляет доклад о состоянии фонда Ассамблее.
6. Средства фонда используются на условиях, которые устанавливаются Генеральным секретарем в соответствии с финансовыми положениями Органа и корректируются им время от времени с учетом конкретных положений, предусмотренных соглашениями с донорами.

Приложение II

Круг ведения целевого фонда добровольных взносов для предоставления необходимых средств в связи с работой Специального представителя Генерального секретаря Международного органа по морскому дну по вопросам, касающимся Предприятия

1. Целевой фонд добровольных взносов для предоставления необходимых средств в связи с работой Специального представителя Генерального секретаря Международного органа по морскому дну по вопросам, касающимся Предприятия, был учрежден в соответствии с финансовым положением 5.5 и управляется в соответствии с финансовыми положениями Органа, как это предусмотрено в финансовом положении 5.6.
2. Цель фонда заключается в получении от государств-членов и других доноров добровольных взносов, которые предназначены для финансирования работы Специального представителя Генерального секретаря по вопросам, касающимся Предприятия.
3. Взносы в фонд могут вносить государства-члены, наблюдатели, контракторы Органа, неправительственные организации, соответствующие международные организации, учебные, научные и технические учреждения, благотворительные организации, корпорации и частные лица.
4. Учреждением-исполнителем для фонда является Управление административного обслуживания секретариата, которое оказывает услуги, необходимые для функционирования фонда.
5. Генеральный секретарь ежегодно представляет Финансовому комитету доклад об использовании средств и состоянии фонда. Генеральный секретарь также ежегодно представляет доклад о состоянии фонда Ассамблее.
6. Средства фонда используются в соответствии с решением Совета Международного органа по морскому дну [ISBA/25/C/16](#) и на условиях, которые устанавливаются Генеральным секретарем в соответствии с финансовыми положениями Органа и корректируются им время от времени с учетом конкретных положений, предусмотренных соглашениями с донорами.

Приложение III**Сметные расходы на канцелярию временного Генерального
директора Предприятия**

(В долл. США)

<i>Описание</i>	<i>Суммы</i>
Д-1: оклад за один год	200 000
Подъемное пособие и перевозка	50 000
ОО-5: оклад помощника за один год	25 000
Официальные поездки	30 000
Накладные расходы: 13 процентов	39 650
Всего	344 650



Ассамблея

Distr.: General
26 July 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия

Кингстон, 1–26 июля 2019 года

Пункт 16 повестки дня

Прочие вопросы

Решение Ассамблеи Международного органа по морскому дну относительно поправки к положениям о персонале Органа

Ассамблея Международного органа по морскому дну,

принимая во внимание рекомендации Совета Международного органа по морскому дну¹,

1. *утверждает* поправку к положению 9.4 положений о персонале Органа о возрасте выхода на пенсию и возрасте обязательного увольнения в том виде, в котором она принята Советом и представлена в приложении к настоящему решению;
2. *постановляет*, что поправка вступает в силу 1 октября 2019 года;
3. *просит* Генерального секретаря переиздать положения о персонале Органа с использованием формулировок, отражающих учет гендерных аспектов.

186 заседание
26 июля 2019 года

¹ [ISBA/25/C/35](#).



Приложение**Поправка к положению 9.4 положений о персонале
Международного органа по морскому дну**

Нынешнее положение 9.4

Сотрудники, достигшие возраста 62 лет или, если они получили назначение 1 января 2016 года или позднее, возраста 65 лет, не оставляются на действительной службе. В исключительных случаях Генеральный секретарь может в интересах Органа повышать этот возрастной предел.

*Исправленное положение 9.4 по состоянию на
1 октября 2019 года*

а) Обычный возраст выхода на пенсию составляет 60 лет. Однако для сотрудников, поступивших на работу в Орган и присоединившихся к числу участников Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций 1 января 1990 или позднее, но до 1 января 2014 года, он составляет 62 года, а для сотрудников, поступивших на работу в Орган и присоединившихся к числу участников Пенсионного фонда или возобновивших свое участие в нем 1 января 2014 года или позднее, — 65 лет.

б) Сотрудники, достигшие возраста 65 лет, обязаны выходить в отставку с действительной службы. В исключительных случаях Генеральный секретарь может в интересах Органа повышать этот возрастной предел.



Ассамблея

Distr.: General
26 July 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия

Кингстон, 1–26 июля 2019 года

Пункт 12 повестки дня

Доклад и рекомендации Финансового комитета

Решение Ассамблеи Международного органа по морскому дну относительно финансовых и бюджетных вопросов

Ассамблея Международного органа по морскому дну,

принимая во внимание рекомендации Совета Международного органа по морскому дну¹,

- приветствует* значительное сокращение расходов на конференционное обслуживание и перенаправление сэкономленных таким образом средств на осуществление программ Органа;
- с обеспокоенностью отмечает* тенденцию к несвоевременной выплате начисленных взносов в бюджет;
- настоятельно призывает* членов Органа уплачивать начисленные им взносы в бюджет своевременно и в полном объеме;
- с обеспокоенностью отмечает* тот факт, что суммы невыплаченных взносов растут, вновь обращается к членам Органа с призывом как можно скорее уплатить причитающиеся с них взносы в бюджет Органа за предыдущие годы и просит Генерального секретаря продолжать по своему усмотрению прилагать усилия по взысканию таких сумм;
- утверждает* увеличение объема Фонда оборотных средств на 90 000 долл. США до в общей сложности 750 000 долл. США, которое будет равномерно распределено по обоим годам следующего финансового периода на основе применения к общему объему Фонда оборотных средств шкалы взносов Органа на следующий финансовый период;
- выражает глубокую обеспокоенность* по поводу отрицательного сальдо целевого фонда добровольных взносов для покрытия расходов на участие членов Юридической и технической комиссии и Финансового комитета из развивающихся стран в заседаниях Комиссии и Комитета, обращается к членам и к другим потенциальным донорам с призывом вносить взносы в этот фонд и

¹ [ISBA/25/C/34](#).



призывает контракторов рассмотреть вопрос о внесении 6000 долл. США на добровольной основе;

7. *настоятельно призывает* членов и других потенциальных доноров вносить добровольные взносы в другие фонды, находящиеся в ведении Органа;

8. *утверждает* круг ведения целевого фонда для внебюджетной поддержки Международного органа по морскому дну, содержащийся в приложении I к докладу Финансового комитета²;

9. *утверждает также* круг ведения целевого фонда добровольных взносов для предоставления необходимых средств в связи с работой Специального представителя Генерального секретаря Международного органа по морскому дну по вопросам, касающимся Предприятия, содержащийся в приложении II к докладу Финансового комитета².

² ISBA/25/A/10–ISBA/25/C/31.



Ассамблея

Distr.: General
24 July 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия

Кингстон, 1–26 июля 2019 года

Пункт 10 повестки дня

Осуществление стратегического плана

Международного органа по морскому дну на
период 2019–2023 годов

Решение Ассамблеи Международного органа по морскому дну относительно стратегического плана Органа на период 2019– 2023 годов

Ассамблея Международного органа по морскому дну,

напоминая о своем решении утвердить стратегический план работы Органа на период 2019–2023 годов, принятое на его двадцать четвертой сессии¹,

напоминая также, что в том же решении Ассамблея просила Генерального секретаря подготовить в приоритетном порядке высокоуровневый план действий и включить в него ключевые показатели результативности и список мероприятий на следующие пять лет, принимая во внимание имеющиеся финансовые и людские ресурсы, для рассмотрения Ассамблеей на ее двадцать пятой сессии,

напоминая далее, что в том же решении Ассамблея просила также Генерального секретаря предоставить ей детальный обзор реализационных механизмов, которые предстоит создать, в том числе для мониторинга, оценки и усвоения уроков;

рассмотрев доклады Генерального секретаря², в которых он представил испрошенную информацию об аспектах осуществления стратегического плана и высокоуровневого плана действий,

принимая во внимание, что в высокоуровневом плане действий определяются меры, необходимые для достижения целей, указанных в стратегическом плане, а также приоритеты на период 2019–2023 годов в отношении мер, которые Органу необходимо принять для реализации поставленных перед ним задач,

будучи привержена делу укрепления существующих методов работы Органа,

¹ ISBA/24/A/10.

² ISBA/25/A/5 и ISBA/25/A/6.



подчеркивая важность обеспечения того, чтобы результативность работы Органа по реализации стратегических направлений деятельности, изложенных в стратегическом плане, оценивалась на регулярной основе и чтобы результаты контролировались на предмет эффективности,

1. *утверждает* показатели результативности, разработанные для каждого из приоритетов Органа в отношении каждого из стратегических направлений в стратегическом плане Органа на период 2019–2023 годов, как это изложено в приложении I к настоящему решению;

2. *утверждает также* высокоуровневый план действий Международного органа по морскому дну на период 2019–2023 годов, содержащийся в приложении II к настоящему решению;

3. *предлагает* членам Органа и наблюдателям, а также органам Органа содействовать осуществлению стратегического плана и высокоуровневого плана действий;

4. *предлагает* Генеральному секретарю учитывать перечень показателей результативности и мероприятий при разработке бизнес-плана секретариата на период 2019–2023 годов;

5. *просит* Генерального секретаря в надлежащих случаях отслеживать и анализировать прогресс и по мере надобности создавать любые механизмы, необходимые для обзора и представления отчетности о прогрессе, достигнутом в рамках стратегического плана;

6. *просит также* Генерального секретаря подготовить руководство в отношении формата и содержания докладов для отслеживания прогресса в осуществлении стратегического плана и высокоуровневого плана действий и в реализации обозначенных мероприятий;

7. *предлагает* государствам-членам и другим соответствующим заинтересованным сторонам представить данные, необходимые для того, чтобы обеспечить представление надлежащей отчетности о прогрессе в деле осуществления стратегического плана и высокоуровневого плана действий и в реализации обозначенных мероприятий.

Приложение I

Проект показателей результативности и их обоснование

Стратегическое направление 1

Выполнение функций Органа в глобальном контексте

1. Как отмечено в приведенном в стратегическом плане кратком описании контекста и проблем, с которыми сталкивается организация, одна из задач, стоящих перед Международным органом по морскому дну, состоит в том, чтобы содействовать своевременному и эффективному достижению целей в области устойчивого развития, в частности цели 14 (Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития), в рамках выполнения экономических, экологических и социальных мандатов, которыми он наделен в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву и Соглашением 1994 года об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года.
2. Конкретный показатель, который позволит Органу оценить свою эффективность в деле достижения этой цели, должен отражать число разработанных организацией программ и инициатив, способствующих достижению соответствующих целей и выполнению задач, поставленных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (показатель результативности 1.1).
3. Кроме того, число стратегических альянсов и партнерских связей с региональными и глобальными организациями позволяет получить представление о степени вовлеченности Органа в международные усилия, прилагаемые в целях осуществления Повестки дня на период до 2030 года, в том числе повышения эффективности сотрудничества в области сохранения и устойчивого использования океанических ресурсов (показатель результативности 1.2).
4. Первым шагом на пути к полноценному выполнению функций Органа в глобальном контексте является ратификация ключевых основополагающих правовых документов. В связи с этим особое значение приобретает число государств, которые ратифицировали Конвенцию (показатель результативности 1.3), Соглашение 1994 года (показатель результативности 1.4) и Протокол о привилегиях и иммунитетах Международного органа по морскому дну 1998 года (показатель результативности 1.5) или присоединились к ним. Мониторинг показателей ратификации этих документов и присоединения к ним позволит Органу отслеживать развитие ситуации и, если это будет согласовано, приступить к проведению конкретных мероприятий для содействия дальнейшей ратификации и присоединения к этим документам.
5. Важным показателем также является число государств-членов, которые сдали на хранение Генеральному секретарю карты или перечни географических координат точек, определяющих пределы национальной юрисдикции, в том числе делимитацию границ континентального шельфа, простирающегося более чем на 200 морских миль, отсчитываемых от исходных линий, от которых отмеряется ширина территориального моря (показатель результативности 1.6).
6. При рассмотрении вышеупомянутых факторов для оценки прогресса в ходе выполнения задач в рамках стратегического направления 1 были определены следующие показатели:

Показатель результативности

- 1.1 Число программ и инициатив, осуществляемых под надзором Органа и способствующих достижению соответствующих целей и выполнению задач, поставленных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года
 - 1.2 Число стратегических альянсов и партнерских связей с региональными и глобальными организациями, установленных в целях повышения эффективности сотрудничества в деле сохранения и устойчивого использования океанических ресурсов
 - 1.3 Число государств, ратифицировавших Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву или присоединившихся к ней
 - 1.4 Число государств, ратифицировавших Соглашение об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года
 - 1.5 Число государств-участников, ратифицировавших Протокол о привилегиях и иммунитетах Международного органа по морскому дну
 - 1.6 Число государств — членов Органа, которые сдали на хранение Генеральному секретарю карты или перечни географических координат точек, определяющих пределы национальной юрисдикции, в том числе делимитацию границ континентального шельфа, простирающегося более чем на 200 морских миль, отсчитываемых от исходных линий, от которых отмеряется ширина территориального моря
-

7. Данные по показателям результативности 1.2–1.6 уже имеются и могут быть представлены. Данные по показателю результативности 1.1 будут постепенно становиться более доступными, поскольку их получение зависит от хода осуществления Органом программ и инициатив.

Стратегическое направление 2

Укрепление нормативной базы, регулирующей деятельность в Районе

8. Основным средством, которым Орган наделяется для того, чтобы организовывать, осуществлять и контролировать деятельность в Районе от имени всего человечества, является принятие и единообразное применение соответствующих норм, правил и процедур. Кроме того, в Соглашении 1994 года предусматривается, что принятие норм, правил и процедур, касающихся осуществления деятельности в Районе, должно происходить по мере ее развития. Вместе с тем, как указано в стратегическом плане (*ISBA/24/A/10*, приложение, п. 11), если правила, регулирующие разведку, уже приняты, то нынешняя задача состоит в том, чтобы принять разумные и сбалансированные правила, регулирующие разработку полезных ископаемых. Таким образом, первым показателем для отслеживания эффективности работы Органа в деле укрепления нормативно-правовой базы для деятельности в Районе должно быть принятие норм, правил и процедур, а также стандартов и руководств, которые будут охватывать все этапы разведки и разработки полезных ископаемых (показатель результативности 2.1).

9. Кроме того, важными считаются и три других показателя. Первый отражает число поручившихся государств, принявших законы, касающиеся глубоководных районов морского дна, при помощи которых регулируется деятельность контракторов в Районе и ведется управление ею (показатель результативности 2.2). Второй — число технических, в том числе виртуальных, семинаров,

проводимых на основе платформ для совместной работы в онлайн-режиме и организуемых для оказания государствам-членам поддержки в применении правового режима, регулирующего деятельность в глубоководных районах морского дна в Районе (показатель результативности 2.3). Третьим показателем является число осуществляемых Органом программ и инициатив, которые способствуют решению конкретных задач, стоящих перед развивающимися государствами, в деле эффективного осуществления соответствующих международно-правовых документов, регулирующих деятельность в Районе (показатель результативности 2.4).

10. При рассмотрении вышеупомянутых факторов для оценки прогресса в ходе выполнения задач в рамках стратегического направления 2 были определены следующие показатели:

Показатель результативности

- 2.1 Принятие норм, правил и процедур, касающихся осуществления деятельности в Районе, и прогресс в деле принятия соответствующих стандартов и руководств, необходимых для их эффективного применения
 - 2.2 Число поручившихся государств, принявших законы, касающиеся глубоководных районов морского дна, при помощи которых регулируется деятельность контракторов в Районе и ведется управление ею
 - 2.3 Число технических и специальных семинаров, в том числе и виртуальных, проводимых на основе платформ для совместной работы в онлайн-режиме и организуемых для оказания государствам-членам поддержки в применении правового режима, регулирующего деятельность в глубоководных районах морского дна в Районе
 - 2.4 Число осуществляемых Органом программ и инициатив, которые способствуют решению конкретных задач, стоящих перед развивающимися государствами, в деле эффективного осуществления соответствующих международно-правовых документов, регулирующих деятельность в Районе
-

11. Данные по всем показателям результативности, предлагаемым в настоящее время по стратегическому направлению 2, уже имеются и могут быть представлены.

Стратегическое направление 3

Защита морской среды

12. Одной из основных составляющих мандата Органа является обеспечение эффективной защиты морской среды от пагубных последствий, которые могут возникнуть в связи с осуществляемой в Районе деятельностью, посредством разработки соответствующих норм, правил и процедур. Поэтому принятие норм, правил и процедур, включающих применимые стандарты защиты и сохранения морской среды, относится в Соглашении 1994 года (приложение, разд. 1, п. 5 g)) к числу вопросов, на которых Органу следует сосредоточиться в период между вступлением Конвенции в силу и утверждением первого плана работы по разработке.

13. Таким образом, эффективность работы Органа в деле достижения этой цели будет оцениваться исходя из его способности разрабатывать, внедрять и регулярно пересматривать на основании наилучших имеющихся научных данных, применения осторожного подхода и передовой природоохранной практики правила, положения и процедуры для экологически ответственного управления

деятельностью в Районе, которые будут способствовать эффективной защите морской среды и выполнению соответствующих обязательств, содержащихся в статьях 145 и 194 (5) Конвенции, а также соответствующие экологические стандарты и руководства (показатель результативности 3.1).

14. Еще одним важным показателем эффективности работы Органа в деле выполнения своего мандата и обязанностей, отраженных в Конвенции и Соглашении 1994 года, будет служить количество принятых и реализованных региональных планов экологического обустройства (показатель результативности 3.2). Кроме того, в контексте разработки и утверждения региональных планов экологического обустройства четкое представление об эффективности работы даст мониторинг числа участков, представляющих особый экологический интерес и определяемых на основе наиболее достоверной научной информации (показатель результативности 3.3).

15. Орган также намерен обеспечивать совместный и транспарентный сбор экологических данных и обмен ими. Соответствующий показатель результативности будет зависеть от способности Органа обеспечивать доступ общественности к экологической информации (показатель результативности 3.4).

16. При рассмотрении вышеупомянутых факторов для оценки прогресса в ходе выполнения задач в рамках стратегического направления 3 были определены следующие показатели:

Показатель результативности

- 3.1 Разработка, внедрение и регулярный пересмотр на основании наилучших имеющихся научных данных, применения осторожного подхода и передовой природоохранной практики правил, положений и процедур для экологически ответственного управления деятельностью в Районе
 - 3.2 Число принятых и реализованных региональных планов экологического обустройства
 - 3.3 Число участков, представляющих особый экологический интерес и определяемых на основе наиболее достоверной научной информации
 - 3.4 Доступность экологической информации для широкой общественности
-

17. Данные по всем показателям результативности, предлагаемым в настоящее время по стратегическому направлению 3, уже имеются и могут быть представлены.

Стратегическое направление 4

Содействие проведению и поощрение морских научных исследований в Районе

18. В рамках стратегического направления 4 основное внимание уделяется выполнению Органом своего обязательства содействовать проведению морских научных исследований в Районе, поощрять их, а также координировать и распространять результаты таких исследований и анализов, когда они становятся доступными (пункт 2 статьи 143 Конвенции). Это неизбежно предполагает необходимость повышения эффективности координации между соответствующими заинтересованными сторонами, в том числе путем внедрения стратегий, направленных на усиление взаимодействия и мобилизацию необходимых ресурсов. Соответственно, будет отслеживаться число стратегических альянсов и партнерских связей, способствующих выполнению задач в рамках стратегического

направления 4 (показатель результативности 4.1). Другим важным показателем будет число таких стратегических альянсов и партнерских связей, которые эффективным образом способствуют совершенствованию и расширению обмена данными и информацией (показатель результативности 4.3).

19. Кроме того, в качестве ключевых показателей результативности следует также рассматривать способность организации поощрять морские научные исследования, направленные на получение научных знаний, необходимых для обеспечения эффективной защиты морской среды и выполнение соответствующих обязательств, закрепленных в Конвенции, в том числе на основе региональных планов экологического обустройства (показатель результативности 4.4), и способность Органа распространять через свою базу данных результаты исследований и анализов (показатель результативности 4.2).

20. При рассмотрении вышеупомянутых факторов для оценки прогресса в ходе выполнения задач в рамках стратегического направления 4 были определены следующие показатели:

Показатель результативности

- 4.1 Число стратегических альянсов и партнерских связей, способствующих проведению морских научных исследований в Районе и поощряющих такие исследования
 - 4.2 Количество результатов исследований и анализов, в том числе полученных от контракторов, распространенных через базу данных Органа
 - 4.3 Число стратегических альянсов и партнерских связей, способствующих совершенствованию и расширению обмена данными и информацией
 - 4.4 Поощрение морских научных исследований, направленных на получение научных знаний, необходимых для обеспечения эффективной защиты морской среды
-

21. Данные по всем показателям результативности, предлагаемым в настоящее время по стратегическому направлению 4, уже имеются и могут быть представлены.

Стратегическое направление 5 Наращивание потенциала развивающихся государств

22. В рамках стратегического направления 5 основное внимание уделяется роли Органа в обеспечении эффективной разработки и реализации мер по наращиванию потенциала и удовлетворения за счет принятия этих мер потребностей развивающихся государств, выявленных в рамках транспарентных процессов, в которых такие государства принимают всестороннее участие (показатель результативности 5.1).

23. Так, эффективность работы Органа в выполнении задач в рамках стратегического направления 5 будет отслеживаться с помощью ряда показателей. Важным показателем общей результативности программ, осуществляемых Органом, несомненно, станет число квалифицированных сотрудников из развивающихся государств, принимающих участие в мероприятиях Органа по наращиванию потенциала (показатель результативности 5.2). Вместе с тем необходимо будет также определить процентную долю мероприятий по наращиванию потенциала, которые смогут оказать долгосрочное воздействие на принимающие государства (показатель результативности 5.3).

24. Кроме того, количество женщин из развивающихся государств, принявших участие в программах Органа по наращиванию потенциала, станет одним из важнейших показателей приверженности организации делу устранения существующего гендерного разрыва (показатель результативности 5.4).

25. Особое внимание будет уделяться также числу квалифицированных сотрудников, прошедших подготовку, финансируемую через Дарственный фонд для проведения морских научных исследований в Районе (показатель результативности 5.5). С учетом того, что эффективность работы, оцениваемая на основе этих показателей, будет зависеть от наличия средств в Дарственном фонде, будет также отслеживаться количество государств — членов Органа и государств, не являющихся его членами, перечисливших взносы в Дарственный фонд (показатели результативности 5.6 и 5.7).

26. При рассмотрении вышеупомянутых факторов для оценки прогресса в ходе выполнения задач в рамках стратегического направления 5 были определены следующие показатели:

Показатель результативности

- 5.1 Выявление развивающимися государствами конкретных потребностей развивающихся государств в наращивании потенциала
 - 5.2 Число квалифицированных специалистов и технического персонала из развивающихся государств, принимающих участие в программах Органа по наращиванию потенциала
 - 5.3 Процентная доля мероприятий по наращиванию потенциала, оказывающих долгосрочное воздействие на принимающие государства-члены
 - 5.4 Число квалифицированных сотрудников женского пола из развивающихся государств, принимающих участие в программах Органа по наращиванию потенциала
 - 5.5 Число квалифицированных сотрудников, прошедших подготовку, финансируемую за счет Дарственного фонда для проведения морских научных исследований в Районе
 - 5.6 Число членов Органа, перечисливших взносы в Дарственный фонд для проведения морских научных исследований в Районе
 - 5.7 Число государств, не являющихся членами Органа, перечисливших взносы в Дарственный фонд для проведения морских научных исследований в Районе
-

27. Данные по показателям результативности 5.1, 5.2 и 5.5–5.7 уже имеются и могут быть представлены. Необходимо получить данные по показателям результативности 5.3 и 5.4.

Стратегическое направление 6

Обеспечение полноценного участия развивающихся государств

28. Важной частью мандата Органа является поощрение участия развивающихся государств в осуществляемой в Районе деятельности. Первым шагом на пути к достижению этой цели является решение конкретных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся государства в связи с ограниченными возможностями для посещения их представителями заседаний Органа и участия в них. Соответственно, необходимо следить за общим числом и показателями

участия в официальных заседаниях Органа развивающихся государств — членов Органа, в том числе государств, не имеющих выхода к морю и находящихся в географически неблагоприятном положении, малых островных развивающихся и наименее развитых государств (показатель результативности 6.1).

29. Для покрытия расходов на участие членов Финансового комитета, Юридической и технической комиссии и Совета созданы специальные целевые фонды добровольных взносов. Мониторинг числа членов этих органов, которые ежегодно пользуются выделяемыми такими фондами средствами, позволит получить полезную информацию об эффективности и необходимости функционирования таких фондов (показатели результативности 6.2 и 6.3). Таким образом, отслеживание общего объема взносов в эти фонды позволит получить четкое представление об усилиях Органа, направленных на то, чтобы призвать членов, наблюдателей и других заинтересованных сторон вносить в эти фонды взносы (показатель результативности 6.4).

30. Еще одним из перечисленных в стратегическом плане механизмов для обеспечения полноценного участия развивающихся государств в деятельности в Районе является определение возможных подходов к обеспечению независимого функционирования Предприятия (ISBA/24/A/10, стратегическое направление 6.5), включая процедуры и критерии для создания совместных предприятий. С учетом важности такой стратегической цели для нее следует разработать отдельный показатель (показатель результативности 6.6).

31. При рассмотрении вышеупомянутых факторов для оценки прогресса в ходе выполнения задач в рамках стратегического направления 6 были определены следующие показатели:

Показатель результативности

- 6.1 Количество и процентная доля развивающихся государств — членов Органа, участвующих в заседаниях Органа (с разбивкой по заседаниям), включая государства, не имеющие выхода к морю, и государства, находящиеся в неблагоприятном положении, малые островные и наименее развитые государства
 - 6.2 Число членов Финансового комитета и Юридической и технической комиссии из развивающихся государств, получающих помощь по линии целевого фонда добровольных взносов
 - 6.3 Число членов Совета из развивающихся государств, получающих помощь по линии целевого фонда добровольных взносов
 - 6.4 Общий объем взносов в целевые фонды добровольных взносов (с разбивкой по фондам)
 - 6.5 Определение возможных подходов к обеспечению независимого функционирования Предприятия, включая процедуры и критерии для создания совместных предприятий
-

32. Данные по всем показателям результативности, предлагаемым в настоящее время по стратегическому направлению 6, уже имеются и могут быть представлены.

Стратегическое направление 7 Обеспечение справедливого распределения финансовых и других экономических выгод

33. В рамках стратегического направления 7 основное внимание уделяется обязательству Органа принимать нормы, правила и процедуры, предусматривающие справедливое распределение финансовых и других экономических выгод, получаемых от деятельности в Районе (пункт 2 статьи 140 Конвенции), а также потенциальных выгод, которые могут быть получены (пункт 4 статьи 82). Способность организации выполнять это обязательство будет оцениваться благодаря внедрению механизма, обеспечивающего справедливое распределение финансовых и других экономических выгод.

34. При рассмотрении вышеупомянутых факторов для оценки прогресса в ходе выполнения задач в рамках стратегического направления 7 был определен следующий показатель:

Показатель результативности

7.1 Внедрение механизма, обеспечивающего справедливое распределение финансовых и других экономических выгод

35. Данные для этого показателя результативности уже имеются и могут быть представлены.

Стратегическое направление 8 Повышение организационной результативности Органа

36. Цель стратегического направления 8 заключается в повышении эффективности работы организации в целом, включая работу органов и вспомогательных подразделений Органа и Секретариата. В оценке организационной результативности будет учитываться число мероприятий, успешно завершённых к установленному сроку (показатель результативности 8.1).

37. Кроме того, в ходе проведения оценки общей результативности Органа учитываются процессы и услуги, а также людские и финансовые ресурсы. Что касается процессов и услуг, то одним из важнейших показателей эффективности деятельности организации станет прогресс в разработке и осуществлении стратегического плана, дополняемого высокоуровневым планом действий и другими соответствующими планами работы и документами по планированию, необходимыми для выполнения мандата Органа (показатель результативности 8.2).

38. Необходимо будет также следить за финансовым состоянием Органа. Оно будет оцениваться путем измерения показателя собираемости ежегодных взносов по сравнению с показателем, установленным для начисленных взносов (показатель результативности 8.3). Ключевое значение будет также иметь мониторинг процентной доли невыплаченных членами взносов (показатель результативности 8.4). Поскольку при осуществлении своей деятельности организация руководствуется в большей степени программным подходом, будут оцениваться два фактора. Во-первых, для обеспечения осуществления всех запланированных мероприятий, включая мероприятия по наращиванию потенциала, крайне важно будет мобилизовать необходимые ресурсы (показатель результативности 8.5). Во-вторых, необходимо будет рассмотреть вопрос о создании разнообразной донорской базы, с тем чтобы снизить риск дефицита финансирования (показатель результативности 8.6).

39. При рассмотрении вышеупомянутых факторов для оценки прогресса в ходе выполнения задач в рамках стратегического направления 8 были определены следующие показатели:

Показатель результативности

- 8.1 Число мероприятий, завершенных к первоначально установленному сроку
 - 8.2 Принятие и осуществление стратегического плана, высокоуровневого плана действий и других соответствующих планов работы, необходимых для выполнения мандата Органа
 - 8.3 Процентная доля начисленных взносов, полученных от членов (показатель собираемости)
 - 8.4 Процентная доля невыплаченных членами взносов
 - 8.5 Процентная доля внебюджетных взносов в бюджет, а также число новых доноров
 - 8.6 Процентная доля взносов, внесенных пятью крупнейшими донорами
-

40. Данные по всем показателям результативности, предлагаемым в настоящее время по стратегическому направлению 8, уже собираются в рамках организации и могут быть представлены.

Стратегическое направление 9

Курс на транспарентность

41. Транспарентность является одним из важнейших элементов эффективного управления и, следовательно, основополагающим руководящим принципом Органа в осуществлении его деятельности. Эффективность деятельности организации по выполнению задач в рамках стратегического направления 9 будет оцениваться с помощью пяти показателей. Первый показатель, который также рассматривается в качестве основного показателя, отражает количество информационно-просветительских мероприятий, проведенных Органом в целях повышения уровня осведомленности соответствующих заинтересованных сторон о его мандате и обязанностях в отношении Района (показатель результативности 9.1). Второй показатель, отражающий количество инициатив, предпринятых Органом для получения вклада заинтересованных сторон, несомненно, даст хорошее представление об эффективности деятельности организации по выполнению задач в рамках стратегического направления 9 (показатель результативности 9.2). Третьим показателем будет количество официальных документов, доступных для широкой общественности через веб-сайт Органа (показатель результативности 9.3). Четвертый показатель касается принятия и осуществления стратегии коммуникации и взаимодействия с заинтересованными сторонами и продемонстрирует эффективность деятельности Органа по обеспечению открытого и конструктивного диалога со всеми заинтересованными сторонами (показатель результативности 9.4). Последний показатель касается отслеживания мер, принимаемых Органом в соответствии с Конвенцией и нормами, правилами и процедурами Органа в целях предания гласности неконфиденциальной информации, содержащейся в контрактах и годовых отчетах подрядчиков, когда это допускается национальным законодательством, и соответствующей экологической информации, в том числе информации об оценках воздействия, связанных с заявками на утверждение планов работы (показатель результативности 9.5).

42. При рассмотрении вышеупомянутых факторов для оценки прогресса в ходе выполнения задач в рамках стратегического направления 9 были определены следующие показатели:

Показатель результативности

- 9.1 Количество информационно-просветительских мероприятий, проведенных Органом в целях повышения уровня осведомленности соответствующих заинтересованных сторон о его мандате и обязанностях в отношении Района
 - 9.2 Количество инициатив, предпринятых Органом для получения вклада заинтересованных сторон
 - 9.3 Количество официальных документов, ставших доступными для широкой общественности через веб-сайт Органа
 - 9.4 Принятие и осуществление стратегии коммуникации и взаимодействия с заинтересованными сторонами
 - 9.5 Меры, принимаемые Органом в целях предания гласности неконфиденциальной информации, содержащейся в контрактах и годовых отчетах подрядчиков, когда это допускается национальным законодательством, и соответствующей экологической информации, в том числе информации об оценках воздействия, связанных с заявками на утверждение планов работы
-

43. Данные по всем показателям результативности, предлагаемым в настоящее время по стратегическому направлению 9, уже собираются в рамках организации и могут быть представлены.

Приложение II

Стратегические направления и соответствующие им высокоуровневые действия

No.	Стратегическое направление	Высокоуровневое действие
1	Исполнение роли Органа в глобальном контексте	
1.1	Ориентировать свои программы и инициативы на достижение тех целей в области устойчивого развития, которые имеют отношение к его мандату	1.1.1. Корректировать программы и инициативы Органа для эффективного содействия достижению целей и задач Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в особенности цели 14
		1.1.2. Следить за тем, чтобы программы и инициативы Органа были адекватны целям и задачам Повестки дня на период до 2030 года, в особенности цели 14, а в случае необходимости — предлагать корректировки
1.2	Создавать и укреплять стратегические альянсы и партнерства с соответствующими субрегиональными, региональными и глобальными организациями, добиваясь более эффективного сотрудничества в области сохранения и устойчивого использования океанических ресурсов в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву и международным правом, включая в подходящих случаях объединение ресурсов и финансов, в частности при проведении морских научных исследований, во избежание дублирования усилий и для обеспечения синергизма	1.2.1. Создавать партнерства для развития сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, в том числе через координационный механизм «ООН-океаны», по вызывающим взаимный интерес вопросам и предоставлять соответствующие соображения и рекомендации
		1.2.2. Сотрудничать с Межправительственной океанографической комиссией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в планировании и проведении Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного науке об океане в интересах устойчивого развития, в частности по вопросам, касающимся осуществления морских научных мероприятий в Районе
		1.2.3. Создавать, сообразуясь с Конвенцией и международным правом, партнерства для развития сотрудничества с соответствующими международными и региональными организациями по вызывающим взаимный интерес вопросам и предоставлять соответствующие соображения и рекомендации
		1.2.4. Рассматривать проблемы общего характера, возникающие в связи с деятельностью в Районе, сообразуясь при этом с Конвенцией и международным правом и принимая во внимание роль Органа
		1.2.5. Пропагандировать и популяризировать роль и конкретный мандат Органа в том, что касается сохранения и устойчивого использования океанических ресурсов и морского биоразнообразия

No. Стратегическое направление	Высокоуровневое действие
1.3 Формировать комплексный и инклюзивный подход к разработке общего наследия на благо всего человечества, сбалансированно учитывающий все три компонента устойчивого развития	1.3.1. Обеспечивать, чтобы деятельность в Районе осуществлялась на благо всего человечества
1.4 Содействовать эффективному и единообразному осуществлению международно-правового режима Района, включая нормы, правила и процедуры Органа, и уделять особое внимание потребностям развивающихся государств	1.4.1. Активно взаимодействовать с членами, добиваясь эффективного и единообразного применения соответствующих правовых документов в практике государств 1.4.2. Выявлять специфические вызовы, с которыми сталкиваются развивающиеся государства, и рекомендовать пути и средства их преодоления
1.5 Укреплять сотрудничество и координацию с другими соответствующими международными организациями и вовлеченными сторонами, чтобы содействовать «разумному взаимосогласованию» разных видов деятельности в Районе и других мероприятий в морской среде и эффективно защищать законные интересы членов Органа и контракторов, равно как и прочих пользователей морской среды	1.5.1. Поощрять и укреплять диалог между государствами, соответствующими международными организациями и вовлеченными сторонами, чтобы содействовать применению практических инструментов для «разумного взаимосогласования» разных видов деятельности в Районе и других мероприятий в морской среде
2 Укрепление базы, регулирующей деятельность в Районе	
2.1 Принять нормы, правила и процедуры, охватывающие все фазы разведки и разработки глубоководных полезных ископаемых на основе наиболее достоверной информации и в соответствии с политикой, целями, критериями, принципами и положениями, сформулированными в Конвенции и в Соглашении 1994 года об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года	2.1.1. Содействовать разработке норм, правил и процедур, охватывающих все фазы глубоководной добычной деятельности 2.1.2. Отслеживать и подвергать обзору действие норм, правил и процедур, обеспечивая их соответствие политике, целям, критериям, принципам и положениям, сформулированным в Конвенции и Соглашении 1994 года 2.1.3. Уточнять роли и обязанности различных вовлеченных сторон, в частности Органа, поручившихся государств и государств флага
2.2 Обеспечить, чтобы нормы, правила и процедуры, регулирующие разработку полезных ископаемых, учитывали передовые методы экологического обустройства и подкреплялись здоровыми коммерческими принципами, поощряя инвестирование по «единым правилам игры»	2.2.1. Подвергать обзору нормы, правила и процедуры, регулирующие разработку полезных ископаемых, следя за тем, чтобы они учитывали передовую отраслевую практику и удачные наработки, обеспечивающие экологически ответственное управление, с целью поощрять инвестирование по «единым правилам игры» и чтобы используемые в них термины были ясными и последовательными
2.3 Обеспечивать, чтобы правовая база деятельности в Районе адаптировалась и подстраивалась под новые технологии,	2.3.1. Отслеживать происходящие события и следить за адекватностью правовой базы деятельности в Районе

- информацию и знания, а также затрагивающие Район сдвиги в международном праве, в частности в международно-правовых нормах, касающихся юридической и материальной ответственности
- 2.4 Обеспечить, чтобы регулятивная база надлежаще учитывала и поощряла участие развивающихся государств в деятельности в Районе в соответствии с Конвенцией и Соглашением 1994 года
- 2.5 Продвигать развитие регулятивной базы деятельности в Районе с учетом тенденций и событий, относящихся к глубоководной добычной деятельности на морском дне, включая объективный анализ конъюнктуры на мировом рынке металлов, а также цен на металлы и соответствующих тенденций и перспектив, посредством предсказуемого процесса, который отмечается четкостью сроков, строится на консенсусе и позволяет вовлеченным сторонам надлежаще вносить свой вклад
- 2.6 Провести изучение потенциального воздействия добычи полезных ископаемых в Районе на экономику развивающихся государств — производителей этих полезных ископаемых на суше, которые, вероятно, могут сильнее всех пострадать, с целью сведения до минимума их трудностей и оказания им помощи в приспособлении экономики — с учетом работы, проделанной в этом отношении Подготовительной комиссией для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву (Соглашение 1994 года, приложение, разд. 1, п. 5 e)),— и разработать возможные критерии для экономической помощи
- 3 Защита морской среды**
- 3.1 Постепенно разрабатывать, внедрять и подвергать обзору адаптивную, практическую, технически выполнимую и опирающуюся на передовые природоохранные методы регулятивную базу для защиты морской среды от вредных последствий, которые могут возникнуть в результате деятельности в Районе
- 2.3.2. Обеспечивать, чтобы нормы, правила и процедуры, регулирующие разработку полезных ископаемых, отражали внедрение адаптивной системы управления
- 2.4.1. Подвергать обзору регулятивную базу, следя за тем, чтобы она надлежаще учитывала интересы развивающихся государств и поощряла их участие в деятельности в Районе
- 2.5.1. Регулярно проводить оценку и анализ тенденций и сдвигов в глубоководной добычной деятельности на морском дне
- 2.6.1. Выяснять потенциальное воздействие добычи полезных ископаемых в Районе на экономику развивающихся государств — производителей на суше и разрабатывать возможные критерии для оказания экономической помощи
- 3.1.1. Разрабатывать регулятивную базу для защиты морской среды от вредных последствий, которые могут возникнуть в результате деятельности в Районе
- 3.1.2. Внедрять регулятивную базу для защиты морской среды от вредных последствий, которые могут возникнуть в результате деятельности в Районе

3.2 Разрабатывать, внедрять и подвергать обзору региональные экологические оценки и региональные планы экологического обустройства для всех минерагенических провинций в Районе, где ведется разведка или разработка, дабы обеспечить адекватную защиту морской среды, как того требуют, в частности, статья 145 и часть XII Конвенции

3.3 Обеспечивать публичный доступ к экологической информации, поступающей, в том числе, от подрядчиков, и надлежащее участие вовлеченных сторон

3.4 Разрабатывать научно и статистически продуманные программы и методики мониторинга для оценки того, насколько деятельность в Районе может нарушить экологическое равновесие морской среды

3.1.3. Подвергать обзору регулятивную базу для защиты морской среды от вредных последствий, которые могут возникнуть в результате деятельности в Районе

3.1.4. Отслеживать передовые природоохранные методы и следить за появлением удачных наработок

3.2.1. Составлять региональные экологические оценки и региональные планы экологического обустройства для всех минерагенических провинций в Районе, где ведется разведка или разработка

3.2.2. Действуя в сотрудничестве с подрядчиками, поручившимися государствами и другими соответствующими вовлеченными сторонами, способствовать внедрению региональных планов экологического обустройства для всех минерагенических провинций в Районе, где ведется или будет вестись разведка или разработка

3.2.3. Следить за внедрением региональных планов экологического обустройства (в том числе выявляя обнаружившиеся вызовы и сложности) для всех минерагенических провинций в Районе, где ведется или будет вестись разведка или разработка

3.2.4. Поощрять и стимулировать стратегические партнерства для поддержки работы Органа над составлением региональных экологических оценок и региональных планов экологического обустройства, их внедрением и отслеживанием их действия

3.3.1. Облегчать публичный доступ к неконфиденциальной информации

3.3.2. Поощрять участие вовлеченных сторон в выработке и обзоре регулятивной базы, принятой в интересах защиты морской среды

3.4.1. Разрабатывать продуманные программы и методологии мониторинга для оценки того, насколько деятельность в Районе может нарушить экологическое равновесие морской среды

3.4.2. Подвергать обзору адекватность мониторинговых программ и методологий

3.4.3. Поощрять и стимулировать стратегические партнерства для поддержки работы Органа над составлением продуманных мониторинговых программ и методологий

3.5 Разрабатывать соответствующие правила, процедуры, программы и методологии мониторинга в целях предотвращения, сокращения и сохранения под контролем загрязнения морской среды, других опасностей для нее и нарушений ее экологического равновесия, предотвращения ущерба флоре и фауне морской среды и выполнения соответствующих требований, связанных с защитой морской среды, содержащихся в части XII Конвенции

3.5.1. Действуя в сотрудничестве с контракторами, поручившимися государствами и другими вовлеченными сторонами, осуществлять мониторинг загрязнения морской среды и угрожающих ей опасностей в результате деятельности на морском дне, проводимой в Районе

3.5.2. Подвергать обзору правила, процедуры и мониторинговые программы и методологии, призванные предотвращать, сокращать и сохранять под контролем загрязнение морской среды, другие опасности для нее и нарушения ее экологического равновесия, чтобы не допускать ущерба флоре и фауне морской среды

3.5.3. Выполнять соответствующие требования в отношении защиты морской среды, содержащиеся в части XII Конвенции

3.5.4. Поощрять и стимулировать стратегические партнерства для поддержки работы Органа над составлением правил, процедур и мониторинговых программ и методологий

4 Содействие проведению и поощрение морских научных исследований в Районе

4.1 Продолжать содействовать проведению морских научных исследований в связи с деятельностью в Районе и поощрять их, уделяя особое внимание исследованиям, касающимся экологических последствий деятельности в Районе

4.1.1. Активно стимулировать и поощрять проведение морских научных исследований в связи с деятельностью в Районе

4.1.2. Стимулировать и поощрять исследования, касающиеся экологических последствий деятельности в Районе

4.1.3. Создавать стратегические альянсы и партнерства с правительствами, международными организациями, контракторами и другими соответствующими вовлеченными сторонами для продвижения исследований, касающиеся экологических последствий деятельности в Районе

4.2 Собирать и распространять результаты исследований и анализов, когда они становятся доступными

4.2.1. Расширять сбор, компилирование, анализ и обобщение результатов исследований и анализов, когда они становятся доступными (в частности, поступая от контракторов), в том числе через базу данных Органа как главное хранилище данных и информации о глубоководных участках морского дна и водной толще над ними

4.2.2. Обеспечивать своевременное распространение результатов исследований и анализов, когда они становятся доступными

- 4.3 Укреплять, а в подходящих случаях — создавать стратегические альянсы и партнерства с соответствующими субрегиональными, региональными и глобальными организациями, включая Межправительственную океанографическую комиссию Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международное агентство по атомной энергии и Международную гидрографическую организацию и такие программы сотрудничества, как совместная программная инициатива Европейского союза «Здоровые и продуктивные моря и океаны», чтобы обмениваться данными и информацией на началах открытости и прозрачности, избегать дублирования усилий и добиваться синергизма, например посредством увязки с мероприятиями Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного науке об океане в интересах устойчивого развития, которые будут направлены на восполнение пробелов в знаниях, выявленных в ходе первой Глобальной комплексной морской оценки (оценка состояния Мирового океана)
- 4.4 Инициативно взаимодействовать с международным научным сообществом, устраивая семинары, спонсируя публикации и облегчая доступ к неконфиденциальной информации и данным, в частности данным, касающимся морской среды
- 4.5 Готовить информационные сводки о состоянии фоновых экологических данных и разрабатывать процесс оценки экологических последствий деятельности в Районе (Конвенция, ст. 165, п. 2 d))

5 Нарращивание потенциала развивающихся государств

- 5.1 Обеспечивать, чтобы все программы и меры по наращиванию потенциала и формы их реализации были значимыми, осязаемыми, эффективными, действенными и направленными на удовлетворение имеющихся у развивающихся государств потребностей, определяемых самими этими государствами

- 4.3.1. Создавать и укреплять партнерства для улучшения обмена данными и информацией
- 4.3.2. Популяризировать базу данных Органа как как главное хранилище данных и информации о глубоководных участках морского дна и водной толще над ними и ее потенциальный вклад в развитие глобальных познаний и представлений о морских глубинах, в том числе в контексте Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного науке об океане в интересах устойчивого развития
- 4.3.3. Нарращивать, совершенствовать и расширять базу данных Органа и содействовать работе над анализом и обобщением данных с помощью партнерств с различными научными партнерами
- 4.4.1. Поощрять и укреплять партнерства с международным научным сообществом, в том числе путем его приобщения к семинарам и техническим публикациям
- 4.4.2. Поощрять и облегчать доступ к неконфиденциальной информации и данным, касающимся морской среды
- 4.5.1. Готовить информационные сводки о состоянии фоновых экологических данных
- 4.5.2. Разрабатывать процессы оценки экологических последствий деятельности в Районе, а в подходящих случаях также распространять и публиковать результаты любых таких оценок

- 5.1.1. Оказывать развивающимся государствам (в частности, государствам, находящимся в неблагоприятном географическом положении, малым островным развивающимся государствам, наименее развитым странам и развивающимся странам, не имеющим выхода к морю) помощь в определении их потребностей

No.	Стратегическое направление	Высокоуровневое действие
5.2	Изыскивать и максимально использовать возможности финансирования для Дарственного фонда для проведения морских научных исследований в Районе и его бенефициаров — наряду с участием в глобальных механизмах финансирования	<p>5.1.2. Корректировать в необходимых случаях программы по наращиванию потенциала для удовлетворения потребностей развивающихся государств</p> <p>5.1.3. Проводить регулярные оценки эффективности и актуальности осуществляемых Органом программ и инициатив по наращиванию потенциала</p> <p>5.2.1. Поощрять и укреплять партнерства с правительствами, международными организациями и частным сектором, чтобы максимально использовать возможности финансирования и взносы натурой для Дарственного фонда для проведения морских научных исследований в Районе и его бенефициаров</p> <p>5.2.2. Участвовать в глобальных механизмах финансирования, чтобы стимулировать возможности финансирования для Дарственного фонда для проведения морских научных исследований в Районе и его бенефициаров</p>
5.3	Предусматривать интеграцию мер по наращиванию потенциала в соответствующие инициативы	5.3.1. В максимально возможной степени поощрять, приоритизировать и осуществлять меры по наращиванию потенциала во всех проектах и мероприятиях, осуществляемых Органом единолично и в партнерстве, акцентируя при этом потребности, определенные развивающимися государствами
5.4	Развивать результаты, достигнутые в рамках учебных программ контракторов, и оценивать их долгосрочное влияние на наращивание потенциала	<p>5.4.1. Проводить регулярные оценки учебных программ контракторов и их долгосрочного влияния на наращивание потенциала</p> <p>5.4.2. Содействовать корректировке учебных программ контракторов для удовлетворения потребностей развивающихся государств</p>
6 Обеспечение полноценного участия развивающихся государств		
6.1	Продолжать поощрять полноценное участие развивающихся стран в осуществлении режима Района и изыскивать возможности для такого участия, уделяя особое внимание потребностям государств, не имеющих выхода к морю и находящихся в географически неблагоприятном положении, малых островных развивающихся государств и наименее развитых стран	<p>6.1.1. Вырабатывать меры по активизации участия развивающихся государств в осуществлении режима Района</p> <p>6.1.2. Выяснять и удовлетворять потребности развивающихся государств в том, что касается осуществления режима Района</p>
6.2	Проводить обзор масштабов участия развивающихся стран в деятельности в Районе, выявлять и уяснять любые конкретные препятствия к такому участию, а также надлежащим	6.2.1. Консультироваться с развивающимися государствами — членами Органа, чтобы выявлять потенциальные препятствия к их участию и намечать механизмы по преодолению этих препятствий

- образом преодолевать эти препятствия, в том числе путем целенаправленной разъяснительной работы и с помощью партнеров
- 6.3 В сотрудничестве с государствами-участниками инициировать и поощрять меры, предоставляющие специалистам из развивающихся государств возможности для прохождения подготовки в области морской науки и техники и для их полного участия в деятельности в Районе (Конвенция, ст. 144, п. 2 b))
- 6.4 Провести детальную ресурсную оценку зарезервированных районов, имеющих в распоряжении Предприятия и развивающихся государств
- 6.5 Определить возможные подходы к обеспечению независимого функционирования Предприятия, которые позволяют как соблюсти цели Конвенции и Соглашения 1994 года, так и учесть то обстоятельство, что Предприятие не располагает капиталом и способно действовать только через совместные предприятия
- 7 Обеспечение справедливого распределения финансовых и других экономических выгод**
- 7.1 Принимать и применять транспарентным образом нормы, правила и процедуры справедливого распределения финансовых и других экономических выгод, получаемых от деятельности в Районе
- 7.1.1 Выявлять возможности для прохождения специалистами из развивающихся государств подготовки в области морской науки и техники
- 7.1.2 Активно содействовать партнерствам с правительствами, контракторами и международными организациями в целях поддержания и развития возможностей для прохождения подготовки специалистами из развивающихся государств
- 7.1.3 Определять и развивать меры по усилению роли женщин в деятельности, посвященной глубоководной морской среде, в частности исследованиям морского дна
- 7.1.4 Обновлять ресурсную оценку зарезервированных районов по мере поступления новых данных и информации
- 7.1.5 Определять возможные подходы к независимому функционированию Предприятия, включая процедуры и критерии для деятельности совместных предприятий
- 8 Повышение организационной результативности Органа**
- 8.1 Укреплять свой институциональный потенциал и функционирование, выделяя достаточные ресурсы и кадры на выполнение своих программ работы
- 8.1.1 Выявлять возможности для упрочения управленческой культуры, снижения рисков и внедрения передового опыта посредством планирования, проработки и реализации организационных реформ

- | | | |
|-----|--|--|
| 8.2 | Обеспечивать более полное, активное и информированное участие членов Органа и других вовлеченных сторон, беря на вооружение такие методы работы, которые носят сфокусированный, предметный и эффективный характер и применяются на началах усиленной прозрачности и подотчетности, благодаря чему подход к принятию решений становится более инклюзивным | 8.2.1. И далее поощрять активное участие членов и соответствующих вовлеченных сторон в выполнении порученных Органу задач на основе сотрудничества и взаимодействия |
| 8.3 | Держать в поле зрения программы и рабочие методики, следя за тем, чтобы они приводили к достижению целей, установленных членами Органа, в разумные сроки и экономичным образом благодаря совершенствованию планирования и управления | 8.3.1. Вводить, осуществлять и подвергать обзору меры по эффективному, действенному и прозрачному использованию ресурсов Органа и управлению ими |
| 8.4 | Оценивать долгосрочные варианты финансирования своей деятельности | 8.4.1. Намечать долгосрочные варианты надежного финансирования деятельности Органа
8.4.2. Проводить регулярную оценку долгосрочных вариантов финансирования деятельности Органа |

9 Курс на прозрачность

- 9.1 Своевременно и экономично обнародовать информацию о своей работе
- 9.2 Обеспечивать доступ к неконфиденциальной информации
- 9.3 Ввести четкие, открытые и экономичные рабочие методы и процедуры и обеспечить полное усвоение и надлежащую отрегулированность порядка ответственности и подотчетности всех соответствующих субъектов при выработке, внедрении и исполнении правил и стандартов, касающихся технической, экологической, эксплуатационной и научной составляющих деятельности в Районе и безопасности этой деятельности
- 9.4 Сформировать стратегию и платформу для общения и консультирования с вовлеченными сторонами, облегчающие открытый, вдумчивый и конструктивный диалог, в том числе посвященный их ожиданиям

8.4.3. Активно побуждать и стимулировать правительства, международные организации, контракторов и другие вовлеченные стороны к вкладу в развитие и усиление отдачи от деятельности Органа

9.1.1. Своевременно и экономично добиваться усиления у Органа программы по разъяснительной работе с общественностью

9.1.2. Своевременно и экономично добиваться популяризации роли Органа в глобальном управлении океаном и в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года

9.2.1. Поощрять и повышать наличие и доступность неконфиденциальной информации, и в частности рассмотреть возможность более широкого распространения информации, аналитики и решений, касающихся работы Органа, особенно через его базу данных

9.3.1. Повышать у всех вовлеченных сторон осведомленность о порядке ответственности и подотчетности

9.3.2. Выбатывать четкие, открытые и экономичные рабочие методы и процедуры, обеспечивающие надлежащую отрегулированность порядка ответственности и подотчетности при выработке, внедрении и исполнении правил и стандартов, касающихся технической, экологической, эксплуатационной и научной составляющих деятельности в Районе и безопасности этой деятельности

9.3.3. Подвергать обзору эффективность рабочих методов и процедур

9.4.1. Содействовать принятию стратегии общения и взаимодействия с вовлеченными сторонами

9.4.2. В подходящих случаях активно приобщать соответствующие вовлеченные стороны к работе Органа

Высокоуровневые действия и относящиеся к ним мероприятия

<i>Мероприятия на 2019–2023 годы</i>						
<i>№</i>	<i>Высокоуровневое действие</i>	<i>Описание</i>	<i>Сроки реализации</i>	<i>Ответственный орган^a</i>	<i>Смежный орган^a</i>	<i>Координирующий орган^a</i>
Стратегическое направление 1: исполнение роли Органа в глобальном контексте						
1.1.1	Корректировать свои программы и инициативы для эффективного содействия достижению целей и задач Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в особенности цели 14	Докладывать о программах и инициативах, содействующих достижению соответствующих целей и задач Повестки дня на период до 2030 года	Ежегодно	Секретариат	Ассамблея	
1.1.2	Следить за тем, чтобы программы и инициативы Органа были адекватны целям и задачам Повестки дня на период до 2030 года, в особенности цели 14, а в случае необходимости — предлагать корректировки	Оценивать и подвергать обзору программы и инициативы Органа в сопоставлении с соответствующими целями и задачами Повестки дня на период до 2030 года	Раз в два года	Секретариат	Ассамблея	
1.2.1	Создавать партнерства для развития сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, в том числе через координационный механизм «ООН-океаны», по вызывающим взаимный интерес вопросам и предоставлять соответствующие соображения и рекомендации	а) Докладывать о вкладе Органа в работу Организации Объединенных Наций над вопросами, вызывающим взаимный интерес	Ежегодно	Ассамблея	Секретариат	
		б) Рассматривать просьбы международных организаций о предоставлении статуса наблюдателя в соответствии с пунктом 1 d) правила 82 правил процедуры Ассамблеи	Ежегодно	Ассамблея		
		с) Изучать возможности для заключения меморандума о взаимопонимании или любого другого соответствующего соглашения, призванного развивать сотрудничество	Ежегодно	Ассамблея	Секретариат	

^a Определения: ответственный орган — структура, выступающая главным инициатором мероприятия и несущая за него основную ответственность; смежный орган — структура, принимающая активное участие в осуществлении мероприятия и хорошо осведомленная о нем; координирующий орган — структура, которая сотрудничает с ответственным органом и играет важную роль в обеспечении инклюзивности и конвергенции.

№	Высокоуровневое действие	Описание	Мероприятия на 2019–2023 годы		
			Сроки реализации	Ответственный орган ^a	Смежный орган ^a
		между Органом и Организацией Объединенных Наций			
1.2.2	Сотрудничать с Межправительственной океанографической комиссией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в планировании и проведении Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного науке об океане в интересах устойчивого развития, в частности по вопросам, касающимся осуществления морских научных мероприятий в Районе	Внести эффективный вклад в планирование мероприятий Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного науке об океане в интересах устойчивого развития, и обеспечить, чтобы было уделено надлежащее внимание необходимости содействовать международному сотрудничеству в осуществлении морских научных исследований в Районе	2020 год	Ассамблея	Секретариат
1.2.3	Создавать, сообразуясь с Конвенцией и международным правом, партнерства для развития сотрудничества с соответствующими международными и региональными организациями по вызывающим взаимный интерес вопросам и предоставлять соответствующие соображения и рекомендации	<p>i) Докладывать о вкладе Органа в работу соответствующих международных и региональных организаций</p> <p>ii) Рассматривать просьбы международных и региональных организаций о предоставлении статуса наблюдателя в соответствии с пунктами 1 c) и 1 d) правила 82 правил процедуры Ассамблеи</p> <p>iii) Изучать возможности для заключения меморандумов о взаимопонимании или других взаимных договоренностей, призванных развивать сотрудничество между Органом и международными и региональными организациями</p>	Ежегодно	Секретариат	
			Ежегодно	Ассамблея	
			Ежегодно	Секретариат	

Мероприятия на 2019–2023 годы

№	Высокоуровневое действие	Описание	Сроки реализации	Ответственный орган ^а	Смежный орган ^а	Координирующий орган ^а
1.2.4	Рассматривать проблемы общего характера, возникающие в связи с деятельностью в Районе, сообразуясь при этом с Конвенцией и международным правом и принимая во внимание роль Органа	Предоставлять советы и рекомендации по вопросам, относящимся к мандату Органа и осуществлению соответствующих правовых документов	На постоянной основе	Ассамблея	Секретариат	
1.2.5	Пропагандировать и популяризировать роль и конкретный мандат Органа в том, что касается сохранения и устойчивого использования океанических ресурсов и морского биоразнообразия	i) Участвовать в обсуждениях и вносить вклад в обсуждения на межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, созываемой на основании резолюции 72/249 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, с целью привлечь внимание к мандату и роли Органа	На постоянной основе	Секретариат		
		ii) Докладывать о вкладе Органа в обсуждения, проводимые на межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, и выделять те	Ежегодно	Ассамблея	Секретариат	

№	Высокоуровневое действие	Описание	Мероприятия на 2019–2023 годы			
			Сроки реализации	Ответственный орган ^a	Смежный орган ^a	Координирующий орган ^a
		элементы, которые вызывают особый интерес или потенциальную озабоченность применительно к существующему правовому режиму Района и мандату Органа				
		iii) Повышать общую известность и понимание правового режима, посредством которого Орган содействует сохранению и устойчивому использованию океанических ресурсов и приуроченного к ним морского биоразнообразия	На постоянной основе	Секретариат		
1.3.1	Обеспечивать, чтобы деятельность в Районе осуществлялась на благо всего человечества	Отдельных мероприятий по этой позиции не предусмотрено	На постоянной основе	Ассамблея		
1.4.1	Активно взаимодействовать с членами, добиваясь эффективного и единообразного применения соответствующих правовых документов в практике государств	i) Поощрять и стимулировать ратификацию Соглашения 1994 года или присоединение к нему	На постоянной основе	Ассамблея		
		ii) Поощрять и стимулировать ратификацию Протокола о привилегиях и иммунитетах Органа или присоединение к нему	На постоянной основе	Ассамблея	Секретариат	
		iii) Докладывать о состоянии национального законодательства, касающегося глубоководной разработки морского дна и смежных вопросов	На постоянной основе	Совет	Секретариат	
1.4.2	Выявлять специфические вызовы, с которыми сталкиваются развивающиеся государства, и рекомендовать пути и средства их преодоления	i) Докладывать о специфических вызовах, с которыми развивающиеся государства сталкиваются при осуществлении соответствующих международно-правовых	На постоянной основе	Ассамблея	Секретариат	

Мероприятия на 2019–2023 годы

№	Высокоуровневое действие	Описание	Сроки реализации	Ответственный орган ^a	Смежный орган ^a	Координирующий орган ^a
		документов, регулирующих деятельность в Районе				
		ii) Рекомендовать конкретные меры по преодолению специфических вызовов, которые удалось выяснить	На постоянной основе	Ассамблея	Секретариат	
1.5.1	Поощрять и укреплять диалог между государствами, соответствующими международными организациями и вовлеченными сторонами, чтобы содействовать применению практических инструментов для «разумного взаимосогласования» разных видов деятельности в Районе и других мероприятий в морской среде	Разрабатывать практические инструменты, облегчающие «разумное взаимосогласование»	На постоянной основе	Ассамблея	Совет и Юридическая и техническая комиссия	
Стратегическое направление 2: укрепление базы, регулирующей деятельность в Районе						
2.1.1	Содействовать разработке норм, правил и процедур, охватывающих все фазы глубоководной добычной деятельности	i) Содействовать рассмотрению соображений Совета и замечаний вовлеченных сторон по проекту правил разработки	На постоянной основе	Совет	Секретариат	
		ii) Содействовать выяснению и обзору имеющихся вариантов, которые необходимо рассмотреть при принятии решения о финансовой модели	На постоянной основе	Секретариат	Совет	Финансовый комитет и Юридическая и техническая комиссия
		iii) Рассмотреть возможные рамочные параметры работы над обзором, составлением и интеграцией стандартов и руководств	На постоянной основе	Секретариат	Совет	Юридическая и техническая комиссия
		iv) Представить пересмотренный проект правил разработки для рассмотрения Советом	На постоянной основе	Секретариат	Совет	

№	Высокоуровневое действие	Описание	Мероприятия на 2019–2023 годы			
			Сроки реализации	Ответственный орган ^a	Смежный орган ^a	Координирующий орган ^a
2.1.2	Отслеживать и подвергать обзору действие норм, правил и процедур, обеспечивая их соответствие политике, целям, критериям, принципам и положениям, сформулированным в Конвенции и Соглашении 1994 года	i) Рассматривать случаи несоблюдения контракторами своих обязательств и сообщать о таких случаях	На постоянной основе	Юридическая и техническая комиссия	Совет	Юридическая и техническая комиссия
		ii) Рекомендовать меры, способствующие соблюдению контракторами своих обязательств в будущем	2019 год	Совет	Секретариат	Юридическая и техническая комиссия
2.1.3	Уточнять роли и обязанности различных вовлеченных сторон, в частности Органа, поручившихся государств и государств флага	Провести исследование по вопросу о ролях и обязанностях различных вовлеченных сторон	2021 год	Ассамблея	Совет	Секретариат
2.2.1	Подвергать обзору нормы, правила и процедуры, регулирующие разработку полезных ископаемых, следя за тем, чтобы они учитывали передовую отраслевую практику и удачные разработки, обеспечивающие экологически ответственное управление, с целью поощрять инвестирование по «единым правилам игры» и чтобы используемые в них термины были ясными и последовательными	Отдельных мероприятий по этой позиции не предусмотрено	На постоянной основе	Совет	Юридическая и техническая комиссия	
2.3.1	Отслеживать происходящие события и следить за адекватностью правовой базы деятельности в Районе	i) Провести периодический обзор международного режима Района, устанавливаемого в статье 154 Конвенции	2022 год	Ассамблея		
		ii) Вынести рекомендации по итогам периодического обзора с целью добиться улучшений в функционировании режима	2022 год	Ассамблея		

Мероприятия на 2019–2023 годы

№	Высокоуровневое действие	Описание	Сроки реализации	Ответственный орган ^а	Смежный орган ^а	Координирующий орган ^а
2.3.2	Обеспечивать, чтобы нормы, правила и процедуры, регулирующие разработку полезных ископаемых, отражали внедрение адаптивной системы управления	Отдельных мероприятий по этой позиции не предусмотрено	2020 год	Ассамблея	Совет	
2.4.1	Подвергать обзору регулятивную базу, следя за тем, чтобы она надлежаще учитывала интересы развивающихся государств и поощряла их участие в деятельности в Районе	Отдельных мероприятий по этой позиции не предусмотрено	На постоянной основе	Ассамблея		
2.5.1	Регулярно проводить оценку и анализ тенденций и сдвигов в глубоководной добычной деятельности на морском дне	Рассмотреть результаты оценки и анализа тенденций и сдвигов в глубоководной добычной деятельности на морском дне	Раз в два года	Совет	Секретариат	
2.6.1	Выяснять потенциальное воздействие добычи полезных ископаемых в Районе на экономику развивающихся государств — производителей на суше и разрабатывать возможные критерии для оказания экономической помощи	Провести исследование по вопросу о потенциальном воздействии добычи полезных ископаемых в Районе на экономику развивающихся государств — производителей на суше	2020 год	Секретарь	Совет	Юридическая и техническая комиссия

Стратегическое направление 3: защита морской среды

3.1.1	Разрабатывать регулятивную базу для защиты морской среды от вредных последствий, которые могут возникнуть в результате деятельности в Районе	i) Рассмотреть применение осторожного подхода к деятельности в Районе	2019 год	Совет и Юридическая и техническая комиссия	Секретариат	
		ii) Составить руководство для подрядчиков по созданию рабочего и заповедного эталонных полигонов	2020 год	Юридическая и техническая комиссия	Совет	
		iii) Рассмотреть наброски инспекционного механизма, в том числе порядка назначения инспекторов	2019 год	Совет		

Мероприятия на 2019–2023 годы

№	Высокоуровневое действие	Описание	Сроки реализации	Ответственный орган ^а	Смежный орган ^а	Координирующий орган ^а
3.1.2	Внедрять регулятивную базу для защиты морской среды от вредных последствий, которые могут возникнуть в результате деятельности в Районе	Разработать механизм и процедуру независимого обзора экологических планов и аттестации их исполнения согласно проекту правил разработки	2019 год	Совет	Юридическая и техническая комиссия	Секретариат
3.1.3	Подвергать обзору регулятивную базу для защиты морской среды от вредных последствий, которые могут возникнуть в результате деятельности в Районе	Проводить обзор годовых отчетов, представляемых контракторами	На постоянной основе	Совет	Секретариат	
3.1.4	Отслеживать передовые природоохранные методы и следить за появлением удачных наработок	Отдельных мероприятий по этой позиции не предусмотрено	На постоянной основе	Совет	Юридическая и техническая комиссия	
3.2.1	Составлять региональные экологические оценки и региональные планы экологического обустройства для всех минерагенических провинций в Районе, где ведется разведка или разработка	i) Внедрить стратегию Органа по разработке региональных планов экологического обустройства	2020 год	Совет	Секретариат	
		ii) Разработать и внедрить стандартизованный подход к проектированию и разработке региональных планов экологического обустройства	2020 год	Секретариат	Совет	
		iii) Докладывать о ходе осуществления программы Органа в отношении региональных планов экологического обустройства	Ежегодно	Секретариат	Совет	Юридическая и техническая комиссия
		iv) Подготовить региональные экологические оценки, в которых компилируется соответствующая научная информация, помогающая разрабатывать региональные планы экологического обустройства	2020 год	Юридическая и техническая комиссия	Совет	

№	Высокоуровневое действие	Описание	Мероприятия на 2019–2023 годы			
			Сроки реализации	Ответственный орган ^a	Смежный орган ^a	Координирующий орган ^a
		v) Принять региональные планы экологического обустройства для всех минерагенических провинций, где ведутся разведка и разработка	2023 год	Совет	Юридическая и техническая комиссия	
3.2.2	Действуя в сотрудничестве с контракторами, поручившимися государствами и другими соответствующими вовлеченными сторонами, способствовать внедрению региональных планов экологического обустройства для всех минерагенических провинций в Районе, где ведется или будет вестись разведка или разработка	Отдельных мероприятий по этой позиции не предусмотрено	2023 год	Совет	Ассамблея	Юридическая и техническая комиссия и секретариат
3.2.3	Следить за внедрением региональных планов экологического обустройства (в том числе выявляя обнаружившиеся вызовы и сложности) для всех минерагенических провинций в Районе, где ведется или будет вестись разведка или разработка	i) Провести обзор внедрения планов экологического обустройства для разломной зоны Клариион-Клиппертон	2023 год	Совет	Юридическая и техническая комиссия	Секретариат
		ii) Рекомендовать конкретные меры по преодолению проблем, выявленных при обзоре региональных планов экологического обустройства	2023 год	Юридическая и техническая комиссия	Совет	Секретариат
		iii) Провести обзор эффективности существующих районов, представляющих особый экологический интерес, и рассмотреть вопрос о назначении дополнительных районов	2020 год	Юридическая и техническая комиссия	Совет	Секретариат
3.2.4	Поощрять и стимулировать стратегические партнерства для поддержки работы Органа над составлением региональных экологических оценок и региональных планов экологического	Отдельных мероприятий по этой позиции не предусмотрено	На постоянной основе	Ассамблея	Совет	

№	Высокоуровневое действие	Описание	Мероприятия на 2019–2023 годы			
			Сроки реализации	Ответственный орган ^a	Смежный орган ^a	Координирующий орган ^a
		обустройства, их внедрением и отслеживанием их действия				
3.3.1	Облегчать публичный доступ к неконфиденциальной информации	<p>i) Разработать процедуры и механизмы, облегчающие доступ к неконфиденциальной экологической информации</p> <p>ii) Обеспечивать наличие и доступность неконфиденциальной экологической информации через базу данных Органа</p>	<p>2019 год</p> <p>На постоянной основе</p>	<p>Секретариат</p> <p>Секретариат</p>		
3.3.2	Поощрять участие вовлеченных сторон в выработке и обзоре регулятивной базы, принятой в интересах защиты морской среды	<p>i) Разработать процедуры и механизмы, облегчающие консультирование с вовлеченными сторонами</p> <p>ii) Обеспечивать размещение на веб-сайте Органа материалов, поступающих от всех вовлеченных сторон в порядке участия в публичном обсуждении проекта правил разработки</p>	<p>2020 год</p> <p>На постоянной основе</p>	<p>Секретариат</p> <p>Секретариат</p>	Совет и Юридическая и техническая комиссия	
3.4.1	Разрабатывать продуманные программы и методологии мониторинга для оценки того, насколько деятельность в Районе может нарушить экологическое равновесие морской среды	<p>i) Разработать руководящие рекомендации контракторам по испытанию компонентов добычной системы или по осуществлению других мероприятий, требующих оценки экологического воздействия на этапе разведки</p> <p>ii) Разработать руководящие рекомендации контракторам в отношении процедуры, которой необходимо следовать при проведении оценки экологического воздействия добычного испытания</p>	<p>2019 год</p> <p>2019 год</p>	<p>Юридическая и техническая комиссия</p> <p>Юридическая и техническая комиссия</p>	Совет	Совет

№	Высокоуровневое действие	Описание	Мероприятия на 2019–2023 годы			
			Сроки реализации	Ответственный орган ^a	Смежный орган ^a	Координирующий орган ^a
3.4.2	Подвергать обзору адекватность мониторинговых программ и методологий	i) Провести обзор оценок экологического воздействия при испытании компонентов коллектора на добычных участках	2019 год	Юридическая и техническая комиссия	Совет	Секретариат
		ii) Провести обзор руководящих рекомендаций подрядчикам по оценке возможного экологического воздействия разработки морских полезных ископаемых в Районе	2019 год	Юридическая и техническая комиссия		
3.4.3	Поощрять и стимулировать стратегические партнерства для поддержки работы Органа над составлением продуманных мониторинговых программ и методологий	Отдельных мероприятий по этой позиции не предусмотрено	На постоянной основе	Ассамблея	Совет	
3.5.1	Действуя в сотрудничестве с подрядчиками, поручившимися государствами и другими вовлеченными сторонами, осуществлять мониторинг загрязнения морской среды и угрожающих ей опасностей в результате деятельности на морском дне, проводимой в Районе	i) Разработать стандарты и руководства по мониторингу и обеспечению проведения оценки рисков	2022 год	Совет	Юридическая и техническая комиссия	Секретариат
		ii) Периодически публиковать в открытом доступе отчет о состоянии окружающей среды в минералогических провинциях, где ведется разведка	2023 год	Юридическая и техническая комиссия	Совет	Секретариат
3.5.2	Подвергать обзору правила, процедуры и мониторинговые программы и методологии, призванные предотвращать, сокращать и сохранять под контролем загрязнение морской среды, другие опасности для нее и нарушения ее экологического равновесия, чтобы не допускать ущерба флоре и фауне морской среды	Отдельных мероприятий по этой позиции не предусмотрено	На постоянной основе	Юридическая и техническая комиссия	Совет	

№	Высокоуровневое действие	Описание	Мероприятия на 2019–2023 годы		
			Сроки реализации	Ответственный орган ^a	Смежный орган ^a
3.5.3	Выполнять соответствующие требования в отношении защиты морской среды, содержащиеся в части XII Конвенции	Составить компиляцию соответствующих инструкций по созданию и обустройству морских охраняемых районов за пределами действия национальной юрисдикции	2019 год	Секретариат	Юридическая и техническая комиссия
3.5.4	Поощрять и стимулировать стратегические партнерства для поддержки работы Органа над составлением правил, процедур и мониторинговых программ и методологий	Отдельных мероприятий по этой позиции не предусмотрено	На постоянной основе	Ассамблея	Совет
Стратегическое направление 4: содействие проведению и поощрение морских научных исследований в Районе					
4.1.1	Активно стимулировать и поощрять проведение морских научных исследований в связи с деятельностью в Районе	Формировать совместные инициативы по укреплению инфраструктуры морских научных исследований в Районе	На постоянной основе	Ассамблея	Совет и секретариат
4.1.2	Стимулировать и поощрять исследования, касающиеся экологических последствий деятельности в Районе	Содействовать программам долгосрочных наблюдений для мониторинга окружающей среды и разработки экологических технологий в Районе	На постоянной основе	Ассамблея	
4.1.3	Создавать стратегические альянсы и партнерства с правительствами, международными организациями, контракторами и другими соответствующими вовлеченными сторонами для продвижения исследований, касающиеся экологических последствий деятельности в Районе	Создать совместную сеть научных учреждений для содействия сбору, анализу и архивированию экологической информации и разработке систем долгосрочных наблюдений	2019 год	Секретариат	
4.2.1	Расширять сбор, компилирование, анализ и обобщение исследовательских результатов и анализов, когда они становятся доступными (в частности, поступая от контракторов), в том числе	Способствовать стандартизации подходов контракторов к таксономической идентификации	2020 год	Секретариат	

№	Высокоуровневое действие	Описание	Мероприятия на 2019–2023 годы			
			Сроки реализации	Ответственный орган ^a	Смежный орган ^a	Координирующий орган ^a
	через базу данных Органа как главное хранилище данных и информации о глубоководных участках морского дна и водной толще над ними					
4.2.2	Обеспечивать своевременное распространение исследовательских результатов и анализов, когда они становятся доступными	<p>i) Собрать и распространить фоновые экологические данные, собранные подрядчиками</p> <p>ii) Внедрить стратегию Органа по управлению данными</p> <p>iii) Расширять таксономические атласы по организмам, обитающим на глубоководных участках морского дна и в водной толще</p>	<p>2019 год</p> <p>2019 год</p> <p>На постоянной основе</p>	<p>Секретариат</p> <p>Секретариат</p> <p>Секретариат</p>		
4.3.1	Создавать и укреплять партнерства для улучшения обмена данными и информацией	Интегрировать неконфиденциальную экологическую информацию с Океанической биогеографической информационной системой Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	2019 год	Совет	Секретариат	
4.3.2	Популяризировать базу данных Органа как главное хранилище данных и информации о глубоководных участках морского дна и водной толще над ними и ее потенциальный вклад в развитие глобальных познаний и представлений о морских глубинах, в том числе в контексте Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного науке об океане в интересах устойчивого развития	Осуществить запуск базы данных Органа	2019 год	Секретариат		

<i>Мероприятия на 2019–2023 годы</i>						
<i>№</i>	<i>Высокоуровневое действие</i>	<i>Описание</i>	<i>Сроки реализации</i>	<i>Ответственный орган^a</i>	<i>Смежный орган^a</i>	<i>Координирующий орган^a</i>
4.3.3	Наращивать, совершенствовать и расширять базу данных Органа и содействовать работе над анализом и обобщением данных с помощью партнерств с различными научными партнерами	Разрабатывать инструменты визуализации данных для разных вовлеченных сторон	На постоянной основе	Секретариат		
4.4.1	Поощрять и укреплять партнерства с международным научным сообществом, в том числе путем его приобщения к семинарам и техническим публикациям	Совместно устроить семинары, посвященные обобщению научных и экологических данных и информации и оценке пробелов в данных по разным минерагеническим провинциям	2019 год	Секретариат		
4.4.2	Поощрять и облегчать доступ к неконфиденциальной информации и данным, касающимся морской среды	Запросить данные у внешних пользователей	2019 год	Секретариат		
4.5.1	Готовить информационные сводки о состоянии фоновых экологических данных	Провести периодический (пятилетний) обзор состояния фоновых экологических данных	2023 год	Юридическая и техническая комиссия	Секретариат	
4.5.2	Разрабатывать процессы оценки экологических последствий деятельности в Районе, а в подходящих случаях также распространять и публиковать результаты любых таких оценок	Опубликовать технические отчеты по оценкам экологических рисков, создаваемых деятельностью в Районе	2020 год	Секретариат		
Стратегическое направление 5: наращивание потенциала развивающихся государств						
5.1.1	Оказывать развивающимся государствам (в частности, государствам, находящимся в географически неблагоприятном положении, малым островным развивающимся государствам, наименее развитым странам и развивающимся странам, не имеющим выхода к морю) помощь в определении их потребностей	<p>i) Доложить о развешиваемых инициативах, облегчающих выявление потребностей развивающихся государств</p> <p>ii) Собрать мнения, которые позволяют выявить формирующиеся потребности развивающихся государств, в частности государств, находящихся в географически</p>	<p>2020 год</p> <p>2020 год</p>	<p>Секретариат</p> <p>Секретариат</p>		

Мероприятия на 2019–2023 годы

№	Высокоуровневое действие	Описание	Сроки реализации	Ответственный орган ^а	Смежный орган ^а	Координирующий орган ^а
		неблагоприятном положении, малых островных развивающихся государств, наименее развитых стран и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю				
		iii) Разработать для Органа такую стратегию наращивания потенциала, которая учитывает потребности, определенные развивающимися государствами	2020 год	Секретариат	Ассамблея	
5.1.2	Корректировать в необходимых случаях программы по наращиванию потенциала для удовлетворения потребностей развивающихся государств	i) Внести корректировки, которые позволяют учитывать потребности, определенные развивающимися государствами	2020 год	Секретариат		
		ii) Рекомендовать конкретные меры по учету потребностей, определенных развивающимися государствами	2020 год	Секретариат		
5.1.3	Проводить регулярные оценки эффективности и актуальности осуществляемых Органом программ и инициатив по наращиванию потенциала	i) Доложить о ключевых результатах проведенных оценок	2020 год	Секретариат	Ассамблея	
		ii) Рекомендовать конкретные меры, позволяющие совершенствовать реализацию осуществляемых Органом программ и мер по наращиванию потенциала	2020 год	Секретариат	Ассамблея	
5.2.1	Поощрять и укреплять партнерства с правительствами, международными организациями и частным сектором, чтобы максимально использовать возможности финансирования и взносы натурой для Дарственного фонда для проведения морских научных исследований в Районе и его бенефициаров	Докладывать о партнерствах, созданных для максимального использования возможностей финансирования для Дарственного фонда для проведения морских научных исследований в Районе и его бенефициаров	Ежегодно	Секретариат	Ассамблея	

№	Высокоуровневое действие	Описание	Мероприятия на 2019–2023 годы			
			Сроки реализации	Ответственный орган ^a	Смежный орган ^a	Координирующий орган ^a
5.2.2	Участвовать в глобальных механизмах финансирования, чтобы стимулировать возможности финансирования для Дарственного фонда для проведения морских научных исследований в Районе и его бенефициаров	Отдельных мероприятий по этой позиции не предусмотрено	На постоянной основе	Секретариат		
5.3.1	В максимально возможной степени поощрять, приоритизировать и осуществлять меры по наращиванию потенциала во всех проектах и мероприятиях, осуществляемых Органом единолично и в партнерстве, акцентируя при этом потребности, определенные развивающимися государствами	i) Обеспечивать размещение и доступность на веб-сайте Органа всей информации о возможностях для наращивания потенциала	На постоянной основе	Секретариат		
		ii) В максимально возможной степени обеспечивать, чтобы все проекты и мероприятия Органа содержали компонент, специально посвященный наращиванию потенциала	На постоянной основе	Секретариат		
		iii) Разрабатывать и внедрять меры и процессы, обеспечивающие отбор наиболее квалифицированных кандидатов	На постоянной основе	Секретариат		Юридическая и техническая комиссия
		iv) Поощрять и стимулировать молодых ученых и исследователей из развивающихся государств, отличившихся в области исследования морских глубин, в виде присвоения им наград Генерального секретаря	На постоянной основе	Секретариат		
5.4.1	Проводить регулярные оценки учебных программ контракторов и их долгосрочного влияния на наращивание потенциала	i) Проанализировать долгосрочную отдачу от учебных программ контракторов	2020 год	Секретариат	Ассамблея	Юридическая и техническая комиссия
		ii) Рекомендовать меры по повышению отдачи от учебных программ контракторов	2020 год	Секретариат	Ассамблея	Юридическая и техническая комиссия

Мероприятия на 2019–2023 годы

№	Высокоуровневое действие	Описание	Сроки реализации	Ответственный орган ^а	Смежный орган ^а	Координирующий орган ^а
5.4.2	Содействовать корректировке учебных программ контракторов для удовлетворения потребностей развивающихся государств	i) Действуя в партнерстве с контракторами, наметить варианты для корректировки их учебных программ	2021 год	Секретариат	Ассамблея	Юридическая и техническая комиссия
		ii) Продумать экономичные меры, позволяющие совершенствовать реализацию учебных программ контракторов	2020 год	Секретариат	Совет	Юридическая и техническая комиссия
Стратегическое направление 6: обеспечение полноценного участия развивающихся государств						
6.1.1	Вырабатывать меры по активизации участия развивающихся государств в осуществлении режима Района	i) Определить меры по активизации участия развивающихся государств в работе Органа	2020 год	Секретариат	Ассамблея	
		ii) Определить меры по активизации участия развивающихся государств в морских научных программах, выполняемых в Районе	2020 год	Секретариат	Ассамблея	
6.1.2	Выяснять и удовлетворять потребности развивающихся государств в том, что касается осуществления режима Района	i) Выяснить потребности развивающихся государств в том, что касается обеспечения эффективного и действенного осуществления режима Района	2023 год	Ассамблея		
		ii) Определить меры по улучшению осуществления режима Района развивающимися государствами	2023 год	Ассамблея		
6.2.1	Консультироваться с развивающимися государствами — членами Органа, чтобы выявлять потенциальные препятствия к их участию и наметить механизмы по преодолению этих препятствий	i) Организовать консультации с развивающимися государствами — членами Органа, чтобы выявить потенциальные препятствия к их участию в деятельности в Районе	На постоянной основе	Секретариат	Ассамблея	
		ii) Доложить о потенциальных механизмах, намечаемых для	2020 год	Секретариат	Ассамблея	

№	Высокоуровневое действие	Описание	Мероприятия на 2019–2023 годы			
			Сроки реализации	Ответственный орган ^a	Смежный орган ^a	Координирующий орган ^a
		преодоления препятствий, которые не позволяют развивающимся государствам — членам Органа полноценно участвовать в деятельности в Районе				
6.3.1	Выявлять возможности для прохождения специалистами из развивающихся государств подготовки в области морской науки и техники	<p>i) Создать сеть организаций, предоставляющих возможности для прохождения подготовки специалистами из развивающихся государств</p> <p>ii) Поощрять и стимулировать создание региональных центров передового опыта для укрепления потенциала в развивающихся государствах</p> <p>iii) Создать и вести базу данных о стажерах из развивающихся государств, которые воспользовались возможностями для прохождения подготовки</p>	2020 год	Секретариат		
			На постоянной основе	Ассамблея	Секретариат	
			На постоянной основе	Секретариат		Юридическая и техническая комиссия
6.3.2	Активно содействовать партнерствам с правительствами, контракторами и международными организациями в целях поддержания и развития возможностей для прохождения подготовки специалистами из развивающихся государств	<p>i) Содействовать отбору квалифицированных кандидатов для прохождения учебных программ, предусматриваемых планами работы</p> <p>ii) Докладывать об осуществлении учебных программ</p>	На постоянной основе	Секретариат	Юридическая и техническая комиссия	Совет
			На постоянной основе	Секретариат	Юридическая и техническая комиссия	
6.3.3	Определять и развивать меры по усилению роли женщин в деятельности, посвященной глубоководной морской среде, в частности исследованиям морского дна	Доложить о выявленных или выработанных мерах, которые могли бы быть приняты Органом для повышения роли женщин в исследовании глубоководной морской среды	2020 год	Секретариат	Ассамблея	

Мероприятия на 2019–2023 годы

№	Высокоуровневое действие	Описание	Сроки реализации	Ответственный орган ^а	Смежный орган ^а	Координирующий орган ^а
6.4.1	Обновлять ресурсную оценку зарезервированных районов по мере поступления новых данных и информации	Доложить о детальных ресурсных оценках зарезервированных районов, доступных для Предприятия и развивающихся государств	2020 год	Секретариат		
6.5.1	Определять возможные подходы к независимому функционированию Предприятия, включая процедуры и критерии для деятельности совместных предприятий	i) Заказать исследование, посвященное введению Предприятия в действие	2019 год	Секретариат	Ассамблея и Совет	Юридическая и техническая комиссия
		ii) Поручить назначенному Специальному представителю Генерального секретаря по Предприятию составить доклад относительно предложения правительства Польши о создании совместного с Предприятием предприятия	2019 год	Секретариат	Совет	
		iii) Содействовать разработке бизнес-предложения, которое облегчило бы деятельность совместного предприятия	2019 год	Секретариат	Совет	
		iv) Учредить целевой фонд добровольных взносов, из которого выделялись бы необходимые средства для работы Специального представителя Генерального секретаря по Предприятию	2019 год	Секретариат	Совет	

Стратегическое направление 7: обеспечение справедливого распределения финансовых и других экономических выгод

7.1.1	Действуя на недискриминационной основе, выработать и внедрить нормы, правила и процедуры справедливого распределения финансовых и других экономических выгод, получаемых от деятельности в Районе	Провести исследование по вопросу о справедливом распределении финансовых и других экономических выгод от глубоководной разработки морского дна	2019 год	Секретариат	Финансовый комитет	
-------	---	--	----------	-------------	--------------------	--

№	Высокоуровневое действие	Описание	Мероприятия на 2019–2023 годы			
			Сроки реализации	Ответственный орган ^a	Смежный орган ^a	Координирующий орган ^a
7.1.2	Разрабатывать критерии для справедливого распределения выгод через Орган в соответствии с пунктом 4 статьи 82 Конвенции	Отдельных мероприятий по этой позиции не предусмотрено	2019 год	Ассамблея	Финансовый комитет	
Стратегическое направление 8: повышение организационной результативности Органа						
8.1.1	Выявлять возможности для упрочения управленческой культуры, снижения рисков и внедрения передового опыта посредством планирования, проработки и реализации организационных реформ	<p>i) Составить высокоуровневый план действий Органа</p> <p>ii) Составить бизнес-план секретариата</p> <p>iii) Создать и поддерживать хорошую рабочую обстановку с опорой на крепкую управленческую культуру</p> <p>iv) Добиваться безупречности административных услуг, предоставляемых Органом</p> <p>v) Обеспечивать следование политике в сфере охраны и безопасности, действующей у Организации Объединенных Наций</p> <p>vi) Рекомендовать альтернативную методологию, опирающуюся на Международные стандарты учета в государственном секторе, которые внедряются сейчас в бухгалтерском ведомстве секретариата</p> <p>vii) Указывать точные затраты на контроль за выполнением разведочных контрактов и на их административное сопровождение</p>	<p>2019 год</p> <p>2020 год</p> <p>На постоянной основе</p> <p>На постоянной основе</p> <p>На постоянной основе</p> <p>2019 год</p> <p>На постоянной основе</p>	<p>Секретариат</p> <p>Секретариат</p> <p>Секретариат</p> <p>Секретариат</p> <p>Секретариат</p> <p>Секретариат</p> <p>Секретариат</p>	<p>Ассамблея</p> <p></p> <p></p> <p></p> <p></p> <p>Финансовый комитет</p> <p></p> <p>Ассамблея, Совет и Финансовый комитет</p>	

№	Высокоуровневое действие	Описание	Мероприятия на 2019–2023 годы			
			Сроки реализации	Ответственный орган ^a	Смежный орган ^a	Координирующий орган ^a
8.1.2	Вырабатывать и поддерживать рамочные параметры риск-менеджмента	i) Провести обзор усилий секретариата в сфере риск-менеджмента за двухгодичный период 2019–2020 годов	2020 год	Секретариат		
		ii) Оформить реестр рисков и план обеспечения бесперебойного функционирования Органа	2020 год	Секретариат		
8.1.3	Осуществлять такую кадровую политику, которая позволит привлекать и удерживать умелых специалистов, укрепляя институциональный потенциал Органа	Обеспечивать эффективность процесса найма сотрудников	На постоянной основе	Секретариат		
8.1.4	В максимально возможной степени обеспечивать повышение квалификации сотрудников, чтобы их навыки и способности отвечали изменению обстановки и появлению у государств-членов новых потребностей	i) Усиливать возможности Органа благодаря повышению профессиональной квалификации и обучению кадров	На постоянной основе	Секретариат		
		ii) Выделить ресурсы, позволяющие поддерживать развитие потенциала сотрудников	2020 год	Ассамблея	Финансовый комитет	
8.1.5	Разрабатывать, внедрять, оптимизировать, поддерживать и использовать информационные системы и стандартные операционные процедуры, позволяющие Органу выступать как структура, опирающаяся на знания и информацию	i) Разрабатывать, внедрять и подвергать обзору сервисы в сфере информационно-коммуникационных технологий, чтобы обеспечивать эффективное предоставление Органом соответствующих услуг	На постоянной основе	Секретариат		
		ii) Одобрить предложение о разработке, поддержании и совершенствовании сервисов в сфере информационно-коммуникационных технологий (например, защищенного доступа и веб-сайта)	2020 год	Совет	Финансовый комитет	

№	Высокоуровневое действие	Описание	Мероприятия на 2019–2023 годы			
			Сроки реализации	Ответственный орган ^a	Смежный орган ^a	Координирующий орган ^a
8.1.6	Изучать нужды органов и вспомогательных подразделений Органа, а также необходимые институциональные корректировки в их оформлении и функционировании в соответствии с эволюционным подходом, так чтобы они могли эффективно выполнять свои соответствующие обязанности на различных этапах становления деятельности в Районе	Выпускать отчет с указанием потребностей и корректировок, которые должны быть обязательно учтены для дальнейшей эволюции Органа	Ежегодно	Ассамблея	Секретарь	
8.2.1	И далее поощрять активное участие членов и соответствующих вовлеченных сторон в выполнении порученных Органу задач на основе сотрудничества и взаимодействия	i) Разработать и сохранять в поле зрения ориентиры и критерии, определяющие порядок подачи заявок наблюдателями и их участия	2019 год	Ассамблея	Секретариат	
		ii) Разрабатывать меры и механизмы, поощряющие вклад членов и соответствующих вовлеченных сторон в программы, проекты и инициативы Органа	На постоянной основе	Секретариат		
8.2.2	Внедрять и подвергать обзору рабочие методы и процессы органов Органа	i) Выпускать доклад Генерального секретаря о выполнении решений Совета	Ежегодно	Секретариат		
		ii) Выпускать доклад Председателя Юридической и технической комиссии о работе Комиссии	Ежегодно	Юридическая и техническая комиссия		
		iii) Пересматривать, когда это необходимо, Положения и правила о персонале Органа в соответствии с рекомендациями Комиссии по международной гражданской службе	На постоянной основе	Ассамблея		Секретариат

№	Высокоуровневое действие	Описание	Мероприятия на 2019–2023 годы			
			Сроки реализации	Ответственный орган ^a	Смежный орган ^a	Координирующий орган ^a
8.3.1	Вводить, осуществлять и подвергать обзору меры по эффективному, ответственному и прозрачному использованию ресурсов Органа и управлению ими	iv) Пересматривать, когда это необходимо, Финансовые положения и правила	На постоянной основе	Ассамблея и Совет	Финансовый комитет	Секретариат
		v) Пересматривать, когда это необходимо, инструкции по организации и порядку работы	На постоянной основе	Секретариат		
		i) Обеспечивать инициативное общение и взаимодействие с государствами-членами в вопросе о ситуации с начисленными им взносами	На постоянной основе	Секретариат		
		ii) Обеспечивать своевременное представление финансовых отчетов	На постоянной основе	Секретариат	Финансовый комитет	Ассамблея и Совет
		iii) Докладывать о состоянии различных целевых фондов добровольных взносов	На постоянной основе	Секретариат	Финансовый комитет	Ассамблея и Совет
		iv) Ввести результатно-ориентированный бюджет	2020 год	Секретариат	Финансовый комитет	
8.4.1	Намечать долгосрочные варианты надежного финансирования деятельности Органа	v) Выпускать доклад с рекомендациями Финансового комитета	На постоянной основе	Финансовый комитет	Совет	Ассамблея
		i) Предоставить рекомендации и аналитические выкладки по долгосрочным вариантам надежного финансирования деятельности Органа	2020 год	Финансовый комитет		
		ii) Разработать стратегию мобилизации ресурсов для Органа	2020 год	Секретариат		

№	Высокоуровневое действие	Описание	Мероприятия на 2019–2023 годы			
			Сроки реализации	Ответственный орган ^a	Смежный орган ^a	Координирующий орган ^a
8.4.2	Проводить регулярную оценку долгосрочных вариантов финансирования деятельности Органа	Доложить о потенциальных долгосрочных вариантах финансирования деятельности Органа	2020 год	Секретариат	Ассамблея, Совет и Финансовый комитет	
8.4.3	Активно побуждать и стимулировать правительства, международные организации, подрядчиков и другие вовлеченные стороны к вкладу в развитие и усиление отдачи от деятельности Органа	Докладывать о стратегических партнерствах, созданных для поддержки программ и мероприятий Органа	Ежегодно	Секретариат	Ассамблея	
Стратегическое направление 9: курс на прозрачность						
9.1.1	Своевременно и экономично добиваться усиления у Органа программы по разъяснительной работе с общественностью	i) Устраивать информационные семинары, рассказывающие о роли и мандате Органа, а также о выгодах, которые сулит рачительное освоение глубоководных ресурсов морского дна	На постоянной основе	Секретариат		
		ii) Разрабатывать коммуникационные инструменты (например, справочные записки и технические исследования) в поддержку ведущейся разъяснительной работы	На постоянной основе	Секретариат		
		iii) Продумать информационно-пропагандистские мероприятия, призванные отметить 25-летний вклад Органа в осуществление Конвенции, укрепление режима управления океаном и реализацию повестки дня в области устойчивого развития	2019 год	Секретариат		

№	Высокоуровневое действие	Описание	Мероприятия на 2019–2023 годы		
			Сроки реализации	Ответственный орган ^a	Смежный орган ^a
		iv) Докладывать о мероприятиях, проведенных Органом для усиления разъяснительной работы с общественностью	Ежегодно	Секретариат	Ассамблея
9.1.2	Своевременно и экономично добиваться популяризации роли Органа в глобальном управлении океаном и в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года	Стратегически позиционировать Орган на международных совещаниях и форумах стратегически продуманно, привлекая внимание к его роли в глобальном управлении океаном и реализации Повестки дня на период до 2030 года	На постоянной основе	Секретариат	
9.2.1	Поощрять и повышать наличие и доступность неконфиденциальной информации, и в частности рассмотреть возможность более широкого распространения информации, аналитики и решений, касающихся работы Органа, особенно через его базу данных	i) Изучить с контракторами возможность того, чтобы разместить в публичном доступе контракты на разведку и связанные с ними программы деятельности	2019 год	Совет	Секретариат
		ii) Разработать новый веб-сайт Органа, который отвечает потребностям государств-членов и других соответствующих вовлеченных сторон	2019 год	Секретариат	
		iii) Обеспечивать, чтобы веб-сайт Органа регулярно обновлялся и своевременно выдавал информацию	На постоянной основе	Секретариат	
		iv) Обеспечивать своевременное и эффективное опубликование докладов о семинарах и технических исследований	На постоянной основе	Секретариат	

№	Высокоуровневое действие	Описание	Мероприятия на 2019–2023 годы			
			Сроки реализации	Ответственный орган ^a	Смежный орган ^a	Координирующий орган ^a
		v) Поддерживать и развивать библиотеку им. Сатьи Н. Нандана в качестве основного источника информации о глубоководной разработке морского дна и морском праве	На постоянной основе	Секретариат		
9.3.1	Повышать у всех вовлеченных сторон осведомленность о порядке ответственности и подотчетности	Отдельных мероприятий по этой позиции не предусмотрено				
9.3.2	Вырабатывать четкие, открытые и экономичные рабочие методы и процедуры, обеспечивающие надлежащую отрегулированность порядка ответственности и подотчетности при выработке, внедрении и исполнении правил и стандартов, касающихся технической, экологической, эксплуатационной и научной составляющих деятельности в Районе и безопасности этой деятельности	<p>i) Проводить периодические обзоры выполнения утвержденных планов работы по разведке</p> <p>ii) Докладывать о состоянии контрактов на разведку и по смежным вопросам, в том числе предоставлять информацию о периодическом обзоре выполнения утвержденных планов работы по разведке</p> <p>iii) Побуждать подрядчиков предоставлять подробные программы деятельности на пятилетний период, предусматривающие четкие цели</p> <p>iv) Сформулировать рамочные параметры для создания реестра контрактов в соответствии с передовыми международными наработками</p>	<p>Ежегодно</p> <p>Ежегодно</p> <p>На постоянной основе</p> <p>2020 год</p>	<p>Секретариат</p> <p>Совет</p> <p>Совет</p> <p>Секретариат</p>	<p>Юридическая и техническая комиссия</p> <p>Юридическая и техническая комиссия</p>	<p>Секретариат</p> <p>Секретариат</p>

№	Высокоуровневое действие	Описание	Мероприятия на 2019–2023 годы			
			Сроки реализации	Ответственный орган ^a	Смежный орган ^a	Координирующий орган ^a
		v) Устраивать встречи с контракторами, чтобы обеспечивать диалог между ними и Органом, отслеживать осуществление учебных программ и побуждать контракторов делиться соответствующими данными и информацией через базу данных Органа	Ежегодно	Секретариат		
		vi) Докладывать об итогах совещаний контракторов	Ежегодно	Секретариат	Совет	
9.3.3	Подвергать обзору эффективность рабочих методов и процедур	Отдельных мероприятий по этой позиции не предусмотрено	На постоянной основе	Секретариат		
9.4.1	Содействовать принятию стратегии общения и взаимодействия с вовлеченными сторонами	i) Разработать и внедрить стратегию общения и взаимодействия с вовлеченными сторонами	2019 год	Секретариат		
		ii) Рассматривать просьбы неправительственных организаций о предоставлении статуса наблюдателя в соответствии с пунктом 1 e) правила 82 правил процедуры Ассамблеи	Ежегодно	Ассамблея		
9.4.2	В подходящих случаях активно приобщать соответствующие вовлеченные стороны к работе Органа	i) Разработать административные меры и процедуры для приобщения соответствующих вовлеченных сторон к работе Органа	2019 год	Секретариат		
		ii) Содействовать выяснению мнений соответствующих вовлеченных сторон при составлении проекта правил разработки	На постоянной основе	Секретариат	Совет	

№	Высокоуровневое действие	Мероприятия на 2019–2023 годы				
		Сроки реализации	Ответственный орган ^a	Смежный орган ^a	Координирующий орган ^a	
		iii) Рассмотреть, как отразится проведение Юридической и технической комиссией открытых заседаний и как структурировать такие заседания, чтобы облегчить значимое озвучивание и обсуждение соображений по конкретным темам	2019 год	Юридическая и техническая комиссия	Совет	Секретариат



Ассамблея

Distr.: General
30 September 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия
Кингстон, 1–26 июля 2019 года
Пункт 10 повестки дня
Осуществление стратегического плана
Международного органа по морскому дну
на период 2019–2023 годов

Решение Ассамблеи Международного органа по морскому дну относительно стратегического плана Органа на период 2019– 2023 годов

Исправление

Приложение I, заголовок

Заменить слова «Проект показателей» словом «Показатели».





Ассамблея

Distr.: General
26 July 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия

Кингстон, 1–26 июля 2019 года

Пункт 6 повестки дня

Рассмотрение просьб о предоставлении статуса наблюдателя в соответствии с пунктом 1 е) правила 82 правил процедуры Ассамблеи

Решение Ассамблеи о руководящих принципах предоставления неправительственным организациям статуса наблюдателя при Международном органе по морскому дну

Ассамблея Международного органа по морскому дну,

учитывая правило 82 своих правил процедуры¹,

рассмотрев вопрос о необходимости упорядочить процесс подачи заявок на предоставление статуса наблюдателя и его пересмотра и облегчить процесс рассмотрения ею таких заявок,

1. *утверждает* руководящие принципы предоставления неправительственным организациям статуса наблюдателя при Международном органе по морскому дну, содержащиеся в приложении к настоящему решению;
2. *постановляет*, что она может периодически пересматривать руководящие принципы;
3. *просит* Генерального секретаря довести руководящие принципы до сведения всех неправительственных организаций, имеющих статус наблюдателя при Органе.

*186-е заседание
26 июля 2019 года*

¹ ISBA/A/6.



Приложение

Руководящие принципы предоставления неправительственным организациям статуса наблюдателя при Международном органе по морскому дну

I. Цели

1. Цель настоящих руководящих принципов — облегчить Ассамблее процесс рассмотрения заявок на предоставление статуса наблюдателя неправительственным организациям (НПО), которые продемонстрировали свой интерес к вопросам, рассматриваемым Ассамблеей, в соответствии с пунктом 1 е) правила 82 правил процедуры.
2. Настоящие руководящие принципы предусматривают также процедуру периодического пересмотра перечня НПО, которые были приглашены Ассамблеей в качестве наблюдателей в соответствии с пунктом 1 е) правила 82.

II. Руководящие принципы

A. Заявки на предоставление статуса наблюдателя

3. Ассамблея может пригласить для участия в своей работе в качестве наблюдателей НПО, которые продемонстрировали свой интерес к вопросам, рассматриваемым Ассамблеей, в соответствии с пунктом 1 е) правила 82 правил процедуры.
4. При установлении того, может ли та или иная НПО продемонстрировать свой интерес к вопросам, рассматриваемым Ассамблеей, Ассамблея может учитывать следующее:
 - а) имеют ли цели или деятельность этой организации отношение к целям и работе Международного органа по морскому дну или может ли она внести вклад в работу Органа, например посредством предоставления специализированной информации, консультаций или экспертных знаний либо путем определения или содействия в приобретении услуг экспертов или консультантов;
 - б) обладает ли эта организация экспертными знаниями и возможностями для того, чтобы в пределах своей компетенции вносить вклад в работу Органа, в частности связанную с морским правом, защитой морской среды, морской и глубоководной добычей полезных ископаемых, технологией, переработкой минерального сырья и маркетингом, деятельностью в Районе и проведением морских научных исследований в Районе;
 - в) имеет ли эта организация интерес к реализуемым Органом программам и инициативам по наращиванию потенциала или способность поддерживать их осуществление.
5. В том случае, если Ассамблея установит, что подающая заявку организация не продемонстрировала свой интерес к вопросам, рассматриваемым Ассамблеей, или что подающая заявку организация предоставила недостаточную информацию по своей заявке на предоставление статуса наблюдателя, Ассамблея может, если сочтет это уместным, предложить заявителю повторно подать свою заявку ей на рассмотрение на следующей ежегодной сессии Ассамблеи.

В. Формат и содержание заявок

6. Каждая заявка на предоставление статуса наблюдателя составляется в формате, предписанном в добавлении 1, и подается на имя Генерального секретаря Международного органа по морскому дну.

С. Подача заявок

7. Каждый заявитель подает заявку в письменном виде не позднее, чем за три месяца до начала сессии Ассамблеи, на которой она будет рассматриваться. Каждому заявителю будет предложено подать заявку и быть готовым предоставить любую дополнительную информацию в ходе ее рассмотрения Ассамблеей.

Д. Периодический пересмотр перечня неправительственных организаций

8. Ассамблея может раз в пять лет пересматривать перечень НПО, которым она предоставила статус наблюдателя, с тем чтобы установить, по-прежнему ли они демонстрируют интерес к вопросам, рассматриваемым Ассамблеей. Данный перечень можно найти на веб-сайте Органа.

9. В целях содействия периодическому пересмотру статуса наблюдателя, который был предоставлен НПО, от каждой из этих организаций потребуется представить в течение рассматриваемого периода отчет с информацией, которая свидетельствует о ее неизменном интересе к вопросам, рассматриваемым Ассамблеей. Для этой цели следует использовать вопросник, который приводится в добавлении 2.

10. Ассамблея может отозвать статус наблюдателя, в том числе если она решит либо по результатам анализа ответов организации на вопросник, содержащийся в добавлении 2, либо на основании любой достоверной информации, доведенной до сведения Ассамблеи, что организация не смогла продемонстрировать свой интерес к рассматриваемым Ассамблеей вопросам.

11. В случае отзыва Ассамблеей статуса наблюдателя новая заявка может быть подана не раньше чем через два года после такого отзыва.

Добавление 1

Формат и содержание заявок

А. Информация об организации

1. Название организации
2. Адрес штаб-квартиры
3. Адреса всех отделений и/или региональных штаб-квартир
4. Номер телефона
5. Номер факса
6. Адрес электронной почты
7. Имя и фамилия, должность и контактные данные координатора
8. Справочная информация об организации
9. Является ли данная организация членом или филиалом другой организации, имеющей статус наблюдателя при Органе, или связана с ней каким-либо иным образом?
10. Связана ли данная организация с консультантами или подрядчиками Органа либо организациями, занимающимися морским правом, морской и глубоководной добычей полезных ископаемых, научно-исследовательской работой, маркетингом или переработкой минерального сырья?
11. Отношения с межправительственными организациями
12. Список публикаций и/или другая соответствующая документация

В. Интерес к вопросам, рассматриваемым Ассамблеей

13. Кратко опишите, каким образом ваша организация намерена продемонстрировать свой интерес к вопросам, рассматриваемым Ассамблеей, в том числе путем предоставления ответов на вопросы 14–17 и любой другой соответствующей информации, касающейся заявки о предоставлении статуса наблюдателя.
14. Кратко опишите, какое отношение цели или деятельность вашей организации имеют к работе Органа.
15. Кратко опишите, каким образом ваша организация намерена вносить вклад в работу Органа, например посредством предоставления специализированной информации, консультаций или экспертных знаний либо путем определения или содействия в приобретении услуг экспертов или консультантов.
16. Кратко опишите, обладает ли ваша организация экспертными знаниями и возможностями для того, чтобы в пределах своей компетенции вносить вклад в работу Органа, в частности связанную с морским правом, защитой морской среды, морской и глубоководной добычей полезных ископаемых, технологией, переработкой минерального сырья и маркетингом, деятельностью в Районе и проведением морских научных исследований в Районе.
17. Кратко опишите, каким образом ваша организация намерена вносить свой вклад в осуществление программ и инициатив Органа по наращиванию потенциала (например, программа наград Генерального секретаря, добровольные обязательства Органа).

Добавление 2

Вопросник для заполнения неправительственной организацией для целей периодического пересмотра ее статуса наблюдателя

Название и аббревиатура:

Дата:

1. Сообщите о любых изменениях в информации о вашей организации, содержащейся в заявке о предоставлении статуса наблюдателя (добавление 1, вопросы 1–12).
2. Кратко опишите, каким образом ваша организация продемонстрировала свой интерес к вопросам, рассматриваемым Ассамблеей, в том числе путем предоставления ответов на вопросы 3–6 и любой соответствующей информации за последние пять лет.
3. Кратко опишите, какое отношение цели или деятельность вашей организации имеют к работе Органа.
4. Кратко опишите, каким образом ваша организация вносит вклад в работу Органа, например посредством предоставления специализированной информации, консультаций или экспертных знаний либо путем определения или содействия в приобретении услуг экспертов или консультантов.
5. Кратко опишите, обладает ли ваша организация экспертными знаниями и возможностями для того, чтобы в пределах своей компетенции вносить вклад в работу Органа, в частности связанную с морским правом, защитой морской среды, морской и глубоководной добычей полезных ископаемых, технологией, переработкой минерального сырья и маркетингом, деятельностью в Районе и проведением морских научных исследований в Районе.
6. Кратко опишите, каким образом ваша организация вносит свой вклад в осуществление программ и инициатив Органа по наращиванию потенциала (например, программа наград Генерального секретаря, добровольные обязательства Органа).
7. Укажите, сколько раз ваша организация принимала участие в заседаниях Ассамблеи в качестве наблюдателя и выступала ли ваша организация с устными заявлениями по вопросам, входящим в сферу ее деятельности. По каким?
8. Укажите состав делегации вашей организации на каждом заседании, в котором она принимала участие.
9. Принимала ли ваша организация участие в практикумах и ознакомительных семинарах Органа или организовывала ли она одна или совместно с Органом какие-либо семинары?
10. Принимала ли ваша организация участие в открытых консультациях с заинтересованными сторонами, организованных Органом?
11. Проводила ли ваша организация параллельные мероприятия, посвященные деятельности Органа? Упомянула ли ваша организация о работе Органа на других форумах?
12. Кратко опишите, каким образом ваша организация следит за деятельностью Органа в межсессионный период (например, с помощью информационных бюллетеней или социальных сетей).

13. В том случае, если в вашей организации за последние пять лет произошли какие-либо изменения, представьте также секретариату информацию, запрашиваемую в добавлении 1.



Ассамблея

Distr.: General
23 August 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия

Кингстон, 1–26 июля 2019 года

Заявление Председателя Ассамблеи Международного органа по морскому дну о работе Ассамблеи на двадцать пятой сессии

1. Двадцать пятая сессия Ассамблеи Международного органа по морскому дну проходила в Кингстоне 22–26 июля 2019 года. Было проведено в общей сложности восемь заседаний (со 179-го по 186-е), включая торжественное заседание 25 июля, посвященное двадцать пятой годовщине Органа.

I. Утверждение повестки дня

- 22 июля Председатель Ассамблеи на ее двадцать четвертой сессии Мариуш Орион Едрысек (Польша) объявил об открытии двадцать пятой сессии Ассамблеи.
- На своем 179-м заседании, состоявшемся в тот же день, Ассамблея утвердила повестку дня своей двадцать пятой сессии ([ISBA/25/A/1](#)).

II. Выборы Председателя и заместителей Председателя Ассамблеи

- На том же заседании по предложению Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна Председателем Ассамблеи на ее двадцать пятой сессии была избрана министр иностранных дел и внешней торговли Ямайки Камина Джонсон Смит. После консультаций в региональных группах заместителями Председателя были избраны представители Ганы (Группа африканских государств), Науру (Группа азиатско-тихоокеанских государств), Норвегии (Группа западноевропейских и других государств) и Польши (Группа восточноевропейских государств).
- 22 и 23 июля параллельно с заседаниями Ассамблеи Бюро провело свои заседания, на которых обсуждались дальнейшие шаги по содействию дискуссии относительно руководящих принципов предоставления неправительственным организациям статуса наблюдателя и по поводу плана действий высокого уровня и показателей результативности в рамках стратегического плана Органа на период 2019–2023 годов.



III. Назначение членов Комитета по проверке полномочий и его доклад

6. На своем 179-м заседании Ассамблея назначила Комитет по проверке полномочий в составе следующих девяти членов: Бразилия, Канада, Кения, Мьянма, Нидерланды, Российская Федерация, Того, Чехия и Шри-Ланка.

7. 24 июля Комитет по проверке полномочий провел заседание и избрал своим Председателем Сонали Самарасингхе (Шри-Ланка). Комитет проверил полномочия представителей, принимающих участие в двадцать пятой сессии Ассамблеи.

8. На 186-м заседании, состоявшемся 26 июля, Председатель Комитета по проверке полномочий представил доклад Комитета (ISBA/25/A/11), который был утвержден Ассамблеей на том же заседании (см. ISBA/25/A/12).

IV. Заявление Председателя Совета о работе Совета на двадцать пятую сессию

9. На 180-м заседании, состоявшемся 22 июля, Председатель Совета Лумка Йенгени сделала устный доклад о работе Совета на двадцать пятую сессию (25 февраля — 1 марта и 15–19 июля 2019 года), остановившись, в том числе, на таких вопросах, как утверждение плана работы по разведке полиметаллических конкреций, представленного компанией Beijing Pioneer Hi-Tech Development Corporation, рассмотрение проекта правил добычи, разработка стандартов и руководящих принципов и совещание рабочей группы открытого состава по вопросу о финансовой модели. Многие делегации выразили признательность Председателю Совета за ее доклад. Ассамблея приняла этот доклад к сведению.

V. Просьбы о предоставлении статуса наблюдателя в Ассамблее

10. На своем 179-м заседании Ассамблея рассмотрела четыре просьбы о предоставлении статуса наблюдателя, поступившие от Консультативного комитета по вопросам охраны Мирового океана (ISBA/25/A/INF/1), Научно-исследовательского института устойчивого развития Индии (ISBA/25/A/INF/2), Океанического общества Индии (ISBA/25/A/INF/3) и организации Ores Oceani (ISBA/25/INF/4). Ассамблея утвердила заявку Океанического общества Индии и попросила Консультативный комитет по вопросам охраны Мирового океана представить дополнительную информацию. Ассамблея постановила не утверждать заявку организации Ores Oceani о предоставлении статуса наблюдателя на том основании, что в соответствии с пунктом 1 правила 82 правил процедуры Ассамблеи частная компания не имеет права на получение статуса наблюдателя. Что касается заявки Научно-исследовательского института устойчивого развития Индии, то ввиду недостаточности предоставленной информации Ассамблея постановила отложить рассмотрение этой заявки до своей следующей сессии.

11. На своем 186-м заседании Ассамблея, рассмотрев дополнительную информацию, полученную от заявителя, утвердила заявку Консультативного комитета по вопросам охраны Мирового океана. На том же заседании, действуя на основе предложения Группы африканских государств, Ассамблея просила секретариат представить не позднее двадцать шестой сессии Ассамблеи юридическое

заклучение относительно конфликта интересов в том случае, если заявка на предоставление статуса наблюдателя согласно пункту 1 е) правила 82 правил процедуры Ассамблеи будет подана лицом или лицами, аккредитованными в делегации какого-либо члена Органа на той же сессии, на которой рассматривается эта заявка.

12. На своем 179-м заседании секретариат представил руководящие принципы предоставления неправительственным организациям статуса наблюдателя при Органе (ISBA/25/A/7). По предложению Бюро, которое было одобрено Ассамблеей, между членами Органа при посредничестве делегата Норвегии были проведены неофициальные консультации. На 186-м заседании делегат Норвегии представил итоги этих неофициальных консультаций вместе с пересмотренным вариантом проекта руководящих принципов и рекомендовал Ассамблее принять его. Учитывая, что пересмотренный текст, ставший результатом неофициальных консультаций, был тщательно проработан членами Ассамблеи и отражал достигнутый ими консенсус, Ассамблея не внесла в него никаких дальнейших поправок и приняла решение утвердить руководящие принципы предоставления неправительственным организациям статуса наблюдателя при Органе (ISBA/25/A/16).

VI. Выборы для заполнения вакансии в Финансовом комитете

13. На 179-м заседании в соответствии с пунктом 5 раздела 9 приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву Ассамблея избрала Ньян Лин Ауна (Мьянма) членом Финансового комитета на оставшийся срок, заканчивающийся 31 декабря 2021 года, Йе Минн Тхейна (Мьянма), который вышел в отставку в феврале 2019 года (см. ISBA/25/A/3).

VII. Ежегодный доклад Генерального секретаря

14. На 181-м заседании, состоявшемся 23 июля, Генеральный секретарь представил Ассамблее свой доклад, предусмотренный пунктом 4 статьи 166 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ISBA/25/A/2). Он вкратце рассказал о работе Органа после окончания двадцать четвертой сессии и о прогрессе, достигнутом в реализации его программы работы. Он призвал членов Органа, которые еще не сделали этого, присоединиться к Протоколу о привилегиях и иммунитетах Органа и сдать на хранение карты и перечни географических координат для определения пределов национальной юрисдикции в соответствии с пунктом 2 статьи 84 Конвенции. Генеральный секретарь настоятельно призвал членов Органа, особенно тех, у кого имеется задолженность по взносам за два года, выплачивать свои взносы в полном объеме и своевременно. Он выразил признательность тем, кто внес взносы в целевые фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Органа. Он особо отметил два взноса, внесенных правительством Германии (25 000 долл. США) и правительством Нидерландов (50 000 долл. США) в Целевой фонд добровольных взносов для членов Юридической и технической комиссии и Финансового комитета, поскольку соответствующая информация не была включена в его ежегодный доклад. Он настоятельно призвал членов, наблюдателей Органа и другие заинтересованные стороны вносить добровольные взносы в эти фонды. Генеральный секретарь особо отметил также прогресс, достигнутый в таких областях, как коммуникация и информационно-пропагандистская деятельность, реализация стратегии

управления данными, проведение семинаров для содействия разработке и обзору региональных планов экологического обустройства, выполнение добровольных обязательств Органа, о которых было официально объявлено на Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития» 2017 года, в поддержку достижения целей в области устойчивого развития, отношения с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими международными учреждениями и организациями, а также участие Органа в глобальных и региональных конференциях, включая межправительственные конференции по вопросу о международном юридически обязательном документе на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции.

15. На своих 181-м и 182-м заседаниях, состоявшихся в тот же день, Ассамблея рассмотрела ежегодный доклад Генерального секретаря. Ассамблее было также предложено рассмотреть представление Группы африканских государств по программам подготовки кадров для развивающихся стран (ISBA/25/A/8). В качестве принимающего государства Ямайка приветствовала делегации и подчеркнула, что широкое и активное участие в работе Органа придает легитимность решениям, принимаемым Органом от имени всего человечества. С заявлениями по этому пункту выступили делегации Австралии (от имени Канады, Австралии и Новой Зеландии), Алжира (от имени Группы африканских государств), Бразилии (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Вьетнама, Гамбии, Индии, Италии, Камеруна, Китая, Коста-Рики, Кот д'Ивуара, Монако, Мьянмы, Науру (от имени присутствовавших на заседании членов Форума тихоокеанских островов), Нигерии, Республики Корея, Российской Федерации, Румынии, Сингапура, Того, Тонги, Федеративных Штатов Микронезии, Филиппин, Чехии, Чили, Шри-Ланки и Японии. С заявлениями выступили также делегации-наблюдатели от Инициативы по рациональному распоряжению глубоководными ресурсами, Коалиции за сохранение глубоководных районов моря, Международной организации «Гринпис», Святого Престола, Тихоокеанского сообщества и Центра освоения полярных районов и глубоководных районов океана Шанхайского университета транспорта. Многие делегации выразили признательность министру иностранных дел и внешней торговли Ямайки Камине Джонсон Смит за председательство в Ассамблее, в частности по случаю двадцать пятой годовщины Органа.

16. Большинство делегаций поблагодарили Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад и высоко оценили приверженность, самоотверженность и напряженную работу сотрудников этого небольшого, но деятельного секретариата. Многие делегации приветствовали улучшение гендерной сбалансированности кадрового состава секретариата и с удовлетворением отметили, что председателями Ассамблеи и Совета, а также Председателем Юридической и технической комиссии на двадцать пятой сессии Органа являются женщины.

17. Ряд делегаций приветствовали прогресс, достигнутый в отношении проекта правил добычи, выразили признательность Комиссии за ее напряженную работу и призвали и впредь уделять приоритетное внимание разработке правил добычи. Многие делегации подчеркнули, что на первом месте должно стоять качество проекта правил добычи и сопутствующих стандартов и руководящих принципов, а не навязываемые самим себе крайние сроки. Многие делегации, включая Группу африканских государств, подчеркнули необходимость реализации принципа общего наследия человечества в нормативных рамках и особо отметили, что необходимо достичь баланса между рациональной коммерческой

разработкой минеральных ресурсов в Районе, с одной стороны, и защитой морской среды и сохранением устойчивости и здорового состояния Мирового океана — с другой, включая применение осторожного подхода, передовой экологической практики и сбор подробной информации для оценки воздействия на окружающую среду. Несколько делегаций подчеркнули необходимость «разумного взаимосогласования» с другими видами деятельности в морской среде, включая рыболовство и прокладку подводных кабелей. Несколько делегаций призвали к созданию справедливого и практичного механизма оплаты и справедливого режима совместного использования выгод. Несколько делегаций подчеркнули также, что необходимо учитывать негативные последствия для экономики развивающихся стран, занимающихся добычей полезных ископаемых на суше.

18. Многие делегации призвали разработать комплексную природоохранную политику и с удовлетворением отметили, что в связи с разработкой и обзором региональных планов экологического обустройства запланирована целая серия семинаров. Некоторые делегации вновь подтвердили, что такие планы должны быть утверждены до начала добычной деятельности. Несколько делегаций отметили, что региональные планы экологического обустройства — это не правовые документы, а, скорее, инструменты природоохранной политики и что вопросом о том, как следует подходить к их осуществлению в контексте проекта правил добычи, по-прежнему следует заниматься Органу. Одна делегация предложила привлечь к этой работе экспертов из Объединенной группы экспертов по научным аспектам защиты морской среды, Межправительственной группы экспертов по изменению климата и Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам.

19. Ряд делегаций высоко оценили прогресс, достигнутый в реализации программы создания потенциала и подготовки кадров для развивающихся стран. Многие делегации вновь подтвердили, что способность развивающихся стран участвовать в деятельности в Районе определяется прежде всего наращиванием потенциала, и приветствовали представление Группой африканских государств программ подготовки для развивающихся стран (ISBA/25/A/8). Некоторые делегации выразили признательность за программу подготовки контракторов и учебных программы, финансируемые Дарственным фондом для проведения морских научных исследований в Районе, и призвали к дальнейшему улучшению гендерного баланса и своевременному уведомлению о возможностях обучения. Несколько делегаций призвали систематически проводить оценку программы подготовки контракторов. Некоторые делегации приветствовали прогресс в реализации проекта «Глубоководные ресурсы морского дна Африки» и проекта «Абиссальная инициатива “голубого роста”», которые содержат конкретные цели и ожидаемые результаты в области наращивания потенциала. Несколько делегаций предложили разработать большее количество программ подготовки кадров в области морских научных исследований и создания технического потенциала для специалистов из развивающихся стран. Некоторые делегации также призвали секретариат проводить больше региональных специальных учебных и информационных семинаров. Ряд делегаций выступили за то, чтобы улучшать географическое многообразие участников программы стажировок и привлекать для этой программы финансовые пожертвования. Несколько делегаций заявили о своей поддержке программ добровольцев Организации Объединенных Наций и младших сотрудников категории специалистов, которые представляют собой неплохие практические методы наращивания потенциала за счет ознакомления молодых специалистов с работой Органа.

20. Многие делегации с удовлетворением отметили продолжающиеся усилия секретариата по повышению транспарентности в работе Органа, включая создание группы коммуникации, разработку глобальной базы данных о глубоководных районах морского дна, создание нового веб-сайта, организацию прямой трансляции заседаний Совета и Ассамблеи, проведение консультаций с общественностью по проекту правил разработки и плану действий высокого уровня Органа, а также доклад Генерального секретаря об осуществлении решения Совета относительно приоритетов и программы работы Юридической и технической комиссии. Некоторые делегации рекомендовали секретариату и далее повышать транспарентность при планировании семинаров, посвященных региональным планам экологического обустройства, а также в работе контракторов путем обнародования неконфиденциальных разделов планов работы, предусмотренных контрактами по разведке, и годовых отчетов, представляемых контракторами.

21. Многие делегации приветствовали усилия секретариата по укреплению сотрудничества, взаимодействия и партнерства между Органом и другими соответствующими международными организациями. Высокую оценку получил также прогресс в выполнении добровольных обязательств Органа, о которых было официально объявлено на Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития. Органу было рекомендовано принять активное участие во второй такой конференции, которая пройдет в Лиссабоне в 2020 году, и играть активную роль в проведении Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного науке об океане в интересах устойчивого развития.

22. Ряд делегаций с удовлетворением отметили участие Органа в глобальных и региональных конференциях, в частности в межправительственной конференции, посвященной переговорам по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Некоторые делегации подчеркнули, что эти переговоры не должны подрывать мандат Органа, и призвали Орган продолжать свое участие в предстоящих межправительственных конференциях по этому вопросу. Несколько делегаций предложили, чтобы в ходе будущих обсуждений проекта правил добычи в Совете Органа рассматривалась такая тема переговоров, как оценки экологического воздействия.

23. Ряд делегаций выразили серьезную обеспокоенность по поводу задолженности некоторых членов по взносам в бюджет Органа и ее последствий для баланса Фонда оборотных средств и настоятельно призвали этих членов выплачивать взносы в полном объеме и своевременно. Многие делегации выразили признательность тем, кто внес взносы в целевые фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Органа, и призвали заинтересованные стороны вносить в них дополнительные взносы. Несколько делегаций просили секретариат изыскивать более инновационные способы обеспечения финансирования в целях поддержки надлежащего и эффективного участия развивающихся стран в заседаниях, семинарах и других мероприятиях Органа.

24. Некоторые делегации призвали тех членов, которые еще не сделали этого, сдать на хранение экземпляры карт или перечней географических координат Генеральному секретарю Органа в соответствии с пунктом 2 статьи 84 Конвенции. Ряд делегаций приветствовал усилия Органа по содействию проведению и поощрению морских научных исследований. Некоторые делегации приветствовали проведенные секретариатом сравнительные исследования национального

законодательства в отношении деятельности в Районе. Несколько делегаций настоятельно призвали Орган ускорить принятие мер, которые обеспечат функционирование Предприятия, как важное проявление принципа общего наследия человечества.

VIII. Осуществление стратегического плана Органа на период 2019–2023 годов

25. На 180-м заседании Генеральный секретарь представил проект плана действий высокого уровня Органа на период 2019–2023 годов ([ISBA/25/A/L.2](#)), дополненный проектом показателей результативности, который был подготовлен для оценки эффективности выполнения Органом поставленных задач в рамках стратегических направлений деятельности, определенных в стратегическом плане Органа ([ISBA/25/A/5](#)), и проектом решения об осуществлении стратегического плана ([ISBA/25/A/6](#), приложение). Напомнив, что план действий высокого уровня направлен на осуществление стратегического плана Органа на период 2019–2020 годов ([ISBA/24/A/10](#)), Генеральный секретарь подчеркнул также, что для секретариата будет доработан бизнес-план, который обеспечит связь между стратегическим планом и бюджетом Органа, ориентированным на результаты.

26. На своих 183-м и 184-м заседаниях, состоявшихся 24 июля, Ассамблея возобновила рассмотрение этого пункта повестки дня. Несколько делегаций приветствовали усилия секретариата по разработке проектов плана действий высокого уровня и показателей результативности, в том числе проведение консультаций с общественностью по этому вопросу. Некоторые делегации подчеркнули, что эти элементы следует держать в поле зрения для обеспечения наиболее эффективного контроля за осуществлением стратегического плана. На своем 184-м заседании Ассамблея приняла план действий высокого уровня и показатели результативности (см. [ISBA/25/A/15](#)).

IX. Доклад Финансового комитета

27. На своем 184-м заседании Ассамблея рассмотрела доклад Финансового комитета ([ISBA/25/A/10-ISBA/25/C/31](#)), представленный Председателем Финансового комитета Анджеем Пжибыциным (Польша). На том же заседании, действуя по рекомендации Совета, Ассамблея приняла решение относительно финансовых и бюджетных вопросов ([ISBA/25/A/14](#)).

X. Поощрение международного сотрудничества в отношении деятельности в Районе

28. На 186-м заседании Председатель внесла на рассмотрение проект меморандума о взаимопонимании между Органом и Министерством природных ресурсов Китая относительно создания совместного учебно-исследовательского центра ([ISBA/25/A/4](#)). Она обратила внимание на содержащееся в меморандуме о взаимопонимании заявления о том, что меморандум не приведет к возникновению обязательств, имеющих для сторон обязательную юридическую силу, и не имеет финансовых последствий для Органа и его членов и что проект меморандума будет способствовать развитию международного сотрудничества в вопросах деятельности в Районе, содействуя осуществлению частей XIII и XIV Конвенции. Китайская делегация подчеркнула, что предлагаемый совместный

учебно-исследовательский центр будет способствовать наращиванию потенциала, передаче морской технологии и проведению морских научных исследований, содействуя тем самым реализации принципа общего наследия человечества. Группа азиатско-тихоокеанских государств (представленная Республикой Корея) и другие члены приветствовали предложение о создании центра и высказались за то, чтобы одобрить этот меморандум о взаимопонимании. На том же заседании Ассамблея одобрила текст меморандума и рекомендовала его заключение, уполномочив Генерального секретаря подписать меморандум от имени Органа.

XI. Празднование двадцать пятой годовщины Международного органа по морскому дну

29. 25 июля Ассамблея провела однодневное специальное мероприятие в ознаменование двадцать пятой годовщины вступления в силу Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и учреждения Органа.

30. Праздничное мероприятие состояло из трех сегментов. Первые два сегмента были посвящены церемонии вручения премии Генерального секретаря за выдающиеся достижения в области глубоководных исследований за 2019 год и дискуссионному форуму высокого уровня по вопросу о расширении возможностей и укреплении инициатив по наращиванию потенциала для развивающихся государств. Третий этап (185-е заседание Ассамблеи) был посвящен официальной церемонии празднования двадцать пятой годовщины Органа.

Премия Генерального секретаря за выдающиеся достижения в области глубоководных исследований за 2019 год

31. В 2019 году Генеральный секретарь вручил премию за выдающиеся достижения в области глубоководных исследований д-ру Маурисиу Шимакубукуру из Института океанографии Университета Сан-Паулу, Бразилия. Генеральный секретарь выразил признательность правительству Монако за финансовую поддержку, благодаря которой стало возможным вручение этой премии.

Дискуссионный форум высокого уровня по вопросу о расширении возможностей и укреплении инициатив по наращиванию потенциала для развивающихся государств

32. В состав дискуссионной группы под председательством президента Науру Бэрона Уаки также входили Йенс Фрелик Хольте (государственный секретарь министерства иностранных дел Норвегии), Карлуш ден Хартог (Постоянный представитель Бразилии при Органе), Рена Ли (посол по вопросам океана и морскому праву, специальный посланник министра иностранных дел Сингапура), Сатиендра Прасад (Постоянный представитель Фиджи при Организации Объединенных Наций) и Сонали Самарасингхе (советник-посланник Постоянного представительства Шри-Ланки при Организации Объединенных Наций).

33. Дискуссии были посвящены следующим трем ключевым вопросам: в чем нуждаются развивающиеся государства в плане наращивания потенциала и как Орган может наиболее эффективно взаимодействовать с ними в выявлении этих потребностей? Как Орган удовлетворяет потребности развивающихся государств? Какие меры оказались эффективными и каковы результаты их принятия?

34. Генеральный секретарь проинформировал все делегации о том, что основные вопросы, поднятые участниками дискуссионного форума, будут сведены воедино в виде доклада и опубликованы. Генеральный секретарь указал также, что

этот доклад вместе с дополнительными элементами по результатам углубленного анализа возможностей наращивания потенциала, который в настоящее время проводится Органом, будет принят во внимание при подготовке и разработке плана семинара, который будет организован в Кингстоне в начале 2020 года, что позволит развивающимся странам определить свои потребности в наращивании потенциала.

Официальное празднование двадцать пятой годовщины

35. Официальное празднование двадцать пятой годовщины Органа началось с заявления премьер-министра Ямайки Эндрю Хоулнесса. Премьер-министр Хоулнесс особо отметил достижения Органа с момента его создания и подчеркнул, что этой прогрессивной организации, которой поручены защита и рациональное использование общего наследия человечества, следует воздать должное за эффективное осуществление упорядоченного, безопасного и ответственного управления и освоения ресурсов глубоководных районов морского дна.

36. В своем выступлении Генеральный секретарь Органа подчеркнул, что последние 25 лет обеспечили Органу прочную основу для построения будущего, показав при этом, как коллективными усилиями можно воспитать в следующем поколении такое же чувство почтения и уважения к идеалам, воплощенным в Конвенции.

37. В своих заявлениях Мигел ди Серпа Суариш (заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам и Юриконсульт Организации Объединенных Наций), Лю Чжэньминь (заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций и Генеральный секретарь Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития, которая должна состояться в 2020 году) и Пэк Чин Хюн (Председатель Международного трибунала по морскому праву) тоже поздравили Орган с его двадцать пятой годовщиной и выразили готовность оказывать поддержку работе Органа в предстоящие годы. С видеообращением выступил посол по особым поручениям, Председатель третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву (в 1980–1982 годах) Томми Т.Б. Ко (Сингапур).

38. На праздничном мероприятии присутствовали также бывший Генеральный секретарь Органа Нии Одунтон и Председатель Камеры по спорам, касающимся морского дна, Международного трибунала по морскому праву судья Альберт Хоффманн.

39. После заявлений, сделанных представителями пяти региональных групп, с заявлениями на специальном заседании выступили представители 40 членов: Австралии, Алжира, Аргентины, Багамских Островов, Венгрии, Вьетнама, Гайаны, Германии, Европейского союза, Индии, Индонезии, Италии, Канады, Кении, Кирибати, Китая, Коста-Рики, Мексики, Микронезии (Федеративных Штатов), Монако, Мьянмы, Науру, Непала, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Того, Тонги, Тринидада и Тобаго, Тувалу, Фиджи, Филиппин, Франции, Чили, Шри-Ланки, Южной Африки и Японии. С заявлениями выступили также представители следующих восьми делегаций-наблюдателей: Инициативы по рациональному распоряжению глубоководными ресурсами, Коалиции за сохранение глубоководных районов моря, Международного общества морских полезных ископаемых, Международного союза охраны природы, Международной организации «Гринпис», Международных фондов для компенсации ущерба от загрязнения нефтью, Межправительственной океанографической комиссии и Святого Престола.

Другие торжественные мероприятия

40. Параллельно с заседаниями, состоявшимися 25 июля и приуроченными к празднованию годовщины, секретариат ввел в действие базу данных Органа по глубоководным районам морского дна и Мировому океану, которая призвана служить главным хранилищем всех таких данных, собираемых в Районе. Генеральный секретарь подчеркнул, что создание этой базы данных является одним из важнейших этапов в истории Органа.

41. Кульминацией этого дня стал торжественный прием, организованный министерством иностранных дел и внешней торговли Ямайки.

42. 23 июля, в ознаменование двадцать пятой годовщины, министерство иностранных дел и внешней торговли Ямайки также организовало в рамках заседаний Ассамблеи вступительную двухгодичную лекцию. С лекцией на тему «Роль Конвенции по морскому праву, принятой в Монтего-Бей, и Международного органа по морскому дну в обеспечении верховенства права на международном уровне» выступил ректор Технологического университета Ямайки Стивен Васьяни.

XII. Прочие вопросы

43. На своем 186-м заседании Ассамблея рассмотрела поправку к положениям о персонале Органа ([ISBA/25/A/9-ISBA/25/C/28](#)) и, руководствуясь рекомендацией Совета, приняла решение утвердить эту поправку ([ISBA/25/A/13](#)).

XIII. Сроки проведения следующей сессии Ассамблеи

44. Следующая сессия Ассамблеи будет проходить с 27 по 31 июля 2020 года. Выдвигать кандидатуру на пост Председателя Ассамблеи на ее двадцать шестой сессии будет Группа западноевропейских и других государств.



Совет

Distr.: General
3 January 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия

Сессия Совета, часть I

Кингстон, 25 февраля — 1 марта 2019 года

Пункт 14 предварительной повестки дня*

Доклад по вопросам, касающимся Предприятия

**Письмо Специального представителя Генерального секретаря
Международного органа по морскому дну по вопросам,
касающимся Предприятия, от 17 декабря 2018 года на имя
Генерального секретаря Международного органа по морскому
дну**

В соответствии с кругом ведения, оговоренном в переданном мне 29 августа 2018 года контракте, имею честь препроводить настоящим свой доклад по предложению правительства Польши об организации совместного предприятия с Предприятием (см. приложение).

(Подпись) Иден **Чарлз**
Специальный представитель Генерального секретаря
Международного органа по морскому дну
по вопросам, касающимся Предприятия

* [ISBA/25/C/L.1](#).



**Приложение к письму Специального представителя
Генерального секретаря Международного органа по морскому
дну по вопросам, касающимся Предприятия, от 17 декабря
2018 года на имя Генерального секретаря Международного
органа по морскому дну**

**Доклад Специального представителя Генерального секретаря
Международного органа по морскому дну по вопросам,
касающимся Предприятия, по предложению правительства
Польши об организации совместного предприятия с
Предприятием**

I. Введение

1. 27 апреля 2018 года Генеральный секретарь Международного органа по морскому дну получил в виде письма от государственного секретаря Министерства охраны окружающей среды правительства Польши Мариуша Ориона Едрысека уведомление о заинтересованности во вступлении в переговоры об организации совместного предприятия с Предприятием.

2. 25 июля 2018 года, в ходе двадцать четвертой сессии Совета, Председатель Совета сообщил, что Совет принял к сведению соответствующий доклад, отметил, что вопрос о представлении полного текста предложения об организации совместного с Предприятием предприятия, как ожидается, будет включен в повестку дня Совета в 2019 году, и просил Генерального секретаря принять необходимые меры в этой связи.

3. С учетом ожидания Советом того, что вопрос о полном тексте предложения об организации совместного предприятия будет включен в повестку дня Совета в 2019 году, и после обсуждений, состоявшихся в Совете в июле 2018 года, Генеральный секретарь на временной основе назначил в качестве своего Специального представителя по вопросам, касающимся Предприятия, Идена Чарлза, предоставив ему изложенный в круге ведения, оговоренном в контракте от 29 августа 2018 года, конкретный мандат наладить взаимодействие с соответствующими представителями правительства Польши относительно уведомления о заинтересованности в организации совместного предприятия с Предприятием и представить Совету доклад по этому вопросу.

4. Специальный представитель должен провести независимую оценку предложения с целью удостовериться, что условия создания совместного предприятия соответствуют положениям пункта 2 а) статьи 153 и статьи 170 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, а также положениям пункта 2 статьи 2 приложения IV к Конвенции и соответствующим положениям Соглашения 1994 года об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года. Он также должен:

а) обеспечить, чтобы в любом доработанном предложении учитывались положения пункта 5 раздела 2 приложения к Соглашению 1994 года, в том числе касающиеся юридических и финансовых рисков, которые могут возникнуть в результате осуществления положений раздела 2 приложения к Соглашению;

б) проанализировать деловое предложение на предмет того, согласуется ли оно с разумными коммерческими принципами;

с) подготовить доклад, включая соответствующие рекомендации для представления Совету и рассмотрения Советом на первой части двадцать пятой сессии (25 февраля — 1 марта 2019 года).

5. В соответствии со своим мандатом 11 и 12 декабря 2018 года Специальный представитель встретился в отделении Органа при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с делегацией Польши, чтобы обсудить вопросы, связанные с предложением создать совместное предприятие, которое было направлено в виде неофициального документа 6 декабря 2018 года и приводится в добавлении I к настоящему докладу¹. В состав делегации входили глава делегации Петр Новак, юрист Правового департамента Министерства охраны окружающей среды Михаэль Кобылинский, юрист Департамента геологии и геологических концессий Михаэль Верцинский и эксперт Департамента геологии и геологических концессий Барош Ясинский.

6. В ходе интенсивных переговоров, продолжавшихся два дня, Специальный представитель выдвинул ряд предложений в целях обеспечения того, чтобы неофициальный документ отвечал требованиям части XI Конвенции и соответствующим положениям Соглашения 1994 года и основывался на разумных коммерческих принципах. Хотя эти предложения, носящие в основном предварительный характер, были сочтены делегацией Польши в целом приемлемыми *ad referendum*, некоторые пункты требуют дальнейшего обсуждения и представлены в проекте предложения о совместном предприятии, которое содержится в добавлении II к настоящему докладу¹, в скобках.

7. Итог переговоров, которым стало составление на основе неофициального документа проекта предложения о совместном предприятии, демонстрирует готовность участников переговоров действовать в духе доброй воли с учетом шагов, предпринятых властями страны для взаимодействия с Органом в целях обеспечения независимого функционирования Предприятия. Эта точка зрения подтверждается формулировкой части III проекта предложения о совместном предприятии, в которой предлагается приступить к совместной деятельности после подписания документа обеими сторонами. Тем не менее для соблюдения требований, необходимых для завершения создания совместного предприятия, которое удовлетворяет установленным действующим законодательством критериям, предстоит урегулировать ряд нерешенных вопросов.

8. Специальный представитель надеется, что эти нерешенные вопросы будут урегулированы в духе дружбы, гибкости и сотрудничества, которыми характеризовались переговоры в ходе первой встречи, без ущерба для соответствующих законов и правил.

II. Правовой статус Предприятия

9. В ходе переговоров было высказано мнение о том, что предлагаемое совместное предприятие потерпит неудачу *ab initio*, если его деятельность не будет согласовываться с соответствующим законодательством, регулирующим работу подобных механизмов. В ходе рассмотрения неофициального документа неоднократно подчеркивалась необходимость обеспечить, чтобы деятельность совместного предприятия соответствовала требованиям, указанным в разделе 2 приложения к Соглашению 1994 года, и основывалась на разумных коммерческих принципах. Делегация Польши согласилась с тем, что только на таких условиях Совет будет иметь возможность издавать надлежащие директивы в

¹ Добавления распространяются только на том языке, на котором они были представлены, и не подлежат официальному редактированию.

соответствии со статьей 170 и приложением IV к Конвенции, а Предприятие сможет функционировать независимо от секретариата и непосредственно осуществлять деятельность в Районе, а также транспортировку, переработку и сбыт полезных ископаемых, добытых в Районе.

III. Условия организации совместного предприятия

10. Несмотря на предварительный характер переговоров, была предпринята попытка использовать при составлении предложения о совместном предприятии, включая коммерческие условия, на которых будет образовано совместное предприятие, приемлемые формулировки. В этой связи и с учетом рекомендаций, содержащихся в пункте 2 d) документа [ISBA/19/C/4](#), Специальный представитель и делегация Польши договорились о том, что в предложении должно быть отражено, в частности, следующее:

- a) интересы участников;
- b) предоставляемые финансовые и технические средства;
- c) управление совместным предприятием;
- d) программа работы и бюджет;
- e) маркетинг и продажа продукции совместного предприятия;
- f) разумные коммерческие принципы;
- g) вопросы, касающиеся рисков и издержек, связанных с проектом;
- h) соответствие положениям статьи 293 («Применимое право») Конвенции и статьи 13 приложения IV к Конвенции, включая соглашение о привилегиях и иммунитетах Предприятия;
- i) механизмы разрешения споров;
- j) вопросы, касающиеся конфиденциальности и раскрытия информации.

IV. Районы операций

11. Для того чтобы деятельность предлагаемого совместного предприятия соответствовала действующему законодательству, необходимо с учетом положений пункта 5 раздела 2 приложения к Соглашению 1994 года и Правил поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе обозначить блоки зарезервированного района, где будут проводиться операции. Также необходимо будет указать продолжительность работ. Следует отметить, что в проекте предложения эти вопросы указаны как имеющие решающее значение для завершения создания предприятия, как следует из формулировок, используемых в части XIII проекта.

V. Деловое предложение/тезисное соглашение

12. Составление делового предложения/тезисного соглашения для определения условий, регулирующих эффективное функционирование совместного предприятия, рассматривается в части IV проекта предложения. Деловое предложение будет охватывать, помимо прочего, программу работы на 15-летний период, которая будет поделена на пятилетние интервалы, и вопросы, связанные с

проведением съемок и геологических исследований, исследовательскими методами и изменениями к программе работы. Ожидается, что все эти вопросы будут проработаны в межсессионный период и рассмотрены в ходе следующего раунда переговоров. Обсуждая вопросы, касающиеся совместного предприятия, Совет, как ожидается, также уделит внимание вопросу целесообразности делового предложения.

13. Следует отметить, что такой подход к формированию совместного предприятия был согласован Советом в контексте предложения начать переговоры о создании совместного предприятия с Предприятием, поданного в 2013 году компанией Nautilus Minerals Inc. В отношении предложения Польши рекомендуется применять аналогичный подход.

VI. Национальное законодательство, регулирующее деятельность в Районе

14. В ходе переговоров Специальный представитель поинтересовался, приняла ли Польша законодательные меры для реализации своих обязательств в соответствии со статьей 209 Конвенции относительно предотвращения, сокращения и сохранения под контролем загрязнения морской среды в результате деятельности в Районе и своих обязательств в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 13 приложения IV к Конвенции относительно правоспособности Предприятия выполнять свои функции и осуществлять свои цели на территории указанной страны. Польская делегация сообщила, что компетентные органы страны активно и своевременно рассматривают вопрос о принятии таких законодательных мер.

VII. Замечания

15. Специальный представитель отдает себе отчет в том, что ввиду разработки правил, регулирующих добычу полезных ископаемых в Районе, и новой заинтересованности в обеспечении функционирования Предприятия независимо от секретариата Совет должен согласно Конвенции и соответствующим пунктам Соглашения 1994 года создать благоприятные условия для того, чтобы Предприятие как уникальный орган, созданный в соответствии с нормами международного права, могло напрямую участвовать в коммерческой добычной деятельности в зарезервированных районах, которые представляют собой активы Предприятия с точки зрения минеральных ресурсов. Создание таких благоприятных условий будет способствовать более активному осуществлению статьи 136 Конвенции, в которой предусмотрено, что Район и его ресурсы являются общим наследием человечества, и созданию соответствующей системы, указанной в статье 153 Конвенции. Оно также позволит развивающимся странам, которые не в состоянии сделать это, участвовать в деятельности в Районе либо непосредственно, либо в качестве поручившихся государств, как это предусмотрено в Конвенции и в Соглашении 1994 года.

16. Кроме того, по закону, когда Предприятие приступит к работе, оно в качестве органа Органа сможет участвовать в добычной деятельности в Районе, а также осуществлять транспортировку, переработку и сбыт полезных ископаемых, добытых в Районе. Это согласуется с уникальной ролью Предприятия, поскольку, хотя оно и действует согласно общей политике Ассамблеи и указаниям Совета, оно тем не менее пользуется автономией при осуществлении своих операций.

17. Более того, неспособность обеспечить функционирование Предприятия напрямую отразится на реализации принципа общего наследия человечества, который является одной из императивных норм международного права, как указано в пункте 6 статьи 311 Конвенции.

18. Важность Предприятия также была подчеркнута в итоговом докладе Комитета, учрежденного Ассамблеей для проведения периодического обзора международного режима Района в соответствии со статьей 154 Конвенции (ISBA/23/A/3, приложение), в котором Комитет рекомендовал просить Юридическую и техническую комиссию продолжить рассмотрение вопроса о функционировании Предприятия, принимая во внимание его важность в свете развития событий, относящихся к глубоководной добычной деятельности.

19. Следует отметить, что содержащаяся в проекте предложения предлагаемая программа работы, которая охватывает деятельность по разведке на 15-летний период, включает в себя несколько этапов. Дальнейшая проработка этих этапов и их утверждение Советом в итоге также соответствует рекомендации, содержащейся в упоминавшемся выше докладе об обзоре в соответствии со статьей 154. Ввиду изменения Соглашением 1994 года положений Конвенции, касающихся функционирования Предприятия, Совет должен определить, присутствуют ли одна или обе причины, в силу которых Предприятие становится независимым: получение Советом заявки на деятельность в рамках совместного с Предприятием предприятия или утверждение плана работы по добыче, представленного другим субъектом.

20. При оценке предложения о совместном предприятии Совету следует также помнить о том, что его утверждение не повлечет за собой каких-либо фундаментальных изменений некоторых действующих процедур, если такие процедуры будут внедрены до начала независимого функционирования Предприятия. Это относится к участию Предприятия в качестве заинтересованной стороны в переговорах по добычному уставу, поскольку в соответствии с Соглашением 1994 года обязательства контракторов распространяются также и на Предприятие и оно, как и другие контракторы, обязано подавать заявку на утверждение плана работы по добыче полезных ископаемых. В этой связи Специальный представитель считает, что принятие добычного устава без предоставления независимому Предприятию возможности подавать представления как важной заинтересованной в разработке месторождений полезных ископаемых в Районе стороне станет причиной возникновения серьезного пробела в добычном уставе. Этот пробел также имеет большое значение при обсуждении вопросов, связанных с зарезервированными районами. Обеспечение функционирования Предприятия до принятия добычного устава соответствовало бы духу и букве Конвенции и Соглашения 1994 года. Следует вновь отметить, что одобрение Советом предложения о создании совместного предприятия, когда оно будет окончательно доработано, послужит стимулом для начала функционирования этого добычного органа Органа.

21. Было решено, что деятельность совместного предприятия должна быть основана на разумных коммерческих принципах. Вместе с тем в ходе переговоров стало очевидно, что точный смысл этого выражения неясен. Хотя определение понятия «разумные коммерческие принципы» не содержалось в соответствующих правовых документах, Совету крайне важно определиться, что он понимает под этим термином, с тем чтобы совместное предприятие создавалось с учетом объекта и цели Конвенции и Соглашения 1994 года. Несмотря на отсутствие определения этого важного критерия, было выдвинуто предложение толковать эту концепцию как включающую в себя следующие факторы:

а) основополагающий общий принцип, регулирующий использование ресурсов в Районе и предполагающий, что ресурсы Района являются общим наследием человечества;

б) независимость Предприятия при принятии эффективных коммерческих решений без какого-либо политического вмешательства;

в) эффективность с точки зрения затрат, что означает, что Предприятие должно быть в состоянии генерировать достаточно поступлений для покрытия своих текущих расходов и эффективно вести свои операции без необходимости субсидирования членами Органа;

г) применение эволюционного подхода к функционированию Предприятия в том, что касается, например, его штатного расписания, первоначальных операций и размещения;

е) коммерческая рентабельность, включая надежность управленческой структуры, наличие необходимых технологий и наличие средств, необходимых для выполнения работы.

22. По итогам рассмотрения проекта предложения о совместном предприятии выяснилось, что некоторые факторы, необходимые для соблюдения требований разумных коммерческих принципов, уже были включены в предложение, в то время как некоторые другие еще предстоит включить.

23. Еще один вопрос, на который Совету следует обратить внимание, — это необходимость участия представителя Предприятия в заседаниях Ассамблеи и Совета в преддверии начала функционирования Предприятия. Соглашение 1994 года требует, чтобы из числа сотрудников Органа был назначен временный Генеральный директор, который будет осуществлять контроль за выполнением ограниченных функций Предприятия, как это предусмотрено в Соглашении². С тех пор как сотрудник, выполнявший предусмотренные для указанной должности функции, вышел на пенсию в 2013 году, временный Генеральный директор не назначался, и если после успешного создания совместного предприятия Предприятие начнет функционировать самостоятельно, необходимо будет решить вопрос о том, что ни в правилах процедуры Ассамблеи, ни в правилах процедуры Совета не содержится никаких положений, касающихся активного участия представителя Предприятия в заседаниях этих органов. Следовательно, в правила процедуры Ассамблеи и Совета будет необходимо внести изменения, с тем чтобы временный Генеральный директор, а затем и постоянный Генеральный директор могли принимать участие в заседаниях этих органов.

24. С учетом вышеизложенного и со ссылкой на пожелание Совета включить в 2019 году в свою повестку дня вопрос о полном тексте предложения о создании совместного предприятия Совету предлагается:

а) принять к сведению настоящий доклад;

б) продлить сроки проведения переговоров по проекту предложения о создании совместного предприятия и по вопросу о разработке делового предложения для облегчения функционирования Предприятия, некоторые части которого были согласованы *ad referendum*, с тем чтобы своевременно завершить

² В 2017 году в контексте проводимого в соответствии со статьей 154 Конвенции обзора Ассамблея постановила, что назначать на этом этапе временного Генерального директора не представляется целесообразным, и поэтому Генеральный секретарь принял решение назначить Специального представителя, которому было поручено составление настоящего доклада.

подготовку предложения с учетом пожелания Совета включить рассмотрение полного текста предложения в свою повестку дня в 2019 году;

с) согласиться с тем, что предложение о совместном предприятии после завершения работы над ним должно соответствовать положениям раздела 2 приложения к Соглашению 1994 года и основываться на разумных коммерческих принципах, чтобы Совет мог принять директиву о независимом функционировании Предприятия с учетом призывов к обеспечению функционирования Предприятия, содержащихся в записке Группы африканских государств от 6 июля 2018 года в адрес секретариата Органа и получивших межрегиональную поддержку в ходе предыдущей сессии Совета;

д) просить Генерального секретаря продлить контракт и обновить круг ведения Специального представителя и предоставить необходимые средства в связи с работой Специального представителя ввиду необходимости организации совместного предприятия с Польшей, позволить Специальному представителю участвовать в переговорах, касающихся принятия правил разработки полезных ископаемых в Районе и других соответствующих вопросов, связанных с зарезервированными районами, и содействовать проведению обсуждений с другими государствами, региональными группами и прочими структурами по вопросам, касающимся функционирования Предприятия, с учетом предложений, высказанных в пунктах 17 и 18 документа [ISBA/19/C/6](#), касательно механизмов управления Предприятием до его независимого от секретариата функционирования. Эти предложения, которые особо отмечаются в пунктах 16 и 17 доклада Генерального секретаря о соображениях, связанных с предложением правительства Польши относительно возможной организации совместного с Предприятием предприятия ([ISBA/24/C/12](#)), касаются цели сохранить условную независимость Предприятия и избежать возможного возникновения какого-либо конфликта интересов в результате учреждения позиции временного Генерального директора, который назначается Генеральным секретарем из числа сотрудников секретариата, а также необходимости предоставления объективных рекомендаций Совету, в частности по вопросам, касающимся функционирования Предприятия в течение промежуточного периода;

е) приступить к обсуждению поправок к правилам процедуры Совета с учетом необходимости обеспечить участие Предприятия.

Добавление I

**Draft Framework
for
cooperation on the Joint Venture operation
between
Government Plenipotentiary for National Raw Materials Policy of the Republic of
Poland
and
International Seabed Authority Secretary General**

I. PARTIES

**Government Plenipotentiary for National Raw Materials Policy
Chief National Geologist
Secretary of State in the Ministry of the Environment of the Republic of Poland**

Address:

Wawelska Street 52/54

00-922 Warsaw

POLAND

Tel.: (48 22) 36 92 900

Fax.: (48 22) 36-92-460

**International Seabed Authority
Secretary General**

Address:

14-20 Port Royal Street

Kingston

JAMAICA

Tel.: (876) 922 9105

Fax.: (876) 967 7487

II. BACKGROUND

1. Government Plenipotentiary of the Republic of Poland for National Raw Materials Policy (Government Plenipotentiary) intend to commercially explore the ocean floor for cobalt-rich ferromanganese crusts.
2. The International Seabed Authority (ISA) is an autonomous international organization established under United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 (UNCLOS) and the Agreement relating to the Implementation of Part XI of the UNCLOS of 28 July 1994 (*1994 Agreement*) through which parties to the UNCLOS shall, in accordance with the regime for the Area established in Part XI of UNCLOS and the 1994 Agreement, organize

and control activities in the Area, particularly with a view to administering the resources of the Area.

3. The Enterprise is created only when the ISA Council issues a directive providing for the functioning of the Enterprise independent of the secretariat of the ISA following the approval by the ISA Council of a business proposal for a joint venture based on sound commercial principles (as defined in paragraph 2 of section 2 of the annex to the 1994 Agreement).
4. In accordance with the provisions of article 170 of the UNCLOS and paragraph 1 of section 2 of the annex to the 1994 Agreement, the secretariat of the ISA shall perform the functions of the Enterprise until it begins to operate independently of the secretariat. Such functions include, inter alia, the assessment of approaches to joint venture operations.
5. This draft Framework for cooperation records the basis upon which Government Plenipotentiary and the Secretariat of the ISA, performing the functions of the Enterprise pursuant to section 2 of the annex to the 1994 Agreement, shall agree a business proposal for the formation of a joint venture between the Enterprise and Government Plenipotentiary in respect of the Reserved Areas (Business Proposal) for the purpose of exploring and developing the Reserved Areas. (Joint Venture).
6. If the joint venture fails for any reason, Government Plenipotentiary reserves the exclusive right to resubmit the application to the same Reserved Area jointly with the developing state. This right is due within 2 (two) years of the end of negotiations in scope of establishing JV.

III. EFFECTIVE DATE

7. Effective Date: This draft Framework for cooperation shall be effective and in force on signature by both parties.

IV. PROGRAMME FOR DEVELOPMENT OF BUSINESS PROPOSAL

8. The proposed exploration programme is designed to cover exploration activities for the next fifteen years.
9. I stage of the programme (5 year)
 - (a) geological exploration, environmental surveying, ore processing technology development, and preliminary economic evaluation.
 - (b) selection of sites for more detailed survey during next 5 year stage
 - (c) reporting to ISA
10. II stage of the programme (5 year)
 - (a) survey in the selected sites: exploration, environmental surveying, mining technology development, ore processing technology development and revision of economic evaluation and reporting to ISA .

11. III stage of the programme (5 year)

(a) select sites (blocks) for potential exploitation within the identified cobalt crust fields and to identify cobalt crust deposits appropriate for development with a due consideration to the seabed slope and ruggedness, physical obstacles, physical and mechanical properties of the substrate and other relevant factors, geological documentation and reporting to ISA.

12. The surveys to be carried out each year will be adjusted in accordance with the economic and financial situation, survey progress and the analyses of outcomes of previous 5-year stage.

13. Changing the object of action requires the written consent of both parties to the contract.

14. Government Plenipotentiary and ISA have the exclusive right to manage the result of geological research and the priority right to mine minerals in the area under explore, in accordance with separate regulations.

15. The rights referred to in point 13 may be disposed of or leased by Government Plenipotentiary on the basis of the concluded contract.

16. ISA has the right to share the results of geological surveys upon the consent of Government Plenipotentiary.

17. In the case of the establishing the joint venture operations by ISA with other states or entities, Government Plenipotentiary shall have the right to change the terms of its agreement with ISA in the way not less favorable for Government Plenipotentiary than for these other states and entities in their agreements.

18. Government Plenipotentiary reserves the right not to disclose the research methods used, except as provided for in international law.

V. COSTS

19. Government Plenipotentiary shall bear the risk and any and all costs associated with completing the programmes described in clauses 8 to 10, excluding any costs incurred by the ISA in the ordinary course of holding its annual session of the ISA Council.

20. Government Plenipotentiary estimate of the costs of completing the programmes described in clauses 8 to 10 is as follows:

(...)

21. Government Plenipotentiary shall provide the ISA with an annual report outlining the costs incurred in respect of the programmes described in clauses 8 to 10, which report shall be prepared according to the ISA financial expenditure guidelines.
22. Subject to clause VII, any and all costs incurred by Government Plenipotentiary in connection with the Reserved Areas, undertaking the programs described in clauses 8 to 10 and developing the Business Proposal, shall be credited toward any financial contribution that Government Plenipotentiary may be required to make to the Joint Venture.
23. The Republic of Poland will take up 95% of shares in the project. ISA receives a 5% interest.

VI. COMMUNICATION

24. Government Plenipotentiary and the ISA will maintain regular dialogue during the programs described in clause IV to ensure all parties are fully informed and that any issues that might affect the Joint Venture can be addressed prior to the consideration of the Business Proposal by the ISA Council.

VII. ORIGINAL CONTRACTOR RIGHTS

25. The parties acknowledge and agree that the finalization of the terms of the Joint Venture will trigger an Obligation of the Enterprise under paragraph 5 of section 2 of the annex to the 1994 Agreement to offer the original contractor which contributed the Reserved Areas the right of first refusal to enter into a joint venture agreement.
26. In the event the original contractors which contributed the Reserved Areas exercise such right of first refusal the Enterprise must make it a condition of any joint venture agreement executed between the Enterprise with that original contractor that Minister of the Environment and the Enterprise be reimbursed based on cost multiplied by three for the programs undertaken by Government Plenipotentiary and the Enterprise respectively as described in clauses IV and V Above.

VIII. COMMITMENT TO JOINT VENTURE

27. The ISA agrees to negotiate with Government Plenipotentiary in good faith, and with priority, to develop the Business Proposal and to form the Joint Venture and shall do all things reasonably necessary, to enable the Joint Venture to be formed in a timely manner.
28. In the event any applications are received by the ISA from any third parties in respect of the Reserved Areas prior to the approval of the Business Proposal by the ISA Council, the ISA agrees to deal with such applications in accordance with the provisions of UNCLOS and the 1994 Agreement.
29. Each party shall ensure that its employees, agents and advisers comply with the undertakings in this clause as if they were the relevant party.

IX. CREATING AUXILLIARY UNITS TO IMPLEMENT THE SUBJECT OF THE CONTRACT.

30. The Enterprise branch for the implementation of this undertaking will be registered in Poland as a company of Polish commercial law.
31. All matters related to the organization of the Branch and ongoing projects will be subject to the law of the Republic of Poland and the jurisdiction of Polish courts.
32. Appoints five (five) personal supervisory board of the company, composed of four (four) persons on behalf of the Republic of Poland and one (one) person on behalf of ISA.
33. A 3-person Board composed of two (two) persons from the Plenipotentiary of the Republic of Poland and one (one) person from ISA is appointed.
34. As part of the project management, the Republic of Poland finances 2 (two) jobs, the character of which will be determined by both parties to the contract. The first position will be determined on the day of signing this agreement, the second after signing the joint venture agreement.
35. The amount of salary of persons employed in positions referred to in point 31 and 32, will correspond to the standards of salary in the Republic of Poland.

X. MUTUAL INDEMNIT

36. To the extent permitted under Legislative Requirements, the ISA releases, holds harmless and indemnifies Government Plenipotentiary and its Affiliates and their respective officers, servants, agents and employees from and against all claims, losses, damages, costs, expenses and liabilities in respect of loss or damage to any property and in respect of any injury or death to the officers, servants, agents and employees of the ISA and its Affiliates arising directly or indirectly from the performance by Government Plenipotentiary of its obligations under this Agreement.
37. To the extent permitted under Legislative Requirements, Government Plenipotentiary releases, holds harmless and indemnifies the ISA and its Affiliates and their respective officers, servants, agents and employees from and against all claims, losses, damages, costs, expenses and liabilities in respect of loss or damage to any property and in respect of any injury or death to the officers, servants, agents and employees of Government Plenipotentiary and its Affiliates arising directly or indirectly from the performance by ISA of its obligations under this Agreement.

XI. RESOLUTION OF DISPUTES

38. The parties agree that the law applicable to the resolution of disputes arising from this agreement shall be the law of the Republic of Poland. All disputes are subject to they will be within the jurisdiction of the courts of the Republic of Poland.
39. With the consent of the parties, the possibly disputes may be referred to the arbitration; the place of arbitration in a state not involved in the project forming the subject of this agreement.

XII. CONFIDENTIAL INFORMATION

A) Use and disclosure

1. Each party (Recipient):
 - (a) may use Confidential Information of a Disclosing Party only for the purposes of this Agreement; and
 - (b) must keep confidential all Confidential Information of the other parties (each a Disclosing Party) except:

- (i) for disclosures permitted under clause XII (c); and (ii) subject to clause XII (d), to the extent (if any) the Recipient is required by law or the rules of any stock exchange to disclose any Confidential Information.
- 2. Permitted disclosure
 - A Recipient may disclose Confidential Information of a Disclosing Party to persons who:
 - (a) have a need to know for the purposes of this Agreement (and only to the extent that each has a need to know); and
 - (b) before disclosure
 - (i) in the case of the Recipient's officers and employees, have been directed by the Recipient to keep confidential all Confidential Information of the Disclosing Party; and
 - (ii) in the case of other persons approved in writing by the Disclosing Party, have agreed in writing with the Recipient to comply with substantially the same obligations in respect of Confidential Information of the Disclosing Party as those imposed on the Recipient under this Agreement.
- 3. Recipient's obligations
 - A Recipient must:
 - (a) ensure that each person to whom it discloses Confidential Information of a Disclosing Party under clause XII(b) complies with a direction given under clause XII(b)(ii); and
 - (b) notify the Disclosing Party of, and take all steps to prevent or stop, any suspected or actual breach of a direction given under clause XII(b)(ii).
- 4. Disclosure by law
 - If a Recipient is required by law or the rules of any stock exchange to disclose any Confidential Information of a Disclosing Party to a third person (including, but not limited to, government) the Recipient must:
 - (a) before doing so:
 - (i) notify the Disclosing Party; and
 - (ii) give the Disclosing Party a reasonable opportunity to take any steps that the Disclosing Party considers necessary to protect the confidentiality of that information; and
 - (iii) notify the third person that the information is confidential information of the Disclosing Party.

XIII. SCHEDULE 1 – RESERVED AREA

Coordinates and Reserved Area Map

XIV. SIGNATURE PAGE

Government Plenipotentiary
of the Republic of Poland
for National Raw Materials Policy

International Seabed Authority
Secretary General

Non-paper – *this draft framework is not an official proposal of the Government of the Republic of Poland – the future final proposal is required to be properly agreed and approved by the respective Polish authorities.*

Добавление II

Draft Joint Venture between the Government of the Republic of Poland and the International Seabed Authority

I. PARTIES

The Government of the Republic of Poland

Address:

Ministry of the Environment of the Republic of Poland

Wawelska Street 52/54

00-922 Warsaw

POLAND

Tel.: (48 22) 36 92 900

Fax.: (48 22) 36-92-460

International Seabed Authority

Address:

International Seabed Authority

Secretary General

14-20 Port Royal Street

Kingston

JAMAICA

Tel.: (876) 922 9105

Fax.: (876) 967 7487

II. BACKGROUND

1. The Government of the Republic of Poland intends to commercially explore the ocean floor for cobalt-rich ferromanganese crusts.
2. The International Seabed Authority is an autonomous international organization established under United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 and the Agreement relating to the Implementation of Part XI of the UNCLOS of 28 July 1994 through which parties to the UNCLOS shall, in accordance with the regime for the Area established in Part XI of UNCLOS and the 1994 Agreement, organize and control activities in the Area, particularly with a view to administering the resources of the Area.

3. The Enterprise is operationalized only when the ISA Council issues a directive providing for the functioning of the Enterprise independent of the Secretariat of the ISA following the approval by the ISA Council of a business proposal for a joint venture based on sound commercial principles (as defined in paragraph 2 of section 2 of the annex to the 1994 Agreement).
4. In accordance with the provisions of article 170 of the UNCLOS and paragraph 1 of section 2 of the annex to the 1994 Agreement, the Secretariat of the ISA shall perform the functions of the Enterprise until it begins to operate independently of the Secretariat. Such functions include, inter alia, the assessment of approaches to joint venture operations.
5. This draft Framework for cooperation establishes the basis upon which the Government and the Secretariat of the ISA, performing the functions of the Enterprise pursuant to section 2 of the annex to the 1994 Agreement, shall agree a business proposal for the formation of a joint venture between the Enterprise and the Government in respect of Reserved Area as described in schedule I (Business Proposal) for the purpose of exploring and developing the Reserved Areas (Joint Venture).
6. If the joint venture fails for any reason, the Government reserves the exclusive right to resubmit the application to the same Reserved Area jointly with a developing state. This right is due within 2 (two) years of the end of negotiations in scope of establishing Joint Venture.

III. EFFECTIVE DATE

7. Effective Date: This draft Joint Venture shall be effective and in force on signature by both parties.

IV. PROGRAMME FOR DEVELOPMENT OF BUSINESS PROPOSAL/HEADS OF AGREEMENT

8. The proposed exploration programme of work is designed to cover exploration activities for cobalt-rich ferromanganese crusts in the Reserved Area described in schedule I over the next fifteen years.
9. I. stage of the programme (5 year)
 - (d) geological exploration, environmental surveying, ore processing technology development, and preliminary economic evaluation,
 - (e) selection of sites for more detailed survey during next 5 year stage,
 - (f) reporting to ISA/Special Representative.
10. II. stage of the programme (5 year)
 - (a) survey in the selected sites: exploration, environmental surveying, mining technology development, ore processing technology development and revision of economic evaluation and reporting to ISA.

11. III. stage of the programme (5 year)

- (a) select sites (blocks) for potential exploitation within the identified cobalt crust fields and to identify cobalt crust deposits appropriate for development with a due consideration to the seabed slope and ruggedness, physical obstacles, physical and mechanical properties of the substrate and other relevant factors, mining technology development, geological documentation and reporting to ISA.
- 12. The surveys to be carried out each year will be adjusted in accordance with the economic and financial situation, survey progress and the analyses of outcomes of previous 5-year stages.
 - 13. Changing the programme of work requires the written consent of both parties to the contract.
 - 14. The Government and the Enterprise have the exclusive right to manage the result of geological research and the priority right to mine minerals in the Area under exploration, in accordance with the UNCLOS, the 1994 Agreement and the relevant regulations.
 - 15. The rights referred to in paragraph 14 may be disposed of or leased by the Government on the basis of the concluded contract.
 - 16. The Enterprise has the right to share the results of geological surveys with the consent of the Government.
 - 17. In the case of the conclusion of joint venture operations by the Enterprise with other States or entities, the Government shall have the right to change the terms of its agreement with the Enterprise in a way no less favorable to the Government than in the case of the agreements concluded with these other States and entities.
 - 18. The Government reserves the right not to disclose the research methods used, except as provided for in international law.

V. COSTS

- 19. The Government shall bear the risks and any and all costs associated with completing the programmes described in clauses 9 to 11, and the personnel described in paragraph 34, excluding any costs incurred by the ISA in the ordinary course of holding its annual session of the ISA Council.
- 20. The Government estimates of the costs of completing the programmes described in clauses 9 to 11 to be as follows:
 - (a) 1st stage - ...
 - (b) 2nd stage - ...
 - (c) 3rd stage - ...
- 21. The Government shall provide the [Enterprise/ISA] with an annual report outlining the costs incurred in respect of the programmes described in clauses 9 to 11, which report shall be prepared according to the ISA financial expenditure guidelines.

22. Subject to Clause VII, any and all costs incurred by the Government in connection with the Reserved Areas, undertaking the programs described in clauses 9 to 11 and developing the Business Proposal, shall be credited toward any financial contribution that the Government may be required to make to the Joint Venture.
23. [The Government will take up 95% of shares in the project. ISA receives a 5% interest.]

VI. COMMUNICATION

24. The Government and the [ISA/Enterprise] will maintain regular dialogue during the programs described in clause IV to ensure all parties are fully informed and that any issues that might affect the Joint Venture can be addressed prior to the consideration of the Business Proposal by the ISA Council.

VII. ORIGINAL CONTRACTOR RIGHTS

25. The parties acknowledge and agree that the finalization of the terms of the Joint Venture will trigger an obligation of the Enterprise under paragraph 5 of section 2 of the annex to the 1994 Agreement to offer the original contractor which contributed the Reserved Areas the right of first refusal to enter into a Joint Venture agreement.
26. In the event the original contractors which contributed the Reserved Areas exercise such right of first refusal the Enterprise must make it a condition of any joint venture agreement executed between the Enterprise with that original contractor that the Government and the Enterprise be reimbursed based on cost multiplied by three for the programs undertaken by the Government and the Enterprise respectively as described in clauses IV and V Above.

VIII. COMMITMENT TO JOINT VENTURE

27. The ISA through the Special Representative agrees to negotiate with the Government in good faith, and with priority, to develop the Business Proposal and to form the Joint Venture and shall do all things reasonably necessary, to enable the Joint Venture to be formed in a timely manner.
28. In the event any applications are received by the ISA from any third parties in respect of the Reserved Areas prior to the approval of the Business Proposal by the ISA Council, the ISA agrees to deal with such applications in accordance with the provisions of UNCLOS and the 1994 Agreement.
29. Each party shall ensure that its employees, agents and advisers comply with the undertakings in this clause as if they were the relevant party.

IX. CREATING AUXILLIARY UNITS TO IMPLEMENT THE SUBJECT OF THE CONTRACT

30. The Enterprise branch for the implementation of this undertaking will be registered in Poland as a company of Polish commercial law.
31. All matters related to the organization of the Branch and ongoing projects will be subject to the law of the Republic of Poland and the jurisdiction of Polish courts.
32. Appoints 5 (five) personal supervisory board of the company/Joint Venture, composed of four (four) persons on behalf of the Republic of Poland and one (one) person on behalf of ISA.
33. Appoints 3-person Board of the company/Joint Venture composed of two (two) persons from the Government and one (one) person from ISA is appointed.
34. As part of the project management, the Government finances 2 (two) jobs, the character of which will be determined by both parties to the Joint Venture. These two jobs will be determined on the day of signing of Joint Venture.
35. The amount of salary of persons employed in positions referred to in points 32-34 will correspond to the standards of salary in the Republic of Poland.

X. RESOLUTION OF DISPUTES AND THE GOVERNING LAW

36. The parties shall use all reasonable endeavours acting in good faith to resolve any dispute arising from the interpretation and application of the provisions of this agreement through negotiations and other diplomatic means of settlement of disputes.
37. With the consent of the parties, any dispute may be referred to arbitration; the arbitration should take place in a state not involved in the project forming the subject of this agreement.
38. [The law applicable to the resolution of disputes arising from this agreement and the law governing this agreement shall be the law of the Republic of Poland.]

XI. CONFIDENTIAL INFORMATION

XV. Use and disclosure

Each party (Recipient):

- (a) may use Confidential Information of a Disclosing Party only for the purposes of this Agreement; and
- (b) must keep confidential all Confidential Information of the other parties (each Disclosing Party) except:
 - (i) for disclosures permitted under paragraph 41; and
 - (ii) subject to paragraph 42 to the extent (if any) the Recipient is required by law to disclose any Confidential Information.

39. Permitted disclosure

A Recipient may disclose Confidential Information of a Disclosing Party to persons who:

- (c) have a need to know for the purposes of this Agreement (and only to the extent that each has a need to know); and
- (d) before disclosure
 - (i) in the case of the Recipient's officers and employees, have been directed by the Recipient to keep confidential all Confidential Information of the Disclosing Party; and
 - (ii) in the case of other persons approved in writing by the Disclosing Party, have agreed in writing with the Recipient to comply with substantially the same obligations in respect of Confidential Information of the Disclosing Party as those imposed on the Recipient under this Agreement.

40. Recipient's obligations

A Recipient must:

- (a) ensure that each person to whom it discloses Confidential Information of a Disclosing Party under clause 40 complies with a direction given under paragraph 40 (b)(ii); and
- (b) notify the Disclosing Party of, and take all steps to prevent or stop, any suspected or actual breach of a direction given under paragraph 40 (b)(ii).

41. Disclosure by law

If a Recipient is required by law to disclose any Confidential Information of a Disclosing Party to a third person (including, but not limited to, government) the Recipient must before doing so:

- (a) notify the Disclosing Party;
- (b) give the Disclosing Party a reasonable opportunity to take any steps that the Disclosing Party considers necessary to protect the confidentiality of that information; and
- (c) notify the third person that the information is confidential information of the Disclosing Party.

XII. DEFINED TERMS

42. In this Agreement including all of its schedules, the following terms have the following meaning unless the context otherwise requires:

- (a) *1994 Agreement* means the Agreement relating to the implementation of Part XI of UNCLOS,
- (b) *Area* means the seabed and ocean floor and subsoil thereof beyond the limits of national jurisdiction which are controlled by the ISA,
- (c) *Dispute* means any dispute, disagreement, controversy or claim arising out of or relating to this Joint Venture, or the interpretation or application of provisions of this Joint Venture or the breach, termination or validity thereof, that the parties are unable to resolve by mutual

agreement within a reasonable time, other than any dispute that is a question of the interpretation of Part XI and the Annexes relating thereto of the UNCLOS with respect to activities in the Area,

- (d) *Government* means the Government of the Republic of Poland,
- (e) *ISA* means the International Seabed Authority,
- (f) *Special Representative* means...,
- (g) *UNCLOS* means the United Nations Convention on the Law of the Sea 1982.

XIII. RESERVED AREA

43. The coordinates and the Reserved Area map are included as annex 1 to the Joint Venture.

SIGNATURE PAGE

For the Government
of the Republic of Poland
Authorized Representative

For the International Seabed Authority
Secretary General
Authorized Representative



Совет

Distr.: General
23 January 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия

Сессия Совета, часть I

Кингстон, 25 февраля — 1 марта 2019 года

Пункт 10 предварительной повестки дня*

**Доклад Генерального секретаря о выполнении
принятого Советом в 2018 году решения
относительно докладов Председателя
Юридической и технической комиссии**

Выполнение принятого Советом в 2018 году решения относительно докладов Председателя Юридической и технической комиссии

Доклад Генерального секретаря

I. Общие сведения

1. На своем 244-м заседании, состоявшемся 20 июля 2018 года, Совет Международного органа по морскому дну принял решение относительно докладов Председателя Юридической и технической комиссии о ее работе на двадцать четвертой сессии (ISBA/24/C/22). В пункте 20 этого решения Совет просил Генерального секретаря доложить ему на текущей сессии об осуществлении данного решения и оставить пункт, касающийся ежегодных таких докладов, в повестке дня Совета в качестве постоянного пункта. Настоящий доклад был подготовлен во исполнение этой просьбы. В нем содержится обновленная информация о ходе осуществления решения Совета по состоянию на 21 января 2019 года.
2. В разделе II настоящего доклада приводится обновленная информация о прогрессе, достигнутом в связи с проектом правил разработки минеральных ресурсов в Районе, в ответ на вопросы, поднятые в пунктах 2, 3 и 4 решения Совета.
3. В разделе III рассматриваются вопросы, имеющие отношение к контракторам, согласно с пунктами 6–11 решения Совета.
4. В соответствии с пунктами 12 и 13 решения Совета вопросы, касающиеся рабочих совещаний, организуемых Органом, затрагиваются в разделе IV.

* [ISBA/25/C/L.1](#).



5. В разделе V рассматриваются вопросы, касающиеся разработки региональных планов экологического обустройства, в частности там, где сейчас действуют контракты на разведку, о которых говорится в пунктах 13 и 14 решения Совета.
6. Раздел VI посвящен прогрессу, достигнутому секретариатом в деле осуществления стратегии Органа в сфере управления данными, включая обеспечение публичного доступа к неконфиденциальным данным, согласно с пунктом 15 решения Совета.
7. В разделе VII рассматриваются различные вопросы, как то озабоченность, выраженная Советом в пункте 17 его решения в отношении статуса целевого фонда добровольных взносов для целей компенсации расходов в связи с участием членов Комиссии и Финансового комитета из развивающихся государств в заседаниях Комиссии и Комитета.
8. Вниманию членов Совета предлагается отметить, что некоторые вопросы, поднятые в его решении, не охвачены в настоящем докладе, так как работа по ним все еще продолжается. Генеральный секретарь подготовит по этим вопросам дополнительные доклады для рассмотрения на последующих совещаниях Совета.

II. Проект правил разработки минеральных ресурсов в Районе

9. В пункте 2 своего решения Совет приветствовал продолжаемые секретариатом и Комиссией усилия по составлению правил разработки и просил продолжать эти усилия в приоритетном порядке. Соответственно, ориентировочная программа работы на первой части нынешней сессии была подготовлена таким образом, чтобы Совет мог продолжить свое рассмотрение в приоритетном порядке, и с учетом согласованных сроков принятия и утверждения правил (ISBA/23/C/13, приложение).
10. В пункте 3 своего решения Совет просил, чтобы рекомендации Комиссии по нынешнему проекту правил и следующая редакция этого проекта были распространены за достаточный срок до заседания Совета, на котором они будут рассматриваться (июль 2019 года), что позволило бы провести их предметное рассмотрение, и подчеркнул сохраняющуюся необходимость открытости и транспарентности. В соответствии с пересмотренным расписанием совещаний на 2018 и 2019 годы, одобренным Ассамблеей Международного органа по морскому дну по итогам обзора международного режима Района в соответствии со статьей 154 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ISBA/23/A/13, разд. D, п. 1), Комиссия будет заседать с 4 по 25 марта 2019 года, чтобы продолжить рассмотрение пересмотренного проекта правил на основе письменных представлений, полученных от заинтересованных сторон в 2018 году, а также инструкций и указаний, сформулированных Советом в ходе первой части его сессии.
11. В пункте 4 своего решения Совет просил Комиссию в надлежащем порядке рассмотреть материалы, представленные Алжиром от имени Группы африканских государств относительно ввода в действие Предприятия, экономической модели/платежного режима и других финансовых вопросов; представление Бельгии об укреплении у Международного органа по морскому дну способности заниматься экологическими исследованиями; представление Германии, посвященное предложениям для облегчения работы Органа, а также доклад Генерального секретаря о соображениях, связанных с предложением правительства

Польша относительно возможной организации совместного с Предприятием предприятия (ISBA/24/C/12).

12. Члены Совета, вероятно, помнят о том, что в июле 2018 года в неофициальном формате Совет рассмотрел проект правил разработки на основе подготовленного Комиссией пересмотренного проекта правил разработки минеральных ресурсов в Районе, содержащегося в документе ISBA/24/LTC/WP.1/Rev.1, наряду с запиской, в которой Комиссия высветила вопросы, требующие внимания Совета (ISBA/24/C/20). В дополнение к своим общим замечаниям по пересмотренному проекту правил (ISBA/24/C/8/Add.1, приложение I) Совет согласился представить секретариату конкретные замечания в связи с ним до 30 сентября 2018 года.

13. После двадцать четвертой сессии произошли следующие события. Секретариат получил 42 представления с замечаниями по тексту пересмотренного проекта правил от членов Органа и других заинтересованных сторон, которые были размещены на веб-сайте Органа¹. Кроме того, секретариат подготовил обзор основных тематических вопросов, поднятых в письменных представлениях (ISBA/25/C/2), в дополнение к замечаниям, сделанным Советом в июле 2018 года и отдельными заинтересованными сторонами, в том числе Алжиром от имени Группы африканских государств, относительно экономической модели/платежного режима и других финансовых вопросов и Бельгией об укреплении у Органа способности заниматься экологическими исследованиями. По итогам обзора был обозначен ряд важнейших областей, включая рассмотрение альтернативных экономических моделей (см. п. 14 ниже), для обсуждения в Совете на предмет выработки дальнейших инструкций и руководящих указаний для Комиссии. В этой связи и в целях оказания содействия обсуждениям в Совете секретариат подготовил семь дискуссионных записок².

14. Что касается разработки механизма платежей, то в 2018 году Совет одобрил предложение делегации Германии создать рабочую группу открытого состава для обсуждения финансовой модели, и в частности для рассмотрения результатов сравнительного исследования альтернативных моделей, которое будет подготовлено Массачусетским технологическим институтом (см. ISBA/24/C/8/Add.1, приложение II). Первое совещание неофициальной рабочей группы открытого состава Совета, посвященное разработке и согласованию финансовых условий контракта, намечено провести в Кингстоне 21 и 22 февраля 2019 года под председательством Олава Мюклебуста, Председателя Совета на его двадцать четвертой сессии. Информационная записка Председателя, а также предварительная повестка дня и ориентировочная программа

¹ <https://ran-s3.s3.amazonaws.com/isa.org.jm/s3fs-public/documents/EN/Regs/2018/Comments/Comments.pdf>.

² ISBA/25/C/3 (Содержание и разработка стандартов и руководств в отношении деятельности в Районе в соответствии с нормативно-правовой базой Органа), ISBA/25/C/4 (Взаимосвязь между проектом правил разработки минеральных ресурсов в Районе и региональными планами экологического обустройства), ISBA/25/C/5 (Внедрение механизма для проведения инспекций в связи с деятельностью в Районе), ISBA/25/C/6 (Делегирование функций Совета и эффективность регулирования), ISBA/25/C/8 (Применение осторожного подхода в отношении деятельности в Районе), ISBA/25/C/10 (Рассмотрение механизма и процесса независимого обзора экологических планов и аттестаций исполнения в соответствии с правилами разработки минеральных ресурсов в Районе) и ISBA/25/C/11 (Ключевые термины: проведение различий между передовой отраслевой практикой и наилучшими видами практики согласно проекту правил разработки минеральных ресурсов в Районе).

работы были размещены на веб-сайте Органа, равно как и сравнительное исследование, подготовленное экспертами из Института³.

III. Деятельность контракторов

15. Некоторые просьбы, высказанные Советом в его решении, рассматриваются в разделах А–D ниже, включая резюме итогов второй ежегодной консультации между секретариатом и контракторами, состоявшейся в Варшаве 15 и 16 октября 2018 года. Совещание было организовано министерством окружающей среды правительства Польши и было предназначено для того, чтобы обсудить с контракторами вопросы, на которые Совет обратил их внимание.

16. Дополнительные вопросы, касающиеся контракторов, рассматриваются в разделах E и F ниже.

A. Вопросы, касающиеся годовых отчетов за 2017 год

17. В пункте 6 своего решения Совет с признательностью отметил рассмотрение Комиссией 27 годовых отчетов о деятельности, осуществленной контракторами в 2017 году, особо приветствовал представление грамотно построенных отчетов, которые у подавляющего большинства контракторов соответствовали заданному Комиссией шаблону, но с сожалением отметил при этом, что имеются случаи невыполнения контракторами требований к отчетности и что при нынешних темпах продвижения вперед некоторые контракторы рискуют оказаться неспособными выполнить обязательства за начальный пятилетний период действия планов работы, установленных их разведочными контрактами.

18. В пункте 7 своего решения Совет подчеркнул важность того, чтобы контракторы принимали во внимание советы, даваемые Комиссией в отношении годовых отчетов, и своевременно реагировали на них. В пункте 8 Совет просил Генерального секретаря сообщать соответствующим контракторам и поручившимся государствам о различных проблемах, выявленных в ходе обзора Комиссией годовых отчетов контракторов.

19. С учетом вышеупомянутых пунктов решения Совета на встрече в Варшаве были представлены и обсуждены с контракторами общие замечания членов Комиссии. Затем каждому контрактору было предложено провести двустороннюю встречу с техническими сотрудниками секретариата для решения специфических для него вопросов.

20. По состоянию на 5 ноября 2018 года индивидуальные замечания Комиссии относительно годовых отчетов за 2017 год были направлены каждому контрактору. Окончательные ответы на замечания Комиссии будут включены в годовые отчеты контракторов за 2018 год, которые должны быть представлены к 31 марта 2019 года.

21. Генеральный секретарь будет и впредь взаимодействовать с контракторами в целях решения вопросов отчетности.

³ Имеется по адресу: https://ran-s3.s3.amazonaws.com/isa.org.jm/s3fs-public/files/documents/adhoc_0.pdf.

В. Вопросы, касающиеся транспарентности контрактов

22. В пункте 16 заявления Председателя Совета о работе Совета (ISBA/24/C/8) Совет просил также Генерального секретаря изучить вместе с подрядчиками возможность открытого доступа к разведочным контрактам и сопровождающим их программам деятельности, учитывая при этом предусмотренные в таких контрактах обязательства в отношении конфиденциальности, и доложить Совету на его нынешней сессии.

23. 27 августа 2018 года Генеральный секретарь направил письмо всем подрядчикам, предложив им обеспечить через посредство Органа открытый доступ к разведочным контрактам и сопровождающим их программам деятельности. Кроме того, этот вопрос был включен в повестку дня совещания в Варшаве.

24. Подрядчики согласились с тем, что не все компоненты контрактов на разведку могут считаться конфиденциальными, особенно в свете использования стандартных положений, и поддержали необходимость обеспечения транспарентности в работе Органа в рамках всех контрактов на разведку. Вместе с тем, учитывая различные формулировки и форматы прилагаемых к контрактам добавлений, подрядчики предложили опубликовать типовую сводку, охватывающую ключевые элементы нестандартных положений каждого контракта. Эта сводка будет аналогична резюме и будет охватывать содержание добавлений 2 и 3 и дополнения 1 к контракту. У подрядчиков будет возможность обновлять или опускать информацию в зависимости от необходимости сохранять конфиденциальность. Преимущество такого формата заключается в том, что подрядчики будут осведомлять Совет и Комиссию о контексте каждого элемента в сводке, что будет способствовать повышению транспарентности и пониманию представляемой информации.

25. Секретариат согласился разработать в надлежащем порядке проект типовой сводки при содействии со стороны подрядчиков. Эта работа проводится в настоящее время. Совету будет представлена информация о достигнутом прогрессе в ходе второй части нынешней сессии.

С. Пересмотр ежегодного сбора за накладные расходы и установление добровольного взноса

26. Подрядчики были уведомлены о решении Ассамблеи (ISBA/24/A/11) повысить ежегодный сбор за накладные расходы до 60 000 долл. США и ввести дополнительный ежегодный добровольный взнос в размере 6000 долл. США начиная с 1 января 2019 года. Некоторые подрядчики пояснили, что сочетание обязательных платежей с выплатой средств на добровольной основе усложнит учет, в то время как еще ряд подрядчиков заявили, что их бухгалтерская система этого не допускает. С учетом вышеизложенного было решено, что секретариат будет выставлять подрядчикам два отдельных счета: один на оплату обязательных 60 000 долл. США и один на 6000 долл. США на добровольной основе.

Д. Варшавское заявление

27. По завершении совещания подрядчики приняли совместное Варшавское заявление, в котором, среди прочего, констатировалось важное значение ежегодного совещания подрядчиков с секретариатом. Полный текст заявления приводится в приложении к настоящему докладу.

Е. Программы учебной подготовки, организуемые подрядчиками

28. В пункте 11 своего решения Совет констатировал, что большинство подрядчиков осуществило учебные программы и выделило дополнительные возможности для прохождения обучения. В период с июля по декабрь 2018 года была организована подготовка 30 специалистов, а именно: 2 офшорные стажировки были предложены компанией “Global Sea Mineral Resources NV”; 6 мест для теоретической подготовки и практики на море были выделены «Южморгеологией»; 5 мест для практической подготовки на море были выделены компанией “Deep Ocean Resources Development Co. Ltd.”; 4 места для практической подготовки на море были выделены “China Minmetals Corporation”; 5 мест для подготовки на суше были выделены Министерством земледелия правительства Индии; 6 мест для практической подготовки на море были выделены Китайским объединением по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО) в рамках контрактов на разведку полиметаллических сульфидов; 2 места были выделены компанией “Marawa Research and Exploration Ltd.”, с тем чтобы позволить гражданам Кирибати принять участие в Саммите по неистощительному освоению океанов в 2018 году.

Ф. Вопросы предположительного несоблюдения подрядчиками установленных требований

29. В пункте 9 своего решения Совет просил Генерального секретаря ежегодно докладывать Совету о выявленных случаях предположительного несоблюдения и о регулятивных мерах, которые рекомендуются или должны быть приняты в соответствии с Конвенцией, Соглашением об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года и правилами поиска и разведки, включая наложение Советом каких-либо денежных штрафов.

30. В связи с этой просьбой Совета по состоянию на январь 2019 года Генеральный секретарь не выявил каких-либо случаев предположительного несоблюдения.

IV. Вопросы, касающиеся рабочих совещаний, организованных Международным органом по морскому дну в 2017 и 2018 годах

31. Что касается международных семинаров, которые были проведены в Циндао (Китай) в мае 2018 года и в Щецине (Польша) в июне 2018 года, как указано в пункте 12 данного решения, то отчеты об их работе будут опубликованы в качестве технических исследований Органа (ISA Technical Study) под №№ 23 и, соответственно, 22 до начала второй части нынешней сессии Совета.

32. Что касается технических рабочих совещаний, упомянутых в пункте 13 решения Совета, то отчет о работе семинара по критериям отбора рабочих и заповедных эталонных полигонов, состоявшегося в Берлине 27–29 сентября 2017 года, будет опубликован в качестве технического исследования № 21. Семинар по обзору хода осуществления плана экологического обустройства для зоны Кларион-Клиппертон планируется провести в 2019 году. Отчет о работе семинара, состоявшегося в Бангкоке 29 и 30 октября 2018 года, совместно организованного Международным комитетом по охране кабелей и секретариатом и

посвященного разработке практических вариантов осуществления сформулированных в Конвенции обязательств на предмет «должного внимания и разумного учета», будет опубликован в качестве технического исследования № 24.

V. Разработка региональных планов экологического обустройства для Района, в частности там, где сейчас действуют разведочные контракты

33. В пункте 14 своего решения Совет рекомендовал, чтобы секретариат и Комиссия достигли прогресса в разработке планов экологического обустройства там, где сейчас действуют контракты на разведку.

34. Во исполнение этого решения соответствующие заинтересованные стороны приняли участие в разработке плана работы по созданию региональных планов экологического обустройства в приоритетных областях, обозначенных Советом (ISBA/24/C/3, п. 12). В частности, значительный прогресс был достигнут в деле сотрудничества с Европейским союзом и КОИОМРО по поводу разработки под эгидой Органа региональных планов экологического обустройства в Атлантическом океане и Тихом океане. Все мероприятия и меры будут осуществляться в соответствии с планом работы и разработанной секретариатом «дорожной картой», а также бюджетной программой (2.7), принятой Ассамблеей на ее двадцать четвертой сессии (см. ISBA/24/A/11).

35. Всеобъемлющий доклад об осуществлении программы 2.7, включая ориентировочную «дорожную карту», содержится в документе ISBA/25/C/13.

VI. Управление данными

36. В пункте 15 своего решения Совет приветствовал прогресс, достигнутый секретариатом в деле осуществления стратегии Органа в сфере управления данными, включая обеспечение публичного доступа к неконфиденциальным данным, и отметил, что на конец октября 2018 года намечается запуск базы данных. После двадцать четвертой сессии секретариат завершил все этапы технического осуществления стратегии Органа в сфере управления данными (ISBA/22/LTC/15). В октябре 2018 года для контракторов была внедрена бета-версия базы данных, которая обеспечивает учет данных испытаний и позволяет загружать материалы исторических данных. Далее, в феврале 2019 года планируется провести тестирование на проникновение и внедрить меры усиленной безопасности в целях обеспечения защищенности и неприкосновенности всех данных. Бета-версия этой базы данных будет запущена для членов Комиссии в марте 2019 года. Вскоре после этого состоится публичная презентация.

VII. Прочие вопросы

37. В пункте 16 своего решения Совет просил Генерального секретаря продолжать обеспечивать выделение достаточного времени и ресурсов для содействия работе Комиссии, особенно над приоритетными вопросами, включая дальнейший прогресс в составлении проекта правил разработки. Эти приоритетные вопросы были включены в повестку дня Комиссии на ее нынешней сессии. Прогресс, достигнутый в решении этих вопросов, будет отражен в дополнительных докладах Совету и в докладе Председателя Комиссии, который будет рассмотрен Советом в ходе второй части его сессии в июле 2019 года.

38. В пункте 17 своего решения Совет с озабоченностью отметил острую нехватку средств в целевом фонде добровольных взносов для целей компенсации расходов в связи с участием членов Комиссии и Финансового комитета из развивающихся стран в заседаниях Комиссии и Комитета.

39. После призывов, с которыми обратился Генеральный секретарь, и благодаря щедрым взносам со стороны Германии (25 000 долл. США), Нидерландов (49 928 долл. США) и Норвегии (58 456 долл. США) на счету целевого фонда добровольных взносов по состоянию на конец декабря 2018 года образовался положительный остаток средств в размере 75 960 долл. США. Предполагаемый объем расходования средств фонда на проведение сессии Комиссии в марте 2019 года составляет 68 382 долл. США. Таким образом, остатка средств фонда будет недостаточно для обеспечения полного финансирования последующих совещаний Комиссии и Комитета, и необходимость решения, которое обеспечит устойчивое финансирование, сохраняется.

VIII. Рекомендации

40. Совету предлагается принять к сведению настоящий доклад и дать необходимые руководящие указания.

Приложение

Выводы совещания контракторов, совместно организованного Международным органом по морскому дну и Министерством окружающей среды Польши

Варшавское заявление

1. Принимая во внимание важность совещания по проекту глубоководной добычи полезных ископаемых под эгидой Международного органа по морскому дну, можно сформулировать следующие выводы.

A. Ежегодное совещание контракторов

2. Совещания секретариата Международного органа по морскому дну и контракторов представляют собой конструктивную платформу для улучшения коммуникации и дают возможность обсудить и лучше понять вопросы, связанные с осуществлением режима глубоководной разработки морского дна, и такие встречи должны проводиться на регулярной основе.

B. База данных

3. Важность базы данных, предложенной Органом и обсуждавшейся в ходе настоящего совещания, можно свести к двум ключевым аспектам: во-первых, преобразование данных в информацию имеет большое значение в плане освоения общего наследия человечества, а во-вторых, структура базы данных призвана облегчить и существенно улучшить обмен данными между Юридической и технической комиссией, секретариатом и контракторами, а также облегчить доступ к открытой информации для заинтересованных сторон. Вопрос о защите конфиденциальных данных и информации, не подлежащей разглашению, остается важным пунктом обсуждения.

C. Приверженность транспарентности

4. Вопрос о транспарентности контрактов обсуждался в ходе совещания и требует дальнейших консультаций при ведущей роли секретариата Международного органа по морскому дну. В настоящее время у контракторов и поручившихся государств приняты различные подходы к этому вопросу. Общий шаблон, предложенный в ходе совещания, позволит добиться согласованного подхода к обеспечению транспарентности подробностей содержания нестандартных положений контрактов.

D. Программа подготовки кадров

5. Программа подготовки кадров является ценным и неотъемлемым элементом разведочных программ и способствует освоению общего наследия человечества. Обмен знаниями и обсуждение перспектив глубоководной добычи полезных ископаемых с учетом важности защиты морской среды открывают возможности не только к укреплению потенциала, но и в плане распространения информации о глубоководной добыче полезных ископаемых — в небольших масштабах, но, возможно, с колоссальной отдачей для жизни людей.

6. Предлагаемая программа для выпускников будет изучена дополнительно и будет сосредоточена на укреплении контактов между выпускниками, контракторами и Международным органом по морскому дну в поддержку усилий по наращиванию потенциала и в интересах развивающихся государств.

Е. Важность принятия правил разработки к 2020 году

7. Международный орган по морскому дну в настоящее время занимается разработкой к 2020 году правил разработки минеральных ресурсов в Районе, которые ознаменуют конечный этап нормативного регулирования общего наследия человечества и устойчивой эксплуатации морских полезных ископаемых. В ходе работы контрактors, Международный орган по морскому дну и заинтересованные стороны глубоководной добычной деятельности уже провели многочисленные мероприятия, и для обеспечения осуществления эффективного режима добычи полезных ископаемых в Районе необходима дополнительная работа. Общая цель заключается в том, чтобы приступить к эксплуатации при обеспечении самых передовых мер охраны природы и защиты морской среды в рамках сбалансированного экономического подхода.

8. Урбанизация и электрификация нашей планеты требуют, чтобы общество в целом со всей ответственностью подходило к рассмотрению альтернатив ресурсам на суше, признавая наличие морских минеральных ресурсов и недавний прогресс в разработке технологий глубоководной добычи полезных ископаемых.



Совет

Distr.: General
29 May 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия

Сессия Совета, часть II

Кингстон, 15–19 июля 2019 года

Пункт 10 повестки дня

**Доклад Генерального секретаря о выполнении
принятого Советом в 2018 году решения
относительно докладов Председателя
Юридической и технической комиссии**

**Выполнение принятого Советом в 2018 году решения
относительно докладов Председателя Юридической
и технической комиссии**

Доклад Генерального секретаря

Добавление

I. Введение

1. Настоящий доклад подготовлен с целью проинформировать Совет о прогрессе, достигнутом в отношении некоторых вопросов, затронутых в его решении от 2018 года по докладам Председателя Юридической и технической комиссии (ISBA/24/C/22), а именно: проекта правил разработки минеральных ресурсов в Районе, деятельности контракторов, разработки региональных планов экологического обустройства для Района, в частности там, где сейчас действуют разведочные контракты, и стратегии управления данными (см. ISBA/25/C/12, разделы II, III, V и VI, соответственно).

**II. Проект правил разработки минеральных ресурсов
в Районе**

2. В ходе первой части двадцать пятой сессии Совет продолжил неформальное рассмотрение проекта правил разработки (ISBA/24/LTC/WP.1/Rev.1) в приоритетном порядке, с тем чтобы сориентировать Комиссию в рассмотрении проекта.

* Переиздано по техническим причинам 7 июня 2019 года.



3. В марте 2019 года Юридическая и техническая комиссия завершила свой обзор проекта правил и представила Совету свои рекомендации по этому вопросу для его рассмотрения. Пересмотренный проект правил, подготовленный Комиссией (ISBA/25/C/WP.1), сопровождается комментариями (ISBA/25/C/2) с изложением того, каким образом проект правил был доработан и какую дальнейшую работу надлежит проделать в отношении конкретных областей.

4. Комиссия одобрила также круг ведения для семинара, посвященного составлению стандартов и руководств, который будет проведен в Претории 13–17 мая 2019 года. В качестве целей семинара было предусмотрено установить приоритетный перечень стандартов и руководств (с указанием источников), необходимых для содействия осуществлению правил разработки, и разработать процесс составления стандартов и руководств. Результаты семинара будут доведены до сведения Комиссии в июле 2019 года.

III. Деятельность подрядчиков

5. Генеральный секретарь принял меры по повышению прозрачности контрактов на разведку (ISBA/25/C/12, п. 25). 22 марта 2019 года Генеральный секретарь направил письмо всем подрядчикам с предложением представить свои замечания и предложения в отношении проекта шаблона для публичного раскрытия информации. Проект шаблона был создан на основе добавлений 2 и 3 и дополнения 1 к разведочным контрактам. Подрядчикам было предложено представить ответы к 30 апреля. Полученные отклики были в целом положительными, что отражает общее согласие в отношении повышения уровня прозрачности. Однако детали еще предстоит обсудить, и секретариат будет продолжать обращать внимание подрядчиков на эти проблемы, дабы урегулировать этот вопрос в 2019 году.

6. В соответствии с решением ISBA/24/A/11 Ассамблеи, как указано в пункте 26 доклада, ISBA/25/C/12, секретариат выставил отдельные счета за пересмотренные ежегодные сборы за накладные расходы и за добровольные взносы. Большинство подрядчиков выплатили всю сумму новых сборов, а пять из них внесли также добровольные взносы в объеме 6000 долл. США, а именно: “Global Sea Mineral Resources NV”, “UK Seabed Resources Ltd.”, правительство Польши, “Nauru Ocean Resources Inc.” и “Marawa Research and Exploration Ltd.”.

7. Все ежегодные доклады были получены к 31 марта 2019 года.

IV. Разработка региональных планов экологического обустройства для Района, в частности там, где сейчас действуют разведочные контракты

8. В ходе первой части двадцать пятой сессии Совет рассмотрел доклад Генерального секретаря об осуществлении стратегии Органа по разработке региональных планов экологического обустройства для Района, в котором содержался проект программы работы секретариата на период 2019–2020 годов (ISBA/25/C/13).

9. С тех пор для содействия разработке региональных планов экологического обустройства было запланировано несколько рабочих совещаний. В мае 2019 года в рамках регионального проекта по рациональному использованию окружающей среды Атлантического океана (финансируемого Европейским союзом) в Париже в сотрудничестве с Органом было созвано совещание экспертов с целью изучить целесообразность применения к региональным планам экологического обустройства нормативного подхода к управлению. В октябре усилиями секретариата и проекта Гавайского университета «Глубоководная зона Кларион-Клиппертон (ЗКК)» будет создан практикум экспертов по глубоководному синтезу биоразнообразия в зоне разломов Кларион-Клиппертон, в рамках которого будут проведены обзор и анализ последних данных экосистем морского дна из зоны разломов, с тем чтобы обобщить данные о тенденциях биоразнообразия, структуре сообществ, видовых ареалах, генетических связях, функциях экосистем и разнородности местообитаний на протяжении и в масштабах всей зоны разлома и оценить репрезентативность участков, представляющих особый экологический интерес, в районах разведочных контрактов. Практикум является важным предварительным шагом к обзору плана экологического обустройства для разломной зоны.

10. В ноябре 2019 года при условии окончательного подтверждения, в Португалии пройдет практикум по вопросам региональной оценки состояния окружающей среды в поддержку разработки регионального хозяйственного плана для северной части Срединно-Атлантического хребта, организуемый в сотрудничестве с региональным проектом экологического обустройства Атлантического океана и правительством Португалии. В ноябре 2019 года будет проведено рабочее совещание в Германии в сотрудничестве с министерством охраны окружающей среды этой страны, с тем чтобы обсудить стратегические подходы к разработке региональных планов экологического обустройства. В феврале 2020 года в Республика Корея пройдет второй семинар по разработке регионального плана экологического обустройства в районе залегания кобальтоносных корок в северо-западной части Тихого океана, организуемый в сотрудничестве с Министерством морского и рыбного хозяйства этой страны и Корейским институтом морских наук и технологий в развитие первого семинара, который был проведен в Циндао, Китай, в мае 2018 года. В июне 2020 года в Российской Федерации в сотрудничестве с региональным проектом по экологическому обустройству Атлантического океана и Министерством природных ресурсов и экологии этой страны будет проведен семинар по разработке регионального плана экологического обустройства для северной части Срединно-Атлантического хребта.

V. Стратегии управления данными

11. В рамках программы управления данными работа по всем девяти этапам первоначального плана осуществления, изложенного в документе [ISBA/22/LTC/15](#), завершена. В частности, была создана база данных, соответствующая целевому назначению, и разработан целевой интерфейс приложения для хранения цифровых данных Органа Бета-версии базы данных и приложения были опубликованы в октябре 2018 года. С первой были ознакомлены пользователи, которые будут входить в систему в качестве контракторов, а вторая была представлена членам Комиссии в марте 2019 года. Отзывы, полученные от обеих групп, были учтены в последующих версиях. Экологические данные базы данных Органа будут открыты общественности с окончательным

запуском системы управления базой данных Органа в июле. Проект доклада о стратегии управления данными будет представлен Комиссии для рассмотрения в ходе второй части двадцать пятой сессии. С заинтересованными сторонами планируется провести ряд учебных мероприятий и практикумов по вопросам, связанным с управлением данными, эффективным использованием базы данных и веб-интерфейса.

12. Секретариат приступил также к оценке информации и данных, касающихся районов, зарезервированных за Органом; это станет важным условием функционирования Предприятия в будущем.

VI. Рекомендации

13. Совету предлагается принять к сведению настоящий доклад и дать необходимые руководящие указания.



Совет

Distr.: General
28 January 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия

Сессия Совета, часть I

Кингстон, 25 февраля — 1 марта 2019 года

Пункт 10 предварительной повестки дня*

**Доклад Генерального секретаря о выполнении
принятого Советом в 2018 году решения
относительно докладов Председателя
Юридической и технической комиссии**

Реализация Органом стратегии разработки региональных планов экологического обустройства для Района

Доклад Генерального секретаря

I. Введение и справочная информация

1. Мандат Международного органа по морскому дну, который действует от имени государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, заключается в том, чтобы управлять минеральными ресурсами и контролировать и организовывать проведение текущей деятельности по разведке, а также будущей добычной деятельности в Районе на благо всего человечества. В соответствии со статьей 145 Конвенции и применительно к деятельности в Районе Орган уполномочен принимать меры, необходимые для обеспечения эффективной защиты морской среды от вредных для нее последствий, а также принимать соответствующие нормы, правила и процедуры, в частности, для предотвращения, сокращения и сохранения под контролем загрязнения и других опасностей для морской среды, защиты и сохранения природных ресурсов Района и предотвращения ущерба флоре и фауне морской среды.

2. В соответствии с этим мандатом Совет на своей восемнадцатой сессии в 2012 году утвердил план экологического обустройства для зоны Клариян-Клиппертон на основе рекомендаций Юридической и технической комиссии (см. [ISBA/17/LTC/7](#), [ISBA/17/C/19](#) и [ISBA/18/C/22](#)). Этот план предусматривает обозначение сети из девяти участков, представляющих особый экологический интерес.

* [ISBA/25/C/L.1](#).



3. В ходе первой части своей двадцать четвертой сессии в марте 2018 года Совет принял к сведению предложенную Генеральным секретарем предварительную стратегию разработки региональных планов экологического обустройства для Района (ISBA/24/C/3), предназначенную для ключевых акваторий, где ведется разведочная деятельность по контрактам. Совет согласился с выбором приоритетных районов, к которым были в предварительном порядке отнесены Срединно-Атлантический хребет, участок схождения трех хребтов («тройник») и конкрециеносная провинция в Индийском океане, а также подводные горы в северо-западной части Тихого океана и южной части Атлантического океана. Кроме того, Совет отметил, что эта предварительная стратегия предусматривает слаженный и скоординированный подход к процессу, и счел принципиально важным обеспечить транспарентность разработки региональных планов экологического обустройства под эгидой Органа с учетом юрисдикции, которой Орган наделяют Конвенция и Соглашение об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года (ISBA/24/C/8, п. 10).

4. Осуществление этой предварительной стратегии началось с проведения двух семинаров. Первый семинар, организованный в сотрудничестве с Китайским объединением по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана, состоялся в Циндао (Китай) в мае 2018 года и был посвящен разработке «дорожной карты» для регионального плана экологического обустройства в районе кобальтоносных железомарганцевых корок в северо-западной части Тихого океана. Второй семинар, проведенный в Щецине (Польша) в июне 2018 года, был посвящен разработке региональных планов экологического обустройства для полиметаллических сульфидов на срединно-океанических хребтах.

5. В целях содействия выполнению мандата и обязанностей Органа в этой области, а также в целях реализации стратегического направления 3.2, обозначенного в его стратегическом плане на период 2019–2023 годов (ISBA/24/A/10, приложение), в бюджете Органа на финансовый период 2019–2020 годов были выделены конкретные ассигнования для содействия разработке региональных планов экологического обустройства (см. программу 2.7 в приложении I к документу ISBA/24/A/5/Corr.1–ISBA/24/C/11/Corr.1 и документ ISBA/24/C/21). Цель настоящего доклада заключается в том, чтобы предоставить Совету наброски программы работы секретариата по реализации стратегии разработки таких планов на 2019–2020 годы.

II. Программа работы по реализации Органом стратегии разработки региональных планов экологического обустройства для Района

6. Проект программы работы, содержащийся в приложении к настоящему документу, включает «дорожную карту», составленную на основе бюджета, утвержденного Ассамблеей на ее двадцать четвертой сессии (там же), описание научной деятельности, необходимой для информационного обеспечения каждого регионального плана экологического обустройства, и описание пробелов в исследовательских программах, имеющихся ресурсов и масштабов потенциального сотрудничества. Для оказания помощи в подготовке программы работы и поощрения совместного и прозрачного подхода Генеральный секретарь провел консультации со специальным консультативным комитетом в составе международно признанных экспертов, которые провели ряд виртуальных совещаний в период с октября по декабрь 2017 года. Основная функция комитета состояла в том, чтобы оказать Генеральному секретарю экспертную консультативную

помощь в разработке «дорожной карты», включая график проведения различных рабочих совещаний, научную информационную базу, необходимую для их подготовки и организации, обозначение их основных ожидаемых результатов и объем ресурсов, выделяемых для их проведения.

7. Выполнение программы работы будет осуществляться и контролироваться секретариатом сообразно с соответствующей бюджетной программой (2.7), принятой Ассамблей.

8. В соответствии с просьбой Совета (см. [ISBA/24/C/18](#), п. 14, и [ISBA/24/C/8/Add.1](#), п. 12), конкретные сроки проведения рабочих совещаний будут объявляться заблаговременно до проведения семинаров, а итоги рабочих совещаний, в том числе промежуточные доклады, будут публиковаться как можно скорее по их завершении. Генеральный секретарь будет регулярно докладывать Совету о прогрессе, достигнутом в осуществлении программы работы. Результаты рабочих совещаний и окончательные рекомендации по разработке региональных планов экологического обустройства будут представляться на рассмотрение Комиссии.

III. Рекомендации

9. Совету предлагается принять настоящий доклад к сведению.

Приложение

Проект программы работы секретариата по реализации предварительной стратегии разработки региональных планов экологического обустройства на период 2019–2020 годов

I. Введение

1. В статье 145 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву предусматривается принятие необходимых мер в отношении деятельности в Районе, чтобы обеспечить эффективную защиту морской среды от вредных последствий, которые могут возникнуть в результате осуществления деятельности, связанной с глубоководной добычей полезных ископаемых, включая этап разведки. Это включает принятие Международным органом по морскому дну соответствующих норм, правил и процедур, касающихся защиты и сохранения природных ресурсов Района и предотвращения ущерба флоре и фауне морской среды.
2. Для осуществления этого мандата в 2012 году Совет Органа, опираясь на рекомендацию Юридической и технической комиссии, утвердил план экологического обустройства для зоны Клариян-Клиппертон. Ключевым элементом этого плана является обозначение девяти участков, представляющих особый экологический интерес, в которых добыча не должна иметь место.
3. В свете проводимой в настоящее время подготовки проекта правил добычи и по итогам составления стратегического плана Органа возникла необходимость провести обзор регионального плана экологического обустройства зоны Клариян-Клиппертон, равно как и разработать в приоритетном порядке региональные планы экологического обустройства в других зонах.
4. В ходе двадцать четвертой сессии Совет принял к сведению предварительную стратегию разработки региональных планов экологического обустройства для Района применительно к ключевым провинциям, где уже ведется разведочная деятельность (см. [ISBA/24/C/3](#) и [ISBA/24/C/8](#), п. 9). Совет согласился с выбором приоритетных районов, к которым были отнесены Срединно-Атлантический хребет, участок схождения трех хребтов («тройник») и конкрециеносная провинция в Индийском океане, а также подводные горы в северо-западной части Тихого океана и южной части Атлантического океана. Кроме того, Совет отметил, что эта предварительная стратегия предусматривает слаженный и скоординированный подход к процессу, и счел принципиально важным обеспечить, в частности, прозрачность разработки планов под эгидой Органа с учетом юрисдикции, которой Орган наделяют Конвенция и Соглашение об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года (там же, п. 10).
5. В этом контексте секретариат приступил в 2018 году к подготовке новых региональных планов экологического обустройства в Районе в рамках двух рабочих совещаний для заинтересованных сторон — по кобальтоносным железомарганцевым коркам в Циндао (Китай) в мае 2018 года и по полиметаллическим сульфидам в Щецине (Польша) в июне 2018 года.
6. Генеральный секретарь подготовил настоящую программу работы в целях содействия осуществлению предварительной стратегии, которую Совет принял к сведению в 2018 году. Программа работы основана на опыте, накопленном в ходе разработки регионального плана экологического обустройства для зоны Клариян-Клиппертон (см. [ISBA/18/C/22](#)), а также на результатах рабочих совещаний, проведенных в Китае и Польше в 2018 году. В программе работы также

учтены рекомендации специального консультативного комитета, созданного Генеральным секретарем для оказания поддержки секретариату в подготовке программы работы по разработке региональных планов экологического обустройства на период 2019–2020 годов. Программа работы будет осуществляться секретариатом на транспарентной и инклюзивной основе, в том числе путем привлечения членов Комиссии, обладающих соответствующим опытом, научного сообщества и других соответствующих заинтересованных сторон и экспертов.

II. Ключевые подходы, подлежащие применению секретариатом в целях содействия разработке региональных планов экологического обустройства

7. Для содействия разработке региональных планов экологического обустройства предлагаются следующие подходы:

а) определение условий для обеспечения эффективного осуществления целей, задач, принципов и стратегий разработки региональных планов экологического обустройства, обозначенных в рамках предварительной стратегии с учетом различных региональных контекстов, а также типов минеральных ресурсов. Эта работа будет включать, в частности:

- i) дальнейшее уточнение целей, задач, принципов и стратегий разработки региональных планов экологического обустройства;
- ii) определение географического охвата районов регионального планирования на основании наиболее достоверной имеющейся научной информации в сферах биогеографии, экологических взаимосвязей и представительности, а также другой соответствующей информации;
- iii) дальнейшую проработку концепции или сценария региональной сети участков, представляющих особый экологический интерес, на основе опыта, накопленного в отношении таких участков в зоне Клариян-Клиппертон;
- iv) оценку целесообразности нормативного подхода, призванного дополнить зонально привязанные хозяйственные меры в рамках региональных планов экологического обустройства;
- v) разработку оперативных критериев для участков, представляющих особый экологический интерес, в том числе уязвимых морских экосистем, применительно к деятельности в Районе с учетом, где это уместно, соответствующих научных критериев, разработанных в рамках других международных механизмов, таких как Конвенция о биологическом разнообразии, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Международная морская организация;

б) применение стандартного подхода и стандартизированных методологий для разработки региональных планов экологического обустройства, в том числе в отношении подготовительной научно-технической работы в преддверии рабочих совещаний, посвященных региональным планам экологического обустройства; назначение, отбор и приглашение участников этих рабочих совещаний; подготовка докладов рабочих совещаний; коллегиальный обзор и окончательная доработка проектов региональных планов экологического обустройства, обеспечение транспарентности и институциональной эффективности и результативности. Эта работа будет включать, в частности:

- i) разработку стандартизированного процесса назначения, отбора и приглашения экспертов для участия в рабочих совещаниях по вопросам региональных планов экологического обустройства (включая критерии отбора, круг ведения рабочих совещаний и финансирование участия, среди прочего); учет географических факторов и гендерного баланса и обеспечение эффективного участия соответствующих заинтересованных сторон (таких как государства-члены, в частности развивающиеся страны, контракторы, поручившиеся государства, представители отраслевых секторов и неправительственных организаций) и экспертов в соответствующих областях;
- ii) подготовку информационного доклада для обоснования региональных планов экологического обустройства с использованием глобальных наборов данных и региональных научных данных и информации, если таковые имеются;
- iii) направление предложений соответствующим заинтересованным сторонам, экспертам, инициативам, проектам и программам, чтобы они предоставляли данные, информацию и знания, необходимые для подготовки вышеупомянутого информационного доклада и разработки региональных планов экологического обустройства, в том числе путем создания, при наличии финансовых ресурсов, региональных научных совместных платформ в поддержку таких планов, а также путем обеспечения эффективного участия, в частности, государств-членов, поручившихся государств, контракторов, соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, международных и региональных организаций, научных организаций и сетей, предприятий, неправительственных организаций и отдельных экспертов, обладающих соответствующим опытом;
- с) создание, при наличии финансовых ресурсов, групп технической поддержки региональных планов экологического обустройства, которые могут обеспечить необходимую научную и техническую поддержку секретариату в подготовке и проведении рабочих совещаний по этим планам. В состав этих групп должны входить специалисты, обладающие необходимыми научно-техническими знаниями и опытом, в том числе в области анализа, обобщения и картирования данных, в соответствии с целями, задачами, принципами и стратегиями разработки таких планов, которые должны будут подлежать дальнейшему уточнению, как отмечено выше в пункте 7 а). Ключевые вспомогательные функции групп технической поддержки будут включать:
- i) поддержку подготовки региональных планов экологического обустройства наиболее достоверными имеющимися научными данными и аналитическими методами экологического и территориального планирования;
- ii) устранение пробелов в знаниях путем агрегирования и обобщения имеющейся информации, касающейся, в частности, геоморфологии, физических характеристик, биоразнообразия (мегафауны, макрофауны, мейофауны и микрофауны), структуры сообществ, миграции и рассредоточения, взаимосвязей, функционирования экосистем и экосистемных услуг, жизнестойкости, восстановления или восстановительного потенциала и экологических факторов стресса, в том числе в рамках региональных научных совместных платформ в поддержку региональных планов экологического обустройства, как отмечено выше в пункте 7 b) iii), в качестве материалов для разработки регионального плана экологического обустройства;

iii) полномасштабное использование соответствующих экологических и биологических данных, поступивших от подрядчиков и исследователей во всех обозначенных приоритетных областях.

III. Ориентировочный график рабочих совещаний по вопросам региональных планов экологического обустройства

8. Для проведения рабочих совещаний по содействию разработке региональных планов экологического обустройства в приоритетных областях, обозначенных в предварительной стратегии, предлагается следующий ориентировочный график на период 2019–2020 годов:

Приоритетные области	2019 год			2020 год			
	Второй квартал	Третий квартал	Четвертый квартал	Первый квартал	Второй квартал	Третий квартал	Четвертый квартал
Срединно-Атлантический хребет (в рамках проекта, финансируемого Европейским союзом)			√		√		
Участок схождения трех хребтов («тройник») и конкрециеносная провинция в Индийском океане						√	√
Подводные горы в северо-западной части Тихого океана и южной части Атлантического океана				√			√ (южная часть Атлантического океана)

Примечание: научно-технические подготовительные работы будут начинаться по крайней мере за четыре месяца до каждого рабочего совещания, включая подготовку информационного доклада.

9. Финансовые взносы и взносы натурой в поддержку проведения рабочих совещаний, включая необходимую научную подготовительную работу, будут приветствоваться.

**Совет**

Distr.: General
25 February 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия
Сессия Совета, часть I
Кингстон, 25 февраля — 1 марта 2019 года
Пункт 11 повестки дня
**Проект правил разработки минеральных
ресурсов в Районе**

**Доклад Председателя об итогах первого совещания
рабочей группы открытого состава Совета,
посвященное разработке и согласованию финансовых
условий контракта в соответствии с положениями
пункта 1 статьи 13 приложения III к Конвенции
Организации Объединенных Наций по морскому праву
и раздела 8 приложения к Соглашению
об осуществлении части XI Конвенции Организации
Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря
1982 года**

I. Введение и справочная информация

1. В ходе второй части двадцать четвертой сессии Международного органа по морскому дну Совет одобрил предложение Германии учредить рабочую группу открытого состава для обсуждения финансовой модели и, в частности, для рассмотрения результатов сравнительного анализа альтернативных моделей, который будет подготовлен Массачусетским технологическим институтом¹. Кроме того, Совет поручил рабочей группе провести совещание до начала его двадцать пятой сессии.

2. Первое совещание рабочей группы было проведено 21 и 22 февраля 2019 года и было открыто для всех заинтересованных сторон². 21 февраля повестка дня совещания была принята без изменений.

¹ ISBA/24/C/8/Add.1, пункт 12.

² Справочные документы для совещания, в том числе доклад Массачусетского технологического института "Financial regimes for polymetallic nodule mining: a comparison of four economic models", размещены на сайте <http://bit.ly/Council-wg>.



II. Цель и задачи

3. Финансовые аспекты механизма платежей можно разделить на две категории: а) сколько подрядчик будет платить Органу; и б) как Орган будет распределять полученные таким образом средства.
4. Мандат рабочей группы состоял в том, чтобы сосредоточить внимание только на первом аспекте, а именно: как создать наиболее оптимальный механизм платежей и выработать наиболее оптимальные условия платежей с целью определить, сколько подрядчик будет платить за полезные ископаемые, добываемые в Районе по контракту на разработку.
5. Цель совещания заключалась не в том, чтобы принять те или иные решения, а в том, чтобы способствовать более глубокому обсуждению этого вопроса. Предположения, лежащие в основе моделей, подробно не обсуждались, однако включение в модель двухлетнего периода наращивания объемов было в целом одобрено.
6. Обсуждался также вопрос об экологических аспектах этой модели. Нынешняя модель включает сбор в экологические фонды в размере одного процента. Получатели этого сбора пока не определены; вместе с тем ожидается, что в их числе будет целевой фонд экологической ответственности.

III. Представление сравнительного анализа четырех экономических моделей разработки полиметаллических конкреций в Районе и представление модели, подготовленной Массачусетским технологическим институтом

7. 21 февраля г-н Рандолф Керчейн и г-н Ричард Рот из Массачусетского технологического института представили сравнительный анализ четырех экономических моделей разработки полиметаллических конкреций в Районе³. Затем последовало подробное представление разработанной Институтом модели⁴, а также адресованных Органу рекомендаций.

IV. Выбор экономической модели и обсуждение выступления

8. Рабочая группа выразила свою признательность за работу, проделанную Массачусетским технологическим институтом. Было отмечено, что методологии, используемые в каждой из этих моделей, в значительной степени идентичны, а различия связаны с лежащими в их основе предположениями.

³ URL: <https://www.isa.org.jm/document/mit-presentation-comparison-four-economic-models-0>.

⁴ URL: <https://www.isa.org.jm/document/mit-presentation-decision-analysis-framework-review-cash-flow-approach>.

V. Финансовые условия: система выплат; ставки платежей; решение проблем, связанных с наличием существенных факторов неопределенности и уязвимости экономической модели; и взаимодействие с другими налоговыми режимами

9. В ходе обсуждения вопроса о системе выплат большинство участников высказались за систему, основанную на выплате роялти по адвалорной ставке, однако некоторые отметили, что было бы целесообразно не отказываться окончательно от варианта механизма, предусматривающего сочетание выплаты роялти и участия в прибылях. Было также признано, что выбор механизма участия в прибылях повлечет за собой значительные административные расходы для Органа, а также практические трудности в ходе внедрения.

10. Возник вопрос о том, не лучше ли установить фиксированную ставку на весь период действия контракта (например, в размере четырех процентов) или двухуровневую систему ставок, предусматривающую изменение ставки по завершении определенного периода окупаемости инвестиций (например, в размере двух процентов в течение первых пяти лет и шести процентов в последующий период). Большинство участников поддержали подход, предусматривающий двухуровневую систему.

11. Обсуждались также вопросы, связанные с обзорами механизма платежей и ставок платежей, необходимостью триггерного уровня и содержанием таких обзоров. Проекты правил 79 и 80 проекта правил разработки минеральных ресурсов в Районе ([ISBA/24/LTC/WP.1/Rev.1](#)) в настоящее время предусматривают проведение обзора через пять лет после даты начала промышленного производства в Районе, а затем с периодичностью, устанавливаемой Советом.

12. Рабочая группа согласилась с тем, что необходимость подробно обсуждать взаимосвязь между механизмом платежей Органа и налоговыми режимами государств отсутствует. Было признано, что налоги на прибыль предприятий относятся к сфере компетенции соответствующих государств, однако было также указано, что эти налоги должны быть учтены в модели в качестве затрат контракторов.

VI. Взаимодействие с поручившимися государствами

13. Рабочая группа считает, что необходимость подробного обсуждения вопроса о взаимодействии с поручившимися государствами в контексте ее мандата отсутствует. Было отмечено, что на поручившиеся государства будет возложено общее обязательство оказывать Органу содействие в выполнении его задачи по контролю за деятельностью в Районе в целях обеспечения соблюдения соответствующих положений части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

VII. Продвижение процесса вперед

14. Рабочая группа сочла, что в ходе своего первого совещания она добилась значительного прогресса, действуя в полной мере в духе сотрудничества, и признала эффективность продолжения работы в таком формате. Была выражена особая признательность за ее открытость для всех заинтересованных сторон.

VIII. Другие минеральные ресурсы: экономическое моделирование и сроки

15. Рекомендации рабочей группы в отношении механизма платежей и ставок платежей относятся только к полиметаллическим конкрециям. В надлежащее время необходимо будет рассмотреть вопрос о механизме платежей и ставках платежей, относящихся к полиметаллическим сульфидам и кобальтоносным железомарганцевым коркам.

IX. Доклад Председателя для двадцать пятой сессии Совета

16. Рабочая группа открытого состава рекомендует Совету:

- а) созвать второе совещание рабочей группы в целях оказания содействия дальнейшей работе над определением механизма платежей;
- б) если будет принято соответствующее решение, просить секретариат подготовить на основе прошедших в рабочей группе обсуждений два или три варианта механизма платежей, в том числе предлагаемые нормативные положения, для рассмотрения на ее следующем совещании, которое должно быть со-звано предпочтительно до начала второй части двадцать пятой сессии Совета.



Совет

Distr.: General
1 March 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия

Сессия Совета, часть I

Кингстон, 25 февраля — 1 марта 2019 года

Пункт 14 повестки дня

Доклад по вопросам, касающимся Предприятия

Решение Совета Международного органа по морскому дну относительно Специального представителя Генерального секретаря Международного органа по морскому дну по вопросам, касающимся Предприятия

Совет Международного органа по морскому дну,

ссылаясь на заявление Председателя Совета о работе Совета на второй части двадцать четвертой сессии¹,

1. *принимает к сведению доклад Специального представителя Генерального секретаря Международного органа по морскому дну по вопросам, касающимся Предприятия, по предложению правительства Польши об организации совместного предприятия с Предприятием²;*

2. *просит* Генерального секретаря продлить сроки проведения переговоров по проекту предложения о создании совместного предприятия и по вопросу о разработке делового предложения для облегчения функционирования предприятия, некоторые части которого были согласованы *ad referendum*, с тем чтобы своевременно завершить подготовку предложения с учетом пожелания Совета включить рассмотрение полного текста предложения в свою повестку дня в 2019 году;

3. *напоминает* о том, что предложение о создании совместного предприятия должно соответствовать положениям раздела 2 приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года (Соглашение) и основываться на разумных коммерческих принципах, чтобы Совет мог принять директиву о независимом функционировании Предприятия с учетом призывов к обеспечению функционирования Предприятия, содержащихся в записке Группы африканских государств от 6 июля 2018 года в адрес секретариата Органа и получивших межрегиональную поддержку в ходе предыдущей сессии Совета;

¹ ISBA/24/C/8/Add.1.

² ISBA/25/C/7.



4. *просит* Генерального секретаря продлить контракт и обновить круг ведения Специального представителя и предоставить необходимые средства в связи с работой Специального представителя ввиду необходимости организации совместного предприятия с Польшей;

5. *признает* важность обеспечения того, чтобы позиция Предприятия озвучивалась и принималась во внимание в ходе составления и утверждения правил разработки;

6. *просит* Генерального секретаря пригласить Специального представителя принять в порядке исключения участие (с тем чтобы представлять интересы Предприятия до начала и в ходе второй части двадцать пятой сессии) в переговорах, касающихся составления и утверждения правил разработки полезных ископаемых в Районе и других соответствующих вопросов, обязуется рассмотреть на двадцать пятой сессии, с учетом технического исследования Международного органа по морскому дну о функционировании предприятия, рекомендации о назначении временного Генерального директора, чтобы представлять интересы Предприятия в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву и Соглашением на будущих переговорах, касающихся зарезервированных районов, и определить параметры для содействия проведению обсуждений с другими государствами, региональными группами и прочими структурами по вопросам, касающимся функционирования Предприятия, с учетом предложений, высказанных в пунктах 17 и 18 документа [ISBA/19/C/6](#), касательно механизмов управления Предприятием до его независимого от секретариата функционирования;

7. *просит* Генерального секретаря учредить целевой фонд добровольных взносов для целей предоставления необходимых средств в связи с работой Специального представителя и регулярно докладывать Ассамблее о состоянии этого фонда;

8. *рекомендует* государствам-членам, наблюдателям и другим заинтересованным сторонам вносить финансовые средства в целевой фонд добровольных взносов.

*250-е заседание
1 марта 2019 года*



Совет

Distr.: General
18 March 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия

Сессия Совета, часть I

Кингстон, 25 февраля — 1 марта 2019 года

Заявление Председателя Совета о работе Совета на первой части двадцать пятой сессии

I. Открытие сессии

1. Двадцать пятая сессия Совета проводится в две части¹. В ходе первой части, в период с 25 февраля по 1 марта 2019 года, Совет провел в штаб-квартире Органа в Кингстоне 10 заседаний, которые непосредственно предшествовали двухнедельной сессии Юридической и технической комиссии. Вторая часть сессии будет проходить с 15 по 19 июля 2019 года — после заседаний Комиссии и до заседаний Ассамблеи.

II. Утверждение повестки дня

2. На своем 245-м заседании 25 февраля 2019 года Совет утвердил повестку дня двадцать пятой сессии ([ISBA/25/C/1](#)).

III. Выборы Председателя и заместителей Председателя Совета

3. На том же заседании Совет избрал Лумку Йенгени (Южная Африка) Председателем Совета на двадцать пятой сессии. Затем, после проведения консультаций в региональных группах, Совет избрал представителей Тонги (государства Азии и Тихого океана), Польши (государства Восточной Европы), Аргентины (государства Латинской Америки и Карибского бассейна) и Германии (государства Западной Европы и другие государства) заместителями Председателя.

¹ В 2017 году Ассамблея, действуя по рекомендации Комитета, учрежденного ею для проведения периодического обзора международного режима Района в соответствии со статьей 154 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, одобрила график проведения заседаний на 2018 и 2019 годы, пересмотренный в связи с увеличением объема работы Органа ([ISBA/23/A/13](#), разд. D, п. 1).



IV. Доклад Генерального секретаря о полномочиях членов Совета

4. На 248-м заседании 26 февраля 2019 года заместитель Генерального секретаря и Юрисконсульт от имени Генерального секретаря сообщил, что по состоянию на указанную дату информация о полномочиях была получена от 34 членов Совета.

V. Выборы для заполнения вакансии в Юридической и технической комиссии

5. На своем 245-м заседании Совет избрал Майкла Гикухи (Кения) в состав Юридической и технической комиссии для заполнения вакансии, образовавшейся в результате выхода в отставку Дорки Аумы Ачапы (Кения), на оставшийся ей срок полномочий, истекающий 31 декабря 2021 года (см. [ISBA/25/C/14](#)).

VI. Доклад Генерального секретаря о состоянии контрактов на разведку и смежных вопросах

6. На своем 246-м заседании, состоявшемся в тот же день, Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии контрактов на разведку и смежных вопросах, включая информацию о периодическом обзоре осуществления утвержденных планов работы по разведке ([ISBA/25/C/9](#)).

VII. Доклады Генерального секретаря о выполнении принятого Советом решения относительно докладов Председателя Юридической и технической комиссии и о реализации Органом стратегии разработки региональных планов экологического обустройства для Района

7. На том же заседании Совет принял к сведению два доклада Генерального секретаря ([ISBA/25/C/12](#) и [ISBA/25/C/13](#)). Совет также принял к сведению, что на второй части его сессии в июле 2019 года будут представлены дополнительные доклады.

VIII. Проект правил разработки минеральных ресурсов в Районе

8. Со времени проведения в июле 2018 года предыдущей сессии Совета в связи с проектом правил разработки минеральных ресурсов в Районе ([ISBA/24/LTC/WP.1/Rev.1](#)) произошли следующие события. В ответ на просьбу, озвученную Советом на его июльских заседаниях ([ISBA/24/C/8/Add.1](#)), к 30 сентября 2018 года секретариатом было получено порядка 42 представлений, поданных членами Органа и другими заинтересованными сторонами и касающихся пересмотренного проекта правил. Они были размещены на веб-сайте Органа. Кроме того, секретариат подготовил обзор основных тематических вопросов, затронутых в письменных представлениях ([ISBA/25/C/2](#)), в дополнение к

замечаниям, сделанным Советом в июле 2018 года ([ISBA/24/C/8/Add.1](#), приложение I).

9. В период с 25 по 27 февраля 2019 года Совет продолжал в неофициальном формате и в порядке приоритета рассматривать проект правил разработки, содержащийся в документе [ISBA/24/LTC/WP.1/Rev.1](#). Совет уделял основное внимание вопросам, выявленным по итогам обзора, с тем чтобы дать дальнейшие директивные и руководящие указания Комиссии для дальнейшего рассмотрения ею проекта правил.

A. События, касающиеся механизма финансирования и платежей

10. 25 февраля 2019 года председатель рабочей группы открытого состава Совета по вопросу о разработке и согласовании финансовых условий контракта в соответствии с положениями пункта 1 статьи 13 приложения III к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и раздела 8 приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года Олав Мюклебуст (Норвегия) представил свой доклад об итогах первого совещания рабочей группы, которое состоялось 21–22 февраля 2019 года (см. [ISBA/25/C/15](#)).

11. Совет высоко оценил работу Массачусетского технологического института и прогресс, достигнутый рабочей группой. Совет постановил создать второе совещание рабочей группы, чтобы продолжить работу над определением механизма платежей. Совет также подчеркнул необходимость широкого участия государств — членов Органа в работе второго совещания и для этих целей санкционировал использование целевого фонда добровольных взносов для содействия участию членов Совета из развивающихся стран.

12. Совет просил секретариат подготовить на основе обсуждений рабочей группы два или три варианта механизма платежей, а также предлагаемые нормативные положения для рассмотрения на ее следующем совещании, которое должно быть созвано предпочтительно до начала второй части двадцать пятой сессии Совета. В этой связи следует уделить внимание сущности механизма платежей, обеспечению того, чтобы размер платежей обуславливал максимальную выгоду для Органа, обеспечению также того, чтобы добыча полезных ископаемых была коммерчески целесообразной, а также причине или причинам проведения обзора механизма платежей. Также ожидается разъяснение относительно того, будет ли один и тот же механизм платежей применяться в отношении и полиметаллических конкреций, и полиметаллических сульфидов, и кобальтоносных железомарганцевых корок.

13. 25 февраля 2019 года было высказано несколько замечаний в отношении разработки финансовой модели, отправной точкой для чего должны послужить принципы, закрепленные в Конвенции и Соглашении. К секретариату была обращена просьба подготовить перечень всех платежей и сборов, включая страховые взносы, которые будут обязаны платить подрядчики, а также информацию о назначении каждого платежа. Информация о сборах и других платежах, которая будет содержаться в этом перечне, будет полезной для расчета суммы роялти в свете всех расходов, которые должны покрываться подрядчиками. Также обсуждалась важность учета внешних факторов при разработке модели, включая положения об издержках, связанных с экологическим мониторингом.

В. Стандарты, руководства и ключевые концепции в соответствии с нормативно-правовой базой Органа

14. Совет с благодарностью принял к сведению записку о содержании и разработке стандартов и руководств в отношении деятельности в Районе в соответствии с нормативно-правовой базой Органа (см. [ISBA/25/C/3](#)) и записку под названием «Ключевые термины: проведение различий между передовой отраслевой практикой и наилучшими видами практики согласно проекту правил разработки минеральных ресурсов в Районе» (см. [ISBA/25/C/11](#)).

15. Совет с удовлетворением отметил перечни стандартов и руководств и предпочтительную последовательность их разработки, содержащиеся в приложении к документу [ISBA/25/C/3](#), подчеркнув, что эти перечни не являются исчерпывающими. Комиссии было предложено уделять повышенное внимание выявлению дополнительных важных вопросов. Была также упомянута возможная третья категория стандартов: качество окружающей среды. Кроме того, руководства относительно разработки программ подготовки кадров и наращивания потенциала могут быть эффективным образом составлены на базе документа «Руководящие рекомендации контракторам и поручившимся государствам относительно программ подготовки кадров в соответствии с планами работы по разведке» ([ISBA/19/LTC/14](#)).

16. Было отмечено, что стандарты и руководства обеспечат необходимую гибкость правил и позволят адаптировать их по мере развития отрасли, углубления научного понимания и появления новых технологий. Руководства должны соответствовать положениям Конвенции и Соглашения и вносить вклад в обеспечение высокого уровня защиты в том, что касается здоровья и безопасности человека или состояния морской среды, но не ограничивать при этом свободу морских научных исследований. Также было высказано мнение о том, что они представляют собой минимальный набор требований (то есть нижний, а не верхний предел) и должны составляться с учетом четких задач, целей и пороговых значений. Кроме того, отмечалось, что указанные стандарты и руководства должны соответствовать имеющемуся уровню технических и практических возможностей в области разработки глубоководных районов морского дна и должны оставаться стабильными и не подвергаться частым изменениям содержания, с тем чтобы в произвольном порядке не увеличивать бремя, лежащее на контракторах. При рассмотрении соответствующих стандартов важно проводить различие между технологическими стандартами и стандартами эффективности. Стандарты эффективности должны вырабатываться конкретно для Органа и использоваться для достижения определенных пороговых уровней; они будут устанавливаться в соответствии с надлежащим рамочным механизмом оценки и, следовательно, носить обязательный характер. Благодаря своей гибкости они будут стимулировать инновационную деятельность и способствовать формированию передовой практики в отношении деятельности в Районе. Их достижению будет способствовать осуществление технологических стандартов и руководств.

17. Также высказывались мнения по поводу обязательного характера стандартов и руководств и высказывались рекомендации о том, что обязательные руководства и стандарты должны указываться в приложениях к правилам. Обращалось внимание на непоследовательное использование в правилах терминов и ссылок на руководства. Правовой статус руководств будет определяться главным образом их содержанием, и это необходимо принимать во внимание при упоминании этих руководств (в зависимости от их правового характера) в правилах. Например, согласно одному мнению, руководства, касающиеся соблюдения установленных требований, должны носить обязательный характер. Отмечалось, что если стандарты и руководства имеют обязательную силу, то они

должны приниматься Советом по рекомендации Комиссии. Если они не имеют обязательной силы, то они должны выноситься Комиссией в соответствии с процедурой, аналогичной той, которая применяется для выработки руководящих рекомендаций технического или административного характера для контракторов, занимающихся разведкой. Выработка руководств относительно роялти должна быть прерогативой Совета.

18. Были высказаны замечания о том, что стандарты и руководства должны разрабатываться в рамках процесса, который должен быть транспарентным и открытым для всех заинтересованных сторон, включая контракторов, с учетом в надлежащих случаях соответствующих национальных законов о разработке глубоководных районов морского дна. Такой процесс должен быть согласован с процессом разработки правил с учетом необходимости сформулировать приоритетные стандарты и руководства, которые касаются процедуры подачи заявок и будут внедряться на этапе вступления в силу правил, в то время как стандарты или руководства, касающиеся коммерческого производства, можно разработать на более позднем этапе. Процедура разработки должна быть четко изложена в правилах. Были озвучены предостережения избегать дублирования или фрагментации в процессе разработки стандартов и руководств. Кроме того, была заявлена поддержка концепции создания технических рабочих групп для представления результатов своей работы Комиссии для рассмотрения и вынесения рекомендаций Совету. Совет также приветствовал практику по дальнейшей структуризации процесса разработки стандартов и руководств, включая составление соответствующей «дорожной карты», который пройдет в мае 2019 года в Претории.

19. Имеется ряд трудностей, связанных с установлением стандартов, в частности стандартов экологической эффективности, и формулированием контрольных показателей и общих целей, которые должны по-прежнему содержаться в правилах.

20. Что касается определения и применения таких ключевых терминов, как «передовая отраслевая практика», «передовая природоохранная практика» и «наилучшие имеющиеся методы», и связи между ними, то были высказаны замечания относительно изменчивости этих понятий и необходимости отразить в правилах их динамический характер. Твердых мнений относительно включения передовой природоохранной практики в передовую отраслевую практику не высказывалось. Если рассматривать эти две концепции по отдельности, то концепцию передовой природоохранной практики необходимо надлежащим образом отразить в правилах. В правилах и руководствах необходимо также отразить оперативные и связанные с обеспечением безопасности аспекты передовой отраслевой практики.

С. Делегирование функций и эффективность регулирования

21. Совет рассмотрел вопрос о делегировании функций и делегированных полномочиях в контексте повседневного функционирования секретариата и новых случаев применения правил в свете документа [ISBA/25/C/6](#) и приложения к нему, в которых освещаются возможные сценарии делегирования.

22. Было высказано несколько замечаний относительно того, какие вопросы можно и нужно делегировать для упрощения процедуры принятия эффективных решений, а какие вопросы, включая изменение, приостановление действия и расторжение контрактов и выдачу предписаний о соблюдении уведомлений, не следует делегировать и необходимо оставить в рамках компетенции Совета.

Процесс принятия решений должен соответствовать положениям Конвенции и Соглашения 1994 года и рассматриваться в их общем контексте.

23. Были высказаны замечания о том, что ввиду нечастых заседаний Совета было бы целесообразно определить некоторые условия делегирования полномочий, особенно в отношении принятия срочных решений, например при возникновении чрезвычайной ситуации или в целях обеспечения преемственности действий, обеспечивая в процессе принятия решений транспарентность и подотчетность. В этой связи было отмечено, что делегирование функций должно основываться на принципах законности, процедурной справедливости, подотчетности и рациональности и что необходимо избегать конфликта интересов или даже предполагаемого конфликта интересов. Было высказано мнение о том, что приложение к документу [ISBA/25/C/6](#) представляет собой полезную подборку возможных случаев делегирования функций и отдельных элементов, которые следует рассмотреть более подробно, включая матрицу обязательств и обязанностей поручившихся государств и компетентных органов Органа. Была озвучена идея разработать с согласия Совета директивный документ, регулирующий принятие решений и делегирование функций, и на регулярной основе (например, раз в пять лет) пересматривать его. В этой связи меры, принимаемые Генеральным секретарем, должны носить временный характер и освещаться в докладах (либо на регулярной основе, либо в режиме реального времени), с тем чтобы Совет был осведомлен о них и мог принимать необходимое участие. В таких докладах необходимо отражать как достигнутые результаты, так и потенциальные трудности, связанные с выполнением поставленных задач. Также поднимался вопрос о возможности проведения заседаний Совета в дистанционном/ виртуальном режиме и создания подкомитета Совета для решения безотлагательных вопросов.

D. Взаимосвязь между проектом правил разработки и региональными планами экологического обустройства

24. Совет с признательностью принял к сведению записку о взаимосвязи между проектом правил разработки и региональными планами экологического обустройства ([ISBA/25/C/4](#)). Были высказаны замечания о статусе этих планов и охвате выдвигаемых в них требований в соотношении с природоохранными требованиями, предъявляемыми в правилах к заявителям и контракторам.

25. Также высказывались замечания относительно того, должен ли Совет взять на себя юридическое обязательство по разработке региональных планов экологического обустройства, которое будет закреплено в правилах. Отметив, что такие планы являются не юридически обязательными, а директивными мерами, участники выразили мнение о том, что Совет будет по-прежнему уполномочен определять экологическую политику, независимо от того, есть ли в правилах ссылка на такие планы. Такой подход соответствовал бы решению Совета относительно плана экологического обустройства для разломной зоны Клариион-Клиппертон, которое было принято в отсутствие какого-либо прямого указания на это в правилах поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе².

26. При этом высказывалось мнение о том, что региональные планы экологического обустройства позволят обеспечить более широкую основу экологического регулирования глубоководной добычи, дадут контракторам большую степень определенности и будут способствовать более активному применению осторожного подхода. Центральная роль отводится транспарентности в деле

² [ISBA/18/C/22](#).

сбора и совместного использования данных. Также отмечалось, что такие планы являются важным элементом применения принципа адаптивного управления и что для обновления региональных планов могли бы использоваться наилучшие имеющиеся научные данные. Большинство участников высказались за то, чтобы убрать из проекта правила 46 ter (3) (b) слова «при наличии такового».

27. Кроме того, высказывались замечания относительно оценки и пересмотра в случае необходимости планов экологического обустройства и мониторинга подрядчиков в свете задач, содержащихся в региональных планах экологического обустройства. В свете этого в правилах, возможно, необходимо более подробно изложить предъявляемые к подрядчикам в связи с этими планами требования.

28. Озвучивалось мнение о том, что разработка региональных планов экологического обустройства должна быть необходимым предварительным условием для ведения добычной деятельности. Также было высказано мнение о том, что, поскольку такие планы являются стратегическим инструментом, они не должны быть препятствием для добычной деятельности. Кроме того, прозвучало предостережение относительно ситуации, когда заключению контрактов на добычу можно помешать, если просто пресечь дальнейшую разработку и внедрение соответствующих планов. Была высказана идея о том, что необходимо обеспечить стандарты и руководящие принципы разработки региональных планов экологического обустройства.

29. Вновь упоминалось, что региональные планы экологического обустройства должны основываться на надежных научных данных, большая часть которых предоставляется подрядчиками, и составляться для всех районов, по которым были заключены контракты. Приняв к сведению «дорожную карту» и с удовлетворением отметив усилия, прилагаемые Органом в целях разработки таких планов (см. [ISBA/25/C/13](#)), участники предложили применять практический подход при разработке планов в тех случаях, когда добычная деятельность, как ожидается, будет предшествовать их разработке.

30. В силу ограниченности имеющихся научных знаний о большинстве глубоководных местообитаний высказывались мнения то том, что региональные планы экологического обустройства должны разрабатываться в рамках транспарентного и всеохватного процесса с участием всех соответствующих заинтересованных сторон, включая прибрежные государства, прилегающие к охватываемым предлагаемыми планами районам.

Е. Отражение в правилах дальнейшего применения осторожного подхода

31. Совету была представлена записка о дальнейшем применении осторожного подхода в отношении деятельности в Районе ([ISBA/25/C/8](#)), в приложении к которой содержится неисчерпывающий перечень возможных процедурных мер по применению этого подхода на практике.

32. Некоторые участники высказали мнение о том, что на текущем этапе разработки нормативных положений этот перечень является хорошей отправной точкой и что с учетом необходимости сосредоточить внимание на процедурных мерах, призванных не допустить полной остановки процесса принятия решений, первостепенное значение имеет структурированный подход.

33. Отмечалось, что осторожный подход не должен препятствовать получению новых научных знаний. Прозвучало мнение о том, что осторожный подход должен применяться последовательно на всех этапах управленческого цикла режима глубоководной добычи, в том числе при определении стандартов эффективности и разработке региональных планов экологического обустройства.

34. Упоминалось, что практическим примером применения осторожного подхода в контексте добычи полезных ископаемых в Районе является установление стандартов эффективности и связанных с ними пороговых значений, которые должны регулярно пересматриваться с учетом появления новых научных знаний. В этой связи отмечалось, что трудность заключается в достижении баланса между обоснованным пересмотром стандартов и законным ожиданием контракторов и поручившихся государств работать в стабильных условиях.

35. При обсуждении осторожного подхода подчеркивалась важность обеспечения равных условий в контексте его последовательного применения.

36. В этой связи упоминалась настоятельная необходимость обеспечения доступности наилучших научных знаний для всех заинтересованных сторон, поскольку такой доступ зачастую сопряжен с трудностями для развивающихся стран. Подчеркивалась важность скорейшего завершения проекта Органа по управлению данными и инициатив по наращиванию потенциала в целях обеспечения того, чтобы все заинтересованные стороны могли находить и использовать необходимые им природоохранные данные, что поможет более обоснованно оценивать актуальность нормативно-правовой базы.

37. Что касается экономической эффективности мер по реализации осторожного подхода, то было предложено провести дополнительные обсуждения по этому вопросу, в частности для обеспечения того, чтобы осуществление мер соответствовало требованиям правил разработки минеральных ресурсов в Районе и способствовало достижению целей статьи 145 Конвенции.

Ф. Механизм и процесс проведения независимого обзора экологических планов и аттестаций их исполнения

38. Совет с признательностью принял к сведению подготовленную секретариатом записку о рассмотрении механизма и процесса независимого обзора экологических планов и аттестаций исполнения в соответствии с правилами разработки минеральных ресурсов в Районе ([ISBA/25/C/10](#)).

39. Были высказаны замечания в отношении достоинств проведения независимой оценки экологических планов и аттестаций их исполнения, а также в отношении составления реестра внешних экспертов. Было отмечено, что Юридическая и техническая комиссия уже обладает полномочиями обращаться за сторонними консультациями на основании статей 163 (13) и 165 (2) (е) Конвенции.

40. Все ораторы подчеркивали, что любая независимая оценка должна проводиться в соответствии с Конвенцией и Соглашением 1994 года и, в частности, не должна ни подменять, ни подрывать роль Комиссии в процессе принятия решений и выполнения ею своих обязанностей.

41. Отмечалось, что для Комиссии крайне важно определить, какие процессуальные гарантии необходимы при принятии решения о проведении обзора и каким образом проведение обзоров будет согласовываться с правовым режимом, предусмотренным в части XI. Было предложено подробнее изучить три вопроса. Во-первых, должен ли обзор быть обязательным в соответствии с правилами

разработки или же осуществляться по инициативе членов и наблюдателей Органа. Во-вторых, насколько необходимо учитывать не только наиболее подходящий, транспарентный и эффективный способ проведения обзора, но и вероятные расходы, которые он может за собой повлечь. В-третьих, каким образом проведение внешних оценок повлияет на консультативную функцию и полномочия по принятию решений Комиссии при рассмотрении ею заявок на ведение деятельности в Районе. Большинство участников высказывались за то, чтобы охват, цель и процесс проведения обзора были четко прописаны.

42. Участники в целом поддержали идею о создании реестра внешних экспертов, упомянув в этой связи Объединенную группу экспертов по научным аспектам защиты морской среды и другие механизмы, но высказали мнение о том, что принципы работы экспертов требуют дальнейшего рассмотрения, включая параметры и цели проводимого ими обзора. Поступили предложения о том, что следует придерживаться перечня, содержащегося в приложении VIII к Конвенции, что Органу следует помимо этого составить реестр экспертов, включая экспертов по глубоководной добыче, которых будут номинировать государства-члены, и что Комиссия должна осуществлять свои дискреционные полномочия при выборе экспертов, в том числе (в случае необходимости) экспертов, не включенных в этот реестр.

43. Были высказаны некоторые опасения относительно официальной организации процесса обзора, поскольку в Конвенции уже закреплено право Комиссии обращаться за внешними консультациями по мере необходимости. Процесс отбора должен обеспечивать транспарентность, равенство возможностей и справедливое географическое распределение, в том числе участие представителей тихоокеанских малых островных развивающихся государств. Подход, предусматривающий привлечение экспертных органов, должен также обеспечивать эффективность с точки зрения затрат и не допускать дублирования функций Комиссии за счет создания параллельной структуры. Дополнительные преимущества могли бы быть получены в результате потенциального закрепления в приложении к правилам процесса отбора, включая руководящие указания относительно конкретных областей знаний. Также поднимался вопрос о сроках и периодичности проведения обзоров.

G. Внедрение в рамках правил механизма проведения инспекций

44. На основании записки, подготовленной секретариатом (ISBA/25/C/5), были проведены обсуждения по вопросу о внедрении подотчетного, надежного, независимого и транспарентного механизма проведения инспекций в отношении деятельности в Районе в соответствии с режимом, предусмотренным в части XI. Высказывались замечания по поводу цели и сроков создания инспекционного механизма; критериев для принятия решения о необходимости проведения инспекции; процесса отбора инспекторов; охвата инспекции, в том числе в отношении субподрядчиков; процесса принятия решений, в том числе при возникновении чрезвычайных ситуаций; а также других важных элементов, таких как экономическая эффективность и независимое функционирование, для обеспечения равных условий для всех контракторов. Также предлагалось установить контрольные показатели с учетом передовой практики программ проведения инспекций. Кроме того, прозвучали соображения относительно целесообразности привлечения инспекторов из реестра по мере необходимости вместо содержания постоянного штата инспекторов.

45. Участники в целом поддержали идею проведения дистанционных инспекций и предложили в порядке приоритета более подробно изучить возможности технологий дистанционного мониторинга в режиме реального времени, учесть их меняющийся характер и подсчитать административные и оперативные расходы, связанные с их использованием.

46. При создании инспекционного механизма было бы полезно применять основанный на учете факторов риска подход, который позволит определить охват мероприятий по проведению инспекций, особенно в свете потенциальных издержек. Также подчеркивалась важность обеспечения экономически эффективного обмена информацией и предоставления Органу и поручившимся государствам полного доступа к необработанным данным для оценки.

47. Упоминались порядок функционирования системы инспекций в рамках Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики и необходимость обеспечения независимости механизма инспекций в отношении добычной деятельности в Районе. Также упоминались механизмы проведения инспекций Организации по запрещению химического оружия и Международного агентства по атомной энергии. Кроме того, предлагалось учитывать опыт национальных инспекционных систем.

48. Также высказывались замечания по следующим вопросам: взаимосвязь с инспекционными механизмами поручившихся государств, согласие государств флага на осмотр судов, органы сертификации, роль государств в предоставлении отчетности, сотрудничество между поручившимися государствами и конфликт с правилами Международной морской организации.

49. Отмечалось, что в установленном порядке можно было бы разработать руководство по проведению инспекций и кодекс поведения инспекторов, охватывающие, в частности, вопросы охраны труда и безопасности инспекторов.

IX. Сотрудничество с международными организациями

50. На своем 247-м заседании 27 февраля 2019 года Совет был проинформирован о подписании меморандума о взаимопонимании между Афро-азиатской консультативно-правовой организацией и Международным органом по морскому дну на ежегодной сессии Организации, которая прошла в Токио с 8 по 12 октября 2018 года. Делегации Алжира (от имени Группы африканских государств), Индии, Китая и Японии выразили свою признательность и особо отметили перспективы проектов по подготовке кадров и наращиванию потенциала в рамках меморандума о взаимопонимании.

X. Доклад по вопросам, касающимся Предприятия

51. На своих 248, 249 и 250-м заседаниях 28 февраля и 1 марта 2019 года Совет обсудил вопросы, касающиеся Предприятия, опираясь на доклад Специального представителя по вопросам, касающимся Предприятия, который содержится в приложении к документу [ISBA/25/C/7](#). По итогам неофициальных консультаций в ходе заседаний 28 февраля 2019 года и 1 марта 2019 года Совет смог принять решение по этому вопросу. Решение Совета относительно Специального представителя по вопросам, касающимся Предприятия, содержится в документе [ISBA/25/C/16](#).

XI. Прочие вопросы

52. На 250-м заседании 1 марта 2019 года делегация Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии подняла беспокоящий ее вопрос о возможном преследовании стажеров на борту научно-исследовательских судов. Было упомянуто, что этот вопрос находится на рассмотрении Комитета по подготовке кадров Комиссии. С учетом важности программ наращивания потенциала для Органа Комитету по подготовке кадров было рекомендовано просить подрядчиков предоставить ему свои директивные документы в отношении любых форм преследований на борту их исследовательских судов или судов, зафрахтованных ими для ведения деятельности в Районе. К Генеральному секретарю была обращена просьба обеспечить, чтобы эта информация поступила в распоряжение Комитета по подготовке кадров.

53. На том же заседании делегация Чили заявила, что составление правил разработки должно осуществляться такими темпами, которые позволяют включать в них различные важные аспекты, такие как использование самых высоких применимых экологических стандартов и транспарентное и независимое принятие научно обоснованных решений. Делегация также отметила, что проект правил должен разрабатываться с учетом других процессов, касающихся управления ресурсами Мирового океана.



Совет

Distr.: General
29 July 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия
Сессия Совета, часть II
Кингстон, 15–19 июля 2019 года

Заявление Председателя Совета Международного органа по морскому дну о работе Совета в ходе второй части двадцать пятой сессии

Добавление

I. Возобновление сессии

1. В ходе второй части двадцать пятой сессии Совета, которая состоялась 15–19 июля 2019 года, Совет провел 10 заседаний.

II. Доклад Генерального секретаря о полномочиях членов Совета

2. На 255-м заседании, состоявшемся 18 июля 2019 года, полномочия были представлены 33 членами Совета.

III. Выборы для заполнения вакансии в Юридической и технической комиссии

3. На своем 252-м заседании, состоявшемся 15 июля 2019 года, Совет избрал Эрасмо Алонсо Лару Кабреру (Мексика) для заполнения вакансии в Юридической и технической комиссии, образовавшейся в результате выхода в отставку Алонсо Мартинеса Руиса (Мексика), на оставшийся тому срок полномочий, истекающий 31 декабря 2021 года.

IV. Состояние национального законодательства, касающегося добычных работ на глубоководных участках морского дна, и смежные вопросы

4. На том же заседании Совет был также проинформирован о состоянии национального законодательства, касающегося добычных работ на глубоководных



участках морского дна, и о публикации сравнительного исследования существующих в разных странах нормативно-правовых актов (ISBA/25/C/24) и принял к сведению этот доклад. Совет просил Генерального секретаря представить ему на рассмотрение в 2020 году доклад о состоянии национального законодательства, касающегося добычных работ на глубоководных участках морского дна, и о смежных вопросах.

V. Рассмотрение (на предмет утверждения) заявки на утверждение плана работы по разведке полиметаллических конкреций, представленной компанией Beijing Pioneer Hi-Tech Development Corporation

5. На своем 252-м заседании Совет рассмотрел также доклад и рекомендации Юридической и технической комиссии в отношении заявки на утверждение плана работы по разведке полиметаллических конкреций, представленной компанией Beijing Pioneer Hi-Tech Development Corporation, поручителем которой выступает Китай (ISBA/25/C/30).

6. Действуя по рекомендации Комиссии, Совет утвердил заявку, выделил часть А заявочного района заявителю в качестве разведочного района, обозначил часть В заявочного района в качестве зарезервированного района Органа (там же, приложения) и просил Генерального секретаря оформить план работы в виде контракта между Органом и компанией Beijing Pioneer Hi-Tech Development Corporation (ISBA/25/C/33).

VI. Проект правил разработки минеральных ресурсов в Районе

7. Опираясь на руководящие указания, данные Советом на его заседаниях в феврале 2019 года, Юридическая и техническая комиссия доработала текст проекта правил и представила Совету свои рекомендации по проекту правил разработки минеральных ресурсов в Районе (ISBA/25/C/WP.1). Совет представил также записку с разъяснением внесенных в текст изменений и указанием вопросов, требующих дальнейшего рассмотрения (ISBA/25/C/18).

8. 15–17 июля 2019 года Совет провел неофициальное заседание, на котором рассмотрел вышеупомянутые проект правил и записку. Делегации высказали общие замечания по проекту правил, а также конкретные редакционные предложения по тексту начиная от преамбулы и заканчивая третьей частью. Решение Совета относительно его последующей деятельности по рассмотрению проекта правил содержится в документе ISBA/25/C/37. После неофициальных консультаций по вопросу о последующей деятельности были также высказаны устные замечания по поводу необходимых шагов.

9. Совет рассмотрел также доклад Председателя неофициальной рабочей группы открытого состава об итогах второго совещания этой рабочей группы, состоявшегося 11–12 июля 2019 года (ISBA/25/C/32). Совет приветствовал прогресс, достигнутый рабочей группой, но признал, что еще многое предстоит сделать. В этой связи Совет постановил, что неофициальная рабочая группа проведет свое третье совещание в 2020 году.

VII. Доклад о выполнении принятого Советом в 2018 году решения относительно докладов Председателя Юридической и технической комиссии

10. На том же заседании Совет рассмотрел доклад о выполнении принятого Советом в 2018 году решения относительно докладов Председателя Юридической и технической комиссии ([ISBA/25/C/12/Add.1](#)). Совет принял к сведению этот доклад и предложил Генеральному секретарю включить членов Совета в процесс консультаций по проекту шаблона для публичного раскрытия информации. Решения Совета в отношении докладов Генерального секретаря приводятся в документе [ISBA/25/C/37](#).

VIII. Доклад Финансового комитета

11. На своем 254-м заседании, состоявшемся 17 июля 2019 года, Совет рассмотрел также доклад Финансового комитета ([ISBA/25/C/31-ISBA/25/A/10](#)). Решение Совета относительно финансовых и бюджетных вопросов содержится в документе [ISBA/25/C/34](#).

IX. Доклад Председателя Юридической и технической комиссии о работе Комиссии на ее двадцать пятую сессию

12. На 254-м и 255-м заседаниях, состоявшихся 17–18 июля 2019 года, Председатель Юридической и технической комиссии представил Совету доклад о работе Комиссии в ходе обеих частей двадцать пятой сессии, который содержится в документах [ISBA/25/C/19](#) и [ISBA/25/C/19/Add.1](#). Решение Совета относительно докладов Председателя Юридической и технической комиссии содержится в документе [ISBA/25/C/37](#).

X. Доклад по вопросам, касающимся Предприятия

13. На своем 256-м заседании, состоявшемся 18 июля 2019 года, Совет выразил признательность Специальному представителю Генерального секретаря по вопросам, касающимся Предприятия, за его доклад ([ISBA/25/C/26](#)) и принял его к сведению. На своем 258-м заседании, состоявшемся 19 июля 2019 года, Совет принял решение о продлении контракта и возобновлении круга ведения Специального представителя Генерального секретаря по вопросам, касающимся Предприятия ([ISBA/25/C/36](#)). Совет поблагодарил делегацию Норвегии за объявленный ею взнос на сумму 10 000 долл. США в целевой фонд добровольных взносов, учрежденный для финансирования работы Специального представителя Генерального секретаря по вопросам, касающимся Предприятия, и призвал другие стороны вносить взносы в этот фонд.

14. Некоторые делегации отметили, что решение Ассамблеи о назначении временного Генерального директора Предприятия в связи с заключительным докладом о первом периодическом обзоре международного режима Района, проведенном в соответствии со статьей 154, утратило свою актуальность.

XI. Вопросы, касающиеся выборов членов Юридической и технической комиссии

15. На своем 258-м заседании, состоявшемся 19 июля 2019 года, Совет рассмотрел два представления о выборах членов Юридической и технической комиссии ([ISBA/25/C/L.2](#) и [ISBA/25/C/22](#)). К сожалению, по этим представлениям не удалось достичь консенсуса, несмотря на принятое Советом в 2016 году решение, содержащееся в документе [ISBA/22/C/29](#) и касающееся процесса проведения следующих выборов членов Комиссии. Совет постановил отложить рассмотрение этих представлений до своей следующей сессии в 2020 году, когда они будут рассмотрены в первоочередном порядке.

XII. Поправки к положениям о персонале Органа

16. На своем 258-м заседании, состоявшемся 19 июля 2019 года, Совет, опираясь на записку Генерального секретаря, содержащуюся в документе [ISBA/25/A/9-ISBA/25/C/28](#), постановил принять и временно применять до утверждения Ассамблеей поправку к положению 9.4 положений о персонале Органа, касающуюся возраста выхода на пенсию и возраста обязательного увольнения. Решение Совета относительно поправок к положениям о персонале Органа содержится в документе [ISBA/25/C/35](#).

XIII. Прочие вопросы

17. Секретариату было предложено использовать тот же метод указания ссылок на официальные документы при хранении отчетов о заседаниях Совета в его архивах.

XIV. Закрытие сессии

18. Вторая часть двадцать пятой сессии Совета Международного органа по морскому дну завершилась заседанием 19 июля 2019 года.

**Совет**

Distr.: General
27 March 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия

Сессия Совета, часть II

Кингстон, 15–19 июля 2019 года

Пункт 11 повестки дня

Проект правил разработки минеральных ресурсов в Районе**Проект правил разработки минеральных ресурсов в Районе****Записка Юридической и технической комиссии****I. Введение**

1. В июле 2018 года Юридическая и техническая комиссия опубликовала пересмотренный проект правил разработки минеральных ресурсов в Районе ([ISBA/24/LTC/WP.1/Rev.1](#)) для рассмотрения Советом Международного органа по морскому дну наряду с комментарием, в котором были изложены вопросы, по которым Комиссия запросила руководящие указания Совета и обозначены ключевые темы, все еще находящиеся на рассмотрении Комиссии ([ISBA/24/C/20](#)). В ответ Совет представил замечания по пересмотренному проекту, которые содержатся в приложении к заявлению Председателя Совета о его работе в ходе второй части двадцать четвертой сессии ([ISBA/24/C/8/Add.1](#), приложение I), и предложил членам Совета представить письменные замечания по пересмотренному проекту к 30 сентября 2018 года. Общий обзор этих замечаний, в том числе полученных от других заинтересованных сторон, и обсуждение общих тем, затронутых в представлениях, были представлены в документе [ISBA/25/C/2](#). Секретариат в рамках своего обзора материалов, представленных заинтересованными сторонами, обозначил восемь важнейших областей, которых полезно было бы обсудить в Совете в ходе своих заседаний в рамках первой части двадцать пятой сессии Органа (см. [ISBA/25/C/17](#)). Для содействия прогрессу в работе Совета и Комиссии в ряде областей в поддержку обсуждения был опубликован ряд дискуссионных документов, подготовленных секретариатом¹.

¹ [ISBA/25/C/3](#), [ISBA/25/C/4](#), [ISBA/25/C/5](#), [ISBA/25/C/6](#), [ISBA/25/C/8](#), [ISBA/25/C/10](#) и [ISBA/25/C/11](#).



2. На своих заседаниях в марте 2019 года Комиссия провела дальнейшее рассмотрение проекта правил в первоочередном порядке, опираясь на последние представления по проекту правил, поступившие от членов Органа и других заинтересованных сторон, а также с учетом тем, затронутых в дискуссионных документах, представленных Совету, и откликов со стороны Совета. Обсуждению в Комиссии способствовал обзор пересмотренного варианта проекта правил, который был подготовлен секретариатом и включал предлагаемый пересмотренный текст и комментарии по конкретным проектам правил по итогам последних представлений, а также представленное Комиссии сообщение секретариата, в котором были изложены замечания членов Совета в отношении вышеупомянутых дискуссионных документов.

3. В настоящей записке Совету представлен обзор рассмотренных Комиссией ключевых вопросов в том, что касается уточнения нормативного текста, и указываются конкретные области, в которых потребуется дальнейшая работа при поддержке секретариата и внешних консультантов. Комиссия также приняла к сведению мнение Совета о том, что проект правил должен быть принят в неотложном порядке (см. [ISBA/24/C/8/Add.1](#) и [ISBA/25/C/17](#)). С этой целью Комиссия представила на рассмотрение Совета пересмотренный текст нормативных положений ([ISBA/25/C/WP.1](#)).

II. Общие замечания

4. Комиссия приветствовала всеобъемлющие представления по проекту правил, поступившие от членов Органа и других заинтересованных сторон, которые отметили, что общее содержание и структура проекта правил представляют собой приемлемое решение, учитывающее потребности пользователей. В ходе своих обсуждений Комиссия помнила о необходимости не перегружать правила формулировками, более подходящими для стандартов и руководств, включая толкования ключевых терминов и фраз, признавая при этом, что разработка таких стандартов и руководств станет основным направлением работы Комиссии в будущем.

5. Рабочая группа Комиссии завершила подготовку круга ведения для предстоящего рабочего совещания по стандартам и руководствам, которое будет проведено в мае 2019 года в Претории. Круг ведения включает в себя цели и желательные результаты рабочего совещания, а также предварительный перечень стандартов и руководств, представленный Совету в приложении к документу [ISBA/25/C/3](#). В ходе рабочего совещания основное внимание будет уделено приоритизированному перечню документов, в котором будут указаны справочные источники и ориентировочные сроки проработки конкретных тем, и будут намечены рамки всеобъемлющего процесса разработки документации для стандартов и руководств. Результаты рабочего совещания будут иметь неоценимое значение для того, чтобы Комиссия совместно с секретариатом выработала соответствующую программу работы для составления стандартов и руководств.

6. В ходе своих обсуждений Комиссия принимала также во внимание проблему сроков в рамках нормативно-правовой базы. Комиссия отметила ряд обоснованных опасений практически у всех вовлеченных сторон на предмет того, что некоторые сроки, предусмотренные в проекте правил, представляются чрезмерно удаленными или что, учитывая потенциальную сложность процессов обзора документации, некоторых предписанных периодов времени может, в сущности, оказаться недостаточно. Эти проблемы являются особенно актуальными применительно к заявкам на утверждение плана работы по разработке, когда требуется обеспечить баланс между определенностью в процессе утверждения

и наличием у Органа как регулирующей инстанции достаточного времени для изучения потенциально сложных планов работы. Эта проблема вкупе с рядом других требований в отношении регулятивного соглашения, предусмотренных в проекте правил, усугубляется нынешним графиком заседаний Комиссии и Совета. Данный вопрос должен находиться в поле зрения Совета и Комиссии.

7. Комиссия отдает себе отчет в том, что разграничение соответствующих функций и обязанностей Совета, Комиссии и Генерального секретаря Международного органа по морскому дну в том, что касается принятия решений и институционального функционирования Органа в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, по-прежнему находится на рассмотрении Совета (см. [ISBA/25/C/6](#)). После рассмотрения замечаний, содержащихся в приложении к документу [ISBA/25/C/6](#), Комиссия учла некоторые предложения в пересмотренном тексте нормативных положений. Комиссия согласилась с тем, что разработка оперативного документа Совета с изложением политики Органа на базе подхода к регулированию, построенного на оценке рисков, включая руководящие указания о делегировании полномочий по принятию решений и более четкое понимание функций и обязанностей поручившихся государств и государств флага, обеспечит дальнейшую ясность в нормативном тексте и в процессе осуществления.

8. В настоящей записке не затрагивается тема разработки экономической модели для добычной деятельности в Районе и связанных с этим финансовых условий будущих контрактов на разработку. За исключением незначительных поправок в нормативном тексте, содержащихся в части VII проекта правил, обсуждение экономической модели, системы платежей и ставок выплат в рамках такого механизма, насколько понимает Комиссия, будет предпринято на втором совещании рабочей группы открытого состава Совета.

III. Замечания Комиссии в отношении пересмотренного текста правил

9. Комиссия представляет следующие замечания в поддержку пересмотренного текста правил, представленного Совету в документе [ISBA/25/C/WP.1](#).

Часть I

10. **Проект правила 2 (ранее «Основополагающие принципы», теперь «Основополагающие стратегии и принципы»)**. Комиссия пересмотрела структуру и содержание проекта правила 2, и не в последнюю очередь то, как воспроизводятся положения статьи 150 Конвенции. В ответ на выраженную заинтересованными сторонами озабоченность в отношении того, что воспроизведение лишь части текста статьи 150 может вводить в заблуждение, теперь Комиссия представляет текст в полном объеме. В проекте правила нашел отражение комплекс различных стратегий и принципов, и его заголовок и текст были изменены соответствующим образом. В дополнение к другим изменениям, призванным точно отразить формулировки Конвенции, Комиссия также изменила текст последнего пункта, чтобы указать, что выполнение правил и связанных с ними решений должно соответствовать основополагающим стратегиям и принципам. Комиссия также учла просьбу Совета о том, чтобы сохранить в правилах различие между терминами «сохранение» и «защита», отметив, что мандат Органа по статье 145 ограничивается принятием норм, правил и процедур, включая защиту и сохранение природных ресурсов Района. Кроме того, в пункте е) была опущена формулировка «если таковые имеются» в контексте региональных планов экологического обустройства.

11. **Проект правила 4 (ранее «Права прибрежных государств», теперь «Меры защиты в отношении прибрежных государств»)**. Комиссия отметила, что текст проекта этого правила в основном эквивалентен аналогичному положению в правилах разведки. При рассмотрении текста и предложения о том, чтобы включить консультации с соответствующими прибрежными государствами в процесс рассмотрения заявок, Комиссия отметила в контексте статьи 142 Конвенции, что консультации, включая систему предварительных уведомлений, ограничиваются месторождениями ресурсов, которые находятся за пределами национальной юрисдикции. Комиссия отметила, что процедурные меры, содержащиеся в проекте правила, не вытекают из статьи 142 как таковой, поскольку проект правила не наносит ущерба правам прибрежных государств согласно статье 142, включая право прибрежных государств принимать меры в соответствии с положениями части XII Конвенции. Комиссия также приняла к сведению замечания от заинтересованных сторон на предмет роли Комиссии и Совета в осуществлении правил и внесла в текст соответствующие изменения. Кроме того, Комиссия отметила, что некоторые заинтересованные стороны подняли вопрос о создании доказательственного стандарта «явных оснований». В этой связи Комиссия рекомендовала, чтобы для решения этого вопроса, равно как и вопроса о любых надлежащих консультациях и процедурах направления уведомлений, было составлено руководство.

Часть II

12. **Проект правила 10 (Предварительный обзор заявки Генеральным секретарем)**. Комиссия считает, что в процессуальном порядке установление того, пользуется ли заявитель преимуществом и приоритетом в соответствии со статьей 10 приложения III к Конвенции, должно осуществляться Генеральным секретарем в рамках предварительного обзора заявки до ее рассмотрения Комиссией.

13. **Проект правила 11 (Публикация и обзор экологических планов)**. С учетом потенциальной сложности заявки, проект правила 11 был изменен, с тем чтобы предусмотреть механизм более раннего обзора экологических планов Комиссией, который позволит ей представлять свои замечания заявителям на более раннем этапе. Такие сроки позволят также Комиссии определять, требуется ли привлечение внешних специалистов, до рассмотрения экологических планов. Что касается этих планов, то формулировки прежнего проекта правила 14 были перенесены в проекты правил 11, 12 и 13 как часть положений о том, какую информацию Комиссия должна принимать во внимание при рассмотрении предлагаемого плана работы. В приложении к настоящей записке приводится диаграмма, демонстрирующая этот пересмотренный этап процедуры утверждения заявки².

14. В рамках своих обсуждений и в свете взаимосвязи между проектами правил 11, 12 и прежнего проекта правила 14 Комиссия учла документ [ISBA/25/C/10](#), связанный с рассмотрением механизма и процесса независимого обзора экологических планов и аттестаций исполнения (проект правила 52). Комиссия приняла к сведению обсуждения в Совете по этому вопросу, в частности на предмет того, что любой такой механизм обзора должен быть приведен в соответствие с положениями Конвенции, и что он не должен ни подменять собой, ни подрывать роль и обязанности Комиссии в соответствии со статьей 165 Конвенции. Комиссия признала ценность взаимодействия с внешними экспертами в дополнении ее работы и опыта, но при этом выразила мнение о том, что эти меры должны носить дискреционный, а не обязательный характер.

² Эта диаграмма была первоначально представлена в документе [ISBA/24/LTC/6](#).

Комиссия отметила, что такое средство правовой защиты будет быть также связано с составом Комиссии на конкретный момент времени и имеющихся у нее экспертных знаний.

15. Комиссия отметила далее, что содействие внешних экспертов может испрашиваться в случае и по мере необходимости, в частности со стороны специализированных учреждений и международных организаций, как это предусмотрено в пункте 13 статьи 163 Конвенции. Такой механизм также отражен в правиле 15 правил процедуры Комиссии. Констатируя ценность получения информации от внешних экспертов для дополнения знаний входящих в ее состав специалистов, Комиссия все же считает необходимым избегать создания механизма, который был бы слишком бюрократическим и формализованным. В то же время Комиссия отметила важность обеспечения равного режима для всех заявителей при рассмотрении их заявок. Комиссия отметила также, что в проекте правила 11 предусматривается процесс публичного обсуждения и изъяснения замечаний.

Часть III

16. **Проект правила 18 (Права и исключительность в рамках добычного контракта).** Комиссия провела дальнейшее изучение вопросов регулирования разведочной деятельности в рамках контрактных районов и с учетом замечаний заинтересованных сторон выразила мнение о том, что соответствующие руководства должны внести ясность на предмет того, какие компоненты правил разведки продолжают оставаться применимыми.

17. **Проект правила 20 (Срок действия добычных контрактов).** Комиссия приняла к сведению замечания заинтересованных сторон о необходимости более глубокого изучения ситуации на момент подачи заявок о продлении, включая представление пересмотренного плана работы. В проекте правила 20 первоначально предлагалось принять для процесса продления соответствующее руководство, включая требования в отношении документации. Теперь Комиссия придала проекту правил более строгий характер, предписав, что при наличии существенных изменений необходимо будет рассматривать пересмотренный план работы и обзор выполнения контракторами своих обязательств, признавая при этом, что план работы мог обновляться в рамках недавнего обзорного процесса согласно проекту правила 58.

18. **Проект правила 21 (Прекращение поручительства).** Комиссия провела дальнейшее обсуждение основания для продления периода уведомления о прекращении государством поручительства до 12 месяцев (по сравнению с 6 месяцами в правилах разведки) и озабоченностями заинтересованных сторон случаями, когда такое прекращение было вызвано несоблюдением контрактором договоренностей с поручившимся государством (государствами). Проект правила теперь изменен с целью обеспечить максимальный срок начала прекращения в 12 месяцев с возможностью его сокращения до 6 месяцев в случаях несоблюдения.

19. **Проект правила 22 (Использование добычных контрактов в качестве залогового обеспечения).** Комиссия приняла к сведению замечание секретариата о том, что этот вопрос по-прежнему находится на рассмотрении. Комиссия просила секретариат представить ей на ее заседаниях в июле 2019 года документ, содержащий его выводы по вопросам, которые будут рассмотрены в рамках данного проекта правила.

20. **Проект правила 24 (Смена контроля).** С учетом важного значения финансовых возможностей контрактора для осуществления им своих обязательств по добычному контракту, Комиссия изменила этот проект правила, включив в него функцию Комиссии по вынесению рекомендаций Совету.

21. **Проект правила 26 (Гарантийное обеспечение экологических характеристик).** Принимая к сведению просьбу Совета о том, чтобы более подробно проработать требования по таким гарантиям, Комиссия считает, что для достижения прогресса по данному проекту правила, в частности на предмет целей и требований согласно плану прекращения операций, необходимо провести дальнейшее обсуждение с соответствующими заинтересованными сторонами. После этого можно будет обновить нормативный текст и разработать руководство.

22. **Проект правила 29 (Сокращение или приостановление производства ввиду рыночной конъюнктуры).** Принимая во внимание замечания заинтересованных сторон, Комиссия придерживалась мнения о том, что не должно быть возможным приостанавливать производство в течение неопределенного периода времени. Данный проект правила был изменен, с тем чтобы Совет мог прекратить действие добычного контракта, если производство было приостановлено на срок более пяти лет. Бывший пункт 4 проекта правила 29 был перенесен в проект правила 28, поскольку сокращение или приостановление, о которых говорится в этом пункте, не имеет отношения к рыночным условиям.

23. **Бывший проект правила 31 (Оптимальная разработка согласно плану работы).** Комиссия обсудила общую озабоченность заинтересованных сторон как в отношении содержания данного бывшего проекта правил, так и в связи с проблемами в его реализации, в том числе его возможные последствия для утвержденного плана работы, и обсудила возможность того, что проект правил может приводить к модификации надлежащих процедур обзора и изменения такого плана. На данном этапе не совсем ясно, что будут представлять собой «неэффективные методы добычи или переработки». Однако существует общее контрактное обязательство осуществлять план работы в соответствии с передовой отраслевой практикой. Концепция передовой отраслевой практики, может быть расширена с целью включить в нее передовую практику добычи полезных ископаемых и минимизации отходов (при условии дальнейшего обсуждения), и эти элементы передовой отраслевой практики могут быть включены и более подробно изложены при разработке соответствующего руководства. Вместе с тем контрактор должен вести добычные операции согласно утвержденному плану работы (включая утвержденный план добычных работ), в котором должны находить отражение виды передовой практики добычи полезных ископаемых. Комиссия решила исключить из текста это нормативное положение.

24. **Проект правила 30 (Нормы техники безопасности, охраны труда и производственной санитарии).** При рассмотрении данного проекта правила и замечаний заинтересованных сторон, Комиссия отметила возможное несоответствие его содержания, особенно в связи с вопросами техники безопасности, такими как необходимость создания системы управления безопасностью, мониторинга и непрерывного совершенствования. В данный проект правил были внесены незначительные изменения, но дальнейшее обсуждение с Международной морской организацией, в частности с целью получить более полное представление о дополнительных нормах, правилах и процедурах, предусмотренных в соответствии со статьей 146 Конвенции, и внести ясность в отношении «применимых международных норм и стандартов», подлежащих составлению в соответствии с проектом правила 30 (2). Комиссия просила секретариат продолжить изучение этих вопросов и доложить Комиссии в июле 2019 года.

25. **Проект правила 38 (Страхование).** Хотя Комиссия внесла некоторые изменения в текст данного проекта правила, никакие дальнейшие действия не могут быть предприняты, пока секретариат не завершит свой обзор требований и предложений страхового рынка. Типовые договоры страхования, касающиеся нормальной эксплуатации судов и причинения им ущерба, должны определяться международной морской практикой, не вполне ясно, какие виды дополнительного страхования могут потребоваться, т.е. страхования на случай непредвиденных расходов и потерь, которые должны покрываться любым договором. Как и в случае целого ряда вопросов в связи с проектом правил, необходимо также обеспечить равные условия в отношении страховых обязательств. Комиссия просила секретариат завершить выработку своих выводов на предмет страхования в приоритетном порядке.

Часть IV

26. **Проект правила 44 (Общие обязательства).** Комиссия изменила этот проект правила, опустив пункт е), который в нем неуместен. Чтобы обеспечить вступление данного проекта правила в силу, необходимо более четко обрисовать роли и обязанности Органа и поручившихся государств.

27. **Проект правила 45 (Разработка экологических стандартов).** В этом новом проекте правила обозначены тематические области для разработки экологических стандартов. По мнению Комиссии, этот текст подлежит доработке по окончании дальнейшего обсуждения на рабочем совещании, которое состоится в мае 2019 года в Претории.

28. **Проект правила 46 (Система экологического обустройства).** Комиссия включила в текст требование о разработке системы экологического обустройства. Детали такой системы, а также соответствующие критерии и принципы, должны быть установлены в руководстве.

29. **Проект правила 47 (Заключение об экологическом воздействии).** В ответ на ряд просьб от заинтересованных сторон, Комиссия вновь ввела требование о проведении экологического аналитического исследования, хотя необходимость в конкретной оценке экологического риска была сохранена в качестве элемента процесса оценки воздействия на окружающую среду, с тем чтобы сосредоточить заключение об экологическом воздействии на важных последствиях. В ответ на отмеченную в представлениях некоторых заинтересованных сторон путаницу в отношении различных элементов оценки воздействия на окружающую среду текст был также переработан с целью прояснить этот процесс. Подробные требования на этапе аналитического исследования, включая соответствующие процессы, должны быть установлены в рамках режима разведки.

30. **Проект правила 52 (Аттестации исполнения плана экологического обустройства и мониторинга).** Хотя текст проекта этого правила был в основном сохранен в прежнем виде, были внесены изменения с целью отразить, что частота проведения аттестаций теперь будет определяться указанием на срок, предписанный в плане экологического обустройства и мониторинга. Кроме того, в проекте правила теперь содержится обязательство по представлению докладов Совету, включая какие-либо рекомендации Комиссии.

31. **Раздел 5 (ранее «Целевой фонд экологической ответственности», теперь «Экологический компенсационный фонд»).** Комиссия отметила общее мнение заинтересованных сторон о том, что цель фонда должна быть ограничена тем, как она сформулирована в проекте правила 55 а). Комиссия считает необходимым провести дальнейшее обсуждение по тому комплексу финансовых инструментов, который должен быть принят в целях создания стимулов для

достижения экологических показателей и обеспечения механизмов адекватной компенсации в соответствии с пунктом 3 статьи 235 Конвенции. По мнению Комиссии, хотя основной объем (т.е. капитал) компенсационного фонда может быть целевыми и ограничиваться какими-либо пробелами в экологической ответственности, которые могут возникнуть в будущем, инвестиционный доход можно было бы направить на другие цели, перечисленные в проекте правила 55. Комиссия просила секретариат проанализировать обсуждения по этой теме, дабы глубже проработать обоснование, цель и финансирование такого фонда, и продумать то, как добиться адекватного финансирования.

Часть VI

32. Проект правила 60 (Окончательный план прекращения операций: свертывание производства). Этот проект правила был изменен Комиссией, с тем чтобы отразить роль Совета в принятии окончательного плана прекращения операций.

Часть VIII

33. Проект правила 85 (Годовой фиксированный сбор). Комиссия продолжила изучение цели, обоснования и функции годового фиксированного сбора. Контекст такого сбора в соответствии с Соглашением 1994 года об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, свидетельствует о том, что сбор выступает элементом переходного этапа, призванным обеспечить временное финансирование, пока не начнут поступать роялти от коммерческого производства. Годовой фиксированный сбор составляет часть финансовых условий контрактов и должен быть установлен Советом. Предварительное мнение Комиссии заключается в том, что такие сборы должны быть фиксированными, а не зависеть от площади, как было первоначально предусмотрено в предыдущем проекте правил. Комиссия считает полезным продолжить обсуждение по этому вопросу в июле 2019 года.

Часть IX

34. Проект правила 89 (Конфиденциальность информации). В свете замечаний заинтересованных сторон в отношении пункта 2 е) прежнего проекта правила 87, а также возможности дифференцированного режима подрядчиков и необходимости обеспечения равных условий, Комиссия опустила этот пункт.

Часть X

35. Проекты правил 94 (Принятие стандартов) и 95 (ранее «Выпуск директивных документов», теперь «Выпуск руководств»). Отметив, что предстоящее рабочее совещание в Претории будет посвящено углублению понимания вопроса о стандартах и руководствах, Комиссия сочла необходимым установить основополагающее предположение о том, что стандарты, принятые Советом, обязательны к соблюдению, а руководства призваны давать разъяснения и должны носить рекомендательный характер. Проекты правил 94 и 95 были изменены с учетом этого предположения. Теперь в них предусматривается участие соответствующих заинтересованных сторон в разработке стандартов и руководств, причем процесс такого участия еще предстоит определить.

Часть XI

36. В связи с частью XI Комиссия приняла к сведению документ [ISBA/25/C/5](#), посвященный внедрению механизма для проведения инспекций в Районе, и ход обсуждений в Совете. Из-за нехватки времени Комиссия не имела возможности подробно рассмотреть этот вопрос и сделает это на своих последующих заседаниях, после чего она представит рекомендации Совету. Вместе с тем в проекты правил 96 и 97 были внесены изменения, дабы охватить создание механизма инспекций и назначение инспекторов. Комиссия констатировала ценность и значимость технологии дистанционного мониторинга, и, насколько она понимает, секретариат проведет исследование по этой теме, включая предложения о том, каким образом использование такой технологии будут отражены в проекте правил и соответствующих руководствах.

37. **Проект правила 103 (Предписание о соблюдении и прекращении действия добычного контракта).** Комиссия обсудила вопросы, сформулированные в приложении к документу [ISBA/25/C/6](#) касательно роли Генерального секретаря, Комиссии и Совета и направления предписаний о соблюдении. Комиссия отметила, что вопрос о делегировании полномочий по-прежнему находится на рассмотрении Совета, однако не вызывает сомнений, что определенные события будут требовать безотлагательных действий и что Генеральный секретарь должен быть уполномочен направлять в таких обстоятельствах предписания о соблюдении. Комиссия также отметила, что терминология, используемая в этом проекте правила, еще может быть пересмотрена. В контексте данного проекта правила Комиссия считает, что необходимо проводить четкое различие между направлением таких предписаний Генеральным секретарем, когда требуется принятие мер контрактором, и введением санкций (наложением денежных штрафов) Советом. Текст проекта правила был изменен соответствующим образом.

Часть XIII

38. **Проект правила 107 (Обзор настоящих правил).** Несколько заинтересованных сторон указали на проблему неопределенности и нестабильности в связи с внесением в правила какой-либо поправки (а также с принятием (и обновлением) стандартов и руководств в соответствии с проектами правил 94 и 95). Признавая важность вовлечения соответствующих заинтересованных сторон и по аналогии с подходом, используемым в проектах правил 94 и 95, Комиссия предусмотрела участие соответствующих заинтересованных сторон в принятии любых будущих поправок к правилам. Процесс такого участия нужно будет оговорить в руководствах.

Приложения

39. В связи с приложениями IV, VII и VIII, касающихся заключения об экологическом воздействии, плана экологического обустройства и мониторинга и, соответственно, плана прекращения операций, поступили многочисленные замечания от заинтересованных сторон. Значительная часть комментариев носила редакционный характер, но они также обозначили ряд вопросов, касающихся содержания и ясности различных планов. В отношении таких документов необходимо будет подготовить руководства, и Комиссия считает более эффективным рассматривать вопросы, затронутые в этих представлениях, когда будет завершена разработка руководств. Тем самым можно будет в рамках единого процесса обеспечить, чтобы шаблоны, стандарты и руководства были последовательными, согласованными и комплексными.

Дополнение

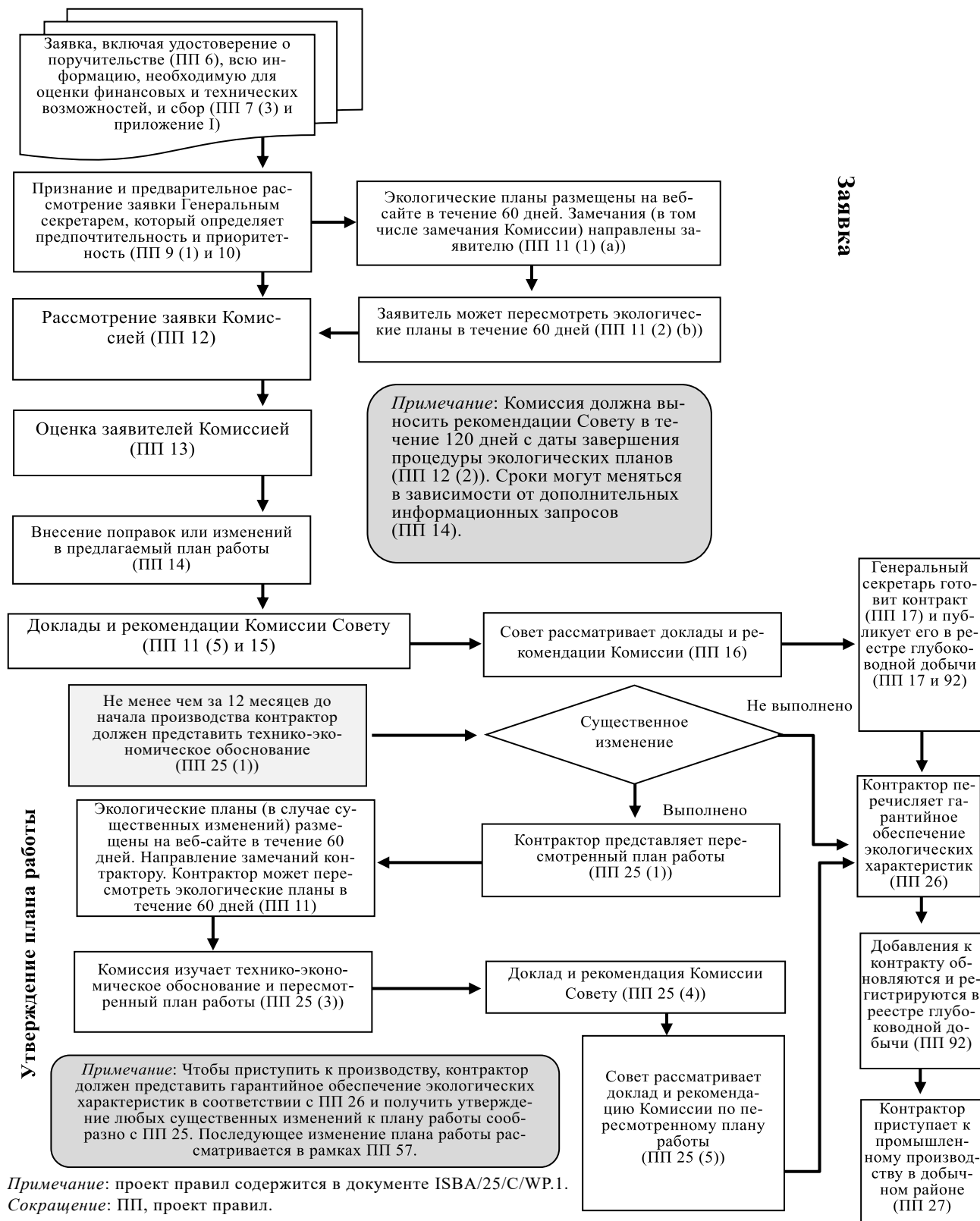
40. Комиссия обсудила использование ключевых терминов в проекте правил на основе документа [ISBA/25/C/11](#) и обсуждения этого вопроса в Совете. Что касается вопроса о включении в определение передовой отраслевой практики наилучших видов природоохранной практики, то Комиссия констатировала некоторые преимущества такого подхода. Вместе с тем Комиссия решила, что было бы лучше проработать концепции наилучших видов природоохранной практики и передовой отраслевой практики независимо друг от друга и дать возможность Совету вернуться к рассмотрению этого вопроса на более позднем этапе. Что касается концепции передовой отраслевой практики, то Комиссия считает уместным принять более концептуальный подход в рамках дополнения и подкрепить его соответствующими руководствами. Кроме того, Комиссия вновь рассмотрела определение передовой природоохранной практики, подтвердив динамичный характер этого термина.

IV. Прочие вопросы на рассмотрении Совета

41. Как указано в документе [ISBA/25/C/2](#), заинтересованные стороны высказали мнение о том, что Комиссия могла бы рассмотреть вопрос о более неформальном механизме для урегулирования определенных категорий споров или что Орган совместно с Международным трибуналом по морскому праву мог бы рассмотреть возможность создания специальных правил процедуры для ускорения слушаний по конкретным категориям споров или расхождений. Хотя Комиссия считает, что это имеет определенные преимущества, она также осознает, что один из предыдущих проектов правил (проект правила 92 в документе [ISBA/23/LTC/CRP.3](#)) был исключен с учетом замечаний государств-членов, в частности на предмет того, что такой механизм обзора чреват подрывом хорошо разработанного механизма урегулирования споров в Конвенции. В свете недавних замечаний членов Органа и других заинтересованных сторон Совет, возможно, пожелает проанализировать эффективность ускоренного процесса административного обзора.

Приложение

Поддача заявки и процесс утверждения плана работы по разработке в форме контракта





Совет

Distr.: General
25 March 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия
Сессия Совета, часть I
Кингстон, 25 февраля — 1 марта 2019 года
Пункт 12 повестки дня
Доклад Председателя Юридической и
технической комиссии о работе Комиссии
на ее двадцать пятой сессии

Доклад Председателя Юридической и технической **комиссии о работе Комиссии в ходе первой части** **ее двадцать пятой сессии**

I. Введение

1. Первая часть сессии Юридической и технической комиссии Международного органа по морскому дну 2019 года состоялась 4–15 марта 2019 года. Вторая часть (июльская сессия) пройдет с 1 по 12 июля 2019 года.
2. На заседаниях присутствовало 29 членов Комиссии. Алонсо Мартинес Руис не смог принять участие в сессии. На заседаниях присутствовал Майкл Гикухи, избранный Советом для заполнения имеющейся в Комиссии вакансии в ходе первой части ее двадцать пятой сессии.
3. 4 марта Комиссия утвердила свою повестку дня ([ISBA/25/LTC/1](#)) и переизбрала на должность Председателя Мишель Уокер, а на должность заместителя Председателя — Харальда Брекке.

II. Деятельность подрядчиков

A. Состояние контрактов на разведку

4. Комиссия приняла к сведению информацию о состоянии контрактов на разведку, содержащуюся в документе [ISBA/25/LTC/2](#).



В. Информация о периодических обзорах хода осуществления планов работы по разведке

5. Комиссия приняла к сведению информацию о периодических обзорах, содержащуюся в документе [ISBA/25/LTC/2](#). Доклад по итогам пятилетнего обзора и программа работы на следующий пятилетний период, представленные Японской национальной корпорацией по нефти, газу и металлам, и доклад по итогам пятилетнего обзора, представленный компанией UK Seabed Resources Ltd., были предоставлены в распоряжение Комиссии и размещены на ее защищенном веб-сайте. Члены Комиссии представят свои замечания к докладам обоих контракторов в межсессионный период, а секретариат представит Комиссии резюме полученных замечаний на июльской сессии. Комиссия признала ключевую роль Генерального секретаря в процессе периодического обзора, отметила большое значение периодического обзора для оценки плана работы контрактора на предстоящий период в контексте достижения его целей и приветствовала возможность своевременно консультировать Генерального секретаря по конкретным вопросам, передаваемым ей секретариатом по итогам периодических обзоров. С учетом того, что в последующие годы планируется провести целый ряд периодических обзоров, Комиссия постановила включить вопрос о периодических обзорах в свою повестку дня в качестве постоянного пункта. Комиссия отметила, что она проводит свои заседания только два раза в год, тогда как доклады о периодических обзорах могут представляться в разное время в течение года в зависимости от обязательств различных контракторов. Кроме того, доклады могут быть объемными и подробными, так что для их рассмотрения может требоваться много времени. В этой связи Комиссия сочла, что ей следует продолжить рассмотрение вопроса о том, как наилучшим образом использовать опыт Комиссии в оценке докладов о периодическом обзоре.

С. Осуществление программ подготовки кадров, предусматриваемых разведочными контрактами, и распределение учебных возможностей

6. 4 марта 2019 года Комиссию проинформировали о том, как выглядел отбор кандидатов на участие в программах подготовки кадров в период с июля 2018 года. На своей двадцать третьей сессии в 2017 году Комиссия решила, что в межсессионный период подгруппа по вопросам подготовки кадров будет работать с секретариатом над определением подходящих кандидатов для прохождения обучения ([ISBA/23/C/13](#), пункт 7). В период с августа 2018 года по март 2019 года по рекомендациям подгруппы были отобраны 22 основных кандидата и 19 резервных кандидатов.

7. На нынешней сессии Комиссии было предложено отобрать еще 10 кандидатов для прохождения обучения в рамках пяти программ подготовки кадров, предлагаемых пятью контракторами согласно заключенным ими с Органом контрактам на разведку. На основе рекомендаций подгруппы Комиссия отобрала 8 основных и 14 резервных кандидатов и ввиду небольшого числа полученных заявок рекомендовала повторно разместить объявления об оставшихся двух свободных местах (см. [ISBA/25/LTC/5](#)).

8. В ходе общей дискуссии по вопросу об осуществлении программ подготовки кадров Комиссия с удовлетворением отметила увеличение числа и разнообразия учебных возможностей. Вместе с тем Комиссия выразила сожаление по поводу того, что из-за нехватки кандидатов, обладающих надлежащей квалификацией, пришлось повторно размещать объявления о некоторых учебных

возможностях. В связи с этим Комиссия просила Совет предложить кандидатуры координаторов, отвечающих за распространение информации о профессиональной подготовке в государствах-членах, или предоставить информацию о таких координаторах. Кроме того, было отмечено, что стажеры по-прежнему сталкиваются с трудностями при получении транзитных виз, что не позволяет им пользоваться возможностями профессиональной подготовки.

9. В связи с высказанной на двадцать четвертой сессии просьбой о мониторинге прогресса стажеров¹ Комиссия с признательностью отметила доклады стажеров, проходящих долгосрочное обучение, в частности в рамках докторских или магистерских программ. Комиссия приветствовала прогресс, достигнутый ими в ходе обучения, и пожелала им успешно завершить свои учебные программы.

10. Несмотря на то что Органу не поступало никакой информации о каком-либо конкретном случае преследования, Комиссия рассмотрела по просьбе Совета от 1 марта 2019 года вопрос о сексуальных домогательствах применительно к программам подготовки кадров и постановила просить секретариат выяснить, какие правила и процедуры, касающиеся охраны труда, техники безопасности и проблемы преследования, установлены контракторами в отношении как судов, так и учебных центров, используемых в программах подготовки кадров, и на июльской сессии представить Комиссии соответствующий доклад.

D. Отказ от участков района, охватываемого контрактом на разведку полиметаллических сульфидов и кобальтоносных корок

11. С целью наладить процесс, призванный помочь контракторам выполнить свое обязательство по отказу от участков района, охватываемого контрактом на разведку полиметаллических сульфидов² или кобальтоносных корок³, Комиссия занималась разработкой соответствующей процедуры. Комиссия рекомендовала, чтобы при отказе первоначальные блоки, предусмотренные в контракте на разведку, делились на квадраты равной площади. По общему правилу размеры этих квадратов должны составлять 1 км на 1 км. В тех случаях, когда это общее правило нельзя применить для разделения блоков на квадраты, следует прагматичным образом применять принципы Комиссии для достижения эквивалентного результата. Комиссия продолжит свою работу над этим вопросом на июльской сессии.

III. Рассмотрение заявки на утверждение плана работы по разведке

12. 5 марта 2019 года Комиссия приступила к рассмотрению заявки на утверждение плана работы, представленной компанией Beijing Pioneer Hi-Tech Company, которая провела презентацию своей заявки, после чего состоялась беседа в форме вопросов и ответов. 7 марта Комиссия направила заявителю перечень вопросов, а 8 марта получила на них ответы. 12 марта Комиссия рассмотрела полученные ответы и 13 марта направила заявителю вторую серию

¹ См. ISBA/24/C/9, п. 7.

² См. правило 27 Правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе (ISBA/16/A/12/Rev.1).

³ См. правило 27 Правил поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе (ISBA/18/A/11).

вопросов. Ответы на вопросы второй серии были получены 14 марта. В связи с нехваткой времени на нынешней сессии Комиссия продолжит рассматривать данную заявку на июльской сессии.

IV. Регулятивная деятельность Органа

A. Рассмотрение и утверждение проекта правил разработки минеральных ресурсов в Районе

13. Комиссия рассмотрела проект правил разработки в качестве приоритетного вопроса нынешней сессии, посвятив этому пункту повестки дня в общей сложности семь дней. Комиссия изучила рекомендации Совета и замечания, содержащиеся в недавних представлениях заинтересованных сторон, по проекту правил с целью пересмотреть имеющийся на данный момент нормативный текст⁴. Комиссия признала, что многие из недавних представлений, поданных членами Органа и другими заинтересованными сторонами, носят всеобъемлющий характер и содержат как предлагаемый пересмотренный текст, так и замечания по конкретным правилам и приложениям. Комиссия выразила признательность секретариату за включение этой информации, насколько это практически возможно, в пересмотренный рабочий документ по проекту правил вместе с предложениями для рассмотрения Комиссией. 15 марта Комиссия опубликовала пересмотренный проект правил в качестве рабочего документа для рассмотрения Советом в июле 2019 года вместе с сопроводительными комментариями, вносящими изменения в текст.

14. 12 марта Комиссия утвердила техническое задание на проведение исследования о потенциальном воздействии добычи полиметаллических конкреций в Районе на экономику развивающихся государств, которые добывают такие металлы на суше и которым с наибольшей вероятностью будет нанесен серьезный ущерб.

15. 13 марта Комиссия утвердила круг ведения семинара по разработке стандартов и руководящих принципов для добычного устава. Этот семинар пройдет 13–15 мая 2019 года в Претории.

B. Пересмотренные руководящие рекомендации контракторам по оценке возможного экологического воздействия разведки морских полезных ископаемых в Районе

16. Комиссия напомнила, что в феврале 2017 года она учредила рабочую группу для обзора руководящих рекомендаций контракторам по оценке возможного экологического воздействия разведки морских полезных ископаемых в Районе (ISBA/19/LTC/8). В июле 2017 года эта рабочая группа представила пересмотренный проект рекомендаций, а Комиссия решила запросить мнения об этом проекте у контракторов и внешних научных экспертов, особенно у экспертов в тех дисциплинах, которые не охвачены экспертными знаниями членов Комиссии. Комиссия опиралась также на итоги нескольких недавних семинаров и международных проектов, посвященных вопросу о воздействии глубоководной добычи полезных ископаемых. В марте 2018 года Комиссия изучила мнения, представленные контракторами и внешними научными экспертами, и поручила рабочей группе в июле 2018 года представить ей на рассмотрение новый

⁴ См. ISBA/24/LTC/WP.1/Rev.1.

пересмотренный документ. В июле 2018 года Комиссия рассмотрела проект пересмотренного документа и постановила заняться им в межсессионный период.

17. Комиссия официально поблагодарила подрядчиков и внешних научных экспертов за время и усилия, потраченные ими с целью представить Комиссии ценные мнения, которые Комиссия изучила в ходе рассмотрения рекомендаций. Комиссия постановила безотлагательно опубликовать пересмотренные рекомендации и представить их Совету на июльской сессии.

18. 13 марта 2019 года Комиссия приняла пересмотренные рекомендации. Комиссия обновила также пояснительные комментарии к рекомендациям, с тем чтобы сориентировать подрядчиков в отношении наилучших имеющихся технологий и методологий и оказать им поддержку в выполнении этих рекомендаций по разведке и обеспечении эффективной защиты морской среды от вредных последствий, которые могут возникнуть в результате деятельности в Районе.

19. На своих заседаниях в июле 2018 года Комиссия постановила также учредить еще одну рабочую группу — для изучения вопроса о том, как Комиссия станет рассматривать предложение об оценках экологического воздействия добычных испытаний или испытаний компонентов добычной системы в будущем. На нынешней сессии Комиссия рассмотрела подготовленный рабочей группой проект текста о процессе проведения оценок экологического воздействия в ходе разведочных работ и постановила продолжить работу по этому вопросу на июльской сессии. Комиссия признала, что с ролью секретариата в содействии реализации предлагаемого процесса проведения оценок экологического воздействия отдельных мероприятий в ходе разведочных работ связаны возможные финансовые и правовые последствия, которые необходимо рассмотреть. Ввиду вышесказанного Комиссия обратилась к секретариату с просьбой проанализировать и рассмотреть правовые и финансовые последствия и на июльской сессии представить Комиссии соответствующий доклад.

V. Обзор и разработка региональных планов экологического обустройства

20. 4 марта 2019 года секретариат проинформировал Комиссию о текущей работе и планируемых мероприятиях по обзору осуществления плана экологического обустройства для разломной зоны Кларифон-Клиппертон и о ходе разработки других региональных планов экологического обустройства в Районе.

21. Что касается обзора осуществления плана экологического обустройства, то Комиссия отметила, что 1–4 октября 2019 года состоится организованный совместно Органом и Гавайским университетом семинар об исследованиях биоразнообразия глубоководных участков разломной зоны. На семинаре будут использованы результаты исследований и данные подрядчиков из базы данных Органа для изучения закономерностей и тенденций, касающихся биоразнообразия в разломной зоне, включая участки, представляющие особый экологический интерес. После семинара Комиссия рассмотрит вопрос о дополнительных участках, представляющих особый экологический интерес, в разломной зоне.

22. Что касается разработки других региональных планов экологического обустройства в Районе, то Комиссия была проинформирована о проекте программы работы секретариата по реализации предварительной стратегии разработки региональных планов экологического обустройства на период 2019–2020 годов, содержащемся в приложении к документу [ISBA/25/C/13](#). Комиссия отметила, что дальнейшие обсуждения должны включать следующие вопросы: а) роль региональных планов экологического обустройства в проекте правил разработки;

b) участие заинтересованных сторон, включая представителей соответствующих прибрежных государств и носителей традиционных знаний, в семинарах, посвященных таким планам; с) увязка таких планов с другими глобальными и региональными процессами; и d) важность налаживания транспарентного и предусматривающего всестороннее участие процесса.

23. Комиссия сформировала рабочую группу для решения ряда вопросов, поднятых по данному пункту повестки дня, с тем чтобы предоставить руководящие указания в отношении мер и приоритетов для будущей работы секретариата. 13 марта 2019 года Комиссия рассмотрела доклад рабочей группы о результатах обсуждения, в том числе о том, какие шаги были предприняты на данный момент, какой прогресс ожидается к 2021 году в части осуществления плана экологического обустройства и какие выводы, сделанные в ходе реализации этого плана, можно применить при разработке региональных планов экологического обустройства в Районе в будущем.

VI. Осуществление стратегии управления данными Органа

24. 4 марта 2019 года Комиссия получила обновленную информацию об осуществлении стратегии управления данными. Комиссия была проинформирована о том, что все этапы проекта, изложенные в документе [ISBA/22/LTC/15](#), были успешно завершены. Комиссия с удовлетворением отметила завершение первоначального этапа создания инфраструктуры, предусмотренного в стратегии управления данными. Комиссия приняла к сведению также, что в октябре 2018 года бета-версия базы данных была внедрена для использования контракторами и что соответствующие выводы были учтены для ее доработки. 14 марта Комиссия приняла участие в запуске второй бета-версии системы управления данными. Это положило начало процессу тестирования системы на предмет ее приемлемости для пользователей, который должен проводиться ее членами. Комиссия была также проинформирована о том, что официальный запуск системы управления данными запланирован на июль 2019 года и приурочен к празднованию двадцать пятой годовщины Органа. Кроме того, Комиссия приняла к сведению, что обновленные шаблоны отчетности и руководство по стратегии управления данными будут представлены ей на рассмотрение на ее двадцать шестой сессии.

VII. Вопросы, касающиеся функционирования Предприятия

25. 13 марта 2019 года Комиссия рассмотрела резюме проекта исследования, подготовленное внешними консультантами, по вопросам, касающимся функционирования Предприятия. Некоторые члены Комиссии представили по этому резюме проекта исследования свои предварительные замечания. Членам Комиссии было предложено не позднее 10 апреля 2019 года представить в секретариат свои замечания по проекту исследования, чтобы оказать помощь в завершении подготовки этого исследования. Окончательный вариант исследования будет опубликован в качестве технического исследования до начала июльской сессии Совета. Комиссия, приняв во внимание содержание технического исследования, выработает рекомендации в отношении функционирования Предприятия, которые представит Совету на его июльской сессии.

VIII. Прочие вопросы

26. 12 марта Комиссия рассмотрела вопрос о проведении открытых заседаний. Комиссия постановила, что при рассмотрении вопроса о порядке организации открытых заседаний в будущем ей следует учитывать стратегический план Органа на период 2019–2023 годов и принимать во внимание вопросы, представляющие общий интерес для членов Органа и не связанные с конфиденциальной информацией, например вопрос о разработке региональных планов экологического обустройства. Комиссия с удовлетворением отметила, что в июле 2019 года планируется опубликовать коммуникационную стратегию Органа.

27. Комиссия приняла к сведению проверку результатов оценок воздействия проводимых в разведочном районе испытаний компонентов коллекторных систем на окружающую среду (ISBA/25/LTC/4) Федерального института землеведения и природных ресурсов Германии и компании Global Sea Mineral Resources, а также материалы, представленные этими контракторами и поручившимися за них государствами с июля 2018 года. Комиссия отметила, что контракторы выполнили большинство рекомендаций, вынесенных в ходе коллегиального обзора, проведенного секретариатом, и что поручившиеся за них государства (соответственно Германия и Бельгия) провели в своих странах консультации с общественностью. Комиссия заметила, что, поскольку получение ответов на результаты проверок и проведение консультаций с общественностью потребовали много времени, к началу ее сессии экспедиции по испытанию компонентов уже начались. Комиссия завершила проверку обоих представлений на предмет полноты, точности и статистической достоверности.

28. На своих заседаниях в июле 2018 года Комиссия приняла к сведению доклад, представленный юридической рабочей группой по вопросу об ответственности за ущерб окружающей среде, и постановила рассмотреть доклад и вытекающие из него меры на своей следующей сессии в марте 2019 года. 9 марта члены Комиссии приняли участие в неофициальном семинаре по вопросу об ответственности за ущерб окружающей среде. Цель семинара (особенно для членов Комиссии, которые обладают техническим опытом) заключалась в ознакомлении членов с работой юридической рабочей группы по вопросу об ответственности за ущерб окружающей среде. Несколько членов юридической рабочей группы выступили с докладами по соответствующим правовым вопросам и провели обсуждение с членами Комиссии за круглым столом. Комиссия постановила продолжить обсуждение этого вопроса на будущих сессиях.

**Совет**

Distr.: General
11 July 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия

Сессия Совета, часть II

Кингстон, 15–19 июля 2019 года

Пункт 12 повестки дня

**Доклад Председателя Юридической
и технической комиссии о работе Комиссии
на ее двадцать пятой сессии**

**Доклад Председателя Юридической и технической
комиссии о работе Комиссии на второй части ее
двадцать пятой сессии**

Добавление

I. Введение

1. Вторая часть сессии Юридической и технической комиссии Международного органа по морскому дну в 2018 году состоялась 1–12 июля 2019 года.
2. На заседаниях присутствовало 25 членов Комиссии. Марк Элкок, Марио Аурелио, Милинд Вакдикар и Теофиль Ндугса Мбарга не смогли присутствовать на сессии; тем не менее им удалось внести свой вклад в обсуждения посредством дистанционных презентаций или электронной почты. Алонсо Мартинес Руис вышел из состава Комиссии в апреле 2019 года. Сообразно с практикой прошлых лет, Эрасмо Алонсо Лара Кабрера участвовал в заседаниях после 8 июля 2019 года в качестве кандидата, выдвинутого правительством Мексики на выборы для заполнения вакансии в Комиссии.

II. Деятельность подрядчиков**A. Осуществление программ подготовки кадров,
предусматриваемых планами работ по разведке,
и распределение учебных возможностей**

3. 1 июля Комиссия была проинформирована об отборе кандидатов для участия в программах подготовки кадров после мартовской сессии, и ей было предложено выбрать еще восемь кандидатов на прохождение подготовки в рамках четырех учебных программ, предлагаемых на основании заключенных с



Органом четырех контрактов на разведку. 12 июля Комиссия рассмотрела доклад группы по вопросам подготовки кадров об отборе кандидатов и одобрила вынесенные группой рекомендации. Подробнее об отборе кандидатов см. документ [ISBA/25/LTC/7](#).

4. Комиссия приняла к сведению, что десять подрядчиков представили информацию о политике и процедурах, которые они приняли в отношении охраны здоровья, безопасности и преследований применительно к судам и учреждениям, где проводится обучение, и просила секретариат продолжать усилия по сбору такой информации от других подрядчиков.

В. Годовые отчеты подрядчиков

5. На нынешней сессии Комиссия рассмотрела 29 годовых отчетов о деятельности, осуществленной подрядчиками в 2018 году. Комиссия выразила свою признательность секретариату за предварительную оценку докладов. Следуя своей практике прошлых лет, Комиссия разделилась на три рабочие группы для обзора различных аспектов этих отчетов: геологических и технологических; юридических и финансовых; а также экологических. Наряду с конкретными замечаниями по каждому отчету, которые препровождаются соответствующему подрядчику Генеральным секретарем, Комиссия сформулировала ряд общих замечаний, отраженных ниже.

6. Комиссия отметила, что в целом подрядчики выполнили требования в отношении представления годовых отчетов. Структура большинства докладов соответствует типовой форме отчетности (см. [ISBA/21/LTC/15](#)), однако до сих пор некоторые подрядчики не следуют типовой форме представления данных. Комиссия подтвердила, что экологические и геологические данные должны представляться в цифровом формате с пространственно-географической привязкой согласно требованиям Органа (см. там же, приложение IV) с использованием разработанных Органом шаблонов для представления экологических и геологических данных.

7. Было также отмечено, что у ряда подрядчиков расходы намного превышают смету, что свидетельствует о том, что эти подрядчики ведут деятельность сверх запланированной программы. Вместе с тем у некоторых подрядчиков расходы были ниже, чем ожидалось. Подрядчикам следует иметь в виду, что причины, по которым расходы не достигают прогнозируемого уровня, нужно указывать, особенно в тех случаях, когда сокращение расходов обусловлено тем, что в отчетном году деятельность не осуществлялась в полном объеме запланированной программы.

8. Комиссия с удовлетворением отметила, что большинство подрядчиков осуществляют свою деятельность в соответствии со своими запланированными программами. Вместе с тем Комиссия также отметила, что некоторые подрядчики сталкиваются с трудностями при выполнении своей запланированной программы деятельности.

9. Комиссия приветствовала сохраняющуюся тенденцию к упрочению сотрудничества между подрядчиками, а также с академическими кругами и поддержала инициативы в этой области. Это сотрудничество было распространено на сферы таксономической стандартизации, совместных экологических обзоров и сбора экологических данных, развития связей с международными исследовательскими программами и ведения пробного отбора в районах, представляющих особый экологический интерес и являющихся частью плана экологического обустройства разломной зоны Кларифон-Клиппертон. Это может позволить

значительно улучшить понимание экологических закономерностей на региональном уровне и заложить информационную основу для обзора этого плана экологического обустройства и других таких планов, еще находящихся на стадии разработки.

10. Комиссия отметила, что некоторые подрядчики не ответили на вопросы и рекомендации Комиссии в отношении их предыдущих годовых отчетов. Подрядчикам следует иметь в виду, что они должны отвечать на такие вопросы и рекомендации на своевременной основе.

11. Комиссия также отметила, что некоторые подрядчики проводят исследования, чтобы повысить уровень потенциала своих ресурсов отчетности с предположительного до обозначенного и учтенного. Кроме того, положительные результаты, о которых сообщалось по итогам разведки полиметаллических сульфидов в 2018 году, могут предвещать существенное повышение значимости потенциала минеральных ресурсов срединно-океанических хребтов в целом. Некоторые подрядчики в дополнение к подготовке к испытаниям коллекторов приступили к проведению предварительных технико-экономических обоснований, предварительных экономических оценок и анализа товарных рынков и динамики рынка металлов.

12. Комиссия отметила далее, что большинство подрядчиков продолжают работу по сбору или анализу фоновых экологических данных; анализу имеющихся или новых данных с учетом уже имеющихся данных и анализу временных рядов некоторых источников данных. Элементом, который отсутствует почти во всех годовых отчетах, выступает обзор прогресса, достигнутого в накоплении достаточного объема фоновых данных согласно с соответствующими рекомендациями Комиссии. Строгое соблюдение статистических формальностей в связи с фоновыми экологическими данными станет важным фактором, когда подрядчикам придет время формулировать в рамках добычных заявок оценки экологического воздействия. В этой связи не следует забывать о периодических обзорах, но подрядчикам настоятельно рекомендуется оценивать свои предлагаемые программы деятельности с учетом информационных потребностей будущего процесса оценок экологического воздействия.

13. Комиссия с удовлетворением отметила, что ряду подрядчиков удалось обеспечить значительно более высокое качество структуры обследования, распространения пробной деятельности и тиражирования полученных результатов. Вместе с тем сохраняется озабоченность по поводу того, достаточно ли делается для того, чтобы в рамках фоновых исследований проводилась оценка естественной пространственной и временной изменчивости, а также по поводу некоторых различий в методологии или пробной оборудовании, которые могут сдерживать проведение анализа на региональном уровне. Комиссия отметила также, что некоторые методы взятия проб можно улучшить за счет более активного сотрудничества между геологами и биологами, например за счет обмена пробами, взятыми бокс-корерами при оценке ресурсного потенциала. Комиссия обратила внимание подрядчиков на пересмотренные руководящие рекомендации подрядчикам по оценке возможного экологического воздействия разведки морских полезных ископаемых в Районе ([ISBA/25/LTC/6](#)).

14. Комиссия отметила, что некоторые подрядчики находятся уже далеко не на начальном этапе реализации своих изначальных или продленных контрактов. Прогресс в разведочных работах подрядчиков, у которых был продлен период операций, отстает от графика, предусматривающего завершение оценки ресурсов к концу этого периода.

15. Комиссия отметила, что некоторые подрядчики уже не в первый раз не обеспечивают адекватного или полного выполнения утвержденного плана работы. Еще один вопрос заключается в том, что некоторые подрядчики указали, что осуществление плана действий будет зависеть от внешних факторов, каковы бы ни были применимые контрактные требования. В этой связи Комиссия рекомендовала Совету принять следующий подход:

а) Генеральному секретарю надлежит установить контакт с соответствующими подрядчиками и, принимая во внимание их прежнее поведение, в письменном виде назначить встречи с их представителями;

б) в то же время Генеральному секретарю надлежит направить послания соответствующим поручившимся государствам, дабы довести этот вопрос до их сведения, и запросить проведение встречи с ними для его решения;

в) если подрядчики до сих пор не выполняют своих обязательств по контрактам на приемлемом уровне после того, как будут приняты вышеуказанные меры, Комиссия доведет до сведения Совета, кто из подрядчиков не обеспечивает удовлетворительного соблюдения своих контрактных обязательств, и обозначит имеющиеся варианты в соответствии с Конвенцией.

C. Доклад о периодических обзорах осуществления планов работы по разведке

16. Комиссии была представлена обновленная информация о статусе периодического обзора Японской национальной корпорации по нефти, газу и металлам в отношении кобальтоносных железомарганцевых корок и «ЮК сибед рисорсиз лтд» в отношении полиметаллических конкреций. После первой части сессии три подрядчика представили свои пятилетние периодические доклады: Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана в отношении кобальтоносных железомарганцевых корок, “Global Sea Mineral Resources NV” в отношении полиметаллических конкреций и правительство Республики Корея в отношении полиметаллических сульфидов.

17. Комиссия завершила обсуждение вопроса о том, как она может способствовать периодическому обзору. Комиссия предложила, чтобы в тех случаях, когда периодические доклады загружаются на защищенный веб-сайт Комиссии, ей направлялись уведомления, с тем чтобы она могла затем представить в секретариат свой отклик, подготовленный либо одним из членов, либо одной из сформированных подгрупп. Секретариат будет параллельно выполнять свои собственные обзоры, передавая вопросы на рассмотрение Комиссии, когда потребуются ее экспертные знания. Секретариат будет собирать поступившие рекомендации и замечания, которые затем будут использоваться в ходе двусторонних обсуждений между Генеральным секретарем и подрядчиками в целях завершения обзора.

D. Отказ от участков района, охватываемого контрактом на разведку полиметаллических сульфидов и кобальтоносных железомарганцевых корок

18. Чтобы оказать подрядчикам содействие в выполнении ими своих обязательств в отношении отказа от участков района первоначального контракта в соответствии с Правилами поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе (ISBA/16/A/12/Rev.1, приложение) и Правилами поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе (ISBA/18/A/11, приложение),

10 июля 2019 года Комиссия приняла ряд руководящих рекомендаций контракторам относительно отказа от участков района, охватываемого контрактом на разведку полиметаллических сульфидов или кобальтоносных железомарганцевых корок, и опубликовала их в документе [ISBA/25/LTC/8](#).

III. Рассмотрение заявки на утверждение плана работы по разведке

19. Комиссия возобновила рассмотрение заявки на утверждение плана работы по разведке полиметаллических конкреций, поступившей от компании “Beijing Pioneer Hi-Tech Development Corporation”, 1, 2 и 3 июля. 3 июля Комиссия завершила рассмотрение, рекомендовав утвердить заявки, и приняла свой доклад и рекомендации Совету на этот счет ([ISBA/25/C/30](#)).

IV. Регулятивная деятельность Органа

A. Стандарты и руководства

20. Комиссия рассмотрела доклад состоявшегося в Претории 13–15 мая 2019 года семинара по разработке стандартов и руководств в отношении деятельности в Районе. В частности, Комиссия обсудила итоги семинара, в том числе сформулированные предложения, и вынесла Совету следующие рекомендации:

- a) термины «стандарты» и «руководства» следует понимать в контексте проектов правил 94 и 95 проекта правил разработки минеральных ресурсов в Районе ([ISBA/25/C/WP.1](#)). Стандарты рассматриваются в качестве обязательных, в то время как руководства носят рекомендательный характер;
- b) при разработке стандартов и руководств следует применять подход, ориентированный на результаты;
- c) стандарты и руководства следует принимать поэтапно, а именно:
 - i) этап 1: завершить к моменту принятия проекта правил;
 - ii) этап 2: завершить до получения первой заявки на утверждение плана работы по разработке;
 - iii) этап 3: завершить к моменту начала промышленной добычной деятельности;
- d) на этапе 1 следует разработать шесть комплектов руководств и начать работу еще по трем комплектам;
- e) в 2019 году для содействия разработке нескольких экологических руководств надлежит учредить две технические рабочие группы, которые будут возглавляться членами Комиссии и в состав которых войдет соответствующее число признанных экспертов в этой области, отбор которых будет производиться на основе пункта 2 (e) статьи 165 Конвенции;
- g) члены Комиссии и секретариат подготовят проект природоохранных целей, задач и принципов в поддержку разработки стандартов и руководств.

21. Комиссия рекомендовала также процессы разработки стандартов и руководств. В их числе предусматривается обеспечивать проведение консультаций с заинтересованными сторонами и представление ими замечаний. В рамках предлагаемого процесса был рассмотрен вопрос о принятии стандартов Советом и

их утверждении Ассамблей. В этой связи Комиссия рекомендовала внести поправку в проект правила 94, дабы отразить, что стандарты должны утверждаться Ассамблеями.

22. Подробная информация о ходе обсуждений и вынесенных Комиссией рекомендациях приводится в приложении к настоящему докладу.

В. Компетенция Органа и Международной морской организации в контексте деятельности в Районе

23. Комиссия получила доклад о полномочиях Международного органа по морскому дну и Международной морской организации (ИМО) в контексте деятельности в Районе, который был подготовлен по итогам совместного исследования, проведенного двумя организациями. Комиссия отметила, что доклад будет опубликован в качестве технического исследования. В приложении 3 к докладу также содержится матрица соприкосновения сфер компетенции двух организаций применительно к деятельности в Районе. Комиссия отметила, что в докладе затронут ряд сложных вопросов соприкосновения сфер компетенции, для решения которых потребуются провести более тщательное рассмотрение этой темы на следующей сессии.

24. Комиссия также отметила, что в докладе был одобрен подход, используемый в проекте правила 30 проекта правил добычи касательно требований техники безопасности, охраны труда и здравоохранения. По мнению Комиссии, было бы полезно, чтобы секретариат изучил вопросы, касающиеся действующих норм безопасности и гигиены труда и профессиональной квалификации лиц, не являющихся моряками, на борту судов и установок, которые участвуют в деятельности в Районе, применительно к сфере компетенции Международной организации труда, включая применимость Конвенции 2006 года о труде в морском судоходстве.

25. Кроме того, Комиссия отметила, что приложение VI проекта правил еще не доработано, и просила секретариат представить проект плана в области охраны здоровья и техники безопасности и проект плана обеспечения безопасности на море для рассмотрения Комиссией на ее следующей сессии в целях вынесения соответствующих рекомендаций Совету по этому вопросу.

26. Кроме того, Комиссия, принимая во внимание содержание раздела 6 доклада, просила секретариат продолжить сотрудничество с ИМО, в частности в решении тех вопросов, которые были выделены в качестве требующих дальнейшего исследования.

С. Процесс подачи заявок и проведения оценок экологического воздействия для определенных видов деятельности в ходе разведки

27. Комиссия продолжила рассмотрение возможного процесса подачи заявок и проведения оценок экологического воздействия для определенных видов деятельности в ходе разведки. С учетом информации, полученной в отношении некоторых юридических и финансовых последствий, Комиссия постановила продолжить рассмотрение этих вопросов на своей следующей сессии.

V. Планы экологического обустройства

28. 2 июля Комиссия была проинформирована о ходе работы по обзору осуществления плана экологического обустройства для зоны Клариион-Клиппертон. Комиссия приняла к сведению, что 1–4 октября 2019 года в Соединенных Штатах Америки состоится семинар по обобщению биоразнообразия глубоководной зоны Клариион-Клиппертон, участники которого сосредоточат внимание на обобщении научных данных и оценке репрезентативности участков, представляющих особый экологический интерес. Итоги семинара будут представлены Комиссии для дальнейшего рассмотрения возможных дополнительных участков, представляющих особый экологический интерес, как предусмотрено в документе [ISBA/22/LTC/12](#).

29. Комиссия была проинформирована также о реализации предварительной стратегии разработки региональных планов экологического обустройства на период 2019–2020 годов. Она отметила, что с 25 по 29 ноября 2019 года в Португалии и в июне 2020 года в Российской Федерации в партнерстве с проектом по разработке регионального плана экологического обустройства Атлантики (под эгидой Европейской комиссии) будут организованы два практикума в целях содействия разработке регионального плана экологического обустройства северной части Срединно-Атлантического хребта, а в феврале 2020 года в Республике Корея состоится семинар по северо-западной части Тихого океана.

30. Кроме того, Комиссия провела неофициальное рабочее совещание 6 июля для обсуждения научных инструментов и подходов к разработке региональных планов экологического обустройства с уделением особого внимания срединно-океаническим хребтам. Участники совещания уделили основное внимание развитию научных методик применения зонально привязанных инструментов хозяйствования в контексте разработки региональных планов экологического обустройства. Было также подчеркнуто, что разработка таких планов должна быть четко ориентирована на формируемую Органом нормативно-правовую базу, в частности добычный устав, и что для решения проблем, обусловленных научной неопределенностью, понадобится междисциплинарный и адаптивный подход. Комиссии было предложено представить замечания по проекту руководства по содействию разработке региональных планов экологического обустройства, который был подготовлен секретариатом в целях обеспечения ясности и ориентиров в будущем процессе разработки таких планов.

VI. Осуществление стратегии управления данными Органа

31. 2 июля секретариат проинформировал Комиссию о своих успехах в реализации стратегии управления данными. Комиссия с удовлетворением отметила, что эта база данных будет запущена 25 июля 2019 года и что она фигурирует в повестке дня мероприятий по случаю празднования двадцать пятой годовщины создания Органа. Обновленная информация от секретариата включала также презентацию «дорожной карты» с указанием различных предстоящих событий, которые обеспечат осуществление всеобъемлющей стратегии управления данными. Кроме того, секретариат представил Комиссии доклад об обзоре цифровых данных, представленных подрядчиками в соответствии с руководящими рекомендациями подрядчикам относительно содержания, формата и структуры годовых отчетов ([ISBA/21/LTC/15](#)). Чтобы улучшить обзор годовых отчетов и анализ данных, было рекомендовано, чтобы сотрудник секретариата, занимающийся базой данных, установил связь с экспертами подрядчиков на предмет

сбора и передачи данных, а подрядчикам было рекомендовано предоставлять обработанные данные.

VII. Вопросы, касающиеся функционирования Предприятия, в частности правовые, технические и финансовые последствия для Органа

32. Комиссия приняла к сведению исследование, подготовленное консультантами, и провела его предварительное обсуждение.

33. Комиссия будет продолжать свою работу по окончании нынешней сессии и представит Совету дополнительные рекомендации по вопросам существа на его двадцать шестой сессии.

34. Комиссия приняла к сведению рекомендацию Специального представителя Генерального секретаря по вопросам, касающимся Предприятия, относительно создания дополнительной должности временного генерального директора. Комиссия отметила, что такая рекомендация может иметь финансовые последствия и требует дальнейшего изучения соответствующими органами Органа. Комиссия рекомендовала Совету рассмотреть вопрос о том, чтобы просить Генерального секретаря, при условии наличия необходимых средств, продлить контракт и полномочия его Специального представителя до тех пор, пока рекомендации по существу этого исследования не будут представлены Совету на его двадцать шестой сессии.

VIII. Прочие вопросы

35. 9 июля комиссия и Финансовый комитет провели совместное заседание, на котором им была представлена информация о рассмотрении Финансовым комитетом доклада о справедливом распределении финансовых и других экономических выгод от глубоководной разработки морского дна.

36. Из-за ограниченности времени другие вопросы, переданные Комиссии Советом, были отложены до следующей сессии, в том числе вопросы, касающиеся поручительства государств в отношении контрактов на разведку в Районе, с упором на тестирование эффективного контроля; вопросы, касающиеся монополизации деятельности в Районе, с учетом, в частности, понятия «злоупотребление доминирующим положением»; обзор тех положений правил поиска и разведки, которые касаются варианта предложения доли в акционерном капитале в рамках механизма совместного предприятия, на предмет соответствующего запараллеливания всех правил и вынесения рекомендации на этот счет для рассмотрения Советом на его следующей сессии; вопросы, связанные с проведением морских научных исследований в разведочных районах.

Приложение

Рекомендации касательно разработки стандартов и руководств применительно к деятельности в Районе

1. 3, 4, 5 и 8 июля Юридическая и техническая комиссия рассматривала доклад семинара по разработке стандартов и руководств для добычного устава, состоявшегося в Претории в мае 2019 года. Комиссия выразила признательность секретариату за организацию семинара и поблагодарила правительство Южной Африки и министерство иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии за их поддержку работы семинара. Комиссия также поблагодарила участников, включая членов редакционной группы, за их вклад в обсуждения и подготовку доклада.
2. По итогам обсуждения доклада семинара, в частности рекомендаций, содержащихся в резюме, Комиссия вынесла Совету следующие рекомендации на предмет разработки стандартов и руководств в отношении проекта правил разработки минеральных ресурсов в Районе.

A. Терминология

3. Комиссия рекомендовала, чтобы «стандарты» и «руководства» Международного органа по морскому дну понимались и использовались, как предусмотрено в проектах правил 94 и 95. Стандарты будут приниматься Советом, применяться на временной основе до утверждения Ассамблеей (см. также п. 15 ниже) и будут юридически обязательными для государств-членов, контракторов и Органа. Руководства носят рекомендательный характер и могут выпускаться либо Комиссией, либо Генеральным секретарем. Руководства будут представляться Совету, который может предписать внесение в них поправок или их отмену.
4. Далее было рекомендовано проводить разграничение между стандартами Органа, которые являются обязательными, и общим пониманием или отсылками к международным или иным стандартам, которые могут носить как обязательный, так и рекомендательный характер и могут быть приняты другими компетентными международными организациями и учреждениями, такими как Международная организация по стандартизации, Международная морская организация и Международная организация труда. Степень, в которой любые такие международные или иные стандарты являются обязательными, должна быть четко оговорена в соответствующих положениях правил разработки или в соответствующих стандартах.
5. Что касается руководств Органа, то Комиссия отметила, что в некоторых положениях проекта правил содержится фраза «в соответствии с руководствами», в то время как в других положениях употребляется термин «с учетом». Комиссия рекомендовала согласовать формулировки. Констатируя рекомендательный характер руководств, сообразно с положениями проекта правила 95, Комиссия рекомендовала использовать в проекте правил термин «с учетом».

B. Как подходить к стандартам и руководствам с точки зрения политики

6. Комиссия рекомендовала, чтобы нормативно-правовая база, включая стандарты и руководства, разрабатывалась на основе ориентированного на результаты подхода к правилам, особенно к тем, в которых прописаны экологические нормы, с учетом существующей передовой практики регулирования в других

отраслях, например в сфере освоения морских месторождений нефти и газа. Ориентированный на результаты подход предполагает предписание четких итогов сообразно с обязательствами по контракту при обеспечении гибкости в том, что касается процессов, с помощью которых эти результаты будут достигаться. Комиссия подчеркнула важность периодического пересмотра стандартов и руководств в свете новых знаний и совершенствования технологий.

С. Перечень приоритетных документов и методологии разработки этих документов

7. Комиссия рассмотрела рекомендации, сформулированные на семинаре на предмет поэтапной разработки стандартов и руководств, о чем говорится в приложении III к докладу семинара. Комиссия рекомендовала принять трехэтапный подход к разработке стандартов и руководств в следующем виде:

а) **этап 1.** Стандарты и руководства, которые будет сочтено необходимым ввести в действие на момент принятия проекта правил разработки (ожидается в июле 2020 года). Следует отметить, что в рамках этого этапа существует подкатегория нормативных положений, работа по которым будет начата сразу, но может завершиться только после июля 2020 года, как это указано в дополнении I. Этот этап включает стандарты и руководства, которые потребуются для регулирования первоначального рассмотрения и разработки заявки на утверждение плана добычных работ;

б) **этап 2.** Стандарты и руководящие принципы, которые будет сочтено необходимым ввести в действие, прежде чем начнут поступать заявки на утверждение планов работы по разработке;

в) **этап 3.** Стандарты и руководства, которые будет сочтено необходимым ввести в действие, прежде чем начнется промышленная добычная деятельность в Районе.

8. На нынешней сессии Комиссия была сосредоточена на разработке руководств, которые должны быть введены в действие к июлю 2020 года в приоритетном порядке. Вместе с тем Комиссия признала тот факт, что Органу предстоит проделать большой объем работы в целях разработки необходимых для эксплуатации стандартов и руководств, прежде чем начнут поступать заявки на утверждение планов работы по разработке (этап 2) и прежде чем начнется промышленная добычная деятельность (этап 3).

9. Комиссия сосредоточила внимание на перечне приоритетных стандартов и руководств, подлежащих разработке в рамках этапа 1 (сформулированном в приложении III к докладу семинара), и внесла некоторые изменения, добавила и опустила ряд формулировок. Комиссия рекомендовала, чтобы на этапе 1 к июлю 2020 года в срочном порядке было разработано шесть руководств. Комиссия также рекомендовала, чтобы ввиду отсутствия данных или информации работа по трем руководствам, которые были признаны в качестве приоритетных, была начата незамедлительно и завершена после июля 2020 года. В дополнении I к настоящему докладу прилагается таблица, содержащая вышеупомянутые рекомендации, включая соображения на предмет разработки предлагаемых руководств. Комиссия займется разработкой стандартов и руководств в рамках этапов 2 и 3 и пересмотрит перечень стандартов и руководств в надлежащий срок.

10. Ввиду большого объема работы, прогнозируемой в связи с разработкой руководств в рамках этапа 1, Комиссия констатировала полезность использования в этом процессе технических рабочих групп. В 2019 году для содействия разработке нескольких экологических руководств планируется учредить две

технические рабочие группы, которые будут возглавляться членами Комиссии и в состав которых войдет соответствующее число признанных экспертов в этой области, отбор которых будет производиться на основе пункта 2 е) статьи 165 Конвенции. Одна техническая рабочая группа сосредоточит внимание на разработке руководства по оценке экологического воздействия и подготовке заявления об экологическом воздействии и руководства по подготовке планов экологического обустройства и мониторинга. Другая техническая рабочая группа сосредоточит внимание на разработке руководства на предмет ожидаемой сферы охвата и стандарта сбора фоновых данных, отметив, что сбор фоновых данных получил адекватное рассмотрение в Руководящих рекомендациях контракторам по оценке возможного экологического воздействия разведки морских полезных ископаемых в Районе (ISBA/25/LTC/6). Комиссия просила секретариат подготовить круг ведения для двух технических рабочих групп к утверждению Комиссией не позднее конца сентября 2019 года. Комиссия рекомендовала, чтобы в рамках этапа 1 были разработаны и другие руководства, составлением которых для рассмотрения Комиссией займется секретариат или консультанты по заказу секретариата.

11. Комиссия отметила, что разработка руководств, будь то в рамках технических рабочих групп или консультантами, потребует мобилизации ресурсов, которые должны координироваться через секретариат. Комиссия просила секретариат провести анализ пробелов в существующих соответствующих международных или национальных стандартах и руководствах, чтобы определить, имеются ли полезные прецеденты, которые могут быть адаптированы к потребностям Органа, и в каких случаях нужно разрабатывать новые стандарты и руководства в контексте добычной деятельности в Районе. Анализ пробелов будет представлен Комиссии и любым техническим рабочим группам, учрежденным Комиссией.

D. Разработка экологических стандартов и руководств

12. Комиссия признала важность разработки природоохранных целей, задач и принципов в поддержку составления стандартов и руководств и принятия региональных планов экологического обустройства. Она предложила, чтобы секретариат в сотрудничестве с членами Комиссии подготовил проект таких целей, задач и принципов и вынес его на рассмотрение технических рабочих групп и участников семинаров, посвященных региональным планам экологического обустройства.

E. Процесс разработки

13. Комиссия рекомендовала принять для разработки стандартов и руководств процедуры, изложенные в дополнении II.

14. Комиссия признала, что одним из ключевых принципов в процессе разработки будет обеспечение транспарентности и инклюзивности. С этой целью, помимо формирования технических рабочих групп, рекомендуемые процедуры предусматривают проведение консультаций с заинтересованными сторонами и представление ими замечаний. Кроме того, в соответствии с правилами процедуры Совета и Ассамблеи в ходе последующих заседаний Совета и Ассамблеи возможность представить свои замечания предоставляется наблюдателям Органа.

15. Комиссия далее отметила, что стандарты станут частью норм, правил и процедур Органа по смыслу статьи 17 приложения III к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Поэтому стандарты должны приниматься Советом и применяться на временной основе до утверждения Ассамблеей. Комиссия рекомендовала внести соответствующие поправки в проект правила 94 о процессе разработки стандартов.

Дополнение I

Разработка руководств в рамках этапа 1

№	Наименование	Проект правил	Обоснование
<i>Этап 1: руководства, подлежащие введению в действие к июлю 2020 года</i>			
1	Руководство по подготовке и оценке заявки на утверждение плана работы по разработке	Проекты правил 7, 13–16 и 25 и приложения I–III	Необходимо для оказания содействия в разработке последовательных и всеобъемлющих заявок
2	Руководство по подготовке оценок экологического воздействия и составлению заключения об экологическом воздействии	Проект правила 47 и приложение IV	Необходимо, чтобы сориентировать подрядчиков в отношении характера, формата и содержания этих процессов и документов
3	Руководство по подготовке планов экологического обустройства и мониторинга	Проект правила 48 и приложение VII	Необходимо, чтобы сориентировать подрядчиков в отношении характера, формата и содержания этих процессов и документов
4	Руководство по разработке и применению систем экологического обустройства	Проект правила 46 и приложение VII	Необходимо, чтобы сориентировать подрядчиков в отношении характера, формата и содержания этих процессов и документов
5	Руководство по средствам и методам выявления опасностей и оценки рисков	неприменимо	Необходимо, чтобы сориентировать подрядчиков в отношении характера, формата и содержания этих процессов и документов
6	Руководство по безопасной эксплуатации вспомогательных судов при добыче полезных ископаемых	Проекты правил 30 и 32	Необходимо, чтобы сориентировать подрядчиков в отношении характера, формата и содержания этих процессов и документов
<i>Этап 1: руководства, разработка которых будет начата немедленно и завершена после июля 2020 года</i>			
7	Руководство на предмет формы и расчета гарантийного обеспечения экологических характеристик	Проект правила 26	Необходимо, чтобы сориентировать подрядчиков в отношении характера, формата и содержания этих процессов и документов
8	Руководство на предмет предполагаемого объема и стандарта сбора фоновых данных	Приложение IV	Необходимо, чтобы сориентировать подрядчиков в отношении характера, формата и содержания этих процессов и документов
9	Руководство по подготовке и осуществлению планов действий на случай чрезвычайных ситуаций и непредвиденных обстоятельств	Проекты правил 33 и 53 и приложение V	Необходимо, чтобы сориентировать подрядчиков в отношении характера, формата и содержания этих процессов и документов

№	Наименование	Проект правил	Обоснование
<i>Руководства, требующие лишь поправок к нынешним определениям, содержащимся в проекте правил разработки</i>			
10	Руководство по применению передовой отраслевой практики	Дополнение «Употребление терминов и сфера применения»	
11	Руководство в отношении критериев определения даты начала промышленного производства	Дополнение «Употребление терминов и сфера применения»	
<i>Руководства, предписывающие секретариату ускорить работу над некоторыми исследованиями, прежде чем можно будет начать разработку руководств</i>			
12	Руководство по страховым требованиям согласно добычному контракту и размещению страховых рисков	Проект правила 36	Секретариат должен провести работу для получения более полной информации и изучения нынешней отраслевой практики
13	Руководство по применению систем техники безопасности и охраны здоровья	Проект правила 30, п. 6	Секретариат должен ускорить работу над проектом приложения VI к сессии, которая состоится в марте 2020 года. По завершении разработки проекта приложения VI будет вновь рассмотрена потребность в дальнейших руководствах
<i>Руководства, разработка которых переходит на этап 2</i>			
14	Руководство по подаче заявки на использование добычного контракта в качестве залогового обеспечения и проведению соответствующей оценки	Проект правила 22	В нынешнем проекте правил предусматривается разработка руководства по регламентации бенефициаров, которое Комиссия считает не самым приоритетным и более уместным в рамках этапа 2
15	Руководство в отношении процесса внесения изменений в план работы и в отношении значения термина «существенное изменение»	Проекты правил 25 и 57	Это руководство, вероятно, будет применимо только после того, как будет утвержден план работы
16	Руководство (типовое) на предмет основанного на оценке рисков подхода к разработке и оценке экологических пороговых значений и показателей	Приложение VII	Не представляется возможным ввиду сложности и неадекватности имеющейся на этот счет информации

№	Наименование	Проект правил	Обоснование
<i>Руководства, которые следует исключить</i>			
17	Руководство по подаче заявки на передачу прав и обязательств в рамках добычного контракта и проведению соответствующей оценки	Проект правила 24	Комиссия считает, что в настоящее время этого проекта правила достаточно и что в этой связи руководства не требуется
18	Руководство на предмет доступа к экологическим данным и информации	Проект правила 2, п. е) v)	Комиссия выразила мнение о том, что руководящие принципы на этот счет можно включить в стратегию Органа в сфере управления данными
19	Руководство в отношении процедур участия заинтересованных сторон в деятельности в Районе	Проекты правил 2, пункт е) vii), и 11, пункт 1 а)	Комиссия выразила мнение о том, что руководящие принципы на этот счет можно включить в коммуникационную стратегию Органа

Дополнение II**Процесс разработки стандартов и руководств**

Диаграмма 1

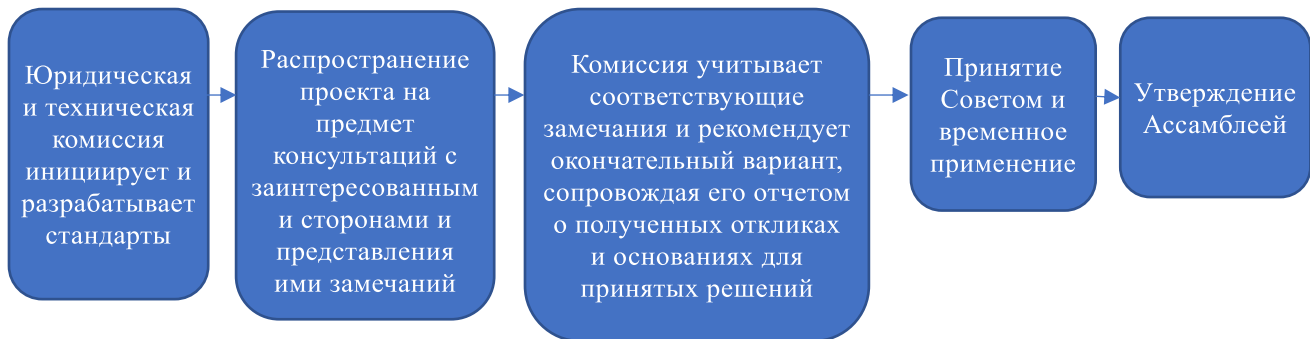
Процесс разработки стандартов

Диаграмма II

Процесс разработки руководств

**Совет**

Distr.: General
12 June 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия
Сессия Совета, часть II
Кингстон, 15–19 июля 2019 года
Пункт 14 повестки дня
Доклад по вопросам, касающимся Предприятия

**Вопросы, связанные с функционированием
Предприятия, в частности правовые, технические и
финансовые последствия для Международного органа
по морскому дну и для государств — участников
Конвенции Организации Объединенных Наций по
морскому праву**

**Доклад Специального представителя Генерального секретаря
Международного органа по морскому дну по вопросам,
касающимся Предприятия**

I. Введение

1. В настоящем докладе приводится резюме исследования по вопросам, связанным с функционированием Предприятия, в частности правовым, техническим и финансовым последствиям для Международного органа по морскому дну и для государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.
2. Резюме было подготовлено Специальным представителем Генерального секретаря Международного органа по морскому дну по вопросам, касающимся Предприятия, для обсуждения в органах Органа.
3. Исследование было проведено во исполнение просьбы Совета, который на девятнадцатой сессии в июле 2013 года просил, чтобы Генеральный секретарь, обращаясь в надлежащих случаях к Юридической и технической комиссии и к Финансовому комитету, провел исследование вопросов, связанных с функционированием Предприятия, в частности вопроса о его правовых, технических и финансовых последствиях для Органа и для государств-участников, с учетом положений Конвенции, Соглашения 1994 года об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года и правил разведки ([ISBA/19/C/18](#), пункт 16).



4. На двадцатой сессии, состоявшейся в июле 2014 года, Комиссия рассмотрела проект круга ведения исследования (ISBA/20/LTC/12, приложение) и сформулировала предварительные замечания. С учетом сложного характера и относительной приоритетности рассматриваемых вопросов было предложено, чтобы секретариат придерживался постепенного подхода при проведении различных компонентов исследования.

5. В ходе первой части двадцать четвертой сессии, которая пришлось на март 2018 года, Комиссия, ссылаясь на просьбу Ассамблеи о том, чтобы Комиссия продолжала рассмотрение вопроса о функционировании Предприятия с учетом важности этого вопроса в свете развития событий в области глубоководной добычной деятельности (ISBA/23/A/13, пункт 2 раздела G), рассмотрела вопросы, касающиеся функционирования Предприятия, и одобрила проект круга ведения исследования по этим вопросам (ISBA/24/C/9, пункт 19).

6. Исследование проводили внешние консультанты, представившие в декабре 2018 года проект полного исследования и резюме, которые были разосланы для коллегиального обзора. В ходе первой части сессии 2019 года, состоявшейся в марте 2019 года, членам Комиссии было предложено представить замечания по проекту исследования и его резюме. Комментарии, полученные от членов Комиссии, были затем направлены консультантам.

7. Окончательный вариант исследования будет опубликован в качестве технического исследования Органа. Предварительный неотредактированный вариант будет размещен на веб-сайте до начала второй части сессии Совета, которая пройдет в июле.

8. В ходе второй части своей сессии, которая состоится в июле, Комиссия, принимая во внимание содержание технического исследования, выработает рекомендации в отношении функционирования Предприятия (ISBA/25/C/19, пункт 25).

II. Резюме

A. Справочная информация о Предприятии

9. Уникальность Предприятия состоит в том, что согласно соответствующим договорам оно является органом международной организации — Международного органа по морскому дну¹, однако создавалось оно для участия в коммерческой глубоководной добычной деятельности в Районе². Хотя Предприятие действует согласно общей политике Ассамблеи и указаниям Совета, оно тем не менее пользуется автономией при осуществлении своих операций.

10. Функционирование Предприятия как органа Органа предполагает проведение добычной деятельности непосредственно в Районе, а также транспортировку, переработку и сбыт полезных ископаемых, добытых в Районе, согласно соответствующим положениям Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву с изменениями, внесенными в соответствии с Соглашением 1994 года.

¹ Предприятие не является одним из главных органов; см. пункт 2 статьи 158 и пункт 1 статьи 170 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

² См., например, пункт 2 а) статьи 153, статью 3 приложения III и приложение IV Конвенции и пункт 2 раздела 2 приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

11. Предприятие призвано также играть решающую роль в содействии участию развивающихся государств в глубоководной добычной деятельности в Районе, поскольку оно может заниматься такой добычной деятельностью в зарезервированных районах в ассоциации с развивающимися государствами.

В. Предприятие и временный статус в соответствии с Соглашением 1994 года

12. В соответствии с экономичным и эволюционным подходом, которого следует придерживаться до начала полноценного функционирования Предприятия, в Соглашении 1994 года предусматривается, что Предприятие из независимого органа Органа становится частью секретариата Органа, а его временный генеральный директор назначается Генеральным секретарем из числа сотрудников Органа.

13. В заключительном докладе о периодическом обзоре деятельности Международного органа по морскому дну, проводимом во исполнение статьи 154 Конвенции (ISBA/23/A/3, приложение), Обзорный комитет отметил, что с 2012 года никто не назначался на должность временного генерального директора, и рекомендовал просить Юридическую и техническую комиссию продолжить рассмотрение вопроса о функционировании Предприятия, принимая во внимание его важность в свете развития событий, относящихся к глубоководной добычной деятельности, добавив при этом, что назначение временного генерального директора Предприятия на данном этапе не представляется целесообразным (там же, глава II, рекомендация 12).

14. Крайне важно, чтобы, как это предусмотрено в Соглашении 1994 года, временный генеральный директор был назначен в ближайшее время. Во-первых, в английском тексте положений Соглашения 1994 года о назначении Генеральным секретарем Органа временного генерального директора используется слово shall («должен»), что означает обязательность назначения на эту должность одного из сотрудников Органа, который будет следить за выполнением функций Предприятия. Во-вторых, предусмотренное в Соглашении 1994 года требование о том, чтобы на должность временного генерального директора Генеральный секретарь назначил одного из имеющихся сотрудников Органа, соответствует описываемому в Соглашении критерию экономичности.

15. В своем заключительном докладе Обзорный комитет указал также, что на тот момент в силу малой численности кадрового состава секретариата существует вероятность возникновения конфликта интересов между обязанностями временного генерального директора и обязанностями старших сотрудников секретариата. В более раннем докладе Генеральный секретарь несколько более подробно рассмотрел этот вопрос и предложил два варианта. Первый возможный вариант состоял в увеличении размеров и возможностей секретариата с целью создать независимое подразделение под руководством назначенного временного генерального директора. Другой вариант состоял в том, чтобы разрешить временному генеральному директору назначить не из штата секретариата видного деятеля, обладающего надлежащим опытом и квалификацией, специальным представителем, который периодически отчитывался бы перед Советом, а также нанять квалифицированных технических и юридических консультантов, которые бы действовали и участвовали в переговорах от имени Предприятия (ISBA/19/C/6, пункты 16 и 17).

С. Предприятие и независимое функционирование в соответствии с Соглашением 1994 года

16. В разделе 2 приложения к Соглашению 1994 года предусматривается два возможных события, которые могут привести к независимому функционированию Предприятия: получение Советом заявки на деятельность в рамках совместного с Предприятием предприятия или утверждение плана работы по разработке для иного субъекта права.

17. В 2012 году Генеральный секретарь Органа получил от инкорпорированной в Канаде компании “Nautilus Minerals Inc.” предложение вступить в переговоры об образовании совместного предприятия с Предприятием в целях освоения восьми блоков из зарезервированных районов в разломной зоне Кларион-Клиппертон. Однако на тот момент Совет постановил, что независимое функционирование Предприятия было бы преждевременным.

18. Недавно Генеральный секретарь получил от государственного секретаря министерства охраны окружающей среды Польши уведомление о заинтересованности во вступлении в переговоры об организации совместного с Предприятием предприятия. Однако на момент подготовки настоящего исследования Польша еще не представила Органу подробное предложение.

19. Соглашение 1994 года устанавливает ряд условий, которые должны быть выполнены прежде, чем Предприятие сможет действовать как независимый субъект. Во-первых, должно наступить одно из вышеупомянутых триггерных событий. Во-вторых, при наступлении одного из этих триггерных событий Совет юридически обязан заняться вопросом о независимом функционировании Предприятия. В-третьих, Совет должен установить, отвечает ли деятельность совместного с Предприятием предприятия «разумным коммерческим принципом». В-четвертых, если Совет убедится в том, что деятельность совместного с Предприятием предприятия отвечает разумным коммерческим принципам, то он в обязательном порядке издает директиву, предусматривающую такое независимое функционирование.

Д. Финансирование Предприятия

20. В Соглашении 1994 года на государства-участники не возлагается обязательства по финансированию Предприятию одного участка добычи и четко указывается, что государства-участники не несут никаких обязательств по финансированию каких-либо операций на том или ином участке добычи Предприятия или в рамках организуемых им совместных предприятий. Вместе с тем в Соглашении нет никаких указаний на то, что государства-участники не могут добровольно принять соответствующее решение, если они того пожелают.

21. Важно отметить, что Предприятие, будучи одним из органов Органа, в рамках международной правосубъектности последнего обладает такой правоспособностью, которой оно наделяется в соответствии со своим Уставом, приводимым в приложении IV к Конвенции. В соответствии с положениями приложения IV Предприятие, помимо других прав, имеет право заимствовать средства и предоставлять такое их обеспечение или другие гарантии, какие оно определит.

Е. Передача технологии и Предприятие

22. В Соглашении 1994 года указывается, что передача технологии Предприятию более не является обязательной. Вместе с тем в Соглашении предусматривается, что Предприятие и развивающиеся государства, желающие приобрести технологию глубоководной разработки морского дна, должны стремиться приобрести такую технологию на справедливых и разумных коммерческих условиях на открытом рынке или через посредство совместных предприятий.

Ф. Функционирование Предприятия и проект добычного устава

23. В соответствии с Соглашением 1994 года обязательства, применимые к контракторам, применяются и к Предприятию, в связи с чем Предприятие должно подавать заявку на утверждение плана работы по разработке, как и любой другой контрактор. Из этого следует, что Предприятие, как и другие контракторы, у которых была возможность принять участие в разработке добычного устава, является одной из ключевых заинтересованных сторон, которой необходимо внести свой вклад в разработку этого важного нормативного документа.

Г. Функционирование Предприятия: функциональные потребности

24. В соответствии с требованиями экономичности и эволюционного подхода и в целях достижения в рамках последнего постепенного прогресса были изучены четыре основополагающих шага, при осуществлении которых основное внимание, согласно положениям Соглашения, будет уделяться функциональным потребностям:

- шаг 1: укрепить существующий механизм;
- шаг 2: назначить временного генерального директора, после того как Генеральный секретарь создаст в секретариате дополнительную должность, и возложить на него функции, ранее выполнявшиеся Специальным представителем;
- шаг 3: период после издания директивы Совета о независимом функционировании Предприятия;
- шаг 4: ближайший период после назначения генерального директора.

1. Шаг 1: укрепить существующий механизм

25. К числу функциональных потребностей относятся:

- а) проведение от имени Предприятия переговоров об организации совместных предприятий с участием специального представителя и необходимых технических и юридических консультантов, оказывающих ему поддержку;
- б) завершение исследования по вопросу о функционировании Предприятия, включая выработку практических рекомендаций;
- в) как можно более полное выполнение функций Предприятия, возложенных на секретариат.

2. Шаг 2: назначить временного генерального директора, после того как Генеральный секретарь создаст в секретариате дополнительную должность, и возложить на него функции, ранее выполнявшиеся Специальным представителем

26. К числу функциональных потребностей относятся:

- а) проведение переговоров об организации совместных предприятий, в том числе по вопросу о мобилизации средств на административные расходы для функционирования Предприятия;
- б) предоставление материалов для процесса разработки нормативных документов, в частности проекта добычного устава;
- с) полноценное выполнение функций, возложенных на секретариат.

3. Шаг 3: период после издания директивы Совета о независимом функционировании Предприятия

27. Функциональные потребности будут включать, среди прочего:

- а) оказание секретариату помощи в формировании Правления по его просьбе и обслуживание Правления;
- б) создание группы по ведению переговоров об организации совместных предприятий и руководство ею и проведение переговоров с соответствующими субъектами, заинтересованными в организации совместных предприятий;
- с) представление материалов для процесса разработки нормативных документов;
- д) подготовка к функционированию Предприятия в качестве как субъекта, занимающегося добычей полезных ископаемых, так и международной организации, в том числе управление проектами, мобилизация первоначального финансирования и технических возможностей для профессиональной подготовки, а также разработка норм, правил и процедур, касающихся административных, финансовых и кадровых вопросов.

4. Шаг 4: ближайший период после назначения генерального директора

28. На этом этапе Предприятие начнет полноценно функционировать и будет назначен генеральный директор Предприятия. Генеральный директор избирается Ассамблеей на фиксированный срок, не превышающий пять лет, после выдвижения Правлением соответствующей кандидатуры и вынесения Советом соответствующей рекомендации и может быть переизбран на дополнительные сроки. Генеральный директор будет иметь персонал, необходимый для осуществления функций Предприятия. Ради достижения главной цели — минимизации издержек — рассматривается возможность формирования минимального состава основной группы сотрудников, обладающих управленческими и техническими знаниями, необходимыми для выполнения непосредственных функций.

28. На этом этапе Предприятие начнет полноценно функционировать и будет назначен генеральный директор Предприятия. Генеральный директор избирается Ассамблеей на фиксированный срок, не превышающий пять лет, после выдвижения Правлением соответствующей кандидатуры и вынесения Советом соответствующей рекомендации и может быть переизбран на дополнительные

сроки. Генеральный директор будет иметь персонал, необходимый для осуществления функций Предприятия. Ради достижения главной цели — минимизации издержек — рассматривается возможность формирования минимального состава основной группы сотрудников, обладающих управленческими и техническими знаниями, необходимыми для выполнения непосредственных функций.

Н. Источники финансирования для функционирования Предприятия

29. Прежде всего, функции Предприятия, возложенные на секретариат Органа, должны выполняться в максимально возможном объеме и в кратчайшие практически возможные сроки. Это позволит сократить расходы на функционирование Предприятия, поскольку выполнение этих функций уменьшает число функциональных потребностей Предприятия, которые должны удовлетворяться для обеспечения его функционирования. Секретариат под руководством государственных и при содействии Специального представителя или временного генерального директора, в зависимости от обстоятельств, может: а) подготовить программу работы, необходимую для полноценного выполнения функций; б) добиться максимальной экономии средств и использовать сэкономленные средства для осуществления программы работы; в) пересмотреть свою нынешнюю программу работы в целях рационализации, реорганизации и приоритизации работы; и d) в качестве последнего средства просить дополнительные ассигнования.

30. Заслуживают внимания и другие источники финансирования. Во-первых, следует изучить вопрос о том, может ли финансовая система выплат, предусмотренная добычным уставом, быть разработана таким образом, чтобы позволить привлечь средства контракторов на функционирование Предприятия. Во-вторых, следует немедленно предпринять активные усилия по мобилизации добровольных взносов от государств-участников на цели функционирования Предприятия. В-третьих, при организации совместных с Предприятием предприятий можно оговорить благоприятные условия, предусматривающие покрытие административных расходов функционирующего Предприятия.

I. Ответы на конкретные вопросы в соответствии с кругом ведения

1. Произвести анализ и оценку вариантов и подходов, имеющих на предмет организации функционирования совместных предприятий

31. Предприятие обладает правоспособностью, в частности, заключать договоры, совместные и другие соглашения. В соответствии с Соглашением 1994 года Предприятие должно первоначально заниматься глубоководной разработкой дна посредством организации совместных предприятий, включая либо инкорпорированные (акционерные) или неинкорпорированные (договорные) совместные предприятия.

2. Прояснить концепцию «разумных коммерческих принципов»

32. Несмотря на то, что концепция «разумные коммерческие принципы» используется в Конвенции, Соглашении 1994 года и пересмотренном проекте правил разработки, ни в одном из этих правовых документов ей не дается четкого определения. Для того чтобы уточнить это понятие, было бы полезно прибегнуть к правилам толкования договоров, изложенным в Венской конвенции о

праве международных договоров 1969 года, а также учесть следующие параметры, основанные на положениях части XI Конвенции и Соглашения:

- принцип общего наследия человечества как основополагающий всеобъемлющий принцип, регулирующий режим Района;
- независимость Предприятия при принятии эффективных коммерческих решений без какого-либо политического влияния;
- эффективность с точки зрения затрат в отношении деятельности Предприятия, которое должно быть в состоянии генерировать достаточно поступлений для покрытия своих текущих расходов и эффективно вести свою деятельность без необходимости субсидирования государствами-членами;
- эволюционный подход к его функционированию (например, эволюционный подход к укомплектованию штатов, размещению и первоначальной деятельности);
- коммерческая рентабельность, поскольку было установлено, что коммерческая рентабельность повлечет за собой целый ряд соображений, в частности по поводу того, какой должна быть структура управления, разумно ли управляется Предприятие, имеются ли у него средства, имеет ли оно доступ к ресурсам, разработкой которых оно планирует заняться, обладает ли оно необходимой технологией и, если нет, может ли оно ее получить, будет ли у него доступ к рынку для сбыта ресурсов и каковы перспективы на этом рынке.

3. Предложить возможные форму и содержание директивы Совета о независимом функционировании Предприятия

33. В Соглашении 1994 года содержится требование о том, чтобы независимое функционирование Предприятия было предусмотрено директивой, которую должен издать Совет, действуя в одиночку, без какого-либо прямого вмешательства со стороны других главных органов Органа, в частности Ассамблеи, и в которой гарантировалась бы независимость Предприятия.

4. Определить степень контроля, который будет осуществлять Совет, и обозначить надлежащий характер его директив, дабы обеспечить самостоятельность Предприятия как независимого коммерческого субъекта

34. В соответствии с Конвенцией, хотя Предприятие и обязано действовать согласно директивам и под контролем Совета, предполагается, что в своей деятельности оно будет пользоваться автономией. Таким образом, в директиве Совета ему следует определить стратегические задачи Предприятия, которые будут отвечать положениям Конвенции и Соглашения 1994 года.

5. Выявить пробелы, если таковые имеются, в нынешнем нормативно-процедурном режиме и предложить пути обеспечения надлежащего независимого функционирования Предприятия, в том числе разработать соответствующие нормативно-процедурные меры

35. В Соглашении 1994 года предусматривается, что до начала независимого функционирования Предприятия из числа сотрудников Органа должен быть назначен временный генеральный директор, который будет курировать выполнение прописанных в Соглашении функций. Когда Предприятие начнет функционировать независимо, следует выбрать постоянного генерального директора. Постоянный генеральный директор будет законным представителем и исполнительным главой Предприятия, отчитывающимся за деятельность Предприятия

непосредственно Совету, и сможет принимать участие, без права голоса, в заседаниях Ассамблеи и Совета, в тех случаях, когда эти органы будут рассматривать вопросы, касающиеся Предприятия. Хотя нынешние правила процедуры Ассамблеи и Совета предусматривают включение в их предварительные повестки дня пункта о докладах Предприятия, в них не содержится конкретных положений об участии временного, а затем и постоянного генерального директора в заседаниях этих органов.

6. Предложить и проработать критерии, условия и стандарты выдвижения кандидатур на пост генерального директора и избрания членов Правления

36. Соглашение 1994 года предусматривает только то, что временный генеральный директор должен быть назначен из числа сотрудников Органа. Однако в нем не уточняются никакие квалификационные требования, предъявляемые к такому кандидату. Генеральному секретарю предлагается назначить на эту должность такого сотрудника Органа, который будет обладать соответствующей квалификацией, в частности в области права, бухгалтерского учета или финансов, либо в технической области. Кроме того, касательно постоянного генерального директора в Конвенции говорится лишь о том, что Ассамблея, по рекомендации Совета и по представлению Правления, избирает генерального директора Предприятия, но также не содержится указаний на какие-либо конкретные квалификационные требования, предъявляемые к такому кандидату.

37. Далее, в Конвенции содержится требование о том, чтобы при избрании членов Правления Предприятия должное внимание уделялось принципу справедливого географического распределения. В ней говорится также, что при избрании членов Правления следует учитывать необходимость назначения кандидатов самого высокого уровня компетентности и обладающих квалификацией в соответствующих областях.

7. Обозначить и сформулировать критерии для правил процедуры Правления Предприятия и кодекса поведения его членов

38. Предприятие должно будет разработать правила процедуры Правления, охватывающие такие области, как проведение заседаний, принятие решений и голосование, выборы председателя, участие генерального директора в заседаниях, назначение секретаря Правления и комитетов Правления, занимающихся такими вопросами, как оценка инвестиций, управление, операции, аудиторские проверки и этика.

III. Заключительные замечания и рекомендации

39. В свете вышеизложенного и принимая во внимание просьбу Совета, о которой говорится в пункте 3 выше, Совету предлагается:

- а) принять к сведению настоящий доклад Специального представителя;
- б) принять к сведению также окончательный вариант исследования и рассмотреть любые рекомендации относительно функционирования Предприятия, которые может принять Комиссия в ходе второй части своей сессии, которая состоится в июле;
- в) рекомендовать Ассамблее просить Генерального секретаря создать дополнительную должность временного генерального директора, а назначенного на эту должность сотрудника — выполнять обязанности, определенные в Соглашении 1994 года, и взять на себя функции, ранее выполнявшиеся Специальным представителем (см. [ISBA/23/A/13](#), пункт 3 раздела С), принимая во

внимание решение [ISBA/25/C/16](#), принятое Советом 1 марта 2019 года, в котором Совет, среди прочего, обязуется рассмотреть рекомендации, вынесенные на текущей сессии, с учетом технического исследования Международного органа по морскому дну о функционировании Предприятия, о назначении временного генерального директора, и учитывая также нынешнее ограниченное число сотрудников, которым ввиду выполняемых ими обязанностей было бы крайне сложно, если не невозможно, приступить к выполнению обязанностей временного генерального директора и которые, находясь физически в здании секретариата, должны были бы быть от него достаточно независимы, чтобы обеспечить самостоятельность и автономность, которые требуются от временного генерального директора в соответствии с Соглашением. При принятии такой меры следует также учитывать призывы к обеспечению функционирования Предприятия, содержащиеся в записке Группы африканских государств от 6 июля 2018 года в адрес секретариата, которая получила межрегиональную поддержку, а также предыдущие призывы Совета в адрес Генерального секретаря о назначении временного генерального директора в соответствии с положениями Соглашения 1994 года, поскольку после выхода на пенсию в 2012 году предыдущего временного генерального директора новый генеральный директор так и не был назначен.



Совет

Distr.: General
28 June 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия

Сессия Совета, часть II

Кингстон, 15–19 июля 2019 года

Пункт 9 повестки дня

**Рассмотрение (на предмет утверждения) заявок
на утверждение плана работы по разведке,
если таковые поступят**

Доклад и рекомендации Юридической и технической комиссии Совету в отношении заявки на утверждение плана работы по разведке полиметаллических конкреций, поданной “Beijing Pioneer Hi-Tech Development Corporation”

I. Введение

1. 24 декабря 2018 года Генеральный секретарь Международного органа по морскому дну получил заявку на утверждение плана работы по разведке полиметаллических конкреций в Районе. Заявка была представлена в соответствии с Правилами поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе (ISBA/19/C/17, приложение) компанией “Beijing Pioneer Hi-Tech Development Corporation”.

2. 11 января 2019 года Генеральный секретарь, руководствуясь пунктом 1 с) правила 20, уведомил членов Органа о получении заявки и направил им информацию общего характера о ней. В тот же день Генеральный секретарь уведомил также членов Юридической и технической комиссии и внес вопрос о рассмотрении заявки в повестку дня Комиссии на первой части ее сессии в 2019 году, которую планировалось провести с 4 по 15 марта.



II. Методология и рассмотрение заявки Юридической и технической комиссией

A. Общие методы, применявшиеся Комиссией при рассмотрении заявки

3. При рассмотрении заявки Комиссия отметила, что, в соответствии с положениями статьи 6 приложения III к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, сначала ей требуется объективно определить, выполнил ли заявитель изложенные в Правилах требования, особенно в отношении формы заявки; представил ли заявитель необходимые обязательства и заверения, указанные в правиле 14; а также располагает ли он финансовыми и техническими возможностями, необходимыми для осуществления предлагаемого плана работы по разведке, и, в соответствующих случаях, выполнил ли он надлежащим образом свои обязательства по любому предыдущему контракту с Органом. Затем Комиссии требуется определить, в соответствии с пунктом 4 правила 21 и своими процедурами, будет ли предлагаемый план работы обеспечивать эффективную охрану здоровья и безопасность людей, обеспечивать эффективную защиту и сохранение морской среды и обеспечивать, чтобы установки не сооружались там, где это может создать помехи для использования признанных морских путей, имеющих существенное значение для международного судоходства, или в районах ведения интенсивной рыбопромысловой деятельности. Как предусматривается далее в пункте 5 правила 21, если Комиссия определяет, что заявитель выполнил требования пункта 3 правила 21 и что предлагаемый план работы по разведке удовлетворяет требованиям пункта 4 правила 21, она рекомендует Совету утвердить план работы по разведке.

4. При рассмотрении предлагаемого плана работы по разведке полиметаллических конкреций Комиссия учитывала относящиеся к деятельности в Районе принципы, ориентиры и цели, предусмотренные в части XI Конвенции, в приложении III к Конвенции и в Соглашении 1994 года об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года.

B. Рассмотрение заявки

5. Комиссия рассматривала заявку 5, 6, 7, 11 и 12 марта и с 1 по 3 июля 2019 года.

6. Прежде чем приступить к подробному изучению заявки, Комиссия предложила делегации заявителя выступить с презентацией заявки 5 марта. Затем члены Комиссии задали вопросы относительно некоторых аспектов заявки для получения разъяснений. Для оценки заявок Комиссией были созданы три рабочие группы, а именно группа по правовым и финансовым вопросам, группа по геологическим и техническим вопросам и группа по вопросам охраны окружающей среды и подготовки кадров.

7. По итогам своего первоначального рассмотрения Комиссия запросила присутствие делегации заявителя, чтобы ее члены ответили на дополнительные вопросы, поднятые Рабочей группой, 6 марта.

8. 7 марта Комиссия направила заявителю письменный перечень вопросов, а 11 марта получила от него письменные ответы на них. Изучив полученные ответы, Комиссия направила второй комплект письменных вопросов к заявителю, в результате чего 14 марта был получен новый комплект письменных ответов.

Однако ввиду насыщенности повестки дня Комиссия отложила рассмотрение этих ответов до второй (июльской) части своей сессии. Комиссия выразила мнение о том, что рассмотрение ею предлагаемого плана работы существенно облегчается более подробными сведениями и разъяснениями, полученными в ходе сложившегося процесса изложения Комиссией возникших у нее вопросов и представления заявителем на них ответов.

9. В период с 1 по 3 июля Комиссия продолжила рассмотрение заявки. Она была удовлетворена полученными письменными ответами и проанализировала заявку в соответствии с процедурой, содержащейся в документе [ISBA/18/LTC/7/Rev.1](#).

III. Резюме основных сведений касательно заявки

A. Идентификационные реквизиты заявителя

10. Наименование заявителя: “Beijing Pioneer Hi-Tech Development Corporation”

11. Адрес заявителя:

- a) местонахождение: здание “Yinhai” по адресу No. 10A Zhongguancun South Avenue, Haidian District, Beijing, China
- b) почтовый адрес: Room 611, North Section, Yinhai Building, No. 10A Zhongguancun South Avenue, Haidian District, Beijing, China, 100081;
- c) телефон: +86-10-68949001
- d) факс: +86-10-68910798
- e) адрес электронной почты: deepseapioneer@sina.com

12. Наименование назначенного заявителем представителя:

- a) Чэнь Цзэлун
- b) местонахождение: то же, что и выше
- c) почтовый адрес: тот же, что и выше
- d) номер телефона: тот же, что и выше
- e) номер факса: тот же, что и выше
- f) адрес электронной почты: тот же, что и выше

13. В качестве юридического лица:

- a) место регистрации заявителя: Пекин, Китай
- b) юридический адрес/домициль: Room 611, North Section, Yinhai Building, No. 10A Zhongguancun South Avenue, Haidian District, Beijing, China;

B. Поручительство

14. Поручившееся государство: Китай

15. Датой сдачи на хранение документа о ратификации Китаем Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву является 7 июня 1996 года;

датой изъятия Китаем согласия на обязательность для него Соглашения 1994 года также является 7 июня 1996 года.

С. Заявочный район

16. Район, указанный в заявке, находится в западной части Тихого океана и имеет общую площадь 148 250 кв. км. Он состоит из девяти блоков (С-1, С-2, С-3, С-4, С-5, М-1, М-2, М-3 и М-4). Блок С-1 охватывает площадь 26 112 кв. км; блок С-2 – 11 370 кв. км; блок С-3 — 14 620 кв. км; блок С-4 — 7337 кв. км; блок С-5 — 5725 кв. км; блок М-1 — 12 903 кв. км; блок М-2 — 23 667 кв. км; блок М-3 — 33 322 кв. км; блок М-4 — 13 194 кв. км.

17. Заявочный район разделен на две части (А и В). Одну из них Орган обозначит в качестве своего зарезервированного района.

18. Часть А состоит из четырех блоков общей площадью 74 052 кв. км (С-1, С-2, М-1 и М-2). Часть В состоит из пяти блоков общей площадью 74 198 кв. км (С-3 — С-5, М-3 и М-4). Координаты и карты с указанием общего местоположения заявочных участков содержатся в приложениях к настоящему документу.

19. Заявочный район является частью Района и находится за пределами национальной юрисдикции любого государства.

20. Комиссия отмечает, что заявочный район не перекрывается с уже оконтуренными зарезервированными районами или контрактными районами.

Д. Прочая информация

21. Китай выступает также поручившимся государством в отношении Китайского объединения по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана и компании “China Minmetals Corporation”.

22. В соответствии с правилом 14 к заявке было приобщено письменное обязательство, подписанное назначенным представителем заявителя.

23. В соответствии с пунктом 1 правила 19 заявитель уплатил сбор в размере 500 000 долл. США.

IV. Изучение информации и технических данных, представленных заявителем

24. С заявкой были представлены следующие технические документы и сведения:

- а) информация, касающаяся заявочного района, а именно:
 - i) карты расположения заявочных блоков;
 - ii) перечень координат углов заявочных блоков в соответствии со Всемирной геодезической системой 1984 года;
- б) информация, позволяющая Совету определить, располагает ли заявитель финансовыми возможностями для осуществления предлагаемого плана работы по разведке;
- с) информация, позволяющая Совету определить, располагает ли заявитель техническими возможностями для осуществления предлагаемого плана работы по разведке;

d) информация, включая данные, имеющиеся у заявителя, позволяющая Совету обозначить зарезервированный район с учетом предположительной коммерческой ценности двух частей заявочного района, включая данные о местоположении, съемке и оценке запасов полиметаллических конкреций в заявочном районе, в том числе:

- i) описание технологий, связанных с извлечением и обработкой полиметаллических конкреций;
- ii) карты батиметрии, уклонов и интенсивности обратнорассеянного излучения и информация, используемая для оценки качества;
- iii) данные о предположительной плотности залегания полиметаллических конкреций с соответствующей картой плотности залегания;
- iv) описание метода предположительной оценки минеральных ресурсов и оценки одинаковой предположительной коммерческой ценности двух частей заявочного района;
- v) данные о среднем содержании элементов металлов, представляющих экономический интерес (сортность), на основе химических анализов в процентах (сухого) веса и соответствующие карты сортности;
- e) план работы по разведке;
- f) программа подготовки кадров;
- g) письменные заверения заявителя;
- h) письменные ответы на вопросы, заданные членами Комиссии.

V. Рассмотрение вопроса о финансовых и технических возможностях заявителя

A. Финансовые возможности

25. Заявитель представил справку о своих финансовых возможностях, подписанную его назначенным представителем и удостоверяющую, что заявитель располагает необходимыми средствами для покрытия сметных минимальных расходов по предлагаемому плану работы по разведке и для выполнения своих финансовых обязательств перед Органом.

B. Технические возможности

26. Оценивая технические возможности заявителя, Комиссия отметила, что заявитель является предприятием, занимающимся исследованиями, разработкой и производством глубоководного оборудования для проектов по поиску и разведке глубоководных ресурсов. Результатами его разработок стало оборудование для глубоководной разведки, включая технологию телевизионных грейферов, буровую систему, систему электроразведки методом переходных процессов и буксируемые салазки для телекамер. Он также сотрудничал с соответствующими университетами, научно-исследовательскими институтами и предприятиями в Китае в деле разработки глубоководного высокотехнологичного оборудования, как то средств с дистанционным управлением, автономных подводных аппаратов и глубоководного буксируемого акустического оборудования. Заявитель владеет рядом патентов и авторскими правами на программное обеспечение и имеет несколько национальных, провинциальных и министерских наград за свои

достижения в области глубоководных технологий. Его техническая группа оказывала техническую поддержку в ходе 24 китайских глубоководных исследовательских экспедиций, а его продукты стали основным оборудованием, используемым Китаем в глубоководной разведке полиметаллических конкреций, полиметаллических сульфидов и кобальтоносных железомарганцевых корок, — на его долю приходится более 70 процентов всего рынка подобной продукции в Китае.

Общее описание оборудования и методов

27. Заявитель представил сведения о планируемых мероприятиях для выполнения предлагаемого плана работы по разведке, а также о методах и инструментах, которые будут использоваться для этой цели, включая подробный перечень оборудования, которое будет использоваться каждый год в течение первых пяти лет работы. Заявитель сообщил, что оборудование и технологии, которые он будет использовать, будут включать следующее:

а) многолучевое эхолотирование: батиметрия и данные об интенсивности обратнорассеянного излучения будут использоваться для изучения рельефа и типа морского дна;

б) системы придонных профилографов: акустические данные будут использоваться для изучения толщины и физических характеристик подповерхностного слоя отложений;

в) буксируемые салазки для телекамер: видео- и фотопрофилерование будет использоваться для получения данных, например на предмет диапазонов залегания полиметаллических конкреций и распространения мегафауны;

г) автономные подводные аппараты: оптические и акустические обследования будут проводиться для получения данных, например на предмет диапазонов залегания полиметаллических конкреций, микрорельефа и типа морского дна;

д) бокс-кореры: будут использоваться для сбора проб полиметаллических конкреций и поверхностных отложений с целью изучения вида, плотности и диапазонов залегания полиметаллических конкреций и содержания в них основных металлов, для анализа типа, геомеханических свойств и химического состава донных осадков и изучения макрофауны;

е) буи: межгодовые экологические параметры, как то температура морской воды, степень солености, скорость и направление придонных течений, будут регистрироваться для изучения экологического фона и проведения оценок и мониторинга экологического воздействия;

ж) сетки проводимости, температуры и глубин: будут использоваться для сбора проб морской воды на различных глубинах и измерения параметров температуры и солености для изучения экологического фона и проведения оценок и мониторинга экологического воздействия;

з) планктонные сети: будут использоваться для сбора проб планктона в верхнем слое водной толщи (до глубины 200 метров) для изучения экологического фона;

и) планктонные мультисети: будут использоваться для сбора проб планктона на различных глубинах одновременно с замером параметров температуры, солености и проводимости морской воды для изучения экологического фона;

j) спускаемые аппараты: будут использоваться для получения проб и видеоданных для изучения экологического фона и оценки и мониторинга экологического воздействия;

к) многокамерные пробоотборники: будут использоваться для получения поверхностных отложений в целях изучения химического состава осадков, мейофауны и макробентоса и геомеханических свойств;

l) драги: будут использоваться для извлечения проб полиметаллических конкреций в целях проведения металлургических испытаний;

m) эпибентические салазки: будут использоваться для получения образцов мелкой мегафауны и макрофауны на морском дне и в придонном слое.

28. Заявитель представил информацию относительно предотвращения, сокращения и сохранения под контролем опасностей для морской среды и возможного воздействия на нее, в частности относительно профилактических мер для борьбы с загрязнением с судов, включая механизм реагирования на чрезвычайные ситуации, меры по контролю на борту судов, профилактику разливов нефти с судов и загрязнения морской среды и выпуск руководств и пособий по предотвращению загрязнения с судов и борьбе с ним; а также относительно мер по предотвращению, сокращению и сохранению под контролем других опасных явлений на море.

VI. Рассмотрение данных и информации, представленных для обозначения зарезервированного района и установления одинаковой предположительной коммерческой ценности

A. Методика, применявшаяся заявителем для расчета предположительной коммерческой ценности

29. Заявитель представил как исходные данные, так и описание методов для оценки минеральных ресурсов и оценки одинаковой предположительной коммерческой ценности двух частей заявочного района. Заявитель считает, что две части имеют одинаковую коммерческую ценность на основе сравнения общих размеров рудоносной площади, объемов минеральных ресурсов, технологии обработки и металлургических показателей полиметаллических конкреций. Учитывались также характеристики равномерности геологических параметров и плотности залегания конкреций.

B. Резюме и выводы, касающиеся установления одинаковой предположительной коммерческой ценности

30. Комиссия согласилась с изложенной заявителем методологией классификации частей А и В в качестве имеющих одинаковую предположительную коммерческую ценность. Обе части представляют собой районы абиссального дна между подводными горами или хребтами с крутыми склонами. На основе данных, имеющихся по региону, Комиссия признала, что в двух обозначенных частях имеются аналогичные концентрации никеля, кобальта и меди, но в части В имеется более высокая концентрация марганца. Плотность залегания конкреций в двух частях сопоставима, хотя и немного выше в части В. Однако плотность залегания в части В распределяется более равномерно и более тесно коррелирует с плотностью залегания, вытекающей из сметных данных обратного

рассеяния, чем в части А. С учетом вышеупомянутых замечаний Комиссия рекомендует обозначить часть В в качестве района, зарезервированного за Органом.

VII. Рассмотрение данных и информации, представленных для утверждения плана работы по разведке

31. В результате обмена мнениями с Комиссией заявитель сообщил Комиссии, что он будет учитывать степень пространственной и временной вариативности экологических и фауновых сообществ на всей протяженности контрактного района при завершении разработки детальной программы отбора проб.

32. В соответствии с правилом 18 для утверждения плана работы по разведке заявителем была представлена следующая информация:

а) общее описание и график предлагаемой разведочной программы, включая программу деятельности на ближайшие пять лет;

б) описание программы океанографических и фоновых экологических исследований в соответствии с Правилами и любыми установленными Органом природоохранными нормами, правилами и процедурами, которая позволила бы произвести оценку потенциального экологического воздействия предлагаемой разведочной деятельности, включая воздействие на биоразнообразие, но не ограничиваясь таковым, с учетом любых рекомендаций, вынесенных Комиссией;

с) предварительная оценка возможного воздействия предлагаемой разведочной деятельности на морскую среду;

д) описание предлагаемых мер по предотвращению, сокращению и сохранению под контролем загрязнения морской среды и других угроз для нее, а также возможного воздействия на морскую среду;

е) данные, необходимые Совету для решения, которое он должен вынести в соответствии с пунктом 1 правила 12;

ф) калькуляция предполагаемых годовых расходов по программе деятельности на ближайший пятилетний период.

VIII. Программа подготовки кадров

33. Комиссия отметила, что предлагаемая заявителем программа подготовки на первые пять лет включает пять возможностей подготовки на море и пять возможностей подготовки на суше для обучения стажеров различных специальностей. Заявитель также представил подробную информацию относительно целей и содержания учебных мероприятий, четких требований на предмет квалификации кандидатов и графика подготовки.

34. Заявитель указал, что он готов создать дополнительные возможности для обучения по линии Дарственного фонда для проведения морских научных исследований.

IX. Выводы и рекомендации

35. Изучив представленные заявителем сведения, кратко изложенные в разделах III–VIII выше, Комиссия удостоверилась в том, что заявка представлена в соответствии с Правилами и что заявитель является квалифицированным заявителем по смыслу статьи 4 приложения III к Конвенции.

36. Комиссия удостоверилась в том, что информация является достаточной для того, чтобы Совет мог обозначить зарезервированный район в соответствии с Правилами, и что две части заявочного района имеют одинаковую предположительную коммерческую ценность. В этой связи Комиссия рекомендует обозначить в части В, в состав которой входят пять блоков общей площадью 74 198 кв. км (С-3, С-4, С-5, М-3 и М-4), в качестве зарезервированного района.

37. Комиссия также удостоверилась в том, что заявитель:

- а) выполнил положения Правил;
- б) взял на себя обязательства и представил заверения, указанные в правиле 14;
- в) располагает финансовыми и техническими возможностями для осуществления предлагаемого плана работы по разведке.

38. Комиссия удостоверилась в том, что ни одно из условий, указанных в пункте 6 правила 21, не применимо.

39. Комиссия удостоверилась в том, что предлагаемый план работы по разведке будет:

- а) обеспечивать эффективную охрану здоровья и безопасность людей;
- б) обеспечивать эффективную защиту и сохранение морской среды;
- в) обеспечивать, чтобы установки не сооружались там, где это может создать помехи для использования признанных морских путей, имеющих существенное значение для международного судоходства, или в районах ведения интенсивной рыбопромысловой деятельности.

40. Исходя из вышеизложенного и руководствуясь пунктом 5 правила 21, Комиссия рекомендует Совету утвердить план работы по разведке полиметаллических конкреций, представленный компанией “Beijing Pioneer Hi-Tech Development Corporation”.

Приложение I

Перечень географических координат заявочного района

Таблица 1

Перечень географических координат части А

Блок	Точки поворота	В.д.			С.ш.		
		Градусы	Минуты	Секунды	Градусы	Минуты	Секунды
С-1	1	159	5	1,59	21	29	52,99
	2	158	56	56,53	21	29	51,39
	3	158	56	55,96	21	14	52,80
	4	158	33	11,67	21	14	52,79
	5	158	33	11,67	21	27	0,00
	6	157	57	46,80	21	27	1,19
	7	157	57	46,70	21	45	0,31
	8	157	8	55,95	21	44	59,95
	9	157	8	55,95	21	50	59,59
	10	156	50	55,22	21	50	59,59
	11	156	50	55,57	22	5	11,18
	12	157	16	11,09	22	38	54,80
	13	157	26	55,55	22	38	54,81
	14	157	26	55,56	22	15	0,32
	15	158	52	0,76	22	15	0,00
	16	158	52	1,20	22	42	25,35
	17	159	21	9,95	22	42	26,90
	18	159	21	9,94	23	5	29,50
	19	159	45	41,92	23	5	29,51
	20	159	45	41,92	22	52	48,00
	21	159	57	3,87	22	52	48,03
	22	159	57	3,60	22	14	56,40
	23	159	16	8,40	22	14	56,40
	24	159	16	9,22	22	21	1,34
	25	159	5	1,56	22	21	0,00
	26	159	5	1,59	21	29	52,99
С-2	1	158	11	55,46	22	20	59,62
	2	157	39	56,76	22	20	59,96
	3	157	39	58,17	22	45	0,33
	4	158	2	55,19	22	45	0,34
	5	158	2	55,54	22	58	9,00
	6	158	15	2,74	22	58	9,01
	7	158	15	7,61	23	32	47,54
	8	158	40	3,52	23	32	47,55
	9	158	40	3,52	23	39	0,36
	10	159	2	55,88	23	39	0,37
	11	159	2	57,64	23	27	0,00

Блок	Точки поворота	В.д.			С.ш.		
		Градусы	Минуты	Секунды	Градусы	Минуты	Секунды
	12	159	38	50,47	23	27	0,02
	13	159	38	55,15	23	57	55,61
	14	160	2	33,95	23	57	55,62
	15	160	2	33,93	23	16	22,83
	16	158	32	55,71	23	16	23,74
	17	158	32	55,90	23	3	16,91
	18	158	24	11,18	23	3	16,91
	19	158	24	11,19	22	44	59,63
	20	158	11	50,05	22	44	59,63
	21	158	11	55,46	22	20	59,62
M-1	1	152	8	59,67	18	34	4,80
	2	152	8	59,67	18	12	30,08
	3	151	26	59,64	18	12	30,08
	4	151	27	0,00	18	22	4,79
	5	151	20	59,64	18	22	4,79
	6	151	20	59,64	19	21	19,45
	7	152	24	33,56	19	21	19,92
	8	152	24	33,56	19	0	16,46
	9	152	58	15,60	19	0	18,00
	10	152	58	15,79	18	43	32,19
	11	152	24	20,65	18	43	32,19
	12	152	24	21,60	18	51	21,60
	13	152	14	59,65	18	51	21,60
	14	152	14	59,65	19	9	18,73
	15	151	59	31,69	19	9	19,09
	16	151	59	31,20	18	49	35,71
	17	152	8	50,61	18	49	35,71
	18	152	8	49,20	18	34	4,80
	19	152	8	59,67	18	34	4,80
M-2	1	154	29	45,34	18	57	3,62
	2	154	29	45,34	18	26	52,80
	3	153	7	45,28	18	26	53,12
	4	153	7	45,28	18	40	48,01
	5	153	12	7,21	18	40	48,87
	6	153	12	5,85	19	21	0,00
	7	154	0	40,34	19	21	0,14
	8	154	0	40,34	19	43	44,41
	9	155	21	0,00	19	43	45,14
	10	155	20	59,31	18	57	3,98
	11	155	2	39,25	18	57	3,85
	12	154	29	45,34	18	57	3,62

Таблица 2
Перечень географических координат части В

Блок	Точки поворота	В.д.			С.ш.		
		Градусы	Минуты	Секунды	Градусы	Минуты	Секунды
С-3	1	159	8	57,83	19	27	0,00
	2	159	8	57,83	19	39	7,20
	3	159	27	13,05	19	39	6,13
	4	159	27	13,04	19	50	52,36
	5	158	34	25,63	19	50	52,79
	6	158	34	25,65	19	18	53,99
	7	158	8	58,13	19	18	52,58
	8	158	8	59,23	19	50	41,98
	9	157	35	18,37	19	50	42,37
	10	157	35	18,36	20	3	5,34
	11	158	8	55,27	20	3	3,58
	12	158	8	55,27	20	10	47,98
	13	159	50	34,02	20	10	48,02
	14	159	50	33,18	19	23	22,09
	15	159	38	55,29	19	23	22,08
	16	159	38	54,38	19	32	59,66
	17	159	21	1,44	19	32	59,66
	18	159	21	2,85	19	3	28,63
	19	158	57	1,55	19	3	28,80
	20	158	57	1,54	19	27	0,37
	21	159	8	57,83	19	27	0,00
С-4	1	160	32	59,95	20	50	52,84
	2	160	32	55,97	20	32	59,68
	3	159	56	58,30	20	32	59,67
	4	159	56	58,28	21	3	0,02
	5	160	50	55,24	21	3	0,41
	6	160	50	55,22	21	38	59,69
	7	161	18	53,04	21	39	0,38
	8	161	18	53,05	21	16	29,18
	9	161	5	19,88	21	16	29,17
	10	161	5	19,89	20	50	59,70
	11	160	32	59,95	20	50	52,84
С-5	1	161	15	7,10	19	2	56,45
	2	161	15	7,07	20	0	25,59
	3	161	31	0,79	20	0	25,60
	4	161	31	0,79	19	55	47,24
	5	161	47	15,77	19	55	47,25
	6	161	47	14,81	19	2	55,36
	7	161	15	7,10	19	2	56,45

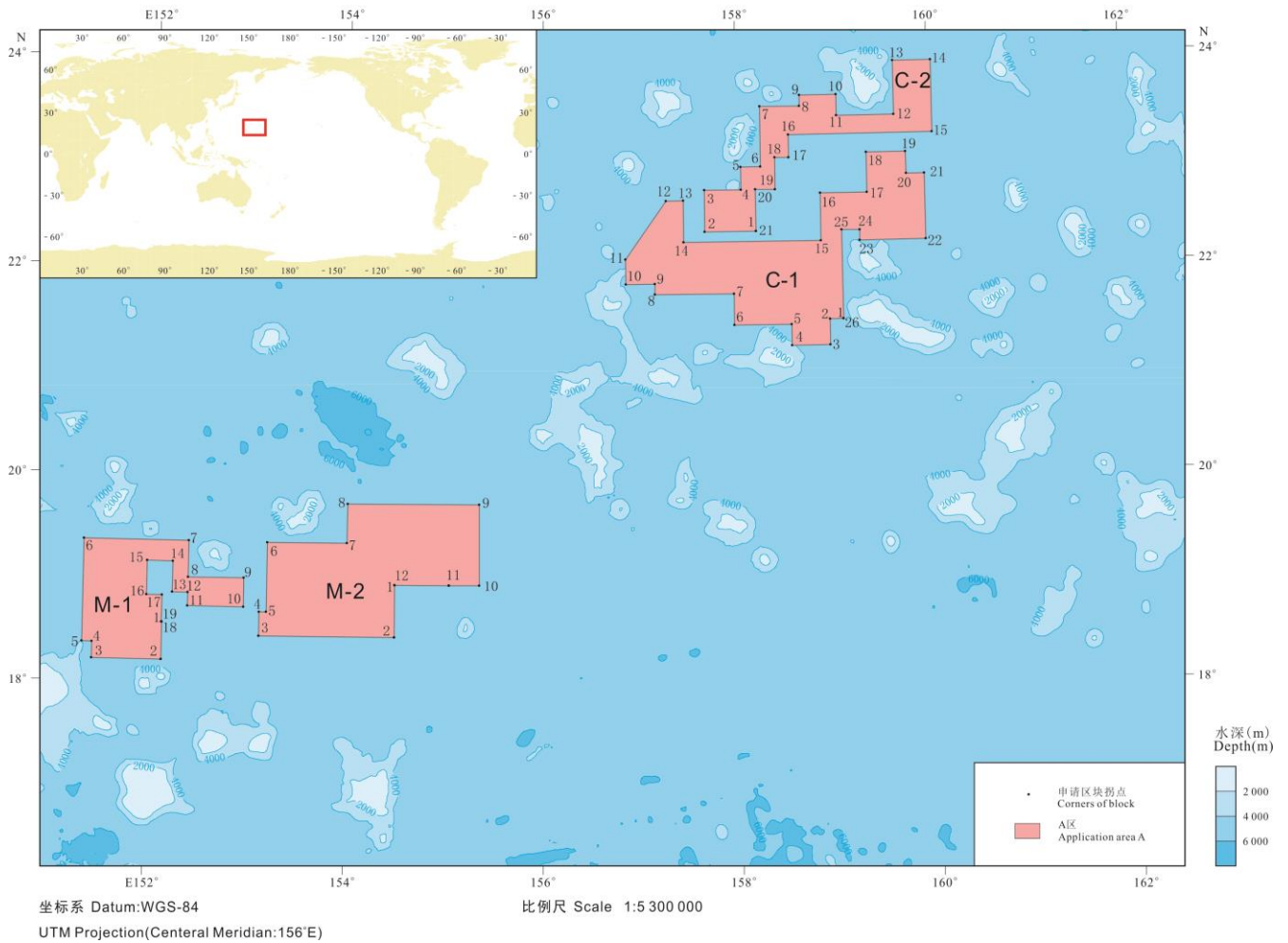
Блок	Точки поворота	В.д.			С.ш.		
		Градусы	Минуты	Секунды	Градусы	Минуты	Секунды
М-3	1	155	2	39,25	18	57	3,85
	2	155	2	39,09	18	23	35,99
	3	154	40	10,50	18	23	36,09
	4	154	40	12,00	18	2	42,00
	5	154	25	45,87	18	2	42,00
	6	154	25	45,87	17	39	6,74
	7	153	51	8,42	17	39	7,7
	8	153	51	7,20	16	33	27,52
	9	153	33	8,85	16	33	27,52
	10	153	33	7,71	16	51	3,60
	11	152	51	39,61	16	51	3,60
	12	152	51	41,38	16	33	28,80
	13	152	33	0,00	16	33	28,80
	14	152	33	0,00	17	12	9,57
	15	153	21	19,09	17	12	9,57
	16	153	21	19,09	17	51	17,48
	17	152	16	56,85	17	51	20,20
	18	152	16	56,85	18	12	30,08
	19	152	8	59,68	18	12	30,08
	20	152	8	59,68	18	34	4,81
	21	152	41	0,94	18	34	4,81
	22	152	41	0,94	18	26	52,80
	23	154	29	45,34	18	26	52,80
	24	154	29	45,34	18	57	3,62
	25	155	2	39,25	18	57	3,85
М-4	1	154	40	40,80	16	40	31,44
	2	154	40	40,86	17	48	8,72
	3	155	19	16,52	17	48	7,20
	4	155	19	16,52	17	20	42,00
	5	156	14	52,08	17	20	40,81
	6	156	14	52,08	16	57	38,30
	7	154	40	40,80	16	40	31,44

Приложение II

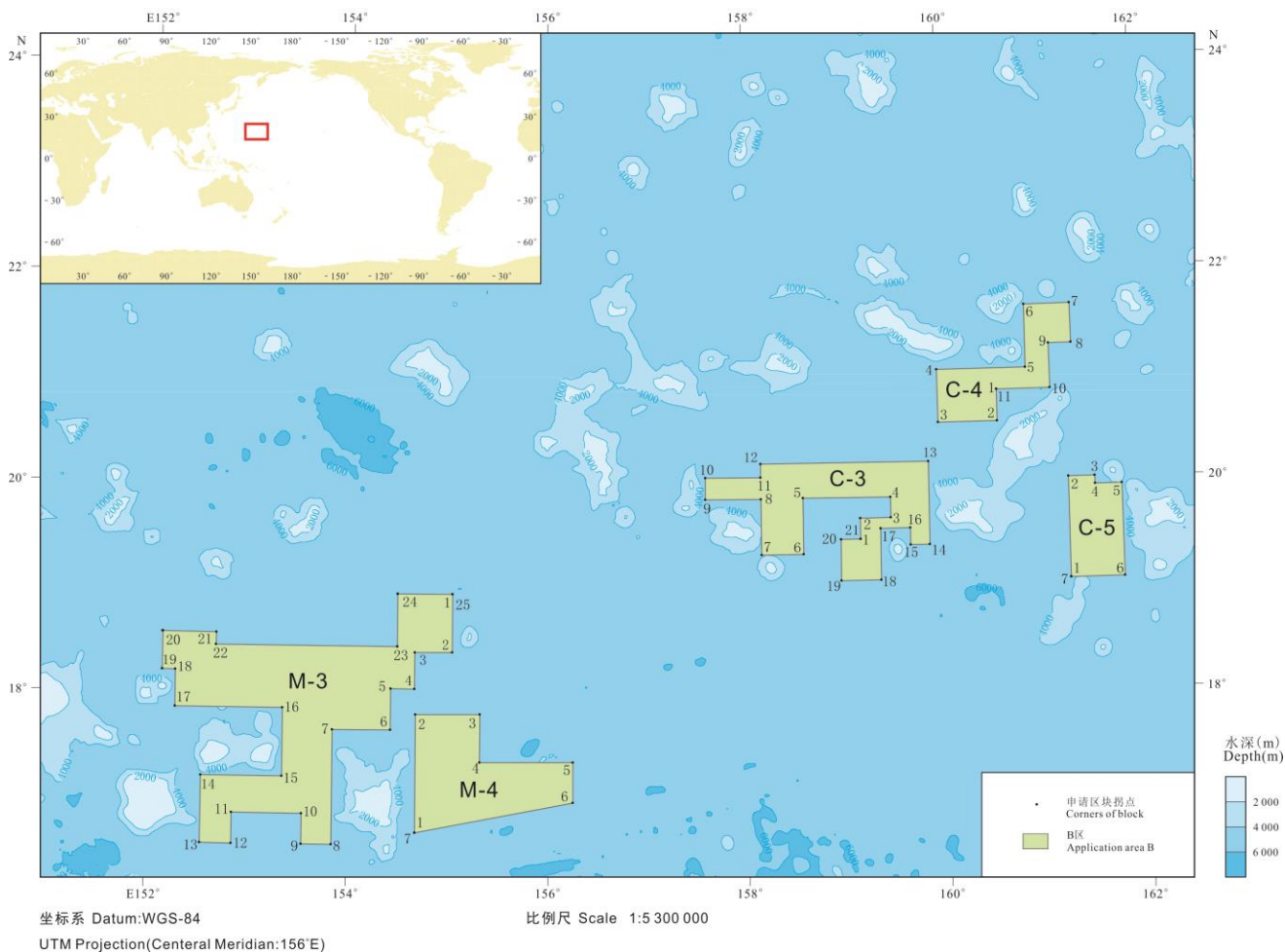
Карта общего местоположения заявочного района

Карта 1

Карта для части А



Карта 2
Карта для части В



**Совет**

Distr.: General
15 July 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия

Сессия Совета, часть II

Кингстон, 15–19 июля 2019 года

Пункт 11 повестки дня

Проект правил разработки минеральных ресурсов в Районе

Доклад Председателя об итогах второго совещания рабочей группы открытого состава Совета по вопросу о разработке и согласовании финансовых условий контракта в соответствии с положениями пункта 1 статьи 13 приложения III к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и раздела 8 приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года

I. Введение и справочная информация

1. В ходе первой части двадцать пятой сессии Международного органа по морскому дну с учетом рекомендаций его рабочей группы открытого состава по вопросу о разработке и согласовании финансовых условий контракта в соответствии с положениями пункта 1 статьи 13 приложения III к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и раздела 8 приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года Совет постановил создать, предпочтительно до начала второй части сессии, второе совещание рабочей группы, с тем чтобы добиться дальнейшего прогресса в работе над определением механизма платежей.

2. В ответ на просьбу Совета Массачусетский технологический институт подготовил доклад, включающий три варианта платежей с различными ставками роялти. На основе результатов доклада и обсуждений, проведенных рабочей группой на ее первом совещании, Председатель подготовил также информационную записку, в которой внимание уделяется характеру механизма платежей, в частности с целью обеспечения того, чтобы размер платежей обуславливал максимальную выгоду для Органа и чтобы в то же время добыча полезных ископаемых была коммерчески целесообразной, а также причине или причинам



проведения обзора механизма платежей. Кроме того, мандат рабочей группы предусматривает рассмотрение экологических аспектов и экономической модели и сроков освоения других ресурсов, помимо полиметаллических конкреций.

3. Второе совещание рабочей группы было проведено 11 и 12 июля 2019 года, непосредственно перед началом намеченной на июль второй части сессии Совета, и было открыто для участия всех заинтересованных сторон¹. 11 июля повестка дня совещания была принята без изменений.

II. Обзор вариантов

4. Предметом обсуждений стали следующие варианты механизма платежей и связанных с ним ставок платежей, которые согласуются с целями и принципами Соглашения и Конвенции:

- a) механизм выплаты роялти только по фиксированной адвалорной ставке;
- b) двухступенчатый механизм выплаты роялти только по адвалорной ставке;
- c) механизм, предусматривающий сочетание модели, привязанной к адвалорной ставке, и модели, привязанной к прибыли.

5. Хотя несколько участников отдали предпочтение механизму выплаты роялти только по адвалорной ставке, многие другие также проявили гибкость в выборе механизма при том условии, что будет обеспечена достаточная отдача для Органа. Несколько делегаций выразили пожелание оставить на рассмотрении все три варианта.

6. Что касается одноступенчатого механизма выплаты роялти только по фиксированной адвалорной ставке и двухступенчатого механизма выплаты роялти только по адвалорной ставке, то оба варианта получили от участников одинаковую поддержку. Были также упомянуты другие варианты, такие как механизм выплаты роялти по прогрессивной адвалорной ставке, в котором предусматриваются различные ставки в зависимости от колебания рыночных цен на минеральные ресурсы. В то время как ряд участников выразили заинтересованность в дальнейшем изучении этого варианта, другие отметили потенциальные сложности, которые могут возникнуть в результате внедрения такого механизма. Было также отмечено, что в настоящее время проводится исследование по вопросу о воздействии добычи полезных ископаемых в Районе на экономику развивающихся государств — производителей на суше.

7. Рабочая группа также приняла к сведению переданную от имени Группы африканских государств информацию о том, что на заседаниях Совета будет представлена предлагаемая платежная система.

8. Некоторые делегаты высказали мнение, что предлагаемые ставки роялти в размере 2 процентов, а затем 6 процентов (не включая экологический компенсационный фонд) являются слишком низкими, в то время как представители

¹ Справочные документы совещания, включая доклады Массачусетского технологического института, озаглавленные “Financial regimes for polymetallic nodule mining: a comparison of four economic models” и “Report to the International Seabed Authority on the development of an economic model and system of payments for the exploitation of polymetallic nodules in the Area”, размещены на веб-сайте: URL: <https://www.isa.org.jm/document/open-ended-ad-hoc-working-group-council-2019>.

некоторых других делегаций заняли позицию, предполагающую дальнейшее рассмотрение этой экономической модели.

9. Ряд контракторов отметили, что, по их мнению, согласование предлагаемых ставок роялти проходило в рамках справедливого и транспарентного процесса и что такие ставки необходимы, поскольку они служат стимулом для контракторов, которые первыми приступают к коммерческой добычной деятельности, начать соответствующую работу.

10. Многие делегации подняли вопрос о дальнейшем изучении используемых в модели важных допущений, в частности тех, которые касаются ставок корпоративного подоходного налога, цен на металлы и вычета из налоговых платежей роялти и других расходов в поручившихся государствах.

III. Обзор

11. Было выражено общее согласие относительно необходимости создания механизма обзора, который обеспечивал бы нужный баланс между способностью Органа корректировать модель после ее внедрения, с одной стороны, и потребностью контракторов в предсказуемости соответствующих изменений — с другой. Группа пришла к выводу о необходимости дальнейшего обсуждения механизма обзора.

IV. Экологические аспекты модели

12. Была также достигнута договоренность о необходимости создания экологического компенсационного фонда, средства которого будут покрывать любые экологические обязательства, не охватываемые другими механизмами. Было отмечено, что фонд должен располагать достаточным объемом ресурсов для покрытия любого ущерба морской среде, который не покрывается гарантиями страхования и результативности экологической деятельности. Был также задан вопрос о целесообразности выплаты контракторами фиксированной суммы вместо суммы, основанной на стоимости добываемых минеральных ресурсов. Что касается размера фонда, то в центре обсуждения стояли предложение о введении ежегодного сбора в размере 1 процента и верхнего предела в размере 500 млн долл. США и предложение о замене 1-процентного сбора на фиксированный сбор и снижении верхнего предела до 100 млн долл. США. Рабочая группа постановила вернуться к вопросу о взносах в фонд на более позднем этапе. Были также высказаны предложения относительно возможности возмещения контракторам частичной или полной суммы средств фонда в качестве стимула для обеспечения результативности экологической деятельности и/или передачи части средств фонда Органу. Кроме того, было отмечено, что в проект правила 55 Проекта правил разработки минеральных ресурсов в Районе (ISBA/25/C/WP.1) включены не связанные с компенсацией цели, которые, возможно, более целесообразно рассматривать в рамках другого механизма.

V. Другие минеральные ресурсы: экономическое моделирование и сроки

13. Рабочая группа высказала мнение, что на нынешнем этапе следует сосредоточить внимание на доработке финансовой модели для полиметаллических конкреций и что было бы целесообразнее вернуться к рассмотрению других видов минеральных ресурсов на более позднем этапе.

VI. Доклад Председателя для двадцать пятой сессии Совета

14. Рабочая группа открытого состава рекомендует Совету:

а) созвать третье совещание рабочей группы, с тем чтобы добиться дальнейшего прогресса в работе, в частности, по определению механизма платежей в отношении полиметаллических конкреций и, насколько это возможно, приступить к соответствующей работе применительно к другим минеральным ресурсам;

б) если будет принято соответствующее решение, просить секретариат разработать новую модель, предусматривающую выплату роялти по прогрессивной адвалорной ставке, для рассмотрения на следующем совещании рабочей группы, которое предпочтительно будет созвано до начала следующей сессии Совета, запланированной на 2020 год.

**Совет**

Distr.: Limited
15 July 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия

Сессия Совета, часть II

Кингстон, 15–19 июля 2019 года

Пункт 9 повестки дня

Рассмотрение (на предмет утверждения) заявок на утверждение плана работы по разведке, если таковые поступят**Решение Совета Международного органа по морскому дну относительно заявки на утверждение плана работы по разведке полиметаллических конкреций, представленной компанией Beijing Pioneer Hi-Tech Development Corporation**

Совет Международного органа по морскому дну,

действуя по рекомендации Юридической и технической комиссии,

отмечая, что 24 декабря 2018 года компания Beijing Pioneer Hi-Tech Development Corporation, поручителем которой выступает Китай, в соответствии с правилами поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе¹ представила Генеральному секретарю заявку на утверждение плана работы по разведке полиметаллических конкреций,

напоминая, что, согласно пункту 6 а) раздела 1 приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года², рассмотрение заявки на утверждение плана работы по разведке производится в соответствии с положениями Конвенции³, включая приложение III к ней, и Соглашения,

напоминая также, что, согласно пункту 3 статьи 153 Конвенции и пункту 6 b) раздела 1 приложения к Соглашению, план работы по разведке имеет форму контракта, заключенного между Органом и заявителем,

принимая к сведению консультативное заключение Камеры по спорам, касающимся морского дна, Международного трибунала по морскому праву от 1 февраля 2011 года,

¹ ISBA/19/C/17, приложение.

² Резолюция 48/263 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1833, No. 31363.



1. *принимает к сведению* препровожденные Совету доклад и рекомендации Юридической и технической комиссии в отношении заявки на утверждение плана работы по разведке полиметаллических конкреций, представленной компанией Beijing Pioneer Hi-Tech Development Corporation⁴, в частности пункты 35–40 этого документа;

2. *постановляет* на основании данных и информации, представленных компанией Beijing Pioneer Hi-Tech Development Corporation, и с учетом рекомендаций Комиссии обозначить часть В заявочного района, указанную в приложениях к докладу и рекомендациям Комиссии, в качестве зарезервированного района Органа;

3. *постановляет также*, принимая во внимание рекомендации Комиссии, выделить часть А заявочного района, указанную в приложениях к докладу и рекомендациям Комиссии, компании Beijing Pioneer Hi-Tech Development Corporation в качестве разведочного района;

4. *утверждает* план работы по разведке полиметаллических конкреций, представленный компанией Beijing Pioneer Hi-Tech Development Corporation;

5. *просит* Генерального секретаря Органа оформить план работы по разведке полиметаллических конкреций в виде контракта между Органом и компанией Beijing Pioneer Hi-Tech Development Corporation в соответствии с правилами.

252-е заседание
15 июля 2019 года

⁴ ISBA/25/C/30.



Двадцать пятая сессия
Сессия Совета, часть II
Кингстон, 15–19 июля 2019 года
Пункт 13 повестки дня
Доклад Финансового комитета

Решение Совета Международного органа по морскому дну относительно финансовых и бюджетных вопросов

Совет Международного органа по морскому дну,

принимая во внимание рекомендации Финансового комитета Международного органа по морскому дну¹,

рекомендует Ассамблее Международного органа по морскому дну принять следующий проект решения:

Ассамблея Международного органа по морскому дну

- приветствует* значительное сокращение расходов на конференционное обслуживание и перенаправление сэкономленных таким образом средств на осуществление программ Органа;
- с обеспокоенностью отмечает* тенденцию несвоевременной выплаты начисленных взносов в бюджет;
- настоятельно призывает* членов Органа уплачивать начисленные им взносы в бюджет своевременно и полностью;
- с обеспокоенностью отмечает* тот факт, что суммы невыплаченных взносов растут, вновь обращается к членам Органа с призывом как можно скорее уплатить взносы в бюджет Органа, причитающиеся с них за предыдущие годы, и просит Генерального секретаря продолжать по своему усмотрению прилагать усилия по взысканию этих сумм;
- утверждает* увеличение объема Фонда оборотных средств на 90 000 долл. США до общей суммы в 750 000 долл. США, которое будет равномерно распределяться по обоим годам следующего финансового периода на основе применения к общему объему Фонда оборотных средств шкалы взносов Органа на следующий финансовый период;

¹ [ISBA/25/A/10-ISBA/25/C/31](#), пункт 36.



6. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу отрицательного сальдо целевого фонда добровольных взносов для покрытия расходов на участие членов Юридической и технической комиссии и Финансового комитета из развивающихся стран в заседаниях Комиссии и Комитета и обращается к членам и к другим потенциальным донорам с призывом вносить взносы в этот фонд, а также призывает контракторов рассмотреть вопрос о производстве выплат в размере 6000 долл. США на добровольной основе;

7. *настоятельно призывает* членов и других потенциальных доноров вносить добровольные взносы в другие фонды, находящиеся в ведении Органа;

8. *утверждает* круг ведения целевого фонда для внебюджетной поддержки Международного органа по морскому дну, содержащийся в приложении I к докладу Финансового комитета¹;

9. *утверждает также* круг ведения целевого фонда добровольных взносов для предоставления необходимых средств в связи с работой Специального представителя Генерального секретаря Международного органа по морскому дну по вопросам, касающимся Предприятия, содержащийся в приложении II к докладу Финансового комитета.

*257-е заседание
19 июля 2019 года*

¹ ISBA/25/A/10-ISBA/25/C/31.



Совет

Distr.: General
19 July 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия

Сессия Совета, часть II

Кингстон, 15–19 июля 2019 года

Пункт 18 повестки дня

Прочие вопросы

Решение Совета Международного органа по морскому дну относительно положений о персонале Органа

Совет Международного органа по морскому дну,

1. *постановляет* принять и временно применять, до утверждения Ассамблеей Международного органа по морскому дну, поправки к положению 9.4 положений о персонале Органа о возрасте выхода на пенсию и обязательного возраста прекращения службы, как это предусмотрено в приложении к настоящему решению, начиная с 1 октября 2019 года;

2. *просит* Генерального секретаря переиздать положения о персонале Органа с использованием формулировок, отражающих учет гендерных аспектов;

3. *принимает к сведению*, что до конца 2019 года Генеральный секретарь выпустит свод обновленных правил о персонале Органа, в которых будут отражены изменения, внесенные в положения о персонале, с тем чтобы, в частности, привести положения о субсидии на образование в соответствие с результатами пересмотра Комиссией по международной гражданской службе пакета вознаграждения;

4. *рекомендует* Ассамблее утвердить принятую Советом поправку к положению 9.4 положений о персонале Органа о возрасте выхода на пенсию и возрасте обязательного увольнения, постановляет, что эта поправка вступает в силу 1 октября 2019 года, и просит Генерального секретаря переиздать положения о персонале Органа с использованием формулировок, отражающих учет гендерных аспектов.

*258-е заседание
19 июля 2019 года*



Приложение**Поправка к положению 9.4 положений о персонале
Международного органа по морскому дну**

*Нынешнее положение 9.4**Исправленное положение 9.4 по состоянию
на 1 октября 2019 года*

Сотрудники, достигшие возраста 62 лет или, если они получили назначение 1 января 2016 года или позднее, возраста 65 лет, не оставляются на действительной службе. В исключительных случаях Генеральный секретарь может в интересах Органа повышать этот возрастной предел.

a) обычный возраст выхода на пенсию составляет 60 лет. Однако для сотрудников, поступивших на работу в Орган и присоединившихся к числу участников Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций 1 января 1990 или позднее, но до 1 января 2014 года, он составляет 62 года, а для сотрудников, поступивших на работу в Орган и присоединившихся к числу участников Пенсионного фонда или возобновивших свое участие в нем 1 января 2014 года или позднее, — 65 лет;

b) сотрудники, достигшие возраста 65 лет, обязаны выходить в отставку с действительной службы. В исключительных случаях Генеральный секретарь может в интересах Органа повышать этот возрастной предел.

**Совет**

Distr.: General
22 July 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия
Сессия Совета, часть II
Кингстон, 15–19 июля 2019 года
Пункт 14 повестки дня

Доклад по вопросам, касающимся Предприятия**Решение Совета Международного органа по морскому дну относительно Специального представителя Генерального секретаря Международного органа по морскому дну по вопросам, касающимся Предприятия**

Совет Международного органа по морскому дну,

ссылаясь на свое решение относительно Специального представителя Генерального секретаря Международного органа по морскому дну по вопросам, касающимся Предприятия¹,

- 1. принимает к сведению доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросам, касающимся Предприятия²;*
- 2. просит Генерального секретаря продлить контракт и возобновить круг ведения Специального представителя на период до конца двадцать шестой сессии Международного органа по морскому дну.*

*258-е заседание
19 июля 2019 года*

¹ ISBA/25/C/16.

² ISBA/25/C/26.



**Двадцать пятая сессия**

Сессия Совета, часть II

Кингстон, 15–19 июля 2019 года

Пункт 12 повестки дня

**Доклад Председателя Юридической
и технической комиссии о работе Комиссии
на ее двадцать пятой сессии****Решение Совета Международного органа по морскому дну
относительно докладов Председателя Юридической
и технической комиссии**

Совет Международного органа по морскому дну,

ссылаясь на свое решение [ISBA/24/C/22](#),

1. *с признательностью принимает* к сведению доклады Председателя Юридической и технической комиссии о работе Комиссии на первой и второй частях ее двадцать пятой сессии¹, а также записку Комиссии о проекте правил разработки минеральных ресурсов в Районе²;

2. *приветствует* продолжаемую секретариатом и Комиссией работу над правилами разработки и просит Комиссию в приоритетном порядке заняться разработкой стандартов и руководящих принципов;

3. *приветствует также* проведение в Претории 13–15 мая 2019 года практикума по разработке стандартов и руководящих принципов в отношении деятельности в Районе и принимает к сведению рекомендации, вынесенные Комиссией относительно решений и предложений, сформулированных на этом практикуме;

4. *подчеркивает*, что любые стандарты и проекты природоохранных целей, задач и принципов требуют обсуждения и утверждения Советом;

5. *заявляет* о своем намерении обеспечить добросовестную и своевременную разработку правил с учетом того, что до принятия таких правил должны быть разработаны необходимые стандарты и руководящие принципы;

¹ [ISBA/25/C/19](#) и [ISBA/25/C/19/Add.1](#).

² [ISBA/25/C/18](#).



6. *с удовлетворением принимает к сведению* интерактивную дискуссию по проекту правил³, состоявшуюся в ходе заседаний Совета, и приветствует предложения и замечания, представленные государствами-членами и наблюдателями;

7. *постановляет*, что дополнительные письменные замечания по проекту правил, включая конкретные предложения о формулировках, могут быть направлены в секретариат не позднее 15 октября 2019 года;

8. *просит* секретариат подготовить подборку предложений и замечаний, поступивших от членов Совета, и подборку предложений и замечаний, поступивших от других государств — членов Органа, наблюдателей и прочих заинтересованных сторон, которые будут представлены Председателем Совета и опубликованы не позднее 30 декабря 2019 года, для рассмотрения Советом на его двадцать шестой сессии;

9. *просит*, чтобы дальнейшие материалы, представляемые Комиссией для рассмотрения Советом, распространялись заблаговременно до заседания Совета, на котором они будут рассматриваться, что позволит провести их предметное рассмотрение и обсуждение, и подчеркивает сохраняющуюся необходимость открытости и транспарентности;

10. *просит* Комиссию в надлежащем порядке рассмотреть следующие материалы, поступившие после двадцать четвертой сессии в контексте ее работы, в том числе по проекту правил: документы, представленные Алжиром от имени Группы африканских государств и озаглавленные «Рекомендации в отношении юридической ответственности»⁴, «Материалы относительно режима платежей МОМД для глубоководной добычи полезных ископаемых в Районе», «Представление двух режимов платежей для рассмотрения Советом Международного органа по морскому дну»; документы, представленные Бельгией и озаглавленные «Использование систем электронного мониторинга как эффективный способ дистанционно контролировать деятельность в Районе» и «Доклад о консультациях с общественностью, организованных Бельгией»⁵; и документ, представленный Германией и озаглавленный «Пересмотренные предложения для облегчения работы Международного органа по морскому дну»⁶;

11. *с признательностью отмечает* рассмотрение Комиссией 29 годовых отчетов о деятельности, осуществленной контракторами в 2018 году, и приветствует, в частности, представление грамотно построенных отчетов, которые у подавляющего большинства контракторов соответствовали заданному Комиссией шаблону;

12. *выражает глубочайшее сожаление и тревогу* по поводу случаев невыполнения контракторами требований к отчетности, по поводу того, что разведочные работы некоторых контракторов, осуществляющих деятельность в период продления, ведутся с отставанием от графика, предусматривающего завершение оценки ресурсов к концу этого периода, по поводу того, что некоторые контракторы уже не в первый раз не обеспечивают адекватного или полного выполнения утвержденного плана работы, и по поводу того, что некоторые контракторы указали, что осуществление плана действий будет зависеть от внешних факторов, каковы бы ни были применимые контрактные требования, и

³ ISBA/25/C/WP.1.

⁴ ISBA/25/C/25.

⁵ ISBA/25/C/20.

⁶ ISBA/25/C/27.

призывает подрядчиков в полной мере и в установленные сроки выполнять свои юридические обязательства;

13. *просит* Генерального секретаря довести до сведения соответствующих подрядчиков и поручившихся государств различные вопросы, выявленные в ходе рассмотрения Комиссией годовых отчетов подрядчиков, и в письменном виде обратиться к тем подрядчикам, которые уже не в первый раз не обеспечивают адекватного или полного выполнения утвержденного плана работы или которые указали, что осуществление плана действий будет зависеть от внешних факторов, каковы бы ни были применимые контрактные требования, и запросить проведение встреч с ними, а также в письменном виде довести этот вопрос до сведения соответствующих поручившихся государств и запросить проведение встречи с ними для его решения;

14. *подчеркивает* важность того, чтобы подрядчики принимали во внимание советы Комиссии в отношении годовых отчетов и реагировали на них, сообщали в своих годовых отчетах о причинах, по которым их расходы не достигают прогнозируемого уровня, и своевременно реагировали на вопросы и рекомендации Комиссии, и подчеркивает также важность того, чтобы подрядчики представляли информацию о том, каким образом они используют исходные данные для обеспечения надлежащего уровня выполнения рекомендаций, вынесенных Комиссией;

15. *просит* Генерального секретаря ежегодно докладывать Совету о выявленных случаях предположительного несоблюдения установленных требований и о регулятивных мерах, которые рекомендуются или должны быть приняты в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву⁷, Соглашением об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года⁸ и правилами поиска и разведки, включая наложение Советом каких-либо денежных штрафов, и предлагает соответствующим поручившимся государствам предоставлять любую информацию о подобных случаях и о мерах, принимаемых для обеспечения соблюдения положений разведочных контрактов в соответствии со статьей 139 Конвенции;

16. *подчеркивает* необходимость того, чтобы все подрядчики выполняли установленные для них требования к отчетности и обеспечивали легкодоступность и открытость своих экологических данных, и отмечает, что Органу нужно, чтобы все подрядчики последовательно занимались отбором проб и представляли все экологические и геологические данные в цифровом формате, в частности для содействия разработке региональных планов экологического обустройства;

17. *с удовлетворением отмечает* программы подготовки кадров и возможности для обучения, которые были обеспечены подрядчиками после двадцать четвертой сессии в соответствии с их разведочными контрактами с Органом;

18. *отмечает проведение* 6 июля 2019 года неофициального рабочего совещания для обсуждения научных инструментов и подходов для разработки региональных планов экологического обустройства с акцентом на срединно-океанические хребты;

⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1834, No. 31364.

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1836, No. 31364.

19. *рекомендует*, ссылаясь на пункт 60 резолюции 70/235 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2015 года, чтобы секретариат и Комиссия достигли прогресса в разработке планов экологического обустройства в отношении других зон международного района морского дна, в частности тех, где в настоящее время действуют контракты на разведку;

20. *приветствует* прогресс, достигнутый секретариатом в деле осуществления стратегии Органа в сфере управления данными, включая обеспечение публичного доступа к неконфиденциальным данным, и ожидает начала работы базы данных 25 июля 2019 года;

21. *отмечает*, что Комиссия провела предварительное обсуждение результатов исследования по вопросам, связанным с функционированием Предприятий в частности правовым, техническим и финансовым последствиям для Международного органа по морскому дну и для государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву;

22. *отмечает также*, что ввиду большой рабочей нагрузки и ограничений по времени Комиссия не смогла обсудить другие вопросы, переданные ей Советом, и просит Генерального секретаря обеспечивать выделение достаточного времени и ресурсов для содействия работе Комиссии, особенно над приоритетными вопросами;

23. *с озабоченностью отмечает* острую нехватку средств в целевом фонде добровольных взносов для целей компенсации расходов в связи с участием членов Комиссии и Финансового комитета из развивающихся государств в заседаниях Комиссии и Комитета, приветствует поступившие взносы и настоятельно призывает членов Органа, а также другие государства, соответствующие международные организации, учебные, научные и технические учреждения, благотворительные организации, корпорации и частных лиц делать дополнительные взносы в этот фонд;

24. *рекомендует* Комиссии чаще проводить открытые заседания, что придаст ее работе больше транспарентности;

25. *приветствует* доклады Генерального секретаря о выполнении принятого Советом в 2018 году решения относительно доклада Председателя Комиссии⁹ и отмечает, что этот доклад является третьим докладом Генерального секретаря по этой теме;

26. *просит* Генерального секретаря представить Совету на его двадцать шестой сессии в 2020 году доклад об осуществлении настоящего решения и оставить пункт, касающийся таких ежегодных докладов, в повестке дня Совета в качестве постоянного пункта.

258-е заседание
19 июля 2019 года

⁹ ISBA/25/C/12 и ISBA/25/C/12/Add.1.



Совет

Distr.: General
22 March 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия
Сессия Совета, часть II
Кингстон, 15–19 июля 2019 года
Пункт 11 повестки дня
Проект правил разработки минеральных
ресурсов в Районе

Проект правил разработки минеральных ресурсов в Районе

Подготовлено Юридической и технической комиссией

Содержание

	<i>Page</i>
Преамбула	8
Часть I	
Введение	8
1. Употребление терминов и сфера применения	8
2. основополагающие принципы	9
3. Обязанность сотрудничать и обмениваться информацией	10
4. Меры защиты в отношении прибрежных государств	12
Часть II	
Заявки на утверждение планов работы в виде контрактов	13
Раздел 1	
Заявки	13
5. Квалифицированные заявители	13
6. Удостоверение о поручительстве	13
7. Форма заявки и информация, сопровождающая план работы	14
8. Район, указываемый в заявке	15



Раздел 2	
Обработка и рассмотрение заявок	16
9. Получение, подтверждение и хранение заявок	16
10. Предварительный обзор заявки Генеральным секретарем	16
11. Публикация и обзор экологических планов	16
Раздел 3	
Рассмотрение заявок Комиссией	17
12. Общие положения	17
13. Оценка заявителей	18
14. Поправки к предлагаемому плану работы	19
15. Рекомендация Комиссии об утверждении плана работы	20
Раздел 4	
Рассмотрение заявки Советом	21
16. Рассмотрение и утверждение планов работы	21
Часть III	
Права и обязанности подрядчиков	22
Раздел 1	
Добычные контракты	22
17. Контракт	22
18. Права и исключительность в рамках добычного контракта	22
19. Совместные мероприятия	23
20. Срок действия добычных контрактов	23
21. Прекращение поручительства	24
22. Использование добычных контрактов в качестве залогового обеспечения	25
23. Передача прав и обязательств по добычному контракту	25
24. Смена контроля	27
Раздел 2	
Вопросы, касающиеся производства	27
25. Документы, подлежащие представлению до начала производства	27
26. Гарантийное обеспечение экологических характеристик	28
27. Начало производства	29
28. Ведение промышленного производства	30
29. Сокращение или приостановление производства ввиду рыночной конъюнктуры	30
Раздел 3	
Охрана человеческой жизни и имущества на море	31
30. Нормы техники безопасности, охраны труда и производственной санитарии	31
Раздел 4	
Прочие пользователи морской среды	32
31. Разумный учет другой деятельности в морской среде	32

Раздел 5	
Инциденты и события, подлежащие уведомлению	32
32. Риск инцидентов	32
33. Предотвращение инцидентов и реагирование на них	32
34. События, подлежащие уведомлению	33
35. Человеческие останки и объекты и участки, имеющие археологическое или историческое значение	33
Раздел 6	
Страховые обязательства	34
36. Страхование	34
Раздел 7	
Обязательство обеспечивать подготовку	34
37. План подготовки кадров	34
Раздел 8	
Годовые отчеты и ведение отчетности	35
38. Годовой отчет	35
39. Книги, записи и пробы	36
Раздел 9	
Разное	37
40. Предупреждение коррупции	37
41. Прочие категории ресурсов	37
42. Ограничения в отношении рекламных объявлений, проспектов и других уведомлений	37
43. Соблюдение прочих законов и постановлений	37
Часть IV	
Защита и сохранение морской среды	37
Раздел 1	
Обязательства, относящиеся к морской среде	38
44. Общие обязательства	38
45. Разработка экологических стандартов	38
46. Система экологического обустройства	38
Раздел 2	
Подготовка заключения об экологическом воздействии и плана экологического обустройства и мониторинга	39
47. Заключение об экологическом воздействии	39
48. План экологического обустройства и мониторинга	39
Раздел 3	
Ограничение загрязнения и утилизация отходов	40
49. Борьба с загрязнением	40
50. Ограничение добычных выбросов	40

Раздел 4	
Соблюдение планов экологического обустройства и мониторинга и аттестации их исполнения	41
51. Соблюдение плана экологического обустройства и мониторинга	41
52. Аттестации исполнения плана экологического обустройства и мониторинга	41
53. План действий на случай чрезвычайных ситуаций и непредвиденных обстоятельств	42
Раздел 5	
Экологический компенсационный фонд	43
54. Создание Экологического компенсационного фонда	43
55. Цель Фонда	43
56. Финансирование	43
Часть V	
Обзор и изменение плана работы	44
57. Изменение плана работы Контрактором	44
58. Обзор деятельности в рамках плана работы	44
Часть VI	
Планы прекращения операций	46
59. План прекращения операций	46
60. Окончательный план прекращения операций: свертывание производства	46
61. Мониторинг после прекращения деятельности	47
Часть VII	
Финансовые условия добычного контракта	48
Раздел 1	
Общие соображения	48
62. Равенство режима	48
63. Стимулы	48
Раздел 2	
Ответственность за выплату и определение роялти	48
64. Контрактор выплачивает роялти	48
65. Генеральный секретарь может издавать руководства	48
Раздел 3	
Декларация о роялти и выплата роялти	49
66. Форма декларации о роялти	49
67. Период начисления роялти	49
68. Представление декларации о роялти	49
69. Неточность или ошибка в декларации о роялти	49
70. Выплата роялти согласно декларации	49
71. Информация, подлежащая представлению	50
72. Орган может запрашивать дополнительную информацию	50

73.	Переплата роялти	51
	Раздел 4	
	Учетная документация, инспекции и ревизии	51
74.	Подлежащие ведению учетные книги и реестры	51
75.	Проведение Органом проверок и инспекций	52
76.	Проведение Органом оценки	52
	Раздел 5	
	Меры борьбы с уклонением от уплаты	53
77.	Общая норма борьбы с уклонением от уплаты	53
78.	Формальные корректировки (принцип «вытянутой руки»)	53
	Раздел 6	
	Проценты и штрафы	54
79.	Проценты по неуплаченным роялти	54
80.	Денежные штрафы	54
	Раздел 7	
	Обзор механизма платежей	54
81.	Обзор системы платежей	54
82.	Обзор ставок платежей	55
	Раздел 8	
	Платежи, перечисляемые Органу	55
83.	Регистрация в реестре глубоководной добычи	55
	Часть VIII	
	Годовые, административные и иные применимые сборы	56
	Раздел 1	
	Годовые сборы	56
84.	Сборы в связи с годовыми отчетами	56
85.	Годовой фиксированный сбор	56
	Раздел 2	
	Сборы помимо годовых	56
86.	Сбор за подачу заявки на утверждение плана работы	56
87.	Правило 87	
	Другие применимые сборы	57
	Раздел 3	
	Разное	57
88.	Обзор и платеж	57
	Часть IX	
	Сбор и обработка информации	58
89.	Конфиденциальность информации	58
90.	Процедуры обеспечения конфиденциальности	59

91.	Информация, подлежащая представлению по истечении срока действия добычного контракта	60
92.	Реестр глубоководной добычи	61
	Часть X	
	Общие процедуры, стандарты и руководства	62
93.	Уведомления и общие процедуры	62
94.	Принятие стандартов	63
95.	Выпуск руководств	63
	Часть XI	
	Инспектирование, соблюдение и обеспечение выполнения	64
	Раздел 1	
	Инспекции	64
96.	Инспекции: общие положения	64
97.	Инспекторы: общие положения	65
98.	Полномочия инспекторов	65
99.	Право инспекторов издавать инструкции	66
100.	Доклады инспекторов	67
101.	Жалобы	67
	Раздел 2	
	Дистанционный мониторинг	68
102.	Система электронного мониторинга	68
	Раздел 3	
	Обеспечение соблюдения и санкции	68
103.	Предписание о соблюдении и прекращение действия добычного контракта	68
104.	Полномочия по принятию мер по исправлению положения	69
105.	Поручившиеся государства	69
	Часть XII	
	Урегулирование споров	70
106.	Урегулирование споров	70
	Часть XIII	
	Обзор настоящих правил	71
107.	Обзор настоящих правил	71
Приложения		
I.	Заявка на утверждение плана работы для получения добычного контракта	72
II.	План добычных работ	75
III.	План финансирования	76
IV.	Заключение об экологическом воздействии	77
V.	План действий на случай чрезвычайных ситуаций и непредвиденных обстоятельств	98

VI.	План обеспечения производственной санитарии и техники безопасности и план защищенности на море	100
VII.	План экологического обустройства и мониторинга	101
VIII.	План прекращения операций	103
IX.	Добычный контракт и добавления	105
X.	Стандартные условия добычного контракта	108
Добавления		
I.	События, подлежащие уведомлению	116
II.	Перечень годовых, административных и иных применимых сборов	117
III.	Денежные штрафы	118
IV.	Определение обязательств по выплате роялти	119
Дополнение		
	Употребление терминов и сфера применения	123

Преамбула

В соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года («Конвенция»),

вновь подтверждая основополагающее значение принципа, согласно которому Район и его ресурсы являются общим наследием человечества,

подчеркивая, что разработка ресурсов Района осуществляется на благо человечества в целом, от имени которого действует Международный орган по морскому дну в соответствии с частью XI Конвенции и Соглашением об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года («Соглашение»),

учитывая, что цель настоящих правил заключается в обеспечении разработки ресурсов района в соответствии с Конвенцией и Соглашением.

Часть I Введение

Правило 1 Употребление терминов и сфера применения

1. Термины, употребляемые в настоящих правилах, имеют то же значение, что и в Нормах Органа.
2. Сообразно с Соглашением, положения Соглашения и части XI Конвенции толкуются и применяются совместно как единый документ. Настоящие правила и содержащиеся в них ссылки на Конвенцию толкуются и применяются соответствующим образом.
3. Термины и словосочетания, используемые в настоящих правилах, определяются для целей настоящих правил в дополнении.
4. Настоящие правила никоим образом не затрагивают свободу научных исследований, предусмотренную статьей 87 Конвенции, или право на проведение морских научных исследований в Районе, предусмотренное статьями 143 и 256 Конвенции. Ничто в настоящих правилах не должно пониматься как ограничивающее осуществление государствами свобод открытого моря, нашедших отражение в статье 87 Конвенции.
5. Настоящие правила дополняются стандартами и руководствами, о которых говорится в настоящих правилах и приложениях к ним, а также дополнительными нормами, правилами и процедурами Органа, в частности касающимися защиты и сохранения морской среды.
6. Приложения, добавления и дополнение к настоящим правилам выступают составной частью настоящих правил, и любая ссылка на настоящие правила включает в себя ссылку на приложения, добавления и применимые определения в дополнении.
7. Настоящие правила действуют при условии соблюдения положений Конвенции и Соглашения и других норм международного права, не расходящихся с Конвенцией.

Правило 2 Основополагающие стратегии и принципы

В рамках и согласно части XI Конвенции и Соглашения основополагающие стратегии и принципы настоящих правил сводятся, в частности, к следующему:

- a) признавать, что все права на ресурсы Района принадлежат человечеству в целом, от имени которого действует Орган;
- b) приводить в действие статью 150 Конвенции, т.е. обеспечивать, чтобы деятельность в Районе осуществлялась таким образом, чтобы способствовать здоровому развитию мировой экономики и сбалансированному росту международной торговли и содействовать международному сотрудничеству для всестороннего развития всех стран, особенно развивающихся государств, и с целью обеспечения:
 - i) освоения ресурсов Района;
 - ii) упорядоченного, безопасного и рационального использования ресурсов Района, включая эффективное проведение деятельности в Районе и, в соответствии с разумными принципами сохранения ресурсов, предотвращение излишних потерь;
 - iii) расширения возможностей для участия в такой деятельности, совместимого, в частности, со статьями 144 и 148 Конвенции;
 - iv) участия Органа в доходах и передаче технологии Предприятию и развивающимся государствам, как это предусматривается в Конвенции и Соглашении;
 - v) расширения возможностей получения полезных ископаемых, добываемых в Районе, по мере необходимости, наряду с полезными ископаемыми, добываемыми из других источников, для обеспечения снабжения потребителей такими полезными ископаемыми;
 - vi) содействия справедливым и устойчивым, выгодным для производителей и справедливым для потребителей ценам на полезные ископаемые, добываемые как в Районе, так и из других источников, и содействия долгосрочному равновесию между спросом и предложением;
 - vii) расширения возможностей участия в освоении ресурсов Района для всех государств-участников, независимо от их социально-экономических систем или географического положения, и предотвращения монополизации деятельности в Районе;
 - viii) защиты развивающихся государств от серьезных отрицательных последствий для их экономики или для их экспортных поступлений, возникающих в результате снижения цены на соответствующий вид полезных ископаемых или уменьшения объема экспорта такого вида полезных ископаемых в той мере, в какой такое снижение или уменьшение вызвано деятельностью в Районе;
 - ix) разработки общего наследия на благо всего человечества и
- x) таких условий доступа к рынкам для импорта полезных ископаемых, добываемых из ресурсов Района, и для импорта сырьевых товаров, производимых из таких полезных ископаемых, которые не должны быть более благоприятными, чем самые благоприятные условия, применяемые к импорту из других источников;

- с) обеспечивать, чтобы ресурсы Района эксплуатировались в соответствии с разумными коммерческими принципами и чтобы добыча осуществлялась в соответствии с передовой отраслевой практикой;
- д) обеспечивать охрану жизни и безопасность людей;
- е) обеспечивать, во исполнение статьи 145 Конвенции, эффективную защиту морской среды от вредных последствий, которые могут возникнуть в результате добычи, в соответствии с экологической политикой Органа, включая региональные планы экологического обустройства, на основе следующих принципов:
 - i) основополагающее значение при разработке природоохранных целей придается эффективной защите морской среды, включая биологическое разнообразие и экологическую целостность;
 - ii) применение осторожного подхода, нашедшего отражение в принципе 15 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию;
 - iii) применение экосистемного подхода;
 - iv) применение принципа «загрязнитель платит» с помощью рыночных инструментов, механизмов и других соответствующих мер;
 - v) доступ к данным и информации, имеющей отношение к защите и сохранению морской среды;
 - vi) обеспечение подотчетности и транспарентности в принятии решений и
 - vii) поощрение эффективного участия общественности;
- ф) обеспечивать предотвращение, сокращение и сохранение под контролем загрязнения морской среды и других опасностей для нее, включая прибрежную среду;
- г) учитывать наилучшие имеющиеся научные данные в процессах принятия решений;
- h) обеспечивать эффективное управление Районом и его ресурсами и регулирование их эксплуатации таким образом, чтобы это способствовало освоению общего наследия на благо всего человечества; и
- i) обеспечивать, чтобы настоящие правила и любые решения, принимаемые на их основании, выполнялись в соответствии с этими основополагающими стратегиями и принципами.

Правило 3

Обязанность сотрудничать и обмениваться информацией

В вопросах, касающихся настоящих правил:

- а) члены Органа и контракторы прилагают все усилия к тому, чтобы сотрудничать с Органом, представляя такие данные и информацию, которые разумно необходимы для того, чтобы Орган выполнял свои обязанности и функции в соответствии с Конвенцией;
- б) Орган, поручившиеся государства и государства флага сотрудничают друг с другом во избежание ненужного дублирования административных процедур и требований, касающихся соблюдения;

c) Орган разрабатывает, внедряет и поощряет эффективные и транспарентные коммуникации, методы распространения информации широкого пользования и процедуры участия общественности;

d) Орган в зависимости от обстоятельств проводит консультации и сотрудничает с поручившимися государствами, государствами флага, компетентными международными организациями и другими соответствующими органами в деле разработки мер, направленных на:

i) поощрение охраны здоровья и обеспечения безопасности людей и имущества на море и защиты морской среды; и

ii) осуществление обмена информацией и данными в целях облегчения соблюдения и обеспечения выполнения применимых международных норм и стандартов;

e) контракторы, поручившиеся государства и члены Органа сотрудничают с Органом в учреждении и осуществлении программ в целях наблюдения за последствиями добычи для морской среды, измерения параметров таких последствий, их оценки и анализа, доведения выводов и результатов таких программ до сведения Органа, дабы обеспечить их более широкое распространение, и расширения такого сотрудничества и взаимодействия в интересах внедрения и дальнейшего развития наилучших видов природоохранной практики в связи с деятельностью в Районе;

f) члены Органа и контракторы при содействии Органа прилагают все усилия к тому, чтобы сотрудничать друг с другом, а также с другими контракторами и национальными и международными учреждениями по проведению научных исследований и конструкторских разработок в целях:

i) распространения экологических данных и информации по Району, обмена ими и их оценки;

ii) выявления пробелов в научных знаниях и разработки адресных и целенаправленных научно-исследовательских программ для устранения таких пробелов;

iii) налаживания взаимодействия с научным сообществом в интересах выявления и развития передовых наработок и совершенствования существующих стандартов и процедур в отношении сбора, опробования, стандартизации и оценки данных и информации и управления ими;

iv) осуществления программ по повышению осведомленности вовлеченных сторон в отношении деятельности в Районе;

v) поощрения прогресса в области морских научных исследований в Районе на благо всего человечества;

vi) разработки механизмов стимулирования, в том числе рыночных инструментов, для поддержки и поощрения экологической деятельности контракторов сверх предписанных норм, в том числе за счет технического прогресса и инноваций; и

g) для оказания Органу содействия в осуществлении им своей политики и обязанностей в соответствии с разделом 7 приложения к Соглашению контракторы по просьбе Генерального секретаря прилагают все усилия к тому, чтобы предоставлять или облегчать доступ к такой информации, которая обоснованно требуется Генеральному секретарю для подготовки исследований о потенциальном воздействии добычи в Районе на экономику развивающихся государств-производителей тех же полезных ископаемых на суше, которые могут наиболее

серьезно пострадать. Содержание любых подобных исследований должно учитывать соответствующие руководства.

Правило 4

Меры защиты в отношении прибрежных государств

1. Ничто в настоящих правилах не затрагивает прав прибрежных государств в соответствии со статьей 142 и другими соответствующими положениями Конвенции.
2. Контракторы принимают все необходимые меры с целью обеспечить, чтобы их деятельность проводилась без нанесения серьезного ущерба морской среде, включая загрязнение, но не ограничиваясь таковым, в районах, находящихся под юрисдикцией или суверенитетом прибрежных государств, и чтобы такой серьезный ущерб или загрязнение, являющиеся результатом инцидентов в их контрактных районах, не распространялись на районы, находящиеся под юрисдикцией или суверенитетом прибрежных государств.
3. Любое прибрежное государство, которое имеет основания полагать, что та или иная деятельность, осуществляемая Контрактором в Районе согласно плану работы, чревата причинением серьезного ущерба или созданием угрозы серьезного ущерба прибрежной или морской среде в районах, находящихся под его юрисдикцией или суверенитетом, может в письменном виде уведомить Генерального секретаря о таких основаниях. Генеральный секретарь незамедлительно информирует Комиссию, Контрактора и поручившиеся за него государство или государства о таком уведомлении. Контрактору и его поручившемуся государству или государствам предоставляется разумная возможность изучить доказательства (если таковые имеются) и представить свои замечания на этот счет Генеральному секретарю в течение разумного периода времени.
4. Если Комиссия, принимая во внимание соответствующие руководства, определяет, что имеются явные основания полагать, что серьезный ущерб морской среде вероятен, то она рекомендует Совету издать чрезвычайное распоряжение во исполнение пункта 2 k) статьи 165 Конвенции.
5. Если Комиссия определяет, что серьезный ущерб или угроза серьезного ущерба морской среде, которые могут произойти или уже имеют место, обусловлены нарушением Контрактором условий его добычного контракта, Генеральный секретарь направляет предписание о соблюдении в соответствии с правилом 103 или инициирует проверку деятельности Контрактора в соответствии с пунктом 2 m) статьи 165 Конвенции и частью XI настоящих правил.

Часть II

Заявки на утверждение планов работы в виде контрактов

Раздел 1

Заявки

Правило 5

Квалифицированные заявители

1. При условии соблюдения положений Конвенции правом подавать в Орган заявки на утверждение планов работы обладают:

- a) Предприятие от своего имени или в рамках совместного механизма и
- b) государства-участники, государственные предприятия или в случае, если государства-участники поручились за них, физические или юридические лица, имеющие гражданство государств-участников или находящиеся под эффективным контролем этих государств или их граждан, либо любой группой вышеуказанных, которые отвечают требованиям, предусмотренным в настоящих правилах.

2. Каждая заявка представляется:

- a) в случае государства — органом, назначенным им для этой цели;
- b) в случае Предприятия — его компетентным органом; и
- c) в случае любого другого квалифицированного заявителя — уполномоченным представителем или органом, назначенным для этой цели поручившимся государством (государствами).

3. В каждой заявке государственного предприятия или одного из субъектов, упомянутых в пункте 1 b) выше, указываются также:

- a) достаточная информация для установления национальной принадлежности заявителя или обозначения государства или государств, под эффективным контролем которых (или граждан которых) находится заявитель; и
- b) местонахождение главной конторы или домициль, а в соответствующих случаях — место регистрации заявителя.

4. Каждая заявка, представленная партнерством или консорциумом субъектов, содержит требуемую настоящими правилами информацию о каждом участнике партнерства или консорциума.

5. В случае консорциума или какой-либо группы таковые указывают в своем заявлении ведущего члена консорциума или группы.

Правило 6

Удостоверение о поручительстве

1. Каждая заявка государственного предприятия или одного из субъектов, упомянутых в подпункте 1) b) правила 5, сопровождается удостоверением о поручительстве, выданным государством, национальность которого он имеет или под эффективным контролем которого (или граждан которого) он находится. Если заявитель имеет более чем одну национальность, как в случае партнерства или консорциума субъектов из нескольких государств, каждое такое государство выдает удостоверение о поручительстве.

2. Если заявитель имеет национальность одного государства, но находится под эффективным контролем другого государства или его граждан, каждое такое государство выдает удостоверение о поручительстве.

3. Каждое удостоверение о поручительстве надлежащим образом подписывается от имени государства, которое его представляет, и содержит:

- a) наименование заявителя;
- b) наименование поручившегося государства;
- c) указание о том, что заявитель:
 - i) имеет национальность поручившегося государства или
 - ii) находится под эффективным контролем поручившегося государства или его граждан;
- d) заявление поручившегося государства о том, что оно поручается за заявителя;
- e) дату сдачи на хранение поручившимся государством своего документа о ратификации Конвенции, присоединении к ней или о правопреемстве в ее отношении и дату изъятия им своего согласия быть связанным обязательствами по Соглашению; и
- f) заявление о том, что поручившееся государство берет на себя ответственность согласно статье 139 и пункту 4 статьи 153 Конвенции и пункту 4 статьи 4 приложения III к ней.

4. Государства или иные квалифицированные заявители, осуществляющие деятельность совместно с Предприятием, также соблюдают настоящее правило.

Правило 7

Форма заявки и информация, сопровождающая план работы

1. Каждая заявка на утверждение плана работы представляется по установленной в приложении I к настоящим правилам форме на имя Генерального секретаря и должна отвечать требованиям настоящих правил.

2. Каждый заявитель, включая Предприятие, в рамках своей заявки берет перед Органом следующие письменные обязательства:

- a) признать в качестве подлежащих исполнению и соблюдать применимые обязательства, возникающие в силу положений части XI Конвенции, норм, привил и процедур Органа, решений органов Органа и условий его контракта с Органом;
- b) признать предусмотренный Конвенцией контроль со стороны Органа за деятельностью в Районе;
- c) представить Органу письменное заверение в том, что его обязательства по контракту будут добросовестно выполняться; и
- d) соблюдать национальные законы, правила и административные меры, принятые поручившимся государством (государствами) согласно статье 139 и пункту 4 статьи 153 Конвенции и пункту 4 статьи 4 приложения III к ней.

3. Заявка составляется в соответствии с настоящими правилами и вместе с ней представляются:

- a) данные и информация, которые должны представляться согласно разделу 11.2 Стандартных условий контракта на разведку, содержащихся в приложении к соответствующим правилам разведки;
- b) план добычных работ, подготовленный в соответствии с приложением II к настоящим правилам;
- c) план финансирования, подготовленный в соответствии с приложением III к настоящим правилам;
- d) заявление об экологическом воздействии, подготовленное в соответствии с правилом 47 и в формате, предписанном в приложении IV к настоящим правилам;
- e) план действий на случай чрезвычайных ситуаций и непредвиденных обстоятельств, подготовленный в соответствии с приложением V к настоящим правилам;
- f) план обеспечения производственной санитарии, техники безопасности и защищенности на море, подготовленный в соответствии с приложением VI к настоящим правилам;
- g) план подготовки кадров во исполнение статьи 15 приложения III к Конвенции, подготовленный в соответствии с руководствами;
- h) план экологического обустройства и мониторинга, подготовленный в соответствии с правилом 48 и приложением VII к настоящим правилам;
- i) план прекращения операций, подготовленный в соответствии с правилом 59 и приложением VIII к настоящим правилам; и
- j) сбор на рассмотрение заявки в сумме, указанной в добавлении II.

4. В тех случаях, когда в предлагаемом плане работы предусматривается два или более неприлегающих добычных района, Комиссия может предписать представление отдельных документов по пунктам 3 d), h) и i) выше по каждому добычному району, за исключением тех случаев, когда заявитель демонстрирует, что с учетом соответствующих руководств уместен единый комплект документов.

Правило 8

Район, указываемый в заявке

1. В каждой заявке на утверждение плана работы определяются границы заявочного района с помощью перечня географических координат, указанных в соответствии с наиболее свежим общепринятым международным стандартом, используемым Органом.
2. Заявочные участки могут не быть прилегающими и определяются в заявке в виде блоков, составляющих один или более квадратов координатной сетки, как предусмотрено Органом.

Раздел 2

Обработка и рассмотрение заявок

Правило 9

Получение, подтверждение и хранение заявок

1. Генеральный секретарь:

а) в письменном виде в течение 14 дней подтверждает получение каждой заявки на утверждение плана работы, представленной согласно настоящей части, с указанием даты получения;

б) обеспечивает сохранность заявки с сопроводительными документами и приложениями к ней, а также конфиденциальность всей содержащейся в заявке конфиденциальной информации; и

с) в течение 30 дней с момента получения каждой заявки на утверждение плана работы, представленной согласно настоящей части:

i) уведомляет членов Органа о получении такой заявки и рассылает им информацию о заявке, имеющую общий и неконфиденциальный характер; и

ii) уведомляет членов Комиссии о получении такой заявки.

2. При соблюдении пункта 4 правила 11 Комиссия рассматривает такую заявку на своем следующем заседании при условии, что уведомления и информация в соответствии с пунктом 1 с) выше были распространены по меньшей мере за 30 дней до начала этого заседания Комиссии.

Правило 10

Предварительный обзор заявки Генеральным секретарем

1. Генеральный секретарь рассматривает заявку на утверждение плана работы и выносит заключение о полноте заявки для целей дальнейшей обработки. При наличии более чем одной заявки на один и тот же район по одной и той же категории ресурсов, Генеральный секретарь определяет, пользуется ли заявитель преимуществом и приоритетом в соответствии со статьей 10 приложения III к Конвенции.

2. Если заявка не является полной, Генеральный секретарь в 45-дневный срок с момента получения заявки уведомляет об этом заявителя с указанием информации, которую заявитель обязан представить, чтобы дополнить заявку, вместе с письменным обоснованием относительно того, почему информация необходима, и указанием срока, к которому надлежит обеспечить полноту заявки. Дальнейшее рассмотрение заявки не начинается до тех пор, пока Генеральный секретарь не сочтет, что заявка является полной, включая уплату административного сбора, указанного в добавлении II.

Правило 11

Публикация и обзор экологических планов

1. В течение семи дней после установления полноты заявки на утверждение плана работы в соответствии с правилом 10 Генеральный секретарь:

а) размещает экологические планы на веб-сайте Органа на 60 дней и предлагает членам Органа и вовлеченным сторонам представлять в письменном виде комментарии с учетом соответствующих руководств; и

б) обращается к Комиссии с просьбой представить свои замечания в отношении экологических планов в течение периода представления замечаний.

2. Генеральный секретарь в течение семи дней после завершения периода представления замечаний направляет замечания, представленные членами Органа, заинтересованными сторонами и Комиссией, и любые замечания Генерального секретаря заявителю для его рассмотрения. Заявитель рассматривает замечания и может пересмотреть экологические планы или сформулировать ответы на замечания и представляет любые пересмотренные планы или ответы в течение 30 дней после завершения периода представления замечаний.
3. Комиссия в рамках рассмотрения заявки согласно правилу 12 и оценки заявителей согласно правилу 13 изучает экологические планы или пересмотренные планы с учетом замечаний, сформулированных согласно пункту 2 выше, вкуче с какими-либо ответами заявителя и любыми дополнительными сведениями, представленными Генеральным секретарем.
4. Без ущерба для положений пункта 2 правила 12 Комиссия не рассматривает заявку на утверждение плана работы до тех пор, пока экологические планы не были опубликованы и рассмотрены в соответствии с настоящим правилом.
5. Комиссия подготавливает доклад об экологических планах. В докладе должна содержаться подробная информация о решении Комиссии согласно пункту 4 е) правила 13, а также резюме замечаний или ответов, сформулированных согласно пункту 2 правила 11. Этот доклад должен также включать любые поправки или изменения в отношении экологических планов, рекомендованные Комиссией на основании правила 14. Такой доклад об экологических планах или пересмотренных планах публикуется на веб-сайте Органа и включается в доклады и рекомендации Совету во исполнение правила 15.

Раздел 3

Рассмотрение заявок Комиссией

Правило 12

Общие положения

1. Комиссия рассматривает заявки в порядке их получения Генеральным секретарем.
2. Комиссия рассматривает заявки оперативно и представляет свои доклады и рекомендации Совету не позднее чем через 120 дней с даты выполнения требований по обзору экологических планов в соответствии с пунктом 1 а) правила 11 и при соблюдении пункта 2 правила 14.
3. При рассмотрении предлагаемого плана работы Комиссия применяет Нормы Органа на единообразной и недискриминационной основе и принимает во внимание принципы, политику и цели в отношении деятельности в Районе, как это предусмотрено в части XI Конвенции, приложении III к ней и Соглашении, и в частности учитывает то, как предлагаемый план работы способствует реализации выгод для человечества в целом.
4. При рассмотрении предлагаемого плана работы Комиссия принимает во внимание:
 - а) любые доклады Генерального секретаря;
 - б) любые рекомендации или доклады, запрошенные Комиссией или Генеральным секретарем в связи с заявкой у независимых компетентных лиц на предмет проверки, разъяснения или обоснования представленной информации, использованной методологии или выводов, сформулированных заявителем;

- с) сведения о выполнении заявителем своих обязанностей в прошлом; и
- д) любую дополнительную информацию, представленную заявителем до и в период рассмотрения заявки Комиссией.

Правило 13 **Оценка заявителей**

1. Комиссия определяет следующее:

- а) является ли заявитель квалифицированным согласно правилу 5;
- б) подготовлена ли заявка в соответствии с настоящими правилами, стандартами и применимыми руководствами;
- с) взял ли заявитель на себя обязательства и представил ли заверения, указанные в пункте 2 правила 7;
- д) выполнил ли заявитель надлежащим образом свои обязательства перед Органом;
- е) обладает ли или может ли заявитель продемонстрировать, что он будет обладать финансовыми и техническими возможностями для осуществления плана работы и выполнения всех обязательств по контракту на разработку; и
- ф) продемонстрировал ли заявитель экономическую жизнеспособность проекта по добыче полезных ископаемых.

2. При рассмотрении финансовых возможностей заявителя Комиссия в соответствии с руководствами определяет:

- а) совместим ли план финансирования с параметрами предлагаемой добычной деятельности; и
- б) сможет ли заявитель выделить или мобилизовать достаточные финансовые ресурсы для покрытия сметных расходов на предлагаемую добычную деятельность сообразно с предлагаемым планом работы и всех других сопутствующих расходов в связи с соблюдением условий какого-либо добычного контракта, включая:
 - i) внесение любых соответствующих сборов и других финансовых выплат и платежей в соответствии с настоящими правилами;
 - ii) покрытие сметных расходов на осуществление плана экологического обустройства и мониторинга и плана прекращения операций;
 - iii) достаточные финансовые ресурсы для оперативного внедрения и осуществления плана действий на случай чрезвычайных ситуаций и непредвиденных обстоятельств; и
 - iv) обеспечение необходимого доступа к страховым продуктам, отвечающим потребностям финансирования подверженности риску в соответствии с передовой отраслевой практикой.

3. При рассмотрении технических возможностей заявителя Комиссия в соответствии с руководствами определяет:

- а) обладает ли или будет ли обладать заявитель необходимыми техническими и оперативными возможностями для осуществления предлагаемого плана работы в соответствии с передовой отраслевой практикой с привлечением персонала надлежащей квалификации и при адекватном управлении производственным процессом;

b) располагает ли или будет ли располагать заявитель технологиями и процедурами, необходимыми для выполнения условий плана экологического обустройства и мониторинга и плана прекращения операций, включая технический потенциал мониторинга основных экологических параметров и надлежащей корректировки управленческих и оперативных процедур;

c) имеются ли или будут ли иметься у заявителя необходимые системы оценки рисков и управления рисками в целях эффективного осуществления предлагаемого плана работы в соответствии с передовой отраслевой практикой, наилучшими имеющимися методами и передовой природоохранной практикой и настоящими правилами, включая технологии и процедуры для соблюдения требований производственной санитарии, техники безопасности и охраны экологии применительно к деятельности, предлагаемой в плане работы;

d) сможет ли заявитель эффективно реагировать на инциденты, в соответствии с планом действий на случай чрезвычайных ситуаций и непредвиденных обстоятельств; и

e) обладает ли или будет ли обладать заявитель возможностями для внедрения и применения наилучших имеющихся методов.

4. Комиссия определяет следующее:

a) является ли план работы технически осуществимым и экономически жизнеспособным;

b) отражает ли план работы экономическую перспективу проекта;

c) предполагает ли план работы эффективную охрану здоровья и безопасности лиц, занимающихся добычной деятельностью;

d) предусматривает ли план работы осуществление добычной деятельности с разумным учетом прочих видов деятельности в морской среде, включая судоходство, прокладку подводных кабелей и трубопроводов, рыболовство и морские научные исследования, о которых говорится в статье 87 Конвенции; и

e) предусматривают ли экологические планы обеспечение эффективной защиты морской среды в соответствии с нормами, правилами и процедурами, принятыми Органом, в частности основополагающими стратегиями и процедурами согласно правилу 2.

Правило 14

Поправки к предлагаемому плану работы

1. В любое время до вынесения своих рекомендаций Совету и в рамках рассмотрения заявки согласно правилу 12 Комиссия может:

a) запрашивать у заявителя дополнительную информацию по любому аспекту заявки в течение 30 дней с даты начала ее рассмотрения; и

b) просить заявителя о внесении поправок в его план работы или предлагать вниманию заявителя конкретные поправки, когда таковые считаются необходимыми для того, чтобы привести план работы в соответствие с требованиями настоящих правил.

2. Предлагаая внести какие-либо поправки в план работы в соответствии с пунктом 1 b) выше, Комиссия представляет заявителю краткое обоснование и объяснение таких предлагаемых поправок. Заявитель должен ответить в течение 90 дней после получения такого предложения Комиссии, согласившись с этим предложением, отвергнув его или представив на рассмотрение Комиссии

альтернативное предложение. Затем в свете ответа заявителя Комиссия выносит свои рекомендации Совету.

Правило 15

Рекомендация Комиссии об утверждении плана работы

1. Если Комиссия определяет, что заявитель удовлетворяет критериям, изложенным в пункте 4 правила 12 и в правиле 13, она рекомендует Совету утвердить план работы.
2. Комиссия не рекомендует предлагаемый план работы к утверждению, если указанный в предлагаемом плане работы район или его часть включены в:
 - a) план работы по разведке, утвержденный Советом по той же категории ресурсов для другого квалифицированного заявителя;
 - b) утвержденный Советом план работы по разведке или разработке других ресурсов, если предлагаемый план работы может повлечь за собой ненужные помехи в отношении деятельности по такому утвержденному плану работы по другим ресурсам;
 - c) район, разработка которого запрещена Советом во исполнение пункта 2 х) статьи 162 Конвенции; или
 - d) зарезервированный район или район, обозначенный Советом в качестве будущего зарезервированного района, за исключением заявок, которые в соответствии с настоящими правилами могут подаваться в отношении зарезервированного района.
3. Комиссия не рекомендует предлагаемый план работы к утверждению, если она решит, что:
 - a) такое разрешение позволит государству-участнику или субъектам, за которые оно поручилось, монополизировать проведение деятельности в Районе в отношении категории ресурсов, фигурирующей в предлагаемом плане работы;
 - b) общая площадь района, выделяемого Контрактору в рамках какого-либо утвержденного плана работы, будет превышать:
 - i) 75 000 кв. км в случае полиметаллических конкреций;
 - ii) 2500 кв. км в случае полиметаллических сульфидов; или
 - iii) 1000 кв. км в случае кобальтоносных железомарганцевых корок.
4. Если Комиссия определяет, что заявитель не отвечает критериям, изложенным в пункте 4 правила 12 и в правиле 13, она сообщает об этом заявителю в письменном виде, разъясняя, почему какой-либо критерий не был соблюден заявителем, и предоставляет ему дополнительную возможность для подачи представлений в течение 90 дней с даты уведомления заявителя.
5. На своем следующем подходящем заседании Комиссия рассматривает любые такие представления, сделанные заявителем, при подготовке своих докладов и рекомендаций Совету при условии, что эти представления были распространены по меньшей мере за 30 дней до начала этого заседания. Комиссия тогда рассматривает заявку заново, с учетом представлений, в соответствии с настоящим разделом 3.

Раздел 4

Рассмотрение заявки Советом

Правило 16

Рассмотрение и утверждение планов работы

Совет рассматривает доклады и рекомендации Комиссии, касающиеся утверждения планов работы, в соответствии с пунктом 11 раздела 3 приложения к Соглашению.

Часть III

Права и обязанности контракторов

Раздел 1

Добычные контракты

Правило 17

Контракт

1. По утверждению Советом плана работы Генеральный секретарь подготавливает добычный контракт между Органом и заявителем в форме, предписанной в приложении IX к настоящим правилам.
2. Добычный контракт подписывается от имени Органа Генеральным секретарем или должным образом уполномоченным представителем. От имени заявителя добычный контракт подписывается назначенным представителем или органом, назначенным согласно пункту 2 правила 5. Генеральный секретарь в письменном виде уведомляет всех членов Органа о заключении каждого добычного контракта.
3. Добычный контракт и приложения к нему представляют собой открытый документ и публикуются в реестре глубоководной добычи, за исключением конфиденциальной информации, которая опубликованию не подлежит.

Правило 18

Права и исключительность в рамках добычного контракта

1. Добычный контракт наделяет Контрактора исключительным правом:
 - а) вести разведку конкретной категории ресурсов в соответствии с пунктом 7 ниже; и
 - б) вести разработку конкретной категории ресурсов в контрактном районе в соответствии с утвержденным планом работы при том условии, что производство может иметь место только в утвержденных районах добычи.
2. Орган не разрешает никакому другому субъекту вести разработку или разведку ресурсов той же категории в контрактном районе в течение всего срока добычного контракта.
3. Орган в консультации с Контрактором обеспечивает, чтобы никакой другой субъект не вел в контрактном районе деятельность, связанную с иной категорией ресурсов, таким образом, чтобы это создавало помехи для осуществления Контрактором предоставленных ему прав.
4. Добычный контракт предусматривает защищенность имущественных прав и может быть пересмотрен, приостановлен или аннулирован только в соответствии с его условиями.
5. Добычный контракт не закрепляет за Контрактором каких-либо интересов или прав в или в отношении какой-либо другой части Района или его ресурсов помимо прав, которые прямо предоставлены ему условиями добычного контракта или настоящими правилами.
6. При условии соблюдения правила 20 Контрактор имеет исключительное право запрашивать и получать разрешение на продление своего добычного контракта.
7. В отношении разведочной деятельности в контрактном районе, проводимой согласно контракту, продолжают применяться применимые правила

разведки, как предписано в соответствующих руководствах. В частности, ожидается, что Контрактор будет и впредь проявлять должную осмотрительность при проведении разведочной деятельности в контрактном районе, а также уплачивать соответствующие сборы и докладывать о такой деятельности и ее результатах Органу в соответствии с применимыми правилами разведки, включая пункт 2 k) правила 38.

Правило 19 **Совместные мероприятия**

1. Контракты могут предусматривать осуществление совместных мероприятий Контрактором и Органом через Предприятие в форме совместных предприятий или разделения продукции, а также в любой иной форме совместного мероприятия, которое обладает такой же защитой от пересмотра, приостановления или прекращения, что и контракты с Органом.
2. Совет предоставляет возможность Предприятию эффективно включиться в разработку ресурсов морского дна одновременно с субъектами, упомянутыми в пункте 2 b) статьи 153 Конвенции.

Правило 20 **Срок действия добычных контрактов**

1. При соблюдении положений раздела 8.3 добычного контракта максимальный первоначальный срок действия добычного контракта составляет 30 лет с учетом ожидаемого срока полезной эксплуатации ресурсов категории, указанной в плане добычных работ и включая разумный период времени для создания промышленных систем добычи и обработки.
2. Ходатайство о продлении срока действия добычного контракта направляется в письменном виде на имя Генерального секретаря и не позднее чем за один год до истечения первоначального срока действия добычного контракта или периода продления, в зависимости от обстоятельств.
3. Контрактор представляет такие документы, которые могут быть оговорены в руководствах. Если Контрактор желает внести какие-либо изменения в план работы и такие изменения являются существенными, то Контрактор представляет пересмотренный план работы.
4. Комиссия рассматривает такое ходатайство о продлении срока действия добычного контракта в ходе своего следующего заседания, при условии что документация, требуемая пунктом 2, была распространена не позднее чем за 30 дней до начала этого заседания Комиссии.
5. При вынесении своих рекомендаций Совету согласно пункту 6 ниже, включая любые предлагаемые поправки к плану работы или пересмотренному плану работы, Комиссия учитывает любые доклады об обзоре деятельности Контрактора и выполнении им своих обязательств по плану работы согласно правилу 58.
6. Комиссия рекомендует Совету утвердить ходатайство о продлении срока действия добычного контракта, а Совет продлевает добычный контракт при том условии, что:
 - a) ресурсы данной категории могут ежегодно извлекаться в коммерческих и рентабельных объемах из контрактного района;
 - b) Контрактор соблюдает условия своего добычного контракта и Нормы Органа, включая нормы, правила и процедуры, принятые Органом с целью

обеспечить эффективную защиту морской среды от вредных последствий, которые могут возникнуть в результате деятельности в Районе;

c) срок действия добычного контракта не был аннулирован ранее; и

d) Контрактор уплатил соответствующий сбор в сумме, указанной в добавлении II.

7. Период каждого продления составляет максимум 10 лет.

8. Любое продление добычного контракта вступает в силу по подписании письменного документа Генеральным секретарем или его должным образом уполномоченным представителем и назначенным представителем или органом, назначенным Контрактором. Условиями продленного добычного контракта выступают те, которые изложены в стандартном добычном контракте, прилагаемом к настоящим правилам и действующем по состоянию на дату утверждения Советом ходатайства о продлении.

9. Поручительство остается таковым в течение всего периода продления, если только оно не прекращает свое поручительство в соответствии с правилом 21.

10. Добычный контракт, в отношении которого подано ходатайство о продлении, когда бы ни истек срок его действия, остается в силе до тех пор, пока это ходатайство не будет рассмотрено и либо утверждено, либо отклонено.

Правило 21

Прекращение поручительства

1. Каждый Контрактор обеспечивает себе поручительство одного или более государств, в зависимости от обстоятельств, в течение всего срока действия добычного контракта в соответствии с правилом 6 и в той степени, в какой это необходимо для соблюдения пунктов 1 и 2 правила 6.

2. Государство может прекратить свое поручительство, представив Генеральному секретарю письменное уведомление с описанием мотивов такого прекращения. Поручительство прекращает действовать не позднее чем через 12 месяцев после даты получения Генеральным секретарем уведомления, за исключением прекращения по причине несоблюдения Контрактором условий поручительства, в каком случае поручительство прекращает действовать не позднее чем через 6 месяцев после даты такого уведомления.

3. В случае прекращения поручительства Контрактор в течение срока, указанного в пункте 2 выше, заручается поручительством другого государства (государств) в соответствии с требованиями правила 6, и в частности во исполнение пунктов 1 и 2 правила 6. Такое государство (государства) выдает удостоверение о поручительстве в соответствии с правилом 6. Добычный контракт автоматически прекращает действие, если Контрактору не удалось заручиться поручительством государства (государств) в установленный срок.

4. На основании прекращения своего поручительства поручившееся государство (государства) не освобождается от каких-либо обязательств, возникших в период, когда оно являлось поручившимся государством, и такое прекращение не влияет на какие-либо юридические права и обязательства, появившиеся в период такого поручительства.

5. Генеральный секретарь уведомляет членов Органа о прекращении или изменении поручительства.

6. После представления поручившимся государством письменного уведомления в соответствии с пунктом 2 выше Совет на основе рекомендаций Комиссии, сформулированных с учетом мотивов прекращения поручительства может потребовать от Контрактора приостановить свои добычные операции до тех пор, пока не будет представлено новое удостоверение о поручительстве.

Правило 22

Использование добычных контрактов в качестве залогового обеспечения

1. Подрядчик может с предварительного согласия поручившегося государства (государств) и Совета, опираясь на рекомендации Комиссии, частично или полностью обременять свои интересы в рамках добычного контракта ипотечным кредитом, правом удержания, залоговыми, долговыми или иными обязательствами в целях мобилизации финансовых средств для осуществления своих обязательств по добычному контракту.

2. Запрашивая согласие по настоящему правилу, Контрактор доводит до сведения Совета и Комиссии условия любого такого обременения, упомянутого в пункте 1 выше, и его потенциальное воздействие на деятельность в рамках добычного контракта в случае невыполнения Контрактором каких-либо обязательств.

3. В качестве условия дачи согласия на основании настоящего правила Орган запрашивает данные, свидетельствующие о том, что бенефициар любого обременения, упомянутого в пункте 1 выше, соглашается либо после отчуждения имущества проводить деятельность по разработке ресурсов в соответствии с требованиями добычного контракта и настоящих правил, либо передавать заложенное имущество только такому получателю, который отвечает требованиям пунктов 4 и 5 правила 23.

4. Давая согласие на основании настоящего правила, Совет может потребовать, чтобы бенефициар обременения, упомянутого в пункте 1 выше:

а) подписал любые принятые на международном уровне стандарты, которые широко признаются в добывающих отраслях; и

б) подпадал под надлежащее регулирование со стороны национальных финансовых ведомств в соответствии с руководствами.

5. Контрактор представляет в реестр глубоководной добычи резюме любого соглашения, которое имеет или может иметь своим результатом передачу или уступку добычного контракта, части добычного контракта или каких-либо интересов в рамках добычного контракта, включая регистрацию любого полного или частичного обременения добычного контракта залогами, гарантиями, ипотеками, закладами, правами удержания, долговыми или иными обязательствами.

6. Орган не обязан выделять какие-либо средства или предоставлять какие-либо гарантии или иным образом нести прямую или косвенную ответственность за финансирование выполнения обязательств Контрактора по добычному контракту.

Правило 23

Передача прав и обязательств по добычному контракту

1. Контрактор может передавать свои права и обязательства по добычному контракту полностью или частично только с предварительного согласия Совета на основе рекомендаций Комиссии.

2. Ходатайство о согласии на передачу прав и обязательств по добычному контракту направляется Генеральному секретарю совместно от лица Контрактора и получателя.
3. Комиссия рассматривает ходатайство о согласии на передачу на своем следующем подходящем заседании при условии, что документация была распространена не позднее чем за 30 дней до начала заседания.
4. Комиссия рассматривает следующие вопросы:
 - a) отвечает ли получатель требованиям, предъявляемым к квалифицированным заявителям, как это предусмотрено в правиле 5;
 - b) представил ли получатель удостоверение о поручительстве, предусмотренное в правиле 6;
 - c) представил ли получатель заявку по форме, предусмотренной в правиле 7, если Генеральный секретарь считает, что в план работы внесено существенное изменение;
 - d) уплатил ли получатель административный сбор, предусмотренный в добавлении II;
 - e) отвечает ли получатель критериям, изложенным в пункте 4 правила 12 и в правиле 13, и предоставил ли он экологические планы согласно с пунктом 4 e) правила 13; и
 - f) перечислил ли получатель гарантийное обеспечение экологических характеристик, предусмотренное в правиле 26.
5. Комиссия не рекомендует утверждать передачу, если:
 - a) в ее результате на получателя будет возложен план работы, утверждение которого будет запрещено пунктом 3 c) статьи 6 приложения III к Конвенции; или
 - b) она позволит получателю монополизировать проведение деятельности в Районе в отношении категории ресурсов, прописанной в добычном контракте.
6. В тех случаях, когда в отношении добычного контракта существует обременение, зарегистрированное в реестре глубоководной добычи, Комиссия рекомендует давать согласие на передачу, только заручившись согласием на это бенефициара обременения.
7. Удостоверившись в выполнении требований, содержащихся в пунктах 4, 5 и 6 выше, Комиссия рекомендует Совету утвердить ходатайство о согласии. В соответствии со статьей 20 приложения III к Конвенции Совет необоснованно не отказывает в согласии на передачу, если выполнены требования настоящего правила.
8. Передача имеет силу только после того, как:
 - a) оформлено соглашение о переуступке и замене стороны в контракте между Органом, отчуждателем и получателем;
 - b) произведена уплата установленного сбора в связи с передачей во исполнение добавления II; и
 - c) передача зарегистрирована Генеральным секретарем в реестре глубоководной добычи.

9. Соглашение о переуступке и замене стороны в контракте подписывается от имени Органа Генеральным секретарем или его должным образом уполномоченным представителем и от имени отчуждателя и получателя их должным образом уполномоченными представителями.

Правило 24

Смена контроля

1. Для целей настоящего правила «смена контроля» имеет место тогда, когда меняется собственник 50 или более процентов Контрактора, половина или более участников совместного предприятия, консорциума или партнерства, в зависимости от обстоятельств, или собственник 50 или более процентов субъекта, предоставляющего гарантийное обеспечение экологических характеристик.

2. В случае смены контроля в отношении Контрактора или смены контроля в отношении любого субъекта, предоставляющего гарантийное обеспечение экологических характеристик от имени Контрактора, Контрактор, когда это практически целесообразно, уведомляет Генерального секретаря о такой смене контроля заранее, однако в любом случае до истечения 90 дней. Контрактор представляет Генеральному секретарю такие сведения, которые он или она может разумно запросить о смене контроля.

3. После консультаций с Контрактором или субъектом, предоставляющим гарантийное обеспечение экологических характеристик, в зависимости от обстоятельств, Генеральный секретарь может:

а) определить, что после смены контроля в отношении Контрактора или субъекта, предоставляющего гарантийное обеспечение экологических характеристик, Контрактор будет по-прежнему в состоянии, и в частности будет иметь финансовые возможности, выполнять свои обязательства согласно добычному контракту или гарантийному обеспечению экологических характеристик, и в этом случае контракт по-прежнему имеет силу в полном объеме;

б) применительно к Контрактору рассматривать смену контроля как передачу прав и обязательств в соответствии с требованиями настоящих правил, и в этом случае применяется правило 23; или

в) применительно к субъекту, предоставляющему гарантийное обеспечение экологических характеристик, обязать Контрактора перечислить новое гарантийное обеспечение экологических характеристик в соответствии с правилом 26 в пределах срока, устанавливаемого Генеральным секретарем.

4. В тех случаях, когда Генеральный секретарь решает, что после смены контроля Контрактор, возможно, не обладает финансовыми возможностями для выполнения своих обязательств по добычному контракту, Генеральный секретарь уведомляет об этом Комиссию. Комиссия представляет доклад о своих выводах и рекомендациях Совету.

Раздел 2

Вопросы, касающиеся производства

Правило 25

Документы, подлежащие представлению до начала производства

1. По меньшей мере за 12 месяцев до предполагаемого начала производства в добычном районе Контрактор представляет Генеральному секретарю технико-экономическое обоснование, подготовленное в соответствии с передовой отраслевой практикой, принимая во внимание руководства. С учетом технико-

экономического обоснования Генеральный секретарь рассматривает вопрос о необходимости внесения в план работы какого-либо существенного изменения в соответствии с пунктом 2 правила 57. Если он (она) устанавливает, что какое-либо подобное изменение необходимо, Контрактор подготавливает и представляет Генеральному секретарю соответствующий пересмотренный план работы.

2. В тех случаях, когда в рамках пересмотренного плана работы Контрактор представляет пересмотренную оценку экологического воздействия, план экологического обустройства и мониторинга и план прекращения операций в соответствии с пунктом 1 выше, пункт 2 правила 57 применяется *mutatis mutandis* к таким экологическим планам, если модификация экологических планов представляет собой существенное изменение, и такие экологические планы рассматриваются в соответствии с процедурой, изложенной в правиле 11.

3. По завершении, если это применимо, процедуры, изложенной в правиле 11, Комиссия на своем следующем заседании при том условии, что документы были распространены по меньшей мере за 30 дней до начала заседания, проведет изучение технико-экономического обоснования и какого-либо пересмотренного плана работы, представленных Контрактором в соответствии с пунктом 1 выше, с учетом любых замечаний, высказанных членами Органа, вовлеченными сторонами и Генеральным секретарем касательно экологических планов.

4. Если Комиссия определяет, что пересмотренный план работы, включая любые поправки к нему, рассмотренные в соответствии с правилом 14, по-прежнему отвечают требованиям правила 13, то она рекомендует Совету утвердить пересмотренный план работы.

5. Совет рассматривает доклад и рекомендацию Комиссии, касающиеся утверждения пересмотренного плана работы, в соответствии с пунктом 11 раздела 3 приложения к Соглашению.

6. Контрактор не может начинать производство в любой части района, указанного в плане работы, до тех пор, пока либо:

а) Генеральный секретарь не определит, что нет необходимости вносить какие-либо существенные изменения в план работы в соответствии с пунктом 2 правила 57; либо

б) в случае внесения существенного изменения Совет не утвердит пересмотренный план работы в соответствии с пунктом 5 выше; и пока Контрактор не перечислит гарантийное обеспечение экологических характеристик в соответствии с правилом 26.

Правило 26

Гарантийное обеспечение экологических характеристик

1. Контрактор перечисляет Органу гарантийное обеспечение экологических характеристик не позднее даты начала производства в добычном районе.

2. Предписываемая форма и сумма гарантийного обеспечения экологических характеристик определяется в соответствии с руководствами и отражает вероятные расходы, которые потребуются в случае:

а) преждевременного прекращения добычной деятельности;

б) свертывания и окончательного прекращения добычной деятельности, включая демонтаж каких-либо сооружений и оборудования; и

с) мониторинга после прекращения деятельности и управления остаточными экологическими последствиями.

3. Сумма гарантийного обеспечения экологических характеристик может выплачиваться частями в течение определенного периода времени соответственно с ответственными руководствами.

4. Сумма гарантийного обеспечения экологических характеристик пересматривается и обновляется:

а) в случае обновления плана прекращения операций в соответствии с настоящими правилами; или

б) в результате:

i) оценки эффективности согласно правилу 52; или

ii) изменения плана работы согласно правилу 57; или

iii) обзора деятельности, осуществляемой в рамках плана работы, согласно правилу 58; и

с) при рассмотрении Комиссией окончательного плана прекращения операций согласно правилу 60.

5. В результате любого пересмотра в соответствии с пунктом 4 выше Контрактор пересчитывает сумму гарантийного обеспечения экологических характеристик в течение 60 дней с даты пересмотра и перечисляет пересмотренное гарантийное обеспечение Органу.

6. Орган сохраняет такое гарантийное обеспечение в соответствии со своей политикой и процедурами, которые предусматривают:

а) полное или частичное возвращение или высвобождение любого гарантийного обеспечения экологических характеристик по выполнении Контрактором обязательств, являющихся предметом гарантийного обеспечения экологических характеристик; или

б) полное или частичное отчуждение любого гарантийного обеспечения экологических характеристик, если Контрактор не выполняет такие обязательства.

7. Требование о гарантийном обеспечении экологических характеристик в соответствии с настоящим правилом применяется на единообразной и недискриминационной основе.

8. Предоставление Контрактором гарантийного обеспечения экологических характеристик не ограничивает материальную и иную ответственность Контрактора согласно его добычному контракту в объеме такого гарантийного обеспечения.

Правило 27

Начало производства

В тех случаях, когда соблюдены требования правила 25 и Контрактор перечислил гарантийное обеспечение экологических характеристик в соответствии с правилом 26, Контрактор, руководствуясь передовой отраслевой практикой, прилагает коммерчески разумные усилия, с тем чтобы начать в добычном районе промышленное производство в соответствии с планом работы.

Правило 28**Ведение промышленного производства**

1. Контрактор ведет промышленное производство в соответствии с добычным контрактом, прилагаемым к нему планом работы и настоящими правилами. Контрактор, руководствуясь передовой отраслевой практикой, регулирует добычу полезных ископаемых в добычном районе сообразно с параметрами, заложенными в технико-экономическом обосновании.

2. Контрактор уведомляет Генерального секретаря, если:

- a) он не выполняет план работы; или
- b) определяет, что он не сможет выполнять план работы в будущем.

3. Несмотря на пункт 1 выше, Контрактор временно сокращает или приостанавливает производство в тех случаях, когда это требуется в целях защиты морской среды от серьезного ущерба или угрозы серьезного ущерба или для охраны здоровья и безопасности людей. Контрактор уведомляет Генерального секретаря о таком сокращении или приостановке производства, как только это станет практически возможно и не позднее чем через 72 часа после сокращения или приостановки производства.

Правило 29**Сокращение или приостановление производства ввиду рыночной конъюнктуры**

1. Независимо от положения 28, Контрактор может временно сократить или приостановить производство ввиду рыночной конъюнктуры, но уведомляет об этом Генерального секретаря, как только это станет практически возможно. Такое сокращение или приостановление может продолжаться до 12 месяцев.

2. Если Контрактор предлагает продолжить сокращение или приостановку на протяжении более чем 12 месяцев, Контрактор уведомляет Генерального секретаря в письменном виде по меньшей мере за 30 дней до истечения 12-месячного периода, излагая свои причины, побуждающие запрашивать сокращение или приостановку такой продолжительности. По установлению обоснованности причин для сокращения или приостановки, включая непрактичность промышленного производства в силу сложившейся экономической конъюнктуры, Комиссия рекомендует Совету утвердить приостановку. Опираясь на рекомендацию Комиссии, Совет рассматривает вопрос о запрошенных Контрактором сокращении или приостановке. Контрактор может ходатайствовать о приостановке неоднократно.

3. В случае любой приостановки добычной деятельности Контрактор продолжает контролировать и регулировать добычный район в соответствии с планом прекращения операций. В тех случаях, когда приостановка продолжается более 12 месяцев, Комиссия может потребовать от Контрактора представить окончательный план прекращения операций в соответствии с правилом 60. В тех случаях, когда Контрактор приостанавливает все производство более чем на пять лет, Совет может прекратить действие добычного контракта и Контрактору предписывается осуществить окончательный план прекращения операций.

4. Контрактор уведомляет Генерального секретаря, как только он возобновляет какую-либо добычную деятельность и не позднее чем через 72 часа после такого возобновления, и в надлежащих случаях предоставляет Генеральному секретарю информацию, необходимую для того, чтобы продемонстрировать, что вопрос, приведший к сокращению или приостановке, исчерпан. Генеральный секретарь уведомляет Совет о возобновлении производства.

Раздел 3 Охрана человеческой жизни и имущества на море

Правило 30

Нормы техники безопасности, охраны труда и производственной санитарии

1. Контрактор при любых обстоятельствах обеспечивает, чтобы:
 - а) все суда и установки, задействованные в добычных работах, были в надлежащем исправном состоянии, укомплектованы адекватным персоналом и отвечали требованиям пунктов 2 и 3 ниже; и
 - б) все суда и установки, используемые или эксплуатируемые для целей добычных работ, соответствовали надлежащей классификации и принадлежали к обозначенному классу в течение всего срока действия добычного контракта.
2. Контрактор обеспечивает соблюдение применимых международных норм и стандартов, установленных компетентными международными организациями или общими дипломатическими конференциями на предмет охраны человеческой жизни на море, загрязнения морской среды с судов, предотвращения столкновений в море и обращения с членами экипажа, а также любых норм, правил и процедур и стандартов, принимаемых время от времени Советом по этим вопросам.
3. Кроме того, контракторы:
 - а) соблюдают соответствующие национальные законы государства флага, касающиеся применяемых к судам стандартов и обеспечения безопасности экипажей судов, когда речь идет о судах, или законы поручившихся за них государств в случае установок; и
 - б) соблюдают национальные законы поручившихся за них государств в отношении каких-либо вопросов, которые выходят за пределы юрисдикции государства флага, как-то вопросы прав работников, не являющихся членами экипажа, и здоровья и безопасности людей в контексте процесса добычи, а не эксплуатации судов.
4. По соответствующему запросу Контрактор предоставляет Органу копии действительных сертификатов, требуемых согласно соответствующим конвенциям о международном судоходстве.
5. Контрактор обеспечивает, чтобы:
 - а) все его сотрудники, прежде чем приступить к исполнению своих обязанностей, обладали необходимым опытом, профессиональной подготовкой и квалификацией и могли осуществлять свои обязанности безопасно, компетентно и в соответствии с Нормами Органа и условиями добычного контракта;
 - б) был принят план просвещения в вопросах производственной санитарии, техники безопасности и экологии, дабы информировать всех сотрудников, задействованных в добычных работах, о профессиональных и экологических рисках, которые могут возникать в результате их деятельности, и о том, какие меры надлежит принимать в связи с этими рисками; и
 - в) по всем его сотрудникам велся сбор сведений на предмет их опыта, профессиональной подготовки и квалификации, которые по соответствующему запросу предоставляются в распоряжение Генерального секретаря.
6. Контрактор внедряет и эксплуатирует систему управления безопасностью, принимая во внимание соответствующие руководства.

Раздел 4

Прочие пользователи морской среды

Правило 31

Разумный учет другой деятельности в морской среде

1. Контракторы сообразно с соответствующими руководствами ведут разработку согласно добычному контракту с разумным учетом другой деятельности в морской среде в соответствии со статьей 147 Конвенции, утвержденными планом экологического обустройства и мониторинга и планом прекращения операций и какими-либо применимыми международными нормами и стандартами, установленными компетентными международными организациями. В частности, каждый Контрактор проявляет должную осмотрительность во избежание повреждения подводных кабелей или трубопроводов в контрактном районе.
2. Орган во взаимодействии с государствами-членами принимает меры с целью обеспечить, чтобы другая деятельность в морской среде проводилась с разумным учетом деятельности контракторов в Районе.

Раздел 5

Инциденты и события, подлежащие уведомлению

Правило 32

Риск инцидентов

Контрактор уменьшает риск инцидентов, насколько это разумно осуществимо, пока стоимость дальнейшего снижения риска не станет явно несоразмерной преимуществам такого снижения, с учетом соответствующих руководств. Разумная осуществимость мер по снижению риска постоянно оценивается с учетом новых знаний и технологических достижений и передовой отраслевой практики. При оценке того, являются ли затраты времени, средств и усилий явно несоразмерными преимуществам дальнейшего снижения риска, учитываются уровни риска в контексте передовой практики, совместимые с проводимыми операциями.

Правило 33

Предотвращение инцидентов и реагирование на них

1. Контрактор не приступает к разработке и не продолжает ее, если разумно предположить, что это может вызвать инцидент, способствовать таковому или помешает эффективному устранению его последствий.
2. Будучи осведомлен об инциденте, Контрактор:
 - a) уведомляет поручившееся государство (государства) и Генерального секретаря незамедлительно, но не позднее чем через 24 часа с момента инцидента;
 - b) немедленно осуществляет, в соответствующих случаях, план действий на случай чрезвычайных ситуаций и непредвиденных обстоятельств, утвержденный Органом для реагирования на инциденты;
 - c) оперативно и в течение предписанных сроков действует согласно инструкциям, полученным от Генерального секретаря, в консультации с поручившимся государством (государствами), государствами флага, прибрежными государствами или соответствующими международными организациями, в зависимости от обстоятельств;

d) принимает любые другие необходимые в сложившихся обстоятельствах меры для ограничения неблагоприятных последствий инцидента; и

e) заносит инцидент в реестр инцидентов, который Контрактор должен вести на борту добычного судна или установки для учета любых инцидентов или событий, подлежащих уведомлению согласно правилу 34.

3. Генеральный секретарь сообщает о любом Контракторе, который не выполняет настоящее правило, его поручившемуся государству (государствам) и государству флага любого судна, причастного к инциденту, на предмет возбуждения дела в соответствии с национальным законодательством.

4. Генеральный Секретарь сообщает о таких инцидентах и принятых мерах Комиссии и Совету на их следующем подходящем заседании.

Правило 34

События, подлежащие уведомлению

1. Контрактор незамедлительно уведомляет свое поручившееся государство (государства) и Генерального секретаря о наступлении любого из событий, перечисленных в добавлении I к настоящим правилам.

2. Контрактор, как только это разумно осуществимо, но не позднее чем через 24 часа после того, как ему становится известно о любом подобном событии, представляет о нем Генеральному секретарю письменное уведомление, включая описание события, принятых мер экстренного реагирования (в том числе, при необходимости, информацию об осуществлении плана действий на случай чрезвычайных ситуаций и непредвиденных обстоятельств) и любых планируемых мер.

3. Генеральный секретарь консультируется с поручившимся государством (государствами) и другими регулирующими органами, по мере необходимости.

4. Контрактор обеспечивает, чтобы все соответствующие регулирующие органы были уведомлены и подключены к консультациям.

5. В тех случаях, когда Контрактору поступает жалоба по вопросу, охватываемому настоящими правилами, Контрактор фиксирует ее и сообщает о ней Генеральному секретарю в течение семи дней с момента поступления жалобы.

Правило 35

Человеческие останки и объекты и участки, имеющие археологическое или историческое значение

Контрактор незамедлительно уведомляет Генерального секретаря в письменном виде об обнаружении в контрактном районе каких бы то ни было человеческих останков, имеющих археологическое или историческое значение, или каких-либо объектов или участков аналогичного характера и об их местонахождении, включая принятые меры по сохранению и защите. Генеральный секретарь препровождает такую информацию поручившемуся государству, государству происхождения останков (если это известно), Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и любой иной компетентной международной организации. При обнаружении в контрактном районе любых таких человеческих останков, объектов или участков и во избежание причинения ущерба таким человеческим останкам, объектам или участкам в разумном радиусе не проводится никаких дальнейших разведочных или добычных работ, пока Совет не примет иного решения с учетом мнения Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам

образования, науки и культуры или любой иной компетентной международной организации.

Раздел 6

Страховые обязательства

Правило 36

Страхование

1. Контрактор заключает и настаивает, чтобы его субподрядчики заключали с состоятельными в финансовом плане страховыми компаниями, удовлетворяющими Орган, договоры страхования такого рода, на таких условиях и в таком объеме, которые отвечают общепринятой международной морской практике, согласуются с передовой отраслевой практикой и предписаны соответствующими руководствами, непрерывно обеспечивая их полную силу и действие.
2. Контракторы включают Орган в качестве дополнительного выгодоприобретателя. Контрактор всячески старается обеспечить, чтобы все страховые договоры, требуемые согласно настоящему правилу, предусматривали отказ андеррайтеров от любых прав регресса, в том числе прав суброгации за счет Органа в связи с добычей.
3. Обязательство в рамках добычного контракта обеспечивать страхование, предписанное руководствами, является основополагающим условием контракта. В случае невыполнения Контрактором обязательства обеспечивать страхование, требуемое настоящими правилами, Генеральный секретарь выносит постановление о соблюдении согласно правилу 103. Генеральный секретарь уведомляет Совет на своем следующем подходящем заседании о таком невыполнении и мерах, принятых Контрактором по исправлению положения.
4. Контрактор не может существенно менять или аннулировать какой-либо договор страхования без предварительного согласия Генерального секретаря.
5. Контрактор незамедлительно уведомляет Генерального секретаря, если страховщик аннулирует договор или меняет условия страхования.
6. Контрактор незамедлительно уведомляет Генерального секретаря о получении претензий по своим страховым договорам.
7. Контрактор представляет Генеральному секретарю по меньшей мере ежегодно свидетельство о наличии такого страхования в соответствии с пунктом 2 i) правила 38.

Раздел 7

Обязательство обеспечивать подготовку

Правило 37

План подготовки кадров

1. Контрактор на постоянной основе организует и осуществляет подготовку персонала Органа и развивающихся государств в соответствии с утвержденным планом подготовки кадров согласно приложению 8 к добычному контракту, настоящим правилам и каким-либо руководствами по подготовке кадров.
2. Контрактор, Орган и поручившееся государство (государства) могут время от времени, по мере необходимости, пересматривать и дорабатывать план подготовки кадров по взаимному согласию, с учетом нехватки специалистов того

или иного рода и потребностей отраслевых предприятий, ведущих деятельность в Районе, и руководств по подготовке кадров.

3. Любые взаимно согласованные изменения или поправки к плану подготовки кадров становятся частью приложения 8 к добычному контракту.

Раздел 8

Годовые отчеты и ведение отчетности

Правило 38

Годовой отчет

1. Контрактор в течение 90 дней после окончания каждого календарного года представляет Генеральному секретарю в формате, который может периодически устанавливаться в соответствующих руководствах, годовой отчет о своей деятельности в контрактном районе, включая сведения о соблюдении условий добычного контракта.

2. Такие годовые отчеты включают:

а) сведения о добычных работах, выполненных за календарный год, включая карты, диаграммы и графики, иллюстрирующие проделанную работу, собранные данные и полученные результаты, в сопоставлении с утвержденным планом работы;

б) количество и качество ресурсов, добытых в течение периода, и объем минерального сырья и металлов, произведенных, выставленных на рынок и проданных в течение календарного года, в сопоставлении с планом добычных работ;

в) подробное описание оборудования, использовавшегося в ходе добычи и эксплуатируемого на конец периода;

г) годовой финансовый отчет, составленный в соответствии с международно принятыми принципами учета и заверенный надлежащим образом квалифицированной аудиторской фирмой, о фактических и прямых расходах на разработку, которыми являются капитальные расходы и эксплуатационные затраты Контрактора в связи с осуществлением программы деятельности за учетный год Контрактора в отношении контрактного района, а также ежегодная ведомость расчета платежей, перечисленных или подлежащих уплате Органу, в сопоставлении с финансовым планом;

д) информацию о производственной санитарии и технике безопасности, включая подробные сведения о любых авариях или инцидентах, происшедших в ходе периода, и мерах, принятых в рамках установленных Контрактором процедур производственной санитарии и техники безопасности;

е) сведения о подготовке, проведенной в соответствии с планом подготовки кадров;

ж) фактические результаты, полученные в ходе программ экологического мониторинга, включая наблюдения, замеры, оценки и анализ экологических параметров, в сопоставлении, когда это применимо, с какими-либо критериями, техническими стандартами и индикаторами, оговоренными в плане экологического обустройства и мониторинга, вкуче с подробным описанием любых мер реагирования, принятых в рамках плана, и фактическими расходами на выполнение плана;

h) заявление об исполнении и сохранении в силе всех систем и процедур управления рисками вкупе с докладом об исключениях и результатах каких-либо проверок и ревизий, проведенных своими силами или независимыми компетентными лицами;

i) подтверждение наличия надлежащего страхования, включая сумму любых франшиз и самострахования, а также описание и указание объема любых предъявленных претензий или сумм, полученных от страховщиков за данный период;

j) сведения о любых изменениях, произведенных в связи с субподрядчиками, задействованными Контрактором в течение календарного года;

k) результаты любых разведочных работ, в том числе обновленные данные и информацию о сортности и качестве ресурсов и резервов, установленных в соответствии со Стандартом Международного органа по морскому дну для отчетности об оценках результатов разведки полезных ископаемых, минеральных ресурсах и минеральных запасах;

l) заявление об адекватности финансового плана Контрактора на следующий период; и

m) описание каких-либо предлагаемых изменений в плане работы и изложение причин таких изменений.

3. Годовые отчеты публикуются в реестре глубоководной добычи, за исключением конфиденциальной информации, которая опубликованию не подлежит.

Правило 39

Книги, записи и пробы

1. Контрактор содержит в соответствии с международно принятыми принципами учета полный и надлежащий комплект книг, счетов и финансовых записей, которые должны включать информацию, полностью раскрывающую фактические и прямые расходы на разработку, включая капитальные расходы и эксплуатационные затраты и такую прочую информацию, которая позволит произвести эффективную ревизию таких расходов и затрат подрядчика.

2. Контрактор составляет карты, отчеты о геологических изысканиях, добыче полезных ископаемых и минералогическом анализе, производственные отчеты, отчеты о переработке материалов, отчеты о продаже или использовании полезных ископаемых и компилирует экологические данные, архивы и пробы, а также любые другие данные, информацию и пробы в связи с добычной деятельностью в соответствии с проводимой Органом политикой в сфере управления данными и информацией.

3. Насколько это практически осуществимо, Контрактор сохраняет в хорошем состоянии показательную часть собранных в ходе добычи проб или (в зависимости от ситуации) кернов категории ресурсов вместе с биологическими образцами, пока не прекратится действие контракта. Пробы должны сохраняться с учетом соответствующих руководств, в которых за Контрактором должен оставаться выбор сохранять их собственными силами или обеспечить их сохранение от его имени полностью или частично третьей стороной.

4. По просьбе Генерального секретаря Контрактор передает Генеральному секретарю для анализа часть любой пробы или керна, полученных в ходе добычной деятельности.

5. При условии заблаговременного уведомления Контрактор предоставляет Генеральному секретарю полный доступ к данным, информации и пробам.

Раздел 9

Разное

Правило 40

Предупреждение коррупции

1. Подрядчик не может делать подарков или вручать наград должностным лицам, агентам или служащим контракторов или субподрядчиков Органа или другим лицам, действующим под эгидой Органа, для целей поощрения или вознаграждения таких лиц за какие-либо действия, предпринимаемые в соответствии с их обязанностями согласно настоящим правилам.
2. Контрактор признает и соглашается на обязательность для себя положений о борьбе с подкупом и коррупцией в законодательстве юрисдикций, гражданство которых он имеет или граждане которых осуществляют над ним эффективный контроль, или юрисдикции, в которой Контрактор зарегистрирован или осуществляет свою деятельность, и ведет работу в рамках добычного контракта в соответствии со своими обязательствами согласно таким законам о борьбе с подкупом и коррупцией.

Правило 41

Прочие категории ресурсов

1. Контрактор уведомляет Генерального секретаря, если он обнаруживает в Районе ресурсы помимо ресурсной категории, к которой относится добычный контракт, в течение 30 дней с момента обнаружения.
2. Разведка и разработка таких находок должны быть предметом отдельной заявки в Орган сообразно с соответствующими Нормами Органа.

Правило 42

Ограничения в отношении рекламных объявлений, проспектов и других уведомлений

Ни в каких проспектах, уведомлениях, циркулярах, рекламах, пресс-релизах или аналогичных документах, публикуемых Контрактором или с ведома Контрактора, либо каким бы то ни было иным образом или какими-либо средствами, недопустимы заявления, утверждающие или предполагающие, будь то прямо или косвенно, что Орган имеет, сформировал или выразил мнение насчет коммерческой жизнеспособности добычи в контрактном районе.

Правило 43

Соблюдение прочих законов и постановлений

1. Ничто в добычном контракте не освобождает Контрактора от возлагаемых на него обязательств по какому-либо национальному законодательству, под действие которого он подпадает, включая законы поручившегося государства и государства флага.
2. Контракторы обеспечивают непрерывность срока действия всех разрешений, лицензий, допусков, свидетельств и освобождений, выданных кем-либо кроме Органа и, возможно, требуемых для проведения добычной деятельности в Районе на законных основаниях.
3. Контракторы должны в срочном порядке уведомлять Генерального секретаря в случае аннулирования или приостановления действия разрешения, лицензии, допуска, свидетельства или освобождения, связанных с его деятельностью в Районе.

Часть IV

Защита и сохранение морской среды

Раздел 1

Обязательства, относящиеся к морской среде

Правило 44

Общие обязательства

Орган, поручившиеся государства и контракторы, каждый по мере необходимости, планируют, осуществляют и совершенствуют меры, необходимые для обеспечения эффективной защиты морской среды от вредных последствий, в соответствии с нормами, правилами и процедурами, принятыми Органом в отношении деятельности в Районе. Для этого они:

- a) применяют осторожный подход, нашедший отражение в принципе 15 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, при оценке и регулировании риска причинения ущерба морской среде в результате добычи в Районе;
- b) применяют наилучшие имеющиеся методы и передовую природоохранную практику в ходе осуществления таких мер;
- c) учитывают наилучшие имеющиеся научные данные в процессе принятия экологических решений, включая все оценки рисков и управленческие решения, принимаемые в связи с экологическими оценками, и меры регулирования и реагирования, принимаемые в рамках передовой природоохранной практики или в соответствии с таковой; и
- d) способствуют подотчетности и транспарентности в деле оценки, анализа и регулирования экологических последствий добычи в Районе, в том числе посредством своевременного опубликования соответствующих экологических данных и информации и обеспечения доступа к ним и создания возможностей для участия заинтересованных сторон.

Правило 45

Разработка экологических стандартов

Экологические стандарты разрабатываются в соответствии с правилом 94 и охватывают следующие вопросы:

- a) цели в области качества окружающей среды, включая показатели биологического разнообразия, плотность и протяженность шлейфа и коэффициенты седиментации;
- b) процедуры мониторинга; и
- c) меры митигации.

Правило 46

Система экологического обустройства

1. Контрактор внедряет и эксплуатирует систему экологического обустройства, принимая во внимание соответствующие руководства.
2. Система экологического обустройства должна:
 - a) обеспечивать достижение целей в привязке к конкретным участкам и реализацию стандартов, предписанных в плане экологического обустройства и мониторинга;

- b) допускать проведение экономичной независимой ревизии признанными и аккредитованными международными или национальными организациями; и
- c) позволять эффективно сообщать Органу о выполнении экологических обязательств.

Раздел 2

Подготовка заключения об экологическом воздействии и плана экологического обустройства и мониторинга

Правило 47

Заключение об экологическом воздействии

1. Заключение об экологическом воздействии предназначается для того, чтобы задокументировать и сообщить результаты оценки экологического воздействия. Оценка экологического воздействия призвана обеспечить:

- a) выяснение, прогнозирование, анализ и митигацию биофизических, социальных и иных соответствующих последствий предлагаемой добычной операции;
- b) проведение в первую очередь проверки и исследования с целью выявить и приоритизировать основные виды деятельности и последствия, связанные с потенциальной добычной операцией, с тем чтобы посвятить заявление об экологическом воздействии ключевым экологическим проблемам. Оценка экологического воздействия включать в себя оценку экологических рисков;
- c) проведение анализа воздействия для описания и прогнозирования характера и масштабов экологических последствий добычной операции; и
- d) определение мер по регулированию таких последствий в рамках приемлемых уровней, в том числе путем развития и подготовки плана экологического обустройства и мониторинга.

2. Заявитель или, в зависимости от ситуации, Контрактор подготавливает заключение об экологическом воздействии в соответствии с настоящим правилом.

3. Заключение об экологическом воздействии составляется по форме, предписываемой Органом в приложении IV к настоящим правилам, и:

- a) включает предварительную оценку экологического риска;
- b) основывается на результатах оценки экологического воздействия;
- c) согласуется с целями и мерами, предусмотренными в соответствующем региональном плане экологического обустройства; и
- d) подготавливается в соответствии с применимыми руководствами, передовой отраслевой практикой, наилучшими имеющимися научными данными и наилучшими имеющимися технологиями.

Правило 48

План экологического обустройства и мониторинга

1. План экологического обустройства и мониторинга предназначается для того, чтобы можно было справляться с экологическими последствиями и удостоверяться, что они соотносятся с целями и стандартами, регламентирующими экологическое качество добычной операции. В плане излагаются обязательства и процедуры, определяющие, как будут осуществляться

митигационные меры, как будет происходить мониторинг эффективности таких мер, какие хозяйственные меры будут приниматься в порядке реакции на результаты этого мониторинга и какие системы отчетности предстоит ввести и соблюдать.

2. Заявитель или, в зависимости от ситуации, Контрактор подготавливает план экологического обустройства и мониторинга в соответствии с настоящим правилом.

3. План экологического обустройства и мониторинга охватывает главные аспекты, предписываемые Органом в приложении VII к настоящим правилам, и:

а) составляется на основе оценки экологического воздействия и заключения об экологическом воздействии;

б) согласуется с соответствующим региональным планом экологического обустройства; и

в) разрабатывается в соответствии с применимыми руководствами, передовой отраслевой практикой, наилучшими имеющимися научными данными и наилучшими имеющимися технологиями, а также согласуется с другими планами, предусмотренными в настоящих правилах, включая план прекращения операций и план действий на случай чрезвычайных ситуаций и непредвиденных обстоятельств.

Раздел 3

Ограничение загрязнения и утилизация отходов

Правило 49

Борьба с загрязнением

Контрактор принимает необходимые меры для предотвращения, сокращения и сохранения под контролем загрязнения и других опасностей для морской среды, вызываемых его деятельностью в Районе, сообразуясь при этом с планом экологического обустройства и мониторинга, а также применимыми стандартами и руководствами.

Правило 50

Ограничение добычных выбросов

1. Контрактор не осуществляет слив, удаление или сброс в морскую среду никаких добычных выбросов, за исключением случаев, когда их слив, удаление или сброс разрешаются в соответствии с:

а) рамочными параметрами для оценки добычных выбросов, устанавливаемыми в руководствах; и

б) планом экологического обустройства и мониторинга.

2. Пункт 1 выше не применяется в том случае, если такие сливы, удаления или сбросы в морскую среду проводятся для обеспечения безопасности судна или установки или охраны человеческой жизни, при условии принятия всех разумных мер к тому, чтобы свести к минимуму вероятность причинения серьезного ущерба морской среде, и о таких сливах, удалениях или сбросах в морскую среду незамедлительно сообщается Органу.

Раздел 4

Соблюдение планов экологического обустройства и мониторинга и аттестации их исполнения

Правило 51

Соблюдение плана экологического обустройства и мониторинга

Контрактор в соответствии с условиями своего плана экологического обустройства и мониторинга и настоящих правил:

- a) ведет мониторинг экологических последствий своей деятельности для морской среды, ежегодно представляет о них отчетность сообразно с пунктом 2 g) правила 38 и регулирует все такие последствия в качестве неотъемлемого компонента своей добычной деятельности, как предписано в стандартах, упоминаемых в правиле 45;
- b) принимает все соответствующие меры по митигации и регулированию для защиты морской среды, как предписано в стандартах, упоминаемых в правиле 45; и
- c) обеспечивает актуальность и адекватность плана экологического обустройства и мониторинга в течение срока действия своего добычного контракта в соответствии с наилучшими имеющимися методами и передовой природоохранной практикой и с учетом соответствующих руководств.

Правило 52

Аттестации исполнения плана экологического обустройства и мониторинга

1. Контрактор проводит аттестации исполнения плана экологического обустройства и мониторинга в целях оценки:
 - a) соответствия добычной операции плану; и
 - b) текущей актуальности и адекватности плана, в том числе хозяйственных условий и вытекающих из них действий.
2. Аттестации проводятся в соответствии со сроками, указанными в утвержденном плане экологического обустройства и мониторинга.
3. Контрактор составляет и представляет Генеральному секретарю отчет об аттестации исполнения сообразно с соответствующими руководствами и в указанном в них формате.
4. Комиссия проводит обзор отчета об аттестации исполнения на своем следующем подходящем заседании при условии распространения отчета по меньшей мере за 30 дней до такого заседания. Генеральный секретарь публикует отчет и выводы и рекомендации, сформулированные по результатам обзора Комиссии.
5. В тех случаях, когда Комиссия считает аттестацию исполнения, проведенную Контрактором, неудовлетворительной с учетом руководств или условий, оговоренных в плане экологического обустройства и мониторинга, Комиссия может потребовать от Контрактора:
 - a) провести повторную аттестацию исполнения целиком или в соответствующих частях, а также пересмотреть и повторно представить отчет; или
 - b) представить какую-либо соответствующую вспомогательную документацию или информацию, запрошенную Комиссией; или

с) назначить за счет Контрактора независимое компетентное лицо для проведения аттестации исполнения целиком или частично и подготовки отчета для представления Генеральному секретарю и обзора Комиссией.

6. В тех случаях, когда Комиссия имеет разумные основания полагать, что Контрактор не в состоянии провести аттестацию исполнения удовлетворительно в соответствии с руководствами, Комиссия может обратиться к Генеральному секретарю с просьбой назначить за счет Контрактора независимое лицо для проведения аттестации и составления отчета.

7. В тех случаях, когда сообразно с пунктами 5 и 6 выше проводится повторная аттестация и составляется пересмотренный отчет, на них распространяется пункт 4 выше.

8. Если в результате обзора, проведенного Комиссией в соответствии с пунктом 4 выше, Комиссия приходит к выводу о том, что Контрактор не выполнил условия своего плана экологического обустройства и мониторинга или что план неадекватен в любом существенном отношении, то Генеральный секретарь:

а) выносит предписание о соблюдении в соответствии с правилом 103; или

б) предписывает Контрактору представить пересмотренный план экологического обустройства и мониторинга с учетом выводов и рекомендаций Комиссии. Пересмотренный план подлежит применению процедуры, изложенной в правиле 11.

9. Комиссия ежегодно докладывает Совету о таких аттестациях исполнения и о любых мерах, принятых ею или Генеральным секретарем во исполнение пунктов 5–8. В такие доклады включаются любые соответствующие рекомендации для рассмотрения Советом.

Правило 53

План действий на случай чрезвычайных ситуаций и непредвиденных обстоятельств

1. Контрактор обеспечивает:

а) актуальность и адекватность своих планов действий на случай чрезвычайных ситуаций и непредвиденных обстоятельств на основе выявления потенциальных инцидентов и в соответствии с наилучшими имеющимися методами, передовой природоохранной практикой и применимыми стандартами и руководствами; и

б) такие ресурсы и процедуры, которые необходимы для оперативного внедрения и осуществления планов действий на случай чрезвычайных ситуаций и непредвиденных обстоятельств и любых чрезвычайных распоряжений, издаваемых Органом.

2. Контракторы, Орган и поручившиеся государства консультируются друг с другом, а также с другими государствами и организациями, которые представляются заинтересованными, на предмет обмена знаниями, информацией и опытом касательно инцидентов, используя такие знания и информацию для подготовки и пересмотра стандартов и оперативных руководств в целях контроля за рисками на протяжении всего цикла добычи, сотрудничают с другими соответствующими международными организациями и учитывают их рекомендации.

Раздел 5

Экологический компенсационный фонд

Правило 54

Создание Экологического компенсационного фонда

1. Орган настоящим учреждает Экологический компенсационный фонд («Фонд»).
2. Правила и процедуры Фонда будут приняты Советом по рекомендации Финансового комитета.
3. Генеральный секретарь в 90-дневный срок после окончания календарного года подготавливает проверенную ведомость поступлений и расходов Фонда для распространения среди членов Органа.

Правило 55

Цель Фонда

Основные цели Фонда будут включать:

- a) финансирование осуществления любых необходимых мер, которые направлены на предупреждение, ограничение или смягчение какого-либо ущерба Району в результате деятельности в Районе и расходы на которые не могут быть взысканы с Контрактора или поручившегося государства, в зависимости от обстоятельств;
- b) поощрение научных исследований в области методов морской добычной техники и практики, посредством которых можно добиться сокращения экологического ущерба или вреда от добычной деятельности в Районе;
- c) программы обучения и профессиональной подготовки в отношении защиты морской среды;
- d) финансирование исследований по наилучшим имеющимся методам восстановления и реабилитации Района; и
- e) восстановление и реабилитацию Района, когда это технически и экономически осуществимо и подкрепляется наилучшими имеющимися научными данными.

Правило 56

Финансирование

Средства Фонда будут складываться из следующих источников:

- a) установленной доли выплачиваемых Органу взносов в процентах или денежном выражении;
- b) установленной процентной доли каких-либо штрафов, выплачиваемых Органу;
- c) установленной процентной доли любых сумм, полученных Органом путем переговоров или в результате судебных разбирательств в связи с нарушением условий добычного контракта;
- d) любых сумм, выплачиваемых в Фонд по указанию Совета на основе рекомендаций Финансового комитета; и
- e) любых поступлений, полученных Фондом от инвестирования имеющихся у него средств.

Часть V

Обзор и изменение плана работы

Правило 57

Изменение плана работы Контрактором

1. Контрактор может изменять план работы, содержащийся в приложении к добычному контракту, только в соответствии с настоящим правилом.
2. Контрактор уведомляет Генерального секретаря, если он желает изменить план работы. Генеральный секретарь в консультации с Контрактором рассматривает вопрос о том, является ли предложенное изменение плана работы существенным изменением в соответствии с руководствами. Если Генеральный секретарь считает, что предлагаемое изменение представляет собой существенное изменение, то, прежде чем произвести такое существенное изменение, Контрактор запрашивает предварительное одобрение у Совета с опорой на рекомендацию Комиссии в соответствии с правилами 12 и 16.
3. Когда предлагаемое изменение согласно пункту 2 выше сопряжено с внесением существенного изменения в план экологического обустройства и мониторинга или в план прекращения операций, то, прежде чем Комиссия приступит к рассмотрению изменения, такие планы подпадают под действие процедуры, изложенной в правиле 11.
4. Генеральный секретарь может предложить Контрактору внести в план работы изменение, не являющееся существенным, для исправления мелких упущений, недочетов и прочих таких дефектов. После консультаций с Контрактором Генеральный секретарь может внести изменение в план работы, а Контрактор реализует такое изменение. Генеральный секретарь сообщает об этом Комиссии на ее следующем заседании.

Правило 58

Обзор деятельности в рамках плана работы

1. Через промежутки времени, не превышающие пять лет начиная с даты подписания добычного контракта, или в тех случаях, когда, по мнению Генерального секретаря, имели место какие-либо из следующих событий или изменений обстоятельств:
 - a) предлагаемое существенное изменение в осуществлении плана работы;
 - b) какой-либо инцидент;
 - c) рекомендации в отношении улучшения процедур или практики по итогам доклада о проверке в соответствии с правилом 100;
 - d) аттестация исполнения, требующая принятия мер в соответствии с пунктом 8 правила 52;
 - e) смена собственника или изменения в финансировании, которые могут негативно повлиять на финансовые возможности Контрактора;
 - f) изменения в области наилучших имеющихся методов;
 - g) изменения в наилучших имеющихся научных данных; или
 - h) оперативно-хозяйственные изменения, в том числе смена субподрядчиков, Генеральный секретарь может произвести с Контрактором обзор его

деятельности в рамках плана работы и обсуждает вопрос о необходимости или желательности внесения в план работы каких-либо изменений.

2. Обзор деятельности проводится сообразно с соответствующими правилами, стандартами и руководствами. Генеральный секретарь или Контрактор может предложить поручившемуся государству (государствам) принять участие в обзоре деятельности.

3. Генеральный секретарь докладывает о результатах каждого обзора Комиссии и Совету и поручившемуся государству (государствам). Когда в результате обзора Контрактор желает внести какие-либо изменения в план работы и такие изменения являются существенными изменениями, требующими утверждения Советом с опорой на рекомендацию Комиссии, Контрактор запрашивает такое утверждение в соответствии с пунктом 2 правила 57, а в применимых случаях также пунктом 3 правила 57.

4. Для целей этого обзора Контрактор предоставляет всю информацию, запрашиваемую Генеральным секретарем, в таком порядке и в такие сроки, которые предписывает Генеральный секретарь.

5. Ничто в настоящем правиле не мешает Генеральному секретарю или Контрактору формулировать просьбу о том, чтобы инициировать обсуждения относительно любых вопросов, связанных с планом работы, добычным контрактом или деятельностью по добычному контракту в случаях помимо тех, которые перечислены в пункте 1 выше.

6. Генеральный секретарь предаёт гласности выводы и рекомендации по результатам обзора деятельности в соответствии с настоящим правилом.

Часть VI

Планы прекращения операций

Правило 59

План прекращения операций

1. В плане прекращения операций излагаются обязательства и действия Контрактора по свертыванию и прекращению деятельности в добычном районе, включая постоперационное регулирование и мониторинг остаточных и естественных экологических последствий. Прекращение охватывает также временную приостановку добычной деятельности.

2. Цели плана прекращения операций заключаются в обеспечении того, чтобы:

а) прекращение добычной деятельности было процессом, включенным в общий цикл добычных работ и осуществляемым в соответствии с передовой отраслевой практикой, передовой природоохранной практикой и наилучшими имеющимися методами;

б) на момент свертывания или приостановки добычной деятельности был внедрен план обустройства и мониторинга на срок, предписанный в плане прекращения операций;

с) риски экологических последствий подлежали оценке, анализу и регулированию, что должно включать сбор информации, касающейся свертывания или приостановки;

д) соблюдались надлежащие требования производственной санитарии и техники безопасности;

е) все остаточные негативные экологические последствия были выявлены и оценены, а меры реагирования — рассмотрены, включая планы дальнейшей митигации или восстановления, когда это целесообразно;

ф) любые обязательства по восстановлению или реабилитации выполнялись в соответствии с заранее установленными критериями или стандартами; и

г) добычные операции свертывались или приостанавливались эффективным и рентабельным образом.

3. План прекращения операций охватывает главные аспекты, предписываемые Органом в приложении VIII к настоящим правилам.

4. Контрактор обеспечивает актуальность и адекватность плана прекращения операций сообразно с передовой отраслевой практикой, передовой природоохранной практикой, наилучшими имеющимися методами и соответствующими руководствами.

5. План прекращения операций обновляется каждый раз, когда вносится существенное изменение в план работы, или, когда никаких подобных изменений не происходило, раз в пять лет и дорабатывается в соответствии с пунктом 1 правила 60.

Правило 60

Окончательный план прекращения операций: свертывание производства

1. Контрактор не позднее чем за 12 месяцев до запланированного окончания промышленного производства либо в кратчайшие практически осуществимые сроки в случае любого непредвиденного свертывания представляет

Генеральному секретарю для рассмотрения Комиссией окончательный план прекращения операций, если такое свертывание требует внесения существенных изменений в план прекращения операций, с учетом результатов мониторинга и данных и информации, собранных на этапе разработки.

2. Комиссия рассматривает окончательный план прекращения операций на своем следующем очередном заседании при условии распространения плана по меньшей мере за 30 дней до начала заседания.

3. Если Комиссия определяет, что окончательный план прекращения операций удовлетворяет требованиям правила 59, она рекомендует Совету утвердить окончательный план прекращения операций.

4. Если Комиссия определяет, что окончательный план прекращения операций не удовлетворяет требованиям правила 59, она предписывает поправки к окончательному плану прекращения операций в качестве условия утверждения плана.

5. Комиссия направляет Контрактору письменное уведомление о своем решении в соответствии с пунктом 4 выше и предоставляет ему возможность делать представления или представить пересмотренный окончательный план прекращения операций для рассмотрения Комиссией в течение 90 дней с даты уведомления Контрактора.

6. На своем следующем подходящем заседании Комиссия рассматривает любые такие представления или пересмотренный окончательный план прекращения операций, представленный Контрактором, при подготовке своего доклада и рекомендаций Совету при условии, что эти представления были распространены по меньшей мере за 30 дней до начала этого заседания.

7. Комиссия пересматривает сумму гарантийного обеспечения экологических характеристик, предусмотренного правилом 26.

Правило 61

Мониторинг после прекращения деятельности

1. Контрактор осуществляет окончательный план прекращения операций в соответствии с условиями его выполнения и докладывает Генеральному секретарю о ходе такого осуществления, в том числе о результатах мониторинга, предусмотренного в пункте 2 ниже и оговоренного в окончательном плане прекращения операций.

2. Контрактор продолжает осуществлять мониторинг морской среды в течение такого периода после свертывания деятельности, который оговорен в окончательном плане прекращения операций.

3. Контрактор проводит окончательную аттестацию исполнения и представляет Генеральному секретарю окончательный отчет об аттестации исполнения в соответствии с руководствами с целью обеспечить выполнение целей прекращения операций, сформулированных в окончательном плане. Такой отчет рассматривается Комиссией на ее следующем заседании при условии распространения отчета по меньшей мере за 30 дней до этого заседания.

Часть VII

Финансовые условия добычного контракта

Раздел 1

Общие соображения

Правило 62

Равенство режима

Совет на основе рекомендаций Комиссии применяет положения настоящей части на единообразной и недискриминационной основе и обеспечивает равенство финансового режима и сопоставимые финансовые обязательства для контракторов.

Правило 63

Стимулы

1. Совет может, принимая во внимание рекомендации Комиссии, предусматривать для контракторов стимулы, в том числе финансовые, на единообразной и недискриминационной основе в интересах достижения целей, указанных в пункте 1 статьи 13 приложения III к Конвенции.
2. Кроме того, Совет может предусматривать стимулы, в том числе финансовые, для контракторов, вступающих в совместные мероприятия с Предприятием в соответствии со статьей 11 приложения III к Конвенции, и развивающихся государств или их граждан в целях стимулирования передачи им технологий и подготовки персонала Органа и развивающихся государств.
3. Совет обеспечивает, чтобы стимулы, предоставляемые контракторам на основании пунктов 1 и 2 выше, не приводили к субсидированию контракторов, искусственным образом повышающему их конкурентоспособность по отношению к разработчикам на суше.

Раздел 2

Ответственность за выплату и определение роялти

Правило 64

Контрактор выплачивает роялти

Контрактор с даты начала промышленного производства выплачивает роялти в отношении минералосодержащей руды, проданной или иным образом реализованной в результате добычи в контрактном районе, как это определено в добавлении IV к настоящим правилам.

Правило 65

Генеральный секретарь может издавать руководства

1. Генеральный секретарь может время от времени издавать руководства в соответствии с правилом 95 в отношении начисления и зачета роялти, установленных в настоящей части.
2. Генеральный секретарь рассматривает все просьбы о разъяснении каких-либо руководств, изданных в соответствии с пунктом 1 выше, или любых иных вопросов, связанных с начислением и зачетом роялти и их выплатой.

Раздел 3

Декларация о роялти и выплата роялти

Правило 66

Форма декларации о роялти

Декларация о роялти представляется Генеральному секретарю в форме, предусмотренной руководствами, и за подписью уполномоченного Контрактором должностного лица.

Правило 67

Период начисления роялти

Для целей настоящей части роялти начисляются за полугодичные периоды:

- a) с 1 января по 30 июня и
- b) с 1 июля по 31 декабря.

Правило 68

Представление декларации о роялти

1. Контрактор представляет Генеральному секретарю декларацию о роялти по каждому добычному району не позднее чем через 90 дней после окончания периода начисления роялти, на который приходится дата начала промышленного производства, а впоследствии — не позднее чем через 90 дней после окончания каждого последующего периода начисления роялти в течение срока действия добычного контракта.
2. В случае совместных предприятий или консорциумов контракторов от каждого из них представляется одна декларация о роялти.
3. Декларация о роялти может представляться в электронном виде.

Правило 69

Неточность или ошибка в декларации о роялти

Контрактор незамедлительно уведомляет Генерального секретаря о любой неточности в расчетах или фактической ошибке в связи с декларацией о роялти или выплатой роялти.

Правило 70

Выплата роялти согласно декларации

1. Контрактор выплачивает роялти за период начисления роялти в день, когда должна быть представлена декларация о роялти.
2. Платежи Органу могут производиться в долларах США или иной свободно конвертируемой иностранной валюте.
3. Все платежи Органу производятся брутто и без удержания каких-либо вычетов, комиссионных или иных сборов или отчислений.
4. Совет может одобрить выплату каких-либо причитающихся роялти в рассрочку при наличии особых обстоятельств, обуславливающих такую необходимость.

Правило 71

Информация, подлежащая представлению

1. Декларация о роялти содержит следующую информацию по каждому периоду начисления роялти:

- a) объем минералосодержащей руды, полученной из каждого добычного района, в сырых метрических тоннах;
- b) объем и стоимость минералосодержащей руды, отгруженной из каждого добычного района, в сырых метрических тоннах;
- c) стоимость и метод проведения оценки объемов продаж или иной реализации минералосодержащей руды из добычного района, заверенные должным образом квалифицированным лицом и подтверждаемые репрезентативным химическим анализом сырья, выполненным сертифицированной лабораторией;
- d) сведения обо всех контрактах и договорах о купле-продаже или бартерном обмене, касающихся минералосодержащей руды, проданной или иным образом реализованной в результате добычи в контрактном районе; и
- e) расчет причитающихся роялти в соответствии с разделом 3, включая любые корректировки к декларациям за предыдущий период начисления роялти, и подписанное назначенным должностным лицом Контрактора заявление о том, что декларация о роялти точна и верна.

2. В отношении окончательного периода начисления роялти, заканчивающегося в день истечения, переуступки или прекращения действия добычного контракта, Контрактор предоставляет:

- a) окончательный расчет причитающихся роялти;
- b) сведения о любом причитающемся возврате или заявляемой переплате роялти; и
- c) объем и стоимость всех запасов минералосодержащей руды на конец периода.

3. В течение 90 дней после окончания календарного года Контрактор представляет Генеральному секретарю и поручившемуся государству (государствам) заявление аудитора или сертифицированного независимого бухгалтера о том, что расчет роялти на этот календарный год:

- a) основывается на надлежащих счетах и документации и не противоречит этим счетам и документации; и
- b) согласуется с настоящими правилами и является точным и верным.

Правило 72

Орган может запрашивать дополнительную информацию

Генеральный секретарь может посредством уведомления в адрес Контрактора, представившего декларацию о роялти, предписать ему представить к дате, указанной в уведомлении, информацию, подкрепляющую то, что заявлено в декларации о роялти.

Правило 73

Переплата роялти

1. Если в декларации о роялти зафиксирована какая-либо переплата, то Контрактор может обратиться к Генеральному секретарю с просьбой о возврате суммы такой переплаты.

2. Если в течение 90 дней с даты надлежащего представления соответствующей декларации о роялти такой просьбы Генеральному секретарю не поступает, Орган переносит и зачитывает переплаченные средства в счет уплаты будущей суммы роялти, причитающейся в соответствии с настоящей частью.
3. Любая просьба о снижении суммы роялти, причитающейся с Контрактора, должна быть представлена в течение пяти лет после даты представления в Орган соответствующей декларации о роялти.
4. Когда в какой-либо окончательной декларации о роялти показана сумма, подлежащая возврату, Генеральный секретарь возвращает такую сумму при том условии, что он или она определяет, что такой возврат действительно полагается. Генеральный секретарь может запросить и Контрактор должен представить такие дополнительные сведения или подтверждения, которые он или она сочтет необходимыми для определения того, что подобный возврат верен и причитается Контрактору.

Раздел 4

Учетная документация, инспекции и ревизии

Правило 74

Подлежащие ведению учетные книги и реестры

1. Контрактор ведет и хранит в месте, согласованном между ним и Генеральным секретарем, полную и точную учетную документацию касательно добычи полезных ископаемых в целях проверки и подтверждения всех деклараций или любых других бухгалтерских и финансовых отчетов, требуемых Органом в связи с добычей.
2. Контрактор подготавливает в соответствии с международно принятыми принципами учета такую документацию, которая позволяет проверить в связи с каждым добычным районом, в частности:
 - a) сведения об объеме и сортности полезных ископаемых, добытых в каждом добычном районе;
 - b) сведения о продажах, поставках, передачах, обменах и иной реализации полезных ископаемых из добычного района, включая время, назначение, стоимость и методологию проведения оценки и объем и сортность каждой продажи, поставки, передачи, обмена или иной реализации;
 - c) сведения обо всех соответствующих капитальных расходах и обязательствах в разбивке по категориям расходов и обязательств в каждом добычном районе; и
 - d) сведения обо всех поступлениях и эксплуатационных расходах.
3. Контрактор компилирует и представляет такую документацию и в такие сроки, которые могут быть предписаны Органом в соответствии с настоящими правилами, и в течение 60 дней после получения такой просьбы от Генерального секретаря.
4. Контрактор ведет всю документацию и предоставляет ее для проверки и ревизии в соответствии с правилом 75.

Правило 75**Проведение Органом проверок и инспекций**

1. Генеральный секретарь может проверять учетную документацию Контрактора.
2. Любая такая проверка должна осуществляться исключительно за счет Органа и выполняется инспектором в соответствии с частью XI настоящих правил.
3. В связи с обязательством в отношении уплаты роялти инспектор может:
 - a) инспектировать добычно-перерабатывающий объект на предмет проверки точности оборудования, используемого для измерения объема минерального сырья, проданного или иным образом реализованного из контрактного района;
 - b) инспектировать, проверять и анализировать любые документы, отчеты, записи и данные, имеющиеся в служебных помещениях Контрактора или на борту каких-либо судов или установок;
 - c) запрашивать у любого должным образом уполномоченного представителя Контрактора ответы на любые вопросы в связи с инспекцией; и
 - d) делать и хранить копии или выдержки из любых документов или записей, относящихся к предмету инспекции, и представлять Контрактору перечень таких копий или выдержек.
4. Контрактор должен предоставлять инспектору такие финансовые отчеты и информацию, которые представляются разумно необходимыми Генеральному секретарю, чтобы установить соблюдение положений настоящей части.
5. Члены Органа, в частности поручившееся государство (государства), в меру своих возможностей оказывают содействие и помощь Генеральному секретарю и любому инспектору в проведении любой проверки в соответствии с настоящим правилом и обеспечивают инспектору доступ к документации Контрактора и содействуют обмену информацией, касающейся обязательств Контрактора в соответствии с настоящей частью.

Правило 76**Проведение Органом оценки**

1. Когда Генеральный секретарь определяет по итогам любой проверки в соответствии с настоящей частью или будучи иным образом проинформирован о том, что какая-либо декларация о роялти неточна и не соответствует действительности сообразно с настоящей частью, Генеральный секретарь может, письменно уведомив Контрактора, запросить любую дополнительную информацию, которую Генеральный секретарь считает разумной при данных обстоятельствах, в том числе доклад ревизора.
2. Подрядчик предоставляет такую информацию, запрошенную Генеральным секретарем, в течение 60 дней с даты такого запроса вместе с любой дополнительной информацией, которую Контрактор попросит Генерального секретаря принять во внимание.
3. Генеральный секретарь может в течение 60 дней после истечения периода, предписанного в пункте 2 выше, и после должного рассмотрения любой информации, представленной в соответствии с пунктом 2, произвести оценку любых обязательств по выплате роялти, которые, по мнению Генерального секретаря, должны взиматься в соответствии с настоящей частью.

4. Генеральный секретарь направляет Контрактору письменное уведомление о любой предлагаемой оценке в соответствии с пунктом 3 выше. Контрактор может делать письменные представления Генеральному секретарю в течение 60 дней с даты такого письменного уведомления. Генеральный секретарь рассматривает такие представления и подтверждает или пересматривает оценку, сделанную в соответствии с пунктом 3 выше.

5. Контрактор выплачивает любые такие причитающиеся роялти в течение 30 дней с даты решения, вынесенного Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 4.

6. За исключением случаев мошенничества или халатности, никакие начисления на основании настоящего правила не могут взиматься по истечении 6 лет с даты представления соответствующей декларации о роялти.

Раздел 5

Меры борьбы с уклонением от уплаты

Правило 77

Общая норма борьбы с уклонением от уплаты

1. Если Генеральный секретарь обоснованно считает, что Контрактор внедрил какие-либо механизмы, договоренности или понимания или предпринял какие-либо шаги, которые прямо или косвенно:

а) ведут к уклонению от соблюдения, отсрочке исполнения или уменьшению объема обязательств по уплате роялти в соответствии с настоящей частью;

б) не преследуют сугубо коммерческих целей; или

с) преследуют исключительно или преимущественно цели уклонения от соблюдения, отсрочки исполнения или уменьшения объема обязательств по уплате роялти; то Генеральный секретарь устанавливает такие обязательства по уплате роялти, какими им надлежало быть, если бы уклонение от соблюдения, отсрочка исполнения или уменьшение объема таких обязательств не были предприняты Контрактором, и сообразно с настоящей частью.

2. Генеральный секретарь направляет Контрактору письменное уведомление о любом предлагаемом решении в соответствии с пунктом 1 выше. Контрактор может делать письменные представления Генеральному секретарю в течение 60 дней с даты такого письменного уведомления. Генеральный секретарь рассматривает такие представления и устанавливает обязательства по уплате роялти в первоначальном или пересмотренном объеме.

3. Контрактор выплачивает любые такие причитающиеся роялти в течение 30 дней с даты решения, вынесенного Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 2.

Правило 78

Формальные корректировки (принцип «вытянутой руки»)

1. Для целей настоящего правила:

а) «принцип „вытянутой руки“» применительно к контрактам и сделкам означает, что они заключаются на свободной и независимой основе сторонами, не связанными друг с другом; и

б) «формальная величина» применительно к затратам, ценам и доходам означает сумму, на которой могли бы сойтись не связанные друг с другом покупатель, желающий приобрести, и продавец, желающий продать, в качестве справедливой с учетом обстоятельств.

2. В тех случаях, когда для целей расчета каких-либо сумм, причитающихся согласно настоящей части VII, какие-либо затраты, цены и доходы не были выставлены или определены на основе принципа «вытянутой руки» в рамках контракта или сделки между Контрактором и связанной с ним стороной, Генеральный секретарь может корректировать сумму таких затрат, цен и доходов для отражения формальной величины в соответствии с международно признанными принципами.

3. Генеральный секретарь направляет Контрактору письменное уведомление о любой предлагаемой корректировке в соответствии с пунктом 2 выше. Контрактор может делать письменные представления Генеральному секретарю в течение 60 дней с даты такого письменного уведомления.

Раздел 6

Проценты и штрафы

Правило 79

Проценты по неуплаченным роялти

В тех случаях, когда какие-либо роялти или иные суммы, взимаемые в соответствии с настоящей частью, остаются неуплаченными после даты, когда они становятся причитающимися и подлежащими оплате, Контрактор, помимо суммы, причитающейся и подлежащей оплате, уплачивает проценты с суммы задолженности, начисляемые с даты, когда сумма становится причитающейся и подлежащей оплате, по годовой ставке, рассчитываемой путем добавления 5 процентов к учетной ставке специальных прав заимствования, действующей на дату, когда сумма становится причитающейся и подлежащей оплате.

Правило 80

Денежные штрафы

В соответствии с пунктом 6 правила 103 Совет может налагать денежный штраф за нарушение положений настоящей части.

Раздел 7

Обзор механизма платежей

Правило 81

Обзор системы платежей

1. Система платежей, принятая в соответствии с настоящими правилами и согласно пункту 1 с) раздела 8 приложения к Соглашению, подлежит обзору Советом через пять лет после даты начала промышленного производства в Районе, а затем с периодичностью, устанавливаемой Советом, с учетом состояния и производительности добычной деятельности в Районе.

2. Совет на основе рекомендаций Комиссии и в консультации с контракторами может пересматривать систему оплаты с учетом меняющихся обстоятельств и по итогам какого-либо обзора в соответствии с пунктом 1 выше, за исключением того, что любой пересмотр применяется в отношении существующих

добычных контрактов только по договоренности между Органом и Контрактором.

Правило 82

Обзор ставок платежей

1. Ставки платежей в рамках существующей системы платежей подлежат обзору Советом через пять лет после даты начала промышленного производства в Районе, а затем с периодичностью, устанавливаемой Советом, в зависимости от категории ресурсов и с учетом состояния и продвинутости добычной деятельности в Районе.
2. Совет на основе рекомендаций Комиссии и в консультации с контракторами может корректировать ставки выплат в свете таких рекомендаций и консультаций, за исключением того, что любая корректировка ставок выплат может применяться в отношении существующих добычных контрактов только по окончании второго периода промышленного производства, оговоренного в добавлении IV к настоящим правилам.
3. Без ограничения сферы охвата любого обзора, проводимого Советом, обзор на основании настоящих правил может включать в себя корректировку применимой ставки роялти, оговоренной в добавлении IV, и порядка и основы расчета роялти.

Раздел 8

Платежи, перечисляемые Органу

Правило 83

Регистрация в реестре глубоководной добычи

1. Все платежи, перечисляемые Контрактором Органу в соответствии с настоящей частью, не являются конфиденциальными.
2. Все платежи, получаемые Органом от контракторов, регистрируются в реестре глубоководной добычи.

Часть VIII

Годовые, административные и иные применимые сборы

Раздел 1

Годовые сборы

Правило 84

Сборы в связи с годовыми отчетами

1. Контрактор выплачивает Органу начиная с даты вступления в силу добычного контракта и в течение срока действия добычного контракта и какого-либо срока его продления сборы в связи с годовыми отчетами, размер которых устанавливается периодическими решениями Совета на основе рекомендации Финансового комитета.
2. Сбор в связи с годовым отчетом подлежит уплате Органу на момент представления годового отчета Контрактора в соответствии с правилом 38.
3. Когда дата вступления в силу приходится не на начало календарного года, первый платеж рассчитывается в соответствующей пропорции и производится в течение 30 дней после даты вступления в силу добычного контракта.

Правило 85

Годовой фиксированный сбор

1. Контрактор выплачивает годовой фиксированный сбор начиная с даты начала промышленного производства в контрактном районе. Сумма сбора устанавливается Советом, как предписано пунктом 1 d) раздела 8 приложения к Соглашению.
2. Годовой фиксированный сбор подлежит уплате Органу в течение 30 дней после начала каждого календарного года по ставке, предписанной Советом в соответствии с пунктом 2 выше. В тех случаях, когда годовой фиксированный сбор остается неуплаченными после даты, когда он становится причитающимся и подлежащим оплате, Контрактор, помимо суммы, причитающейся и подлежащей оплате, уплачивает проценты с суммы задолженности, начисляемые с даты, когда сумма становится причитающейся и подлежащей оплате, по годовой ставке, рассчитываемой путем добавления 5 процентов к учетной ставке специальных прав заимствования, действующей на дату, когда сумма становится причитающейся и подлежащей оплате.
3. Когда дата начала промышленного производства приходится не на начало календарного года, годовой фиксированный сбор, рассчитанный в соответствующей пропорции, подлежит уплате Органу в течение 30 дней после такой даты.
4. В любой календарный год годовой фиксированный сбор может зачитываться в счет любых роялти или иных сумм, подлежащих уплате согласно части VII настоящих правил.

Раздел 2

Сборы помимо годовых

Правило 86

Сбор за подачу заявки на утверждение плана работы

1. Податель заявки на утверждение плана работы уплачивает сбор за подачу заявки в сумме, указанной в добавлении II.

2. Если административные издержки, которые Орган несет при рассмотрении заявки, оказываются меньше фиксированной суммы, установленной в добавлении II, Орган возмещает разницу заявителю. Если административные издержки, понесенные Органом при рассмотрении заявки, оказываются выше фиксированной суммы, то заявитель или Контрактор выплачивает Органу разницу, причем дополнительная сумма, подлежащая выплате заявителем или Контрактором, не должна превышать 10 процентов от фиксированной суммы, указанной в добавлении II.

3. С учетом любых критериев, установленных для этой цели Финансовым комитетом, Генеральный секретарь определяет размер такой разницы, о которой идет речь в пункте 2 выше, и уведомляет об этом заявителя или Контрактора. Уведомление должно включать в себя ведомость с указанием издержек, понесенных Органом. Соответствующая сумма должна выплачиваться заявителем или возмещаться Органом в течение 90 дней с даты вступления в силу добычного контракта.

Правило 87

Другие применимые сборы

Контрактор выплачивает другие установленные сборы в связи с любым вопросом, оговоренным в добавлении II, и в соответствии с применимым правилом.

Раздел 3

Разное

Правило 88

Обзор и платеж

1. Совет рассматривает и определяет на регулярной основе размер каждого годового сбора, сбора за рассмотрение или иного применимого административного сбора, оговоренных в добавлении II, с целью обеспечить, чтобы они покрывали ожидаемые административные расходы Органа в связи с предоставляемой услугой.

2. За исключением случаев, предусмотренных в настоящей части, сборы устанавливаются в качестве фиксированной суммы, выраженной в долларах США, или эквивалента этой суммы в свободно конвертируемой валюте, и подлежат выплате в полном объеме в момент представления соответствующих заявок, просьб, документов или иного события, как оговорено в добавлении II.

3. Генеральный секретарь не рассматривает никаких заявок, пока не выплачены применимые сборы в соответствии с добавлением II.

4. Сборы, уплачиваемые по настоящей части, не подлежат возврату в случае отзыва, отклонения или неутверждения заявки.

Часть IX

Сбор и обработка информации

Правило 89

Конфиденциальность информации

1. Подразумевается, что любые данные и информация, касающиеся плана работы, добычного контракта, приложений и добавлений к нему или деятельности, осуществляемой согласно добычному контракту, носят открытый характер, за исключением конфиденциальной информации.

2. «Конфиденциальная информация» означает:

а) данные и информацию, которые были обозначены в качестве конфиденциальной информации Контрактором в консультации с Генеральным секретарем согласно правилам разведки и остаются конфиденциальной информацией в соответствии с правилами разведки;

б) данные и информацию, касающиеся кадровых вопросов, медицинских карт отдельных сотрудников или других документов, в отношении которых сотрудники обоснованно ожидают неразглашения, и других вопросов личной жизни людей;

с) данные и информацию, которые были отнесены к категории конфиденциальной информации Советом;

д) данные и информацию, обозначенные Контрактором в качестве конфиденциальной информации в тот момент, когда они были сообщены Органу, при том условии, что с учетом положений пункта 4 ниже Генеральный секретарь считает такое обозначение обоснованным, полагая, что в случае опубликования таких данных и информации возникнет существенный риск серьезного и несправедливого экономического ущерба.

3. «Конфиденциальная информация» не означает и не включает данные и информацию, которые:

а) общеизвестны или доступны из других источников;

б) были ранее представлены их собственником другим лицам без обязательства соблюдать их конфиденциальность;

с) уже находятся во владении Органа без обязательства соблюдать их конфиденциальность;

д) должны раскрываться согласно Нормам Органа для защиты морской среды или охраны здоровья и безопасности людей;

е) необходимы для разработки Органом норм, правил и процедур, касающихся защиты и сохранения морской среды и безопасности, кроме данных о конструкции оборудования;

ф) относятся к защите и сохранению морской среды, причем Генеральный секретарь может согласиться с тем, чтобы такая информация считалась конфиденциальной информацией в течение разумного периода, если имеются подлинные научные основания для отсрочки их опубликования; или

г) представляют собой арбитражное или судебное решение в связи с деятельностью в Районе (за исключением любой содержащейся в таком арбитражном или судебном решении конфиденциальной информации, которая может быть удалена);

или случаи, когда:

h) Контрактор, к которому относятся данные и информация, дал предварительное письменное согласие на их разглашение; или

i) район, к которому относятся данные и информация, более не подпадает под действие добычного контракта,

при том условии, что по истечении 10 лет после того, как она была передана Генеральному секретарю, конфиденциальная информация более не считается таковой, если только Контрактор и Генеральный секретарь не договорились об ином и за исключением каких-либо данных и информации, касающихся кадровых вопросов согласно пункту 2 b) выше.

4. Конфиденциальная информация сохраняется Органом и Контрактором в строжайшей конфиденциальности в соответствии с правилом 90 и не разглашается третьей стороне без прямо выраженного предварительного письменного согласия Контрактора, причем в таком согласии не должно быть необоснованного отказа, оно не должно оговариваться условиями или отсрочиваться, за исключением того, что конфиденциальная информация может использоваться Генеральным секретарем и персоналом секретариата Органа с санкции Генерального секретаря и членами Комиссии по мере необходимости и для эффективного осуществления ими своих полномочий и функций.

5. В связи с пунктом 1 d) выше Контрактор, передав данные и информацию Органу, письменным уведомлением Генерального секретаря обозначает информацию или ее часть в качестве конфиденциальной информации. Если Генеральный секретарь в течение 30 дней высказывает возражения против такого обозначения, стороны проводят консультации на предмет характера данных и информации и того, являются ли они конфиденциальной информацией в соответствии с настоящим правилом. В ходе консультаций Генеральный секретарь принимает во внимание любые соответствующие установочно-директивные указания Совета. Любые споры, возникающие в отношении характера данных и информации, разрешаются в соответствии с частью XII настоящих правил.

6. Ничто в настоящих правилах не затрагивает прав владельца интеллектуальной собственности.

Правило 90

Процедуры обеспечения конфиденциальности

1. Генеральный секретарь отвечает за сохранение конфиденциальности всей конфиденциальной информации и без предварительного письменного согласия Контрактора не разглашает такую информацию какому-либо лицу, постороннему для Органа. Для обеспечения конфиденциальности такой информации Генеральный секретарь устанавливает в соответствии с положениями Конвенции процедуры обращения с конфиденциальной информацией для членов Секретариата, членов Комиссии и любых других лиц, участвующих в какой бы то ни было деятельности или программе Органа. Такие процедуры включают:

a) хранение конфиденциальной информации в надежных местах и разработку процедур безопасности для предотвращения несанкционированного доступа к такой информации или ее изъятия; и

b) составление и ведение классификации, перечня или описи всей полученной в письменном виде информации с указанием ее типа, источника и схемы прохождения с момента получения до момента окончательного распоряжения ею.

2. Лицо, уполномоченное согласно настоящим правилам иметь доступ к конфиденциальной информации, не разглашает такую информацию, за исключением тех случаев, когда это разрешается Конвенцией или настоящими правилами. Генеральный секретарь предписывает любому лицу, уполномоченному иметь доступ к конфиденциальной информации, делать письменное заявление в присутствии Генерального секретаря или должным образом назначенного им представителя о том, что имеющее такой доступ лицо:

а) признает свои юридические обязательства согласно Конвенции и настоящим правилам относительно неразглашения конфиденциальной информации; и

б) соглашается соблюдать применимые правила и процедуры, установленные для обеспечения конфиденциальности такой информации.

3. Комиссия ограждает конфиденциальность конфиденциальной информации, представленной ей в соответствии с настоящими правилами или контрактом, заключенным согласно настоящим правилам. В соответствии с положениями пункта 8 статьи 163 Конвенции члены Комиссии не должны разглашать или использовать даже после прекращения осуществления своих функций никакие промышленные секреты, имеющие характер собственности данных, которые передаются Органу в соответствии со статьей 14 приложения III к Конвенции, или любую другую конфиденциальную информацию, которая стала им известна в силу выполнения ими обязанностей в Органе.

4. Генеральный секретарь и персонал Органа не должны разглашать даже после прекращения осуществления своих функций в Органе никаких промышленных секретов, имеющих характер собственности данных, которые передаются Органу в соответствии со статьей 14 приложения III Конвенции, или любую другую конфиденциальную информацию, которая стала им известна в силу их службы в Органе.

5. Принимая во внимание ответственность Органа согласно статье 22 приложения III к Конвенции, Орган может принимать какие бы то ни было надлежащие меры в отношении любого лица, которое в силу своих обязанностей, выполняемых в Органе, имеет доступ к какой-либо конфиденциальной информации и которое нарушает обязательства в отношении конфиденциальности, содержащиеся в Нормах Органа.

Правило 91

Информация, подлежащая представлению по истечении срока действия добычного контракта

1. Контрактор передает Органу все данные и информацию, которые необходимы для эффективного осуществления полномочий и функций Органа в отношении контрактного района в соответствии с положениями настоящего правила и руководствами.

2. После прекращения действия добычного контракта Контрактор и Генеральный секретарь проводят консультации друг с другом, и, принимая во внимание руководства, Генеральный секретарь определяет данные и информацию, подлежащие представлению Органу.

Правило 92
Реестр глубоководной добычи

1. Генеральный секретарь учреждает, ведет и публикует реестр глубоководной добычи сообразно со стандартами и руководствами. В таком реестре содержатся:

- а) наименования контракторов и имена и адреса назначенных ими представителей;
- б) заявки, поданные различными контракторами, и сопроводительные документы, представленные в соответствии с правилом 7;
- с) условия различных добычных контрактов, соответствующих правилу 17;
- д) географическая протяженность контрактных и добычных районов по каждому из контрактов;
- е) категория минеральных ресурсов по каждому из контрактов;
- ф) все платежи, перечисляемые Органу контракторами в соответствии с настоящими правилами;
- г) любые обременения в отношении добычного контракта, оформленные в соответствии с правилом 22;
- h) любые документы о передаче; и
- і) любые другие сведения, которые Генеральный секретарь считает целесообразными (за исключением конфиденциальной информации).

2. Реестр глубоководной добычи имеется в открытом доступе на веб-сайте Органа.

Часть X

Общие процедуры, стандарты и руководства

Правило 93

Уведомления и общие процедуры

1. Для целей настоящего правила:
 - а) «сообщение» означает любую заявку, просьбу, уведомление, отчет, изъявление согласия, утверждение, освобождение от обязательств, распоряжение или инструкцию, которые предписываются или формулируются в соответствии с настоящими правилами; и
 - б) «назначенный представитель» означает лицо, обозначенное таковым от имени Контрактора для целей реестра глубоководной добычи.
2. Любые сообщения направляются Генеральным секретарем или назначенным представителем заявителя либо Контрактора, в зависимости от обстоятельств, в письменном виде.
3. Доставка любого сообщения должна производиться:
 - а) с посылным, по факсу, заказной почтой или электронной почтой с авторизованной электронной подписью; и
 - б) Генеральному секретарю в штаб-квартире Органа или назначенному представителю по адресу, указанному в реестре глубоководной добычи, в зависимости от обстоятельств.
4. Требование о предоставлении какой-либо информации в письменном виде согласно настоящим правилам удовлетворяется представлением информации в электронном документе, содержащем цифровую подпись.
5. Доставка с посылным считается состоявшейся в момент вручения. Доставка по факсу считается состоявшейся, когда отправитель получает сигнал «сообщение передано», подтверждающий, что сообщение прошло на обнародованный номер факса получателя. Доставка заказной авиапочтой считается состоявшейся через 21 день после отправки. Доставка электронной почтой считается состоявшейся, когда электронное сообщение попадает в информационную систему, обозначенную или используемую адресатом для цели получения документов, аналогичных отправленному, и оно может быть извлечено и обработано адресатом.
6. Уведомление в адрес назначенного представителя заявителя или Контрактора представляет собой действительное уведомление заявителя или Контрактора для всех целей по настоящим правилам, а назначенный представитель является представителем заявителя или Контрактора для целей вручения повесток или извещений по любому производству в каком-либо компетентном судебном или арбитражном органе.
7. Уведомление в адрес Генерального секретаря представляет собой действительное уведомление Органа для всех целей по настоящим правилам, а Генеральный секретарь является представителем Органа для целей вручения повесток или извещений по любому производству в каком-либо компетентном судебном или арбитражном органе.

Правило 94

Принятие стандартов

1. Комиссия с учетом мнений признанных экспертов, заинтересованных сторон и применимых существующих международно принятых стандартов выносит Совету рекомендации о принятии и пересмотре стандартов в отношении добычной деятельности в Районе, в том числе стандартов, касающихся:

- a) техники безопасности;
- b) сохранения ресурсов; и
- c) защиты морской среды, включая стандарты или требования, касающиеся экологических последствий добычной деятельности, как указано в правиле 45.

2. Совет рассматривает и по рекомендации Комиссии утверждает стандарты, если они соответствуют предназначению и цели Норм Органа. Если Совет не утверждает стандарты, то он возвращает их Комиссии для повторного рассмотрения в свете мнений, высказанных Советом.

3. Стандарты, упоминаемые в пункте 1 выше, могут включать в себя как качественные, так и количественные нормы, а также методы, процессы и технологии, необходимые для соблюдения стандартов.

4. Стандарты, принятые Советом, юридически обязательны для подрядчиков и Органа и могут пересматриваться по меньшей мере раз в пять лет с даты их принятия или пересмотра, а также в свете обновленных знаний или технологий.

Правило 95

Выпуск руководств

1. Комиссия или Генеральный секретарь периодически выпускают призванные сориентировать подрядчиков руководства технического или административного характера с учетом мнений соответствующих заинтересованных сторон. Руководства будут служить ориентиром при соблюдении настоящих правил с административной и технической точек зрения.

2. Полный текст таких руководств сообщается Совету. Если Совет находит, что то или иное руководство не соответствует предназначению и цели Норм Органа, он может потребовать изменения или изъятия этого руководства.

3. Комиссия и Генеральный секретарь подвергают такие руководства обзору в свете обновленных знаний или информации.

Часть XI

Инспектирование, соблюдение и обеспечение выполнения

Раздел 1

Инспекции

Правило 96

Инспекции: общие положения

1. Совет устанавливает соответствующие механизмы для проведения инспекций, как это предусмотрено в пункте 2 z) статьи 162 Конвенции.

2. Контрактор разрешает Органу направлять своих инспекторов, которых может сопровождать представитель его государства или иной заинтересованной стороны сообразно с пунктом 3 статьи 165 Конвенции, на борт судов и установок, будь то морских или наземных, используемых Контрактором для осуществления добычной деятельности в рамках 64

контракта на разработку, а также посещать его помещения, где бы они ни находились. При этом члены Органа, в частности поручившееся государство (государства), помогают Совету, Генеральному секретарю и инспекторам осуществлять их функции в соответствии с Нормами Органа.

3. Генеральный секретарь заблаговременно уведомляет Контрактора о предполагаемом времени и продолжительности инспекций, именах инспекторов и любой их деятельности, для выполнения которой может потребоваться наличие специального оборудования или особое содействие персонала Контрактора, за исключением ситуаций, когда Генеральный секретарь имеет разумные основания считать дело настолько неотложным, что уведомление не может быть направлено, и в этом случае Генеральный секретарь может, когда это практически осуществимо, воспользоваться правом на проведение инспекций без предварительного уведомления.

4. Инспекторы могут осматривать любые относящиеся к делу документы или предметы, необходимые для проверки соблюдения Контрактором своих обязательств, все прочие регистрируемые данные и пробы и любые суда или установки, включая их судовые журналы, персонал, оснащение, отчеты и материальные средства.

5. Контрактор, его агенты и работники оказывают инспекторам содействие в выполнении их обязанностей и:

a) допускают и облегчают быструю и безопасную высадку инспекторов на суда и установки и их возвращение обратно;

b) оказывают содействие в осмотре любого судна или установки, производимом в соответствии с настоящим правилом;

c) обеспечивают доступ ко всем соответствующим районам, предметам и персоналу в служебных помещениях или на судах и установках в любое разумное время;

d) обеспечивают доступ к контрольному оборудованию, учетным книгам, документам, бумагам, записям и паролям, необходимым и имеющим непосредственную значимость для проверки расходов, упомянутых в плане работы, или необходимым для того, чтобы установить соблюдение требований о финансовых выплатах согласно добычному контракту и настоящим правилам;

- e) полностью и правдиво отвечают на любые задаваемые им вопросы;
- f) дают согласие на установку оборудования для дистанционного мониторинга и наблюдения в режиме реального времени, когда это требуется Генеральному секретарю, и облегчают деятельность инспекторов в связи с установкой такого оборудования и получения доступа к нему; и
- g) не чинят препятствий, не допускают угроз и не мешают инспекторам в выполнении ими своих обязанностей.

6. Инспекторы:

- a) следуют всем разумным инструкциям и указаниям касательно охраны человеческой жизни на море, поступающим от Контрактора, капитана судна или других соответствующих сотрудников по вопросам безопасности на борту судов и установок, и
- b) в максимально возможной степени воздерживаются от любого неправомерного вмешательства в нормальные и безопасные операции Контрактора и судов и установок, если только инспектор не располагает разумными основаниями полагать, что Контрактор действует в нарушение своих обязательств по добычному контракту.

Правило 97

Инспекторы: общие положения

1. Опираясь на рекомендации Комиссии, Совет определяет надлежащий уровень квалификации и опыта, которыми должен обладать инспектор в областях, где ему придется выполнять обязанности на основании настоящей части.
2. Комиссия выносит Совету рекомендации о назначении инспекторов, контроле за и руководстве их действиями и о программе и сроках проведения инспекций в рамках инспекционного механизма, учрежденного Советом в пункте 1 правила 96.
3. Генеральный секретарь руководит и управляет такой программой проведения инспекций, включая условия назначения инспекторов, по указанию Совета.

Правило 98

Полномочия инспекторов

1. Инспектор может для целей мониторинга или обеспечения соблюдения Норм Органа и условий добычного контракта:
 - a) задавать любому лицу, подключенному Контрактором к проведению добычной деятельности, вопросы по любой теме, затрагиваемой Нормами Органа;
 - b) требовать от любого лица, под контролем или в распоряжении которого находится какой-либо имеющий отношение к делу документ, будь то в электронной форме или в печатном виде, включая планы, книги или отчеты, представить такой документ инспектору незамедлительно или в любое другое время и в таком месте, которые укажет инспектор;
 - c) требовать от любого лица, указанного в подпункте b) выше, разъяснения любой записи или отсутствия таковой в любом документе, находящемся в распоряжении или под контролем этого лица;
 - d) изучать любые документы, предоставляемые в соответствии с подпунктом b), снимать с них копии или делать из них выдержки;

е) инспектировать или испытывать под наблюдением Контрактора или его агентов или сотрудников какие-либо механизмы или оборудование, которые, по мнению инспектора, используются или предназначены для использования для целей добычной деятельности, если только такие инспекции и испытания не причиняют необоснованных помех операциям Контрактора;

ф) изымать любые разумно требуемые инспектору документы, статьи, вещества или какие-либо их части или пробы для изучения или анализа;

г) изымать любые репрезентативные образцы или копии их анализов с любого судна или оборудования, используемого для добычной деятельности или в связи с нею;

h) предписывать Контрактору осуществление таких процедур в отношении любого оборудования, используемого для добычной деятельности или в связи с нею, которые будут сочтены необходимыми инспектором, если только такие процедуры не причиняют необоснованных помех операциям Контрактора; и

i) при наличии письменного разрешения Совета выполнять любые другие функции, возложенные на Орган, в качестве его представителя.

2. Инспектор может предписать какому-либо Контрактору, его работникам или любому другому лицу, которое осуществляет деятельность в связи с добычным контрактом, явиться к нему для допроса по любой теме, затрагиваемой Нормами Органа.

3. Прежде чем инспектор изымет какой-либо документ в соответствии с пунктом 1 f) выше, Контрактор может его скопировать.

4. Изымая какой-либо предмет на основании настоящего правила, инспектор выдает Контрактору соответствующую квитанцию.

5. Инспектор может задокументировать любое посещение объекта или проверку деятельности с использованием любых разумных средств, включая видео- и аудиозапись, фотографию или иные формы записи.

6. Инспектор обязан соблюдать предписания о строгой конфиденциальности, у него не должно быть конфликтов интересов в отношении выполняемых обязанностей, и он осуществляет свои функции в соответствии с кодексом поведения, принятом в Органе для инспекторов и инспекций, утвержденных Советом.

Правило 99

Право инспекторов издавать инструкции

1. Если в результате инспекции инспектор располагает свидетельствами того, что какое-либо происшествие, практика или положение дел ставят или могут поставить под угрозу здоровье или безопасность какого-либо лица или чреваты причинением серьезного ущерба морской среде или что Контрактор каким-либо иным образом нарушает условия своего добычного контракта, инспектор может издавать любые инструкции, разумно необходимые, по его мнению, для исправления положения, в том числе:

а) письменную инструкцию, предписывающую приостановление добычной деятельности на определенный период времени или до истечения срока по согласованию между Органом и Контрактором;

б) письменную инструкцию о введении условий для продолжения добычной деятельности, дабы провести определенное мероприятие определенным

образом и в течение определенного периода времени или в установленные сроки или в определенных обстоятельствах;

с) письменную инструкцию о том, чтобы Контрактор предпринял в течение указанного срока предусмотренные в инструкции шаги с целью устранить последствия происшествия, скорректировать практику или исправить положение дел; и

d) требование провести конкретные испытания или мониторинг и представить Органу отчет о результатах таких испытаний и мониторинга.

2. Инструкция в соответствии с пунктом 1 выше должна быть адресована лицу, назначенному Контрактором или, в его или в ее отсутствие, самому старшему сотруднику из имеющихся на борту судна или установки, в отношении которых могут быть изданы инструкции.

3. Инструкция в соответствии с пунктом 1 выше остается в силе в течение оговоренного периода, не превышающего семь дней, после чего срок ее действия истекает. Инспектор незамедлительно извещает Генерального секретаря и поручившееся за Контрактора государство (государства) о том, что была издана инструкция в соответствии с пунктом 1, и Генеральный секретарь может затем осуществить полномочия, возложенные на Генерального секретаря согласно правилу 103.

Правило 100

Доклады инспекторов

1. По завершении инспекции инспектор подготавливает доклад, формулируя, в частности, свои общие выводы и какие-либо рекомендации по совершенствованию процедур или практики Контрактора. Инспектор направляет доклад Генеральному секретарю, а Генеральный секретарь направляет копию доклада Контрактору и поручившемуся государству (государствам) и, в надлежащих случаях, соответствующему прибрежному государству (государствам) и государству флага.

2. Генеральный секретарь ежегодно докладывает Совету о заключениях и рекомендациях по итогам инспекций, проведенных в предыдущем календарном году, и выносит Совету те или иные рекомендации относительно каких-либо регулятивных мер, которые Совету надлежит принять согласно настоящим правилам и добычному контракту.

3. Генеральный секретарь сообщает об актах насилия, запугивания, плохого обращения или умышленной обструкции или плохого обращения, совершаемых в отношении инспектора каким-либо лицом, или о несоблюдении Контрактором правила 96 поручившемуся государству (государствам) и государству флага любого соответствующего судна или установки для рассмотрения возможности возбуждения разбирательства в соответствии с национальным законодательством.

Правило 101

Жалобы

1. Лицо, пострадавшее в результате действий инспектора в соответствии с настоящей частью, может подать письменную жалобу Генеральному секретарю, который рассматривает жалобу в кратчайшие практически возможные сроки.

2. Генеральный секретарь может принимать такие разумные меры, которые будут необходимы в ответ на жалобу.

Раздел 2

Дистанционный мониторинг

Правило 102

Система электронного мониторинга

1. Контрактор ограничивает свои добычные операции добычным районом.
2. Все добычные суда и добычные коллекторы оснащаются системой электронного мониторинга. Такая система фиксирует, в частности, дату, время и местоположение всех добычных работ. Подробность и периодичность представления отчетности устанавливаются в соответствии с руководствами.
3. Генеральный секретарь направляет предписание о соблюдении согласно правилу 103, если, опираясь на данные, переданные Органу, он устанавливает, что имела или имеет место несанкционированная добыча.
4. Все данные, передаваемые Органу в соответствии с настоящим правилом, препровождаются поручившемуся государству (государствам).

Раздел 3

Обеспечение соблюдения и санкции

Правило 103

Предписание о соблюдении и прекращение действия добычного контракта

1. В любое время, если, по мнению Генерального секретаря, имеются разумные основания полагать, что Контрактор не выполняет условия своего добычного контракта, Генеральный секретарь направляет Контрактору предписание о соблюдении, требуя от Контрактора принятия таких мер, которые могут быть указаны в предписании.
2. В предписании о соблюдении:
 - а) приводится описание предполагаемых нарушений и излагается их фактологическая основа; и
 - б) Контрактору предписывается принять меры по исправлению положения или такие другие шаги, которые Генеральный секретарь считает надлежащими для обеспечения соблюдения в течение указанного периода времени.
3. Для целей статьи 18 приложения III к Конвенции изданное на основании настоящего правила предписание о соблюдении представляет собой предупреждение Органа.
4. Контрактору предоставляется разумная возможность делать представления в письменном виде Генеральному секретарю по любому аспекту предписания о соблюдении. Рассмотрев эти представления, Генеральный секретарь может подтвердить, изменить или отозвать предписание о соблюдении.
5. Если Контрактор, несмотря на предупреждения Органа, не осуществляет мер, указанных в предписании о соблюдении, и продолжает свою деятельность таким образом, что это приводит к серьезным, постоянным и умышленным нарушениям основных условий контракта, части XI Конвенции, а также норм, правил и процедур Органа, Совет может приостановить или прекратить действие добычного контракта, направив Контрактору письменное уведомление о приостановлении или прекращении в соответствии с условиями добычного контракта.

6. В случае какого-либо нарушения добычного контракта или вместо приостановления или прекращения действия контракта в соответствии с пунктом 5 выше Совет может наложить на Контрактора денежный штраф, соразмерный серьезности нарушения правил.

7. За исключением случаев издания чрезвычайных распоряжений, предусмотренных в пункте 2 w) статьи 162 Конвенции, Совет не может осуществлять решение, связанное с наложением денежного штрафа, приостановлением или прекращением, пока Контрактору не будет предоставлена разумная возможность использовать средства правовой защиты, предоставляемые ему в соответствии с Разделом 5 Части XI Конвенции.

Правило 104

Полномочия по принятию мер по исправлению положения

1. В тех случаях, когда Контрактор не принимает мер, предусмотренных правилом 103, Орган может проводить любые работы по исправлению положения или принимать такие меры, которые, по его мнению, разумно необходимы для предотвращения или митигации фактических или возможных последствий невыполнения Контрактором условий добычного контракта.

2. Если Орган принимает меры по исправлению положения или меры в соответствии с пунктом 1 выше, фактические и разумные издержки и расходы, понесенные Органом при принятии этих мер, представляют собой задолженность Контрактора перед Органом и могут быть погашены за счет предоставленного Контрактором гарантийного обеспечения экологических характеристик.

Правило 105

Поручившиеся государства

Без ущерба для правил 6 и 21 и для общего характера их обязательств по пункту 2 статьи 139 и пункту 4 статьи 153 Конвенции и пункту 4 статьи 4 приложения III к Конвенции государства, поручившиеся за контракторов, принимают, в частности, все необходимые и надлежащие меры для обеспечения эффективного выполнения своих обязательств контракторами, за которых они поручились в соответствии с частью XI Конвенции, Соглашением, нормами, правилами и процедурами Органа и условиями добычного контракта.

Часть XII

Урегулирование споров

Правило 106

Урегулирование споров

1. Споры относительно толкования или применения настоящих правил и обычного контракта урегулируются в соответствии с разделом 5 Части XI Конвенции.
2. В соответствии со статьей 21 (2) приложения III к Конвенции окончательные решения суда или арбитража, имеющего компетенцию согласно Конвенции, относительно прав и обязанностей Органа и Контрактора подлежат исполнению на территории любого государства — участника Конвенции, затрагиваемого этим решением.

Часть XIII

Обзор настоящих правил

Правило 107

Обзор настоящих правил

1. Через пять лет после утверждения настоящих правил Ассамблеей или в любой последующий момент времени Совет проводит обзор того, как правила функционируют на практике.
2. Если в свете обновленных знаний или технологии становится очевидным, что правила не адекватны, любое государство-участник, Комиссия или любой Контрактор через посредство своего поручившегося государства может в любой момент времени просить Совет провести на своей следующей очередной сессии пересмотр настоящих правил.
3. Совет устанавливает процедуру, которая дает соответствующим заинтересованным сторонам достаточное время и возможность высказать свои замечания в отношении предлагаемых изменений к настоящим правилам, за исключением внесения в настоящие правила поправки, которая имеет лишь незначительное влияние либо исправляет ошибки или вносит незначительные технические изменения.
4. В свете этого обзора Совет может принимать и в предварительном порядке применять (впредь до утверждения Ассамблеей) поправки к положениям настоящих правил, принимая во внимание рекомендации Комиссии или других подчиненных органов.

Приложение I

Заявка на утверждение плана работы для получения добычного контракта

Раздел I Информация о заявителе

1. Наименование заявителя.
2. Местонахождение заявителя.
3. Почтовый адрес (если отличается от вышеуказанного).
4. Телефон.
5. Факс.
6. Адрес электронной почты.
7. Наименование назначенного заявителем представителя.
8. Местонахождение назначенного заявителем представителя (если отличается от вышеуказанного).
9. Почтовый адрес (если отличается от вышеуказанного).
10. Телефон.
11. Факс.
12. Адрес электронной почты.
13. Если заявитель является юридическим лицом:
 - а) указать место его регистрации;
 - б) указать местонахождение его главной конторы/его домициль; и
 - с) приложить копию регистрационного свидетельства заявителя.
14. Указать поручившееся государство (государства).
15. По каждому поручившемуся государству указать дату сдачи на хранение им своего документа о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, о присоединении к ней или о правопреемстве в ее отношении и дату выражения согласия на обязательность для него Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции.
16. Приложить удостоверение о поручительстве, выданное поручившимся государством.

Раздел II Информация о заявочном районе

17. Определить границы заявочного района, приложив перечень географических координат (в соответствии с мировой геодезической системой WGS84).

Раздел III

Техническая информация

18. Представить подробные документальные доказательства технических возможностей заявителя, или имеющегося у него доступа к таковым, для проведения добычи и митигации экологических последствий.

19. Представить документальные доказательства того, что заявитель имеет возможность соблюдать соответствующие нормы техники безопасности, охраны труда и производственной санитарии.

20. Предоставить описание того, как технические возможности заявителя будут обеспечиваться за счет использования собственных специалистов, субподрядчиков и консультантов по предлагаемой добычной деятельности.

Раздел IV

Финансовая информация

21. Приложить такую информацию в соответствии с руководствами, которая позволяет Совету определить, имеет ли заявитель или будет иметь доступ к финансовым ресурсам для осуществления предлагаемого плана работы и для выполнения своих финансовых обязательств перед Органом, а именно:

а) если заявка представляется Предприятием, приложить выданное его компетентным органом удостоверение о том, что Предприятие располагает необходимыми финансовыми ресурсами на покрытие сметных расходов по предлагаемому плану работы;

б) если заявка представляется государством или государственным предприятием, приложить заявление государства или поручившегося государства, удостоверяющее, что заявитель располагает необходимыми финансовыми ресурсами на покрытие сметных расходов по предлагаемому плану работы; и

с) если заявка представляется субъектом, приложить проверенные финансовые ведомости заявителя (включая балансовые ведомости и отчеты о доходах и о движении денежных средств) за последние три года, составленные в соответствии с международно принятыми принципами учета и заверенные надлежащим образом квалифицированной аудиторской фирмой; и

i) если заявителем является недавно созданный субъект и заверенной балансовой ведомости не имеется, — приложить условную балансовую ведомость, заверенную соответствующим должностным лицом заявителя;

ii) если заявителем является дочерняя компания другого субъекта, — приложить копии таких финансовых ведомостей этого субъекта и заявление последнего о том, что заявитель будет располагать финансовыми ресурсами на осуществление плана работы, каковое заявление составляется в соответствии с международно принятыми принципами учета и заверяется надлежащим образом квалифицированной аудиторской фирмой; и

iii) если заявитель находится под контролем государства или государственного предприятия, — приложить заявление этого государства или государственного предприятия, удостоверяющее, что заявитель будет располагать финансовыми ресурсами на осуществление плана работы.

22. Если с учетом правила 22 заявитель, обращающийся за утверждением плана работы, намеревается финансировать предлагаемый план работы путем заимствования, приложить подробную информацию о сумме таких займов,

сроках их погашения и процентной ставке, наряду с условиями каких-либо залоговых или долговых обязательств, ипотеки или заклада, которые были взяты или предоставлены, которые предполагается взять или предоставить или которые планирует оформить какое-либо финансовое учреждение в отношении такого заимствования.

23. Представить подробные данные в отношении любого гарантийного обеспечения экологических характеристик, которое предлагает или должен предоставить заявитель в соответствии с правилом 26.

Раздел V Обязательства

24. Приложить письменное обязательство заявителя:

а) признать в качестве подлежащих исполнению и соблюдать применимые обязательства, возникающие в силу положений Конвенции, норм, правил и процедур Органа, решений соответствующих органов Органа и условий его контрактов с Органом;

б) признать предусмотренный Конвенцией контроль со стороны Органа за деятельностью в Районе; и

в) представить Органу письменное заверение в том, что его обязательства по добычному контракту будут добросовестно выполняться.

Раздел VI Предыдущие контракты с Органом

25. Если заявитель или — в случае представления заявки партнерством или консорциумом субъектов, осуществляющих деятельность совместно, — любой участник партнерства или консорциума заключал ранее какой-либо контракт с Органом, сообщить:

а) дату предыдущего контракта (контрактов);

б) дату представления, условное обозначение и название каждого отчета, представленного Органу в связи с контрактом (контрактами); и

в) в соответствующих случаях — дату прекращения контракта (контрактов).

Раздел VII Добавления

26. Перечислить все добавления и приложения к настоящей заявке (все данные и информация должны представляться в печатном виде и в указанном Органом цифровом формате).

Приложение II

План добычных работ

План добычных работ, базирующийся на результатах разведки (как минимум эквивалентных тем данным и информации, которые полагается предоставлять согласно разделу 11.2 стандартных условий разведочных контрактов), должен охватывать следующие вопросы:

а) всеобъемлющее заявление о минеральных ресурсах, обозначенных в соответствующем районе (районах) добычи, включая подробные фактические или оценочные данные обо всех известных минеральных запасах, сообщенные в соответствии со Стандартом Международного органа по морскому дну для отчетности об оценках результатов разведки полезных ископаемых, минеральных ресурсов и минеральных запасах (см. *ISBA/21/LTC/15*, приложение V) наряду со всеобъемлющим докладом лица, обладающего надлежащей квалификацией и опытом, который включает сведения и подтверждающие данные о сортности и качестве возможных, доказанных и вероятных запасов руды, подкрепляемые, в зависимости от обстоятельств, технико-экономическим обоснованием или предварительным технико-экономическим обоснованием;

б) карту границ предлагаемого добычного района (районов) (в указанных Органом масштабе и проекции) и перечень географических координат (в соответствии с мировой геодезической системой WGS 84);

в) предлагаемую программу добычных операций и поэтапную разбивку планируемых добычных работ, включая применимые сроки, график различных этапов осуществления добычных работ и ожидаемые темпы добычи;

г) подробную информацию об оборудовании, методах и технологиях, которые намечается использовать при осуществлении предлагаемого плана работы, включая результаты проведенных испытаний и данные о любых испытаниях, которые будут проводиться в будущем, а также любую другую относящуюся к делу информацию о характеристиках такой технологии, в том числе о системах переработки сырья и соблюдения и мониторинга экологических гарантий, вместе со сведениями о какой-либо сертификации, выданной органом по оценке соответствия;

д) технически и экономически обоснованную оценку периода времени, требуемого для разработки ресурсов категории, к которой относится заявка;

е) подробный план производства с указанием в отношении каждого добычного района ожидаемого графика работ, включая предполагаемые максимальные объемы полезных ископаемых, которые будут добываться ежегодно в рамках плана работы;

ж) экономическую оценку и финансовый анализ проекта;

з) предполагаемую дату начала промышленного производства; и

и) подробную информацию о субподрядчиках, которые будут использоваться для добычной деятельности.

Приложение III

План финансирования

План финансирования должен предусматривать:

- a) подробное описание и калькуляцию стоимости метода, технологии и темпов добычи, применимых к предлагаемой добычной деятельности;
- b) подробное описание и калькуляцию стоимости технологического процесса, применимого к добыче и обработке минерального сырья на борту добычных судов и установок;
- c) подробное описание и калькуляцию стоимости технических навыков и знаний и связанных с ними потребностей в рабочей силе, необходимой для проведения предлагаемой добычной деятельности;
- d) подробное описание и калькуляцию стоимости нормативных требований, касающихся предлагаемой добычной деятельности, включая расходы на подготовку и осуществление плана экологического обустройства и мониторинга и плана прекращения операций;
- e) подробную информацию о других соответствующих расходах, включая потребности в капиталовложениях;
- f) подробную информацию об ожидаемых поступлениях применительно к предлагаемой добычной деятельности;
- g) детальный прогноз движения денежных средств и оценку их объемов, за исключением финансирования предлагаемой добычной деятельности, с указанием конкретных сумм применимых нормативных издержек; и
- h) сведения об имеющихся у заявителя ресурсах или предлагаемых механизмах финансирования предлагаемой добычной деятельности и подробные данные о воздействии таких механизмов финансирования на прогноза движения денежных средств.

Приложение IV

Заключение об экологическом воздействии

1. Подготовка заключения об экологическом воздействии

Заключение об экологическом воздействии, подготавливаемое согласно настоящим правилам и настоящему приложению:

а) составляется с помощью простых формулировок и на одном из официальных языков Органа вместе с официальным англоязычным вариантом, когда это необходимо;

б) сообразно соответствующим правилам, стандартам и руководствам содержит информацию об охвате и потенциальных масштабах деятельности для оценки вероятных экологических последствий предлагаемой деятельности. Такие последствия обсуждаются сообразно их значимости. Если заявитель считает, что какое-либо последствие не будет иметь значения, то должна иметься достаточная информация для обоснования такого вывода или должно проводиться краткое обсуждение того, почему в дополнительных исследованиях нет необходимости; и

с) включает нетехническое резюме основных выводов и информации для облегчения понимания характера деятельности вовлеченными сторонами.

2. Шаблон заключения об экологическом воздействии

Ниже приводится рекомендуемый формат заключения об экологическом воздействии. Он призван обеспечить поступление к Международному органу по морскому дну, его государствам-членам и другим вовлеченным сторонам внятной документации о потенциальных экологических последствиях, на основе которой смогут выноситься оценки Органом и выдаваться какие-либо последующие разрешения. Наполнение каждого раздела подробнее раскрывается после общего обзора.

Этот документ является лишь шаблоном и призван задавать не строгие предписания, а скорее ориентиры в отношении формата и общего содержания заключения об экологическом воздействии. В нем не детализируются методики или пороговые показатели, являющиеся специфическими для тех или иных ресурсов и участков. Такие методики и пороговые показатели могут быть разработаны в качестве стандартов и руководств, сопутствующих правилам.

Содержание

	<i>Стр.</i>
Резюме	79
1. Введение	79
2. Установочный, правовой и административный контекст	80
3. Описание предлагаемого комплекса работ	81
4. Описание существующей физико-химической среды	83
5. Описание существующей биологической среды	85
6. Описание существующей социально-экономической среды	86
7. Оценка воздействия на физико-химическую среду и предлагаемая митигация	88
8. Оценка воздействия на биологическую среду и предлагаемая митигация	90
9. Оценка воздействия на социально-экономическую среду и предлагаемая митигация	92
10. Аварийные ситуации и природные опасности	93
11. Экологическое обустройство, мониторинг и отчетность	94
12. Распоряжение продукцией	95
13. Консультации	96
14. Глоссарий и сокращения	96
15. Исследовательская команда	96
16. Справочные материалы	96
17. Добавления	97

Резюме

Одна из основных целей резюме — дать общее представление о проекте и резюмировать содержание заключения об экологическом воздействии для читателей-неспециалистов. В резюме следует включить:

- a) описание предлагаемого комплекса работ и его целей;
- b) сведения об экономических, финансовых и других выгодах, которые будут получены от проекта;
- c) описание проявлений ожидаемого воздействия (физико-химического, биологического, социально-экономического);
- d) перечисление митигационных мер, призванных минимизировать экологическое воздействие;
- e) привязку к составлению плана мониторинга и экологического обустройства; и
- f) сведения о проведенных консультациях с другими сторонами.

1. Введение

1.1 Общие сведения

Сжато изложить предлагаемый проект, включая все основные мероприятия и места деятельности.

1.2 Жизнеспособность проекта

Дать информацию о состоятельности предлагаемого комплекса работ и его экономическом контексте, объяснить, почему проект необходим, и описать его выгоды человечеству.

1.3 История проекта

Сжато рассказать о работе, проделанной к дате, на которую заключение об экологическом воздействии было оформлено и готово к представлению в Международный орган по морскому дну. Сюда следует включить краткое описание того, как был обнаружен ресурс, какие разведочные работы проведены и выполнены ли к настоящему времени какие-либо компонентные испытания. Кратко описать здесь же деятельность, посвященную компонентным испытаниям. В подходящих случаях приобщить в виде добавления отчет (отчеты) о таких испытаниях.

1.4 Пропонент проекта

Сжато указать исходные данные о пропоненте, в том числе его основных пайщиках, других имеющихся у него (в том числе в других юрисдикциях) контрактах или лицензиях, его предыдущих и действующих контрактах с Органом, его репутации по части защиты окружающей среды и т.д. Следует рассказать о технологической и экологической квалифицированности пропонента, его возможностях и финансовых ресурсах.

1.5 Настоящий документ

1.5.1 Охват

Подробно указать, что включено или не включено в документ с учетом ранее выполненных оценок или работ. Дать ссылку на иную вспомогательную информацию. К числу ключевых сведений, подлежащих включению, относится предшествовавшая оценка рисков, в которой анализировалась деятельность, отнесенная к категории низкого риска (а значит, заслуживающая меньшего внимания), — в отличие от деятельности из категории высокого риска, на которой нужно сфокусировать настоящее заключение об экологическом воздействии.

1.5.2 Структура документа

Когда заключение об экологическом воздействии занимает несколько томов, в этом разделе следует указать дополнительные детали, не перечисленные в оглавлении.

2. Установочный, правовой и административный контекст

Дать информацию о соответствующих установочных нормах, законодательных актах, соглашениях, стандартах и руководствах, применимых к предлагаемой добычной операции.

2.1 Применимые законодательные акты, установочные нормы и соглашения, касающиеся добычной деятельности и охраны окружающей среды

Назвать национальные и международные законодательные акты, правила или руководства, применимые к управлению добычной деятельностью в Районе или ее регулированию, указав при этом, как будет достигаться их соблюдение в ходе предлагаемой операции.

2.2 Другие применимые законодательные акты, установочные нормы и правила

Назвать любые другие законодательные акты, установочные нормы или правила, которые, не обязательно обладая конкретной привязкой к разработке морского дна или охране окружающей среды, могут тем не менее иметь отношение к предлагаемому проекту (касаясь, например, судоходных правил, морских деклараций, морских научных исследований, политики в отношении изменения климата, целей в области устойчивого развития). В этом разделе следует также указать национальные правила и законы, касающиеся последствий добычной деятельности для прибрежных государств или других мест, где могут осуществляться отдельные компоненты такой деятельности (например, переработка).

2.3 Применимые международные и региональные соглашения

Перечислить международные соглашения, применимые к данной операции, такие как Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву и свод конвенций по экологии и по безопасности, заключенных под эгидой Международной морской организации, который включает Международную конвенцию по охране человеческой жизни на море (СОЛАС), Международную конвенцию по предотвращению загрязнения с судов (МАРПОЛ) и Конвенцию по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов (Лондонская конвенция), а также применимые региональные соглашения.

2.4 Другие применимые стандарты, принципы и руководства

Рассказать о применимых стандартах и руководствах, которые будут соблюдаться или выдерживаться на протяжении операции, такие как стандарты и руководства Международного органа по морскому дну, Принципы Экватора, Стандарты экологического менеджмента Международной организации по стандартизации, Кодекс экологического управления морской добычей Международного общества морских полезных ископаемых, Стандарты деятельности по обеспечению экологической и социальной устойчивости Международной финансовой корпорации и стандарты Инициативы прозрачности добывающих отраслей.

3. Описание предлагаемого комплекса работ

Подробно описать предлагаемый комплекс работ, приведя соответствующие схемы и чертежи. Понятно, что большинство проектов будет, скорее всего, сопряжено с извлечением полезных ископаемых из Района, причем обогатительный процесс (процессы) будет осуществляться на суше в пределах национальной юрисдикции, т.е. вне юрисдикции Органа. Хотя ожидается, что в этом разделе будет вкратце описан весь проект, включая его морские и наземные компоненты, заключение об экологическом воздействии следует сфокусировать на тех видах деятельности, которые осуществляются в пределах юрисдикции Органа (например, работы, связанные с извлечением полезных ископаемых из Района, вплоть до момента перегрузки).

В сведениях, представляемых по этому разделу, следует охватить перечисленные ниже рубрики.

3.1 Определение проектного района

3.1.1 Местоположение

Включить координаты проектного района, детальные карты его местоположения (выполненные в масштабе), схематический план участка и указание расположения рабочих и заповедных эталонных полигонов.

3.1.2 Сопутствующие мероприятия

Описать необходимые вспомогательные мероприятия и инфраструктурные объекты (например, транспортные коридоры) за пределами собственно добычного участка.

3.2 Минеральные ресурсы

Подробно описать тип ресурса, который предлагается добывать (например, массивные сульфиды морского дна, полиметаллические конкреции, железомарганцевые корки), тип сырья, а также его сортность и объем. Следует представить расчеты предполагаемого и исчисленного ресурса, а также его визуальные модели.

3.3 Компоненты проекта

Дать исходную информацию о подаваемом предложении, а также о технологиях и оборудовании, которые будут применяться, охватив при этом нижеуказанные подразделы.

3.3.1 Масштабность проекта

Дать общее представление о пространственных и временных масштабах добычной операции, в том числе объемах материала, которые будут извлекаться,

перерабатываться и сбрасываться в водную толщу или возвращаться на морское дно. Здесь же следует рассказать о районе, где будут физически вестись добычные работы, равно как и о вероятной степени каких-либо проявлений побочного воздействия (например, образования осадочных шлейфов), которые будут подробнее обсуждаться ниже.

3.3.2 Добыча

Подробно описать применяемые технологии, приведя соответствующие схемы и чертежи, и в частности указать план добычных работ, их сроки и общую последовательность, технологии, которые будут применяться для извлечения ресурса с морского дна, глубину проникания в морское дно и другие сведения о добычной деятельности.

3.3.3 Транспортировка и погрузка-разгрузка материалов

Дать описание всех методов, которые будут использоваться для транспортировки минералосодержащей руды, в том числе с морского дна на поверхность, и любых методов, связанных с перегрузкой такой руды, включая перевалку в море.

3.3.4 Переработка на месте

Описать переработку минерализованного материала, которая будет происходить в пределах Района или над ним, включая переработку на борту судна. Включить описание любых методов, которые будут использоваться на морском дне для отделения минерализованного материала от окружающих осадков и/или скальных пород, а также любых способов производимого на поверхности осушения минерализованного материала. В этом разделе следует также осветить вопрос об удалении морской воды/мелких частиц.

Включить описание процессов удаления и сброса в морскую среду осадков, отходов или иных грязных стоков, а также удаления отходов, возникающих вообще по ходу эксплуатации судна. Кроме того, следует описать порядок обращения с опасными материалами и их утилизации, а также природу таких материалов и порядок их транспортировки, хранения и удаления.

3.3.5 Вспомогательное оборудование

Описать любое оборудование, намечаемое к использованию для добычных и вспомогательных операций (например, добычные суда/платформы, суда снабжения, баржи). Указать ожидаемую частотность передвижений судов, задействованных в этих операциях.

3.4 Ввод в эксплуатацию

Описать предпроизводственную деятельность, которая будет происходить в связи с созданием и обустройством участка для добычных операций. Следует также описать управление этим процессом (например, установление зон безопасности вокруг судов).

3.5 Строительные и эксплуатационные стандарты

Назвать конструкционные нормативы, по которым изготовлено или будет изготовлено оборудование, равно как и эксплуатационные стандарты, которые будут применяться к добычным операциям. В этот раздел следует включить нижеуказанные подразделы.

3.5.1 Конструкционные нормативы

3.5.2 Производственная санитария и техника безопасности

3.5.3 Сведения о рабочей силе

В этом разделе следует также назвать цели и обязательства в области наращивания потенциала.

3.6 Вывод из эксплуатации и прекращение разработки

Описать шаги, которые будут происходить согласно плану прекращения операций после завершения добычной деятельности, включая вывод объектов морской инфраструктуры из эксплуатации.

3.7 Другие рассмотренные варианты

Перечислить альтернативные варианты, которые рассматривались, но были отклонены в пользу нынешнего предложения. Следует затронуть такие аспекты, как отбор добычного участка, сценарии осуществления добычи, транспортировка, погрузка-разгрузка материалов и переработка на борту судна.

3.8 Расписание комплекса работ (детальный график)

Изложить общее расписание работ, от осуществления добычной программы до вывода из эксплуатации и прекращения операций. При этом следует охватить основные этапы операции, а также контрольные сроки, к которым намечается завершать выполнение соответствующих задач. В расписании предлагаемого комплекса работ, включаемом в этот раздел, следует четко указать различные этапы, предусматриваемые этим комплексом. В подходящих случаях для наглядности следует использовать блок-схему, диаграмму Ганта или диаграмму PERT (Programme Evaluation and Review Technique — метод анализа и оценки программ). В этом разделе следует осветить следующее:

- a) каков механизм финансирования предлагаемой деятельности и обусловлено ли наличие средств одобрением этого или других предложений;
- b) деятельность, предшествующая строительным работам;
- c) расписание и стадийность строительства;
- d) график обзаведения инфраструктурой;
- e) график мониторинга (во время операций и после них); и
- f) график прекращения разработки.

4. Описание существующей физико-химической среды

Подробно рассказать, что известно об экологических условиях на добычном участке, включив информацию, полученную благодаря внимательному ознакомлению с литературой, а также в результате натурных исследований. Сопроводить это описанием фоновых геологических и океанографических условий, в сопоставлении с которыми будет измеряться и оцениваться оказываемое воздействие. Предполагается, что включаемые в этот раздел сведения будут основываться на ранее выполненной оценке экологических рисков, позволившей определить основные виды воздействия, а значит, и элементы, на которые следует обратить особое внимание в оценке экологического воздействия.

4.1 Ключевые выкладки

Дать общее представление об узловых моментах (эту информацию можно оформить в виде вставки, содержащей до шести тезисов, посвященных либо основным рассматриваемым аспектам, либо основным выводам).

4.2 Региональный обзор

Описать общие экологические условия на участке, в том числе геологическую и океанографическую обстановку в более широком региональном контексте. Следует сделать этот раздел кратким и включить в него карту. Специфика рассматриваемого участка будет подробнее раскрываться в последующих разделах.

4.3 Выполненные исследования

Описать любые ранее проведенные исследования/разведочные работы, которые смогли стать источником актуальной информации для настоящего заключения об экологическом воздействии и для нужд будущей деятельности. Следует изложить их подробности в добавлениях и сопроводить заключение об экологическом воздействии исходными (фоновыми) экологическими данными, собранными для Органа в соответствии с условиями разведочного контракта.

4.4 Метеоусловия и качество воздуха

Дать общее представление о климатических условиях (например, о направлениях и скоростях ветров, о сезонных закономерностях). Этот раздел может быть весьма значимым для операций на поверхности.

4.5 Геологическая обстановка

Описать характер и размеры минерального ресурса и подстилающей породы в более широком геологическом контексте. Описать общий геологический ландшафт и топографию участка, сопроводив это батиметрическими картами.

4.6 Физико-океанографическая обстановка

Дать описание таких океанографических аспектов, как течения, темпы осадкообразования и волновые движения. Важным элементом является сезонная изменчивость. Требуются детали по региональной обстановке, равно как и по конкретному участку, включая сведения об изменениях физических условий и процессов в зависимости от глубины и горизонтального расстояния от предлагаемого добычного участка (ближняя зона, дальняя зона).

4.7 Химико-океанографическая обстановка

Описать характеристики водной массы на участке и в различных слоях водной толщи, в частности вблизи морского дна, включая присутствие питательных веществ, насыщенность твердыми частицами, температуру, состав растворенных газов, характеристики гидротермальных выбросов (в применимых случаях), мутность, геохимические свойства и т.д.

4.8 Характеристики субстрата морского дна

Описать состав субстрата, включая физические и химические свойства (например, состав осадков, свойства поровой воды, гранулометрию, механические свойства осадков).

4.9 Природные опасности

Дать описание природных опасностей, способных затронуть участок, в том числе вулканической и сейсмической активности, циклонных/ураганных явлений, цунами и т.д.

4.10 Зашумление и засветка

Дать описание присутствующего шумового и светового фона, а также влияния нынешней разведочной и морской деятельности.

4.11 Выбросы парниковых газов и изменение климата

Описать объемы газовых и химических выбросов, происходящих в результате природных явлений и человеческой деятельности в Районе, а также влияющих на химические параметры морского дна и водной толщи.

4.12 Сводная информация о существующей физико-химической среде

Обобщить ключевые выводы, сопроводив это примечаниями, в которых будут изложены особые соображения в отношении гидротермальных источников, холодных просачиваний, подводных гор и океанических фронтов или вихрей. Ожидается, что эта сводная информация займет не более одной страницы, но будет более развернутой, чем раздел «Ключевые выкладки».

5. Описание существующей биологической среды

Следует разделить описание разных слоев участка по глубине (поверхностный, срединный, бентический — в зависимости от ситуации), а также дать описание различных биологических компонентов и сообществ, присутствующих в этой акватории или использующих ее. Предполагается, что включаемые в этот раздел сведения будут основываться на ранее выполненной оценке экологических рисков, позволившей определить основные виды воздействия, а значит, и элементы, на которые следует обратить особое внимание в оценке экологического воздействия.

5.1 Ключевые выкладки

Дать общее представление об узловых моментах (эту информацию можно оформить в виде вставки, содержащей до шести тезисов, посвященных либо основным рассматриваемым аспектам, либо основным выводам).

5.2 Региональный обзор

Изложить общий региональный контекст, указав при этом специфические проблемы и характеристики рассматриваемого участка, а также сведения о существующих районах, представляющих особый экологический интерес, и о национальных районах прилегающих государств, если таковые имеются. Следует также включить ссылки на соответствующие технические данные и предыдущие исследования. Следует сделать этот раздел кратким, но изложить в нем более широкий контекст, тогда как специфика рассматриваемого участка будет подробнее раскрываться ниже.

5.3 Выполненные исследования

Описать любые ранее проведенные исследования/разведочные работы, которые смогли стать источником актуальной информации для настоящего заключения об экологическом воздействии и для нужд будущей деятельности. Следует изложить их подробности в добавлениях и сопроводить заключение об экологическом

воздействии исходными (фоновыми) экологическими данными, собранными для Органа в соответствии с условиями разведочного контракта.

5.4 Биологическая среда

Разобрать такие вопросы, как видовое разнообразие, численность особей, биомасса, анализы по отдельным сообществам, соединенность, трофические взаимоотношения, приспособляемость, экосистемная функция и временная изменчивость. Здесь же следует сообщить о любых работах, посвященных экосистемным моделям, соответствующим экосистемным показателям и т.д. Этим разделом следует охватить размерный диапазон от мегафауны до микробных сообществ.

Описание фауны структурируется по глубинам, поскольку это позволяет установить прямую связь с источником и местом воздействия. По каждой глубинной зоне следует описать основные таксономические/экологические группы (например, планктон, рыбы, морские млекопитающие, бентические беспозвоночные, донные падальщики), пользуясь составляемыми Органом руководствами.

5.4.1 Поверхностный слой

Описать биологическую среду в слое воды от поверхности до 200-метровой глубины, включая планктон (фитопланктон и зоопланктон), поверхностных/приповерхностных рыб, таких как тунец, а также морских птиц и морских млекопитающих.

5.4.2 Срединный слой

Описать биологическую среду в слое открытых вод от 200-метровой глубины до отметки в 50 метров над морским дном, включая зоопланктон, нектон, мезопелагических и батипелагических рыб и глубоко погружающихся млекопитающих.

5.4.3 Бентический слой

Описать бентические сообщества беспозвоночных и рыб, включая инфауну и донных рыб, в слое воды, не превышающем по высоте отметку в 50 метров над морским дном. Следует отразить такие факторы, как видовое богатство, биоразнообразие, плотность фауновых популяций, структура и соединенность сообществ и т.д. В этом же разделе следует осветить биотурбацию.

5.4.4 Описание на уровне экосистемы/сообщества

Сжато описать существующие исследования, посвященные сообществам или экосистемам и объединяющие в себе элементы вышеуказанных разделов. В этом описании следует разобрать информацию о ранних этапах жизненного цикла организмов, о пополнении их популяций и об их поведении.

5.5 Сводная информация о существующей биологической среде

Обобщить ключевые выводы в отношении биологической среды, в том числе регионального распределения, особых характеристик фауны и т.д. Ожидается, что эта сводная информация займет не более одной страницы.

6. Описание существующей социально-экономической среды

В этом разделе следует описать социально-экономические аспекты проекта.

6.1 Ключевые выкладки

Дать общее представление об узловых моментах (эту информацию можно оформить в виде вставки, содержащей до шести тезисов, посвященных либо основным рассматриваемым аспектам, либо основным выводам).

6.2 Существующие виды использования

6.2.1 Рыболовство

Если проектный район расположен в пределах акватории, используемой для рыболовства, то об этом необходимо здесь сообщить. При этом следует включить описание значимых для рыбных запасов районов, таких как места нереста, нагула или питания.

6.2.2 Морские перевозки

В этом разделе описываются осуществляемые в проектном районе морские перевозки, не связанные с проектом.

6.2.3 Туризм

Описать районы, используемые круизными лайнерами, а также для спортивного рыболовства, морских экскурсий, туров для желающих любоваться морскими млекопитающими и иной туристической деятельности соответствующего профиля.

6.2.4 Морские научные исследования

Назвать текущие научно-исследовательские программы, ведущиеся в районе.

6.2.5 Зонально привязанные инструменты хозяйствования

Описать любые зонально привязанные инструменты хозяйствования соответствующего профиля, введенные по линии субрегиональных, региональных или глобальных процессов, а также направленность, географический охват и цели таких инструментов. Описать также любые зонально привязанные инструменты хозяйствования соответствующего профиля в прилегающих районах, подпадающих под национальную юрисдикцию.

6.2.6 Прочее

Перечислить другие виды использования проектного района, не связанные с вышеуказанными (например, прокладка подводных кабелей, осуществление других проектов по разведке или разработке полезных ископаемых).

6.3 Археологически или исторически значимые участки

Перечислить любые археологически или исторически значимые участки, заведомо расположенные в пределах района, способного подвергнуться воздействию.

6.4 Сводная информация о существующей социокультурной среде

Обобщить ключевые выводы в отношении социокультурной среды. Ожидается, что это раздел займет не более одной страницы, но будет более развернутым, чем раздел «Ключевые выкладки».

7. Оценка воздействия на физико-химическую среду и предлагаемая митигация

Дать подробное описание и анализ потенциального воздействия операции на компоненты физической среды, указанные в разделе 4. При этом, возможно, потребуется разобрать те виды воздействия, которые могут происходить на строительно-монтажном (пусконаладочном) этапе, эксплуатационном этапе и этапе вывода из эксплуатации, а также вероятность аварийных ситуаций. Для целей настоящего шаблона предпочтительно было бы включить по каждому компоненту описание следующего:

- а) характер и масштабы любого фактического или потенциального воздействия, в том числе кумулятивного;
- б) меры, которые будут приниматься для недопущения, устранения или митигации такого воздействия; и
- в) неизбежное (остаточное) воздействие, которое будет сохраняться.

Важно, чтобы в этих разделах четко сообщалась ожидаемая продолжительность неизбежного воздействия. Предполагается, что включаемые в этот раздел сведения будут основываться на ранее выполненной оценке экологических рисков, позволившей определить основные виды воздействия, а значит, и элементы, на которые следует обратить особое внимание в оценке экологического воздействия.

7.1 Ключевые выкладки

Дать общее представление об узловых моментах материала, раскрываемого в разделе 7.

7.2 Описание категорий потенциального воздействия

Дать обзор и описание категорий общего воздействия, оказываемого добычной операцией. При этом следует сообщить основные типы воздействия, такие как ликвидация местообитаний, образование осадочных шлейфов, шумление, засветка и т.д.

К ключевым элементам, которые необходимо охватить, относятся следующие:

- а) описание исследований воздействия, проведенных во время разведочных работ (например, компонентных испытаний);
- б) описание результатов любых оценок экологического риска, которые в подходящих случаях следует приобщить в виде отдельных документов или добавлений; и
- в) описание методов, примененных для описания и количественного расчета категорий воздействия и его оценки.

7.3 Метеоусловия и качество воздуха

Описать, как поверхностные и подповерхностные операции будут потенциально сказываться на качестве воздуха.

7.3.1 Потенциальные виды воздействия и вопросы, подлежащие рассмотрению**7.3.2 Меры экологического обустройства для митигации воздействия****7.3.3 Остаточное воздействие****7.4 Геологическая обстановка**

Описать, как добычная операция может сказаться на топографии участка или его геолого-геофизическом составе.

7.4.1 Потенциальные виды воздействия и вопросы, подлежащие рассмотрению**7.4.2 Меры экологического обустройства для митигации воздействия****7.4.3 Остаточное воздействие****7.5 Физико-океанографическая обстановка**

Описать воздействие на скорость и направление течений, на темпы осадкообразования и т.д. Для этого раздела будет значимой региональная океанографическая модель.

7.5.1 Потенциальные виды воздействия и вопросы, подлежащие рассмотрению**7.5.2 Меры экологического обустройства для митигации воздействия****7.5.3 Остаточное воздействие****7.6 Химико-океанографическая обстановка**

Дать описание таких видов воздействия, как образование осадочного шлейфа (частотность, пространственное распространение, состав и концентрация), прозрачность воды, насыщенность твердыми частицами, температура воды, содержание растворенных газов и питательных веществ и т.д. во всех соответствующих слоях водной толщи. Для этого раздела будет значимой региональная океанографическая модель. Если речь идет о проекте по добыче массивных сульфидов морского дна, следует разобрать такой момент, как изменение характера гидротермальных выбросов (когда таковые присутствуют).

7.7 Характеристики субстрата морского дна

Например, изменения в составе осадков, в гранулометрии, в плотности и в характеристиках поровой воды.

7.8 Природные опасности

Описать любые проявления воздействия операции на природные опасности, а также планы по преодолению таких опасностей.

7.9 Зашумление и засветка

Зашумление и засветка сверх существующих уровней.

7.10 Выбросы парниковых газов и изменение климата

Оценка газовых и химических выбросов, происходящих в результате природных явлений и человеческой деятельности, а также влияющих на химические параметры морского дна и водной толщи. В подразделы следует в подходящих случаях включить данные о предполагаемых выбросах парниковых газов и оценку таких выбросов.

7.11 Безопасность на море и взаимовлияние с судоходством

Включить информацию о безопасности проекта и о его взаимовлиянии с деятельностью других судов.

7.12 Утилизация отходов

Сведения об утилизации судовых отходов (в привязке к соответствию применимым конвенциям, законам и принципам) и методах более чистого производства и энергетического баланса.

7.13 Кумулятивное воздействие

В тех случаях, когда различные виды воздействия могут приобретать кумулятивный характер, следует как с пространственной, так и временной точки зрения рассмотреть характер и масштаб любого их взаимовлияния на всем протяжении добычной операции.

7.13.1 Воздействие предлагаемой операции

Кумулятивное воздействие добычной операции, о которой идет здесь речь.

7.13.2 Региональное воздействие операций

Кумулятивное воздействие осуществляемых в регионе видов деятельности, по которым есть сведения.

7.14 Прочие вопросы

В применимых случаях назвать здесь другие, более общие вопросы.

7.15 Сводная информация об остаточном воздействии

Для простого и наглядного обобщения вышеназванных элементов удобно было бы использовать табличный формат.

8. Оценка воздействия на биологическую среду и предлагаемая митигация

Дать подробное описание и анализ потенциального воздействия операции на компоненты биологической среды, указанные в разделе 5. При этом, возможно, потребуются разобрать те виды воздействия, которые могут происходить на строительном-монтажном (пусконаладочном) этапе, эксплуатационном этапе и этапе вывода из эксплуатации, а также вероятность аварийных ситуаций. Для целей настоящего шаблона предпочтительно было бы включить по каждому компоненту описание следующего:

- a) характер и масштабы любого фактического или потенциального воздействия, в том числе кумулятивного;
- b) меры, которые будут приниматься для недопущения, устранения или митигации такого воздействия; и
- c) неизбежное (остаточное) воздействие, которое будет сохраняться.

Важно, чтобы в этих разделах четко сообщалось, какова ожидаемая продолжительность неизбежного (остаточного) воздействия, стоит ли ожидать восстановления биологической среды после ее возмущения и каковы сроки такого восстановления. Предполагается, что включаемые в этот раздел сведения будут

основываться на ранее выполненной оценке экологических рисков, позволившей определить основные виды воздействия, а значит, и элементы, на которые следует обратить особое внимание в оценке экологического воздействия.

8.1 Ключевые выкладки

В этом разделе следует дать общее представление об узловых моментах материала, раскрываемого в разделе 8.

8.2 Описание категорий потенциального воздействия

Этот раздел представляет собой обзор и описание категорий общего воздействия, оказываемого добычной операцией. Предполагается, что он будет не столько детализированным, сколько сообщающим об основных видах воздействия, таких как ликвидация местообитаний, раздавливание животных, образование осадочных шлейфов, зашумление, засветка и т.д. Следует включить описание любых уроков, преподанных деятельностью на разведочном этапе программы (например, при испытаниях компонентов добычной системы).

8.3 Поверхностный слой

Описание потенциального воздействия на биологическую среду в слое воды от поверхности до 200-метровой глубины, включая любые виды воздействия на планктон (фитопланктон и зоопланктон), нектон, поверхностных/приповерхностных рыб, таких как тунец, а также морских птиц и морских млекопитающих.

8.3.1 Потенциальные виды воздействия и вопросы, подлежащие рассмотрению

8.3.2 Меры экологического обустройства для митигации воздействия

8.3.3 Остаточное воздействие

8.4 Срединный слой

Описание потенциального воздействия, оказываемого в слое воды от 200-метровой глубины до отметки в 50 метров над морским дном на биологическую среду, включая зоопланктон, нектон, мезопелагических и батипелагических рыб и глубоко погружающихся млекопитающих.

8.4.1 Потенциальные виды воздействия и вопросы, подлежащие рассмотрению

8.4.2 Меры экологического обустройства для митигации воздействия

8.4.3 Остаточное воздействие

8.5 Бентический слой

Описание потенциального воздействия на бентические сообщества беспозвоночных и рыб, включая инфауну и донных рыб, в слое воды, не превышающем по высоте отметку в 50 метров над морским дном.

8.5.1 Потенциальные виды воздействия и вопросы, подлежащие рассмотрению

8.5.2 Меры экологического обустройства для митигации воздействия

8.5.3 Остаточное воздействие

8.6 Уровень экосистемы/сообщества

Описать ожидаемые проявления воздействия на экосистему или на различные вышеуказанные компоненты, когда есть сведения об их взаимосвязанности.

8.6.1 Потенциальные виды воздействия и вопросы, подлежащие рассмотрению

8.6.2 Меры экологического обустройства для митигации воздействия

8.6.3 Остаточное воздействие

8.7 Кумулятивное воздействие

В тех случаях, когда различные виды воздействия могут приобретать кумулятивный характер, следует рассмотреть характер и масштаб любого их взаимовлияния. Это следует сопроводить анализом пространственной и временной интенсивности добычных работ и их влияния на другие виды воздействия.

8.7.1 Воздействие предлагаемой операции

Кумулятивное воздействие добычной операции, о которой идет здесь речь.

8.7.2 Региональное воздействие операций

Кумулятивное воздействие осуществляемых в регионе видов деятельности, по которым есть сведения.

8.8 Сводная информация об остаточном воздействии

Для обобщения удобно было бы использовать табличный формат.

9. Оценка воздействия на социально-экономическую среду и предлагаемая митигация

Как и в предыдущих разделах, дать подробное описание и анализ потенциального воздействия операции на социально-экономические компоненты, указанные в разделе 6. При этом, возможно, потребуется разобрать те виды воздействия, которые могут происходить на строительном-монтажном (пусконаладочном) этапе, эксплуатационном этапе (включая техобслуживание) и этапе вывода из эксплуатации, а также вероятность аварийных ситуаций. Для целей настоящего шаблона предпочтительно было бы включить по каждому компоненту описание следующего:

- a) характер и масштабы любого фактического или потенциального воздействия, в том числе кумулятивного;
- b) меры, которые будут приниматься для недопущения, устранения или митигации такого воздействия; и
- c) неизбежное (остаточное) воздействие, которое будет сохраняться.

9.1 Ключевые выкладки

В этом разделе следует дать общее представление об узловых моментах материала, раскрываемого в разделе 9.

9.2 Определение видов воздействия

9.2.1 Существующие виды использования

9.2.1.1 Рыболовство

Описание потенциальных видов воздействия и вопросов, подлежащих рассмотрению, вместе с описанием предлагаемых хозяйственных мер и проявлений остаточного воздействия.

9.2.1.1.1 Потенциальные виды воздействия и вопросы, подлежащие рассмотрению

9.2.1.1.2 Меры экологического обустройства для митигации воздействия

9.2.1.1.3 Остаточное воздействие

9.2.1.2 Морские перевозки

Описание потенциального воздействия на осуществляемые в проектом районе морские перевозки, не связанные с проектом, вместе с описанием предлагаемых хозяйственных мер и проявлений остаточного воздействия.

9.2.1.3 Туризм

Описание потенциальных видов воздействия и вопросов, подлежащих рассмотрению, вместе с описанием предлагаемых хозяйственных мер и проявлений остаточного воздействия.

9.2.1.4 Морские научные исследования

Описание потенциальных видов воздействия и вопросов, подлежащих рассмотрению, вместе с описанием предлагаемых хозяйственных мер и проявлений остаточного воздействия.

9.2.1.5 Зонально привязанные инструменты хозяйствования

Описание потенциальных видов воздействия и вопросов, подлежащих рассмотрению, вместе с описанием предлагаемых хозяйственных мер и проявлений остаточного воздействия.

9.2.1.6 Прочее

Перечислить другие виды потенциального воздействия, не связанные с вышеуказанными (например, прокладка подводных кабелей, осуществление других проектов по разведке или разработке полезных ископаемых).

9.3 Археологически или исторически значимые участки

Описать в применимых случаях потенциальное воздействие на археологически или исторически значимые участки, заведомо расположенные в пределах района, способного подвергнуться воздействию, вместе с описанием предлагаемых хозяйственных мер и проявлений остаточного воздействия.

9.4 Социально-экономические и социокультурные вопросы

В этом разделе будет содержаться описание экономических выгод или последствий, в том числе любых применимых социальных инициатив.

9.5 Сводная информация о существующей социокультурной среде

Для обобщения удобно было бы использовать табличный формат. Следует также указать потенциальное кумулятивное воздействие.

10. Аварийные ситуации и природные опасности

Экологически опасные выбросы, происходящие в результате случайных и экстремальных природных явлений, принципиально отличаются от обычного эксплуатационного выброса отходов и сточных вод. В этом разделе следует осветить возможность/вероятность возникновения аварийных ситуаций,

серьезность их последствий, меры, принимаемые для предотвращения или ликвидации таких ситуаций, а также формы остаточного воздействия в случае их возникновения.

По каждому компоненту следует представить следующую информацию:

- a) характер и масштаб любого воздействия;
- b) меры, которые будут приниматься для предотвращения, митигации или минимизации такого воздействия; и
- c) остаточное воздействие.

10.1 Экстремальные погодные явления

Например, ураганы/циклоны.

10.2 Природные опасности

Например, вулканические извержения, сейсмические явления.

10.3 Аварийные ситуации

Например, утечка или рассыпание опасных материалов, пожары, взрывы и столкновения, в том числе способные привести к утрате оборудования.

11. Экологическое обустройство, мониторинг и отчетность

Представить достаточно информации, позволяющей Органу спрогнозировать вероятные требования к экологическому обустройству, мониторингу и отчетности, удовлетворение которых необходимо для экологического одобрения проекта. В представленной информации следует отразить природоохранную политику проponentа и то, как данная политика позволяет соблюсти требования этого и предыдущих разделов на различных этапах проектного цикла (т.е. со строительного этапа до этапа вывода из эксплуатации и прекращения разработки).

План экологического обустройства и мониторинга — это отдельный от заключения об экологическом воздействии документ, однако здесь было бы целесообразно осветить некоторые охватываемые заключением ключевые вопросы, которые будут разбираться в полном тексте плана экологического обустройства и мониторинга. В сведениях, представляемых по данному разделу, следует охватить нижеуказанные рубрики.

11.1 Организационная структура и обязанности

В этом разделе следует показать, как природоохранная команда Контрактора вписывается в его общую организационную структуру. Следует назвать обязанности ключевого персонала.

11.2 Система экологического обустройства

Хотя на момент представления заключения об экологическом воздействии система экологического обустройства проекта может быть оформлена еще не полностью, следует назвать стандарты, которые будут учитываться и/или соблюдаться при ее оформлении.

11.3 План экологического обустройства и мониторинга

План экологического обустройства и мониторинга будет представлен в виде отдельного документа, которому, прежде чем начнутся добычные операции, предстоит пройти утверждение Органом. В этом разделе следует дать общее представление о том, что́ будет предусматриваться планом. В этом разделе следует охватить как минимум нижеуказанные рубрики.

11.3.1 Митигация и преодоление воздействия

Сжато изложить меры и обязательства, вытекающие из стратегий по минимизации и митигации воздействия.

11.3.2 План мониторинга

Сжато изложить подход и программу, на которых строится план мониторинга.

11.3.2.1 Подход

11.3.2.2 Программа

Дать общее представление о предусматриваемой программе мониторинга (более подробные сведения будут приведены в плане экологического обустройства и мониторинга).

11.3.3 План прекращения операций

План прекращения операций будет представлен в виде отдельного документа, которому предстоит пройти утверждение Органом. Вместе с тем в этом разделе следует дать общее представление о том, что́ будет предусматриваться планом прекращения операций, включая вывод из эксплуатации, продолжение мониторинга, а в применимых случаях также принятие восстановительных мер.

11.4 Отчетность

11.4.1 Мониторинг

Указать, как результаты мониторинговых исследований будут сообщаться Органу.

11.4.2 Отчетность в случае инцидентов

Указать, как будет сообщаться об инцидентах и как они будут преодолеваться.

12. Распоряжение продукцией

Дать сжатое описание того, как намечается использовать минералосодержащую руду после ее вывоза из Района. В этом описании следует также указать, как будут соблюдаться стандарты экологического обустройства. Задача состоит не в том, чтобы рассказать здесь обо всем во всех деталях, а в том, чтобы вкратце описать проявления экологического воздействия, когда информация о них уже известна.

13. Консультации

Описать характер и объем консультаций, проведенных со сторонами, у которых выявлено наличие интересов в предлагаемом проектом районе, а также с другими соответствующими вовлеченными сторонами.

13.1 Методы консультаций

Указать, какой механизм (механизмы) использовался для консультаций с различными группами и как этот процесс соотносится с теми или иными соответствующими консультационными обязательствами.

13.2 Вовлеченные стороны

Перечислить любые соответствующие вовлеченные стороны, с которыми проведены консультации, и объяснить процесс выявления таких сторон.

13.3 Публичные консультации и гласность

Дать описание консультационных семинаров/совещаний, которые были проведены перед подготовкой настоящего документа, и их целей. Сообщить, какие основные опасения и замечания высказывались вовлеченными сторонами и намеревается ли заявитель учесть высказанные опасения, а если нет — указать причины такого решения.

13.4 Консультации и гласность в дальнейшем

Указать, усматривается ли необходимость в дальнейших консультациях с вовлеченными сторонами и какие консультации уже планируются.

14. Глоссарий и сокращения

Объяснить соответствующие термины, употребляемые в заключении об экологическом воздействии (например, термины из различных законодательных актов, технические термины), и дать список сокращений и их определений.

15. Исследовательская команда

Назвать лиц, причастных к проведению исследований по оценке экологического воздействия и к составлению заключения об экологическом воздействии. Если к какому-либо из этапов этой работы были причастны независимые ученые или иные эксперты, следует назвать и их. Кроме того, следует указать имена таких лиц, их профессиональную квалификацию и их роль в оформлении заключения об экологическом воздействии.

16. Справочные материалы

Подробно описать справочные материалы, которые послужили источником информации или данных, использованных в заключении об экологическом воздействии.

17. Добавления

В виде добавлений следует приобщить все технические отчеты, подготовленные для тех или иных частей оценки экологического воздействия и заключения об экологическом воздействии.

Приложение V

План действий на случай чрезвычайных ситуаций и непредвиденных обстоятельств

План действий на случай чрезвычайных ситуаций и непредвиденных обстоятельств должен:

- a) подготавливаться в соответствии с передовой отраслевой практикой и соответствующими правилами, стандартами и руководствами;
- b) обеспечивать эффективный план действий для действенного реагирования заявителя на инциденты и события, в том числе процедуры, которых заявитель будет следовать при организации работы в тесном сотрудничестве с Органом, прибрежными государствами, другими компетентными международными организациями и , в соответствующих случаях, организациями по реагированию на чрезвычайные ситуации; и
 - c) включать:
 - i) общие цели и задачи и механизмы для регулирования риска инцидентов;
 - ii) соответствующие кодексы, стандарты и протоколы;
 - iii) организационную структуру и распределение кадровых ролей и обязанностей;
 - iv) сведения о лицах, уполномоченных приводить в действие механизм(ы) реагирования;
 - v) сведения о механизмах контроля, задействуемых в ходе обычных операций;
 - vi) сведения об оборудовании чрезвычайного реагирования;
 - vii) сведения о системе техники безопасности;
 - viii) сведения о системе экологического обустройства;
 - ix) описание добычных операций и оборудования, включая оборудование для реагирования на чрезвычайные ситуации;
 - x) описание всех предполагаемых инцидентов, оценку их вероятности и последствий и перечень связанных с ними мер контроля;
 - xi) указание числа лиц, которые могут находиться на борту добычного судна (судов) в любое время;
 - xii) описание мер по защите людей на борту добычного судна (судов) и обеспечению их безопасной эвакуации и аварийно-спасательных работ;
 - xiii) подробный порядок эксплуатационного обслуживания систем контроля для мониторинга морской среды в случае инцидента;
 - xiv) детали плана чрезвычайного реагирования;
 - xv) сведения об известных природных морских экологических условиях, которые могут повлиять на эффективность оборудования чрезвычайного реагирования или действенность мер реагирования;
 - xvi) информацию и меры, касающиеся предотвращения инцидентов, чреватых причинением серьезного ущерба морской среде;

- xvii) оценку рисков загрязнения и меры для предотвращения или уменьшения таких рисков;
- xviii) оценку добычных выбросов и меры по контролю за такими выбросами;
- xix) сведения о механизмах предупреждения, предназначенных для оповещения Органа, и о том, какого рода информация должна содержаться в таком предупреждении;
- xx) сведения о механизмах координации каких-либо мер реагирования;
- xxi) сведения о программах подготовки кадров;
- xxii) порядок мониторинга исполнения плана;
- xxiii) сведения о процессах ревизии и обзора;
- xxiv) сведения о наличии прочих рисков/вредных веществ; и
- xxv) оценку вероятности разливов и утечек нефти и проч. в ходе нормального функционирования добывающего судна.

Примечание: настоящий план будет дорабатываться в соответствии с настоящими правилами и в сотрудничестве с другими международными организациями, государствами флага, прибрежными государствами и поручившимся государствам и прочими субъектами, которые имеют соответствующие юрисдикционные полномочия в отношении конкретных компонентов плана.

Приложение VI

План обеспечения производственной санитарии и техники безопасности и план защищенности на море

[Текст будет включен после обсуждения с секретариатом Международной морской организации, членами Органа и вовлеченными сторонами]

Приложение VII

План экологического обустройства и мониторинга

1. План экологического обустройства и мониторинга, подготавливаемый согласно настоящим правилам и настоящим приложением VII:

a) составляется с помощью простых формулировок и на одном из официальных языков Органа вместе с официальным англоязычным вариантом, когда это необходимо; и

b) подтверждается докладом независимых компетентных лиц.

2. План экологического обустройства и мониторинга содержит:

a) нетехническое резюме основных выводов и информации для облегчения понимания характера деятельности членами Органа и вовлеченными сторонами;

b) описание района, который, вероятно, будет затронут предлагаемой деятельностью;

c) экологические цели и стандарты, которые должны соблюдаться;

d) сведения о системе рационального природопользования и экологической политике заявителя;

e) оценку потенциальных экологических последствий предлагаемой деятельности для морской среды и любых вытекающих из этого вероятных значительных изменений;

f) оценку значимости потенциальных экологических последствий и описание предлагаемых митигационных мер и контрольно-хозяйственных процедур и механизмов, призванных минимизировать ущерб от экологических последствий в соответствии с оценкой экологического воздействия и заключением об экологическом воздействии;

g) описание планируемой программы мониторинга и общего подхода, стандартов, протоколов, методологий, процедур и оценки результативности плана экологического обустройства и мониторинга, включая необходимые методы оценки и регулирования рисков, в том числе, когда это уместно, методы адаптивного управления (процесс, процедура, реагирование), необходимые для достижения желаемых результатов;

h) сведения о предлагаемых контрольных станциях в районе осуществления проекта, включая периодичность мониторинга и сбора данных, пространственные и временные параметры такого мониторинга и обоснование таких параметров;

i) данные о местонахождении, запланированном мониторинге и регулировании заповедных эталонных полигонов и рабочих эталонных полигонов или иных инструментов планирования пространственного обустройства;

j) описание соответствующих стандартов и показателей результативности экологической деятельности (исходные и пороговые точки), включая правила принятия решений на основе результатов мониторинга этих показателей;

k) описание системы для обеспечения того, чтобы план соответствовал передовой отраслевой практике, наилучшим имеющимся методам и наилучшим имеющимся научным данным, и описание того, как подобная практика отражается на предлагаемой добычной деятельности;

- l) описание стандартов контроля и регулирования качества, включая периодичность обзора результативности плана экологического обустройства и мониторинга;
- m) описание технологий, которые будут развернуты, сообразно с передовой отраслевой практикой и наилучшими имеющимися методами;
- n) сведения о программе подготовки для всех лиц, занятых или планирующих быть занятыми в деятельности в районе осуществления проекта;
- o) сведения о добычных выбросах, включая ревизию мер по оценке и профилактике удаления отходов;
- p) сведения о текущих консультациях с другими пользователями морской среды;
- q) сведения о любых практически осуществимых работах по восстановлению района осуществления проекта;
- r) план проведения дальнейших научных исследований; и
- s) описание требований и указание сроков представления отчетности.

Приложение VIII

План прекращения операций

1. План прекращения операций разрабатывается и осуществляется сообразно с руководствами и соответствующим региональным планом экологического обустройства, если таковой имеется, и содержит следующую информацию:

a) описание целей прекращения операций и того, как они соотносятся с добычной деятельностью и ее экологическими и социальными аспектами;

b) период, в течение которого требуется наличие плана, что достигается ссылкой на определенный срок, достижение определенного события или целевого показателя или соблюдение конкретных условий, согласованных с Органом;

c) схему с указанием координат района (районов), применительно к которому ставится задача прекращения операций;

d) краткое изложение соответствующих нормативных требований, в том числе задокументированных ранее условий;

e) сведения об осуществлении и графике прекращения операций, включая описание порядка временного приостановления добычной деятельности или порядка вывода из эксплуатации судов, установок, производственных мощностей и оборудования (когда это применимо) в связи с окончательным прекращением операций;

f) данные и информацию о фоновых условиях для мер по мониторингу;

g) обновленную оценку экологического воздействия мероприятий, которые будут осуществляться в процессе прекращения операций (если такие мероприятия намечаются), а также сведения о поддающихся идентификации остаточных экологических последствиях, включая любые соответствующие технические документы или отчеты;

h) параметры мониторинга, который будет вестись в процессе прекращения операций и после него, с указанием характера пробоотбора (пространственный и временной пробоотбор), используемых методов и продолжительности постоперационной деятельности;

i) сведения о хозяйственных мерах для митигации остаточных экологических последствий;

j) изложение каких-либо задач и мероприятий по восстановлению, когда это применимо;

k) информацию о представлении отчетности и использовании данных и информации в период после прекращения операций;

l) сведения о лицах или субъектах (субподрядчиках, консультантах), которые будут осуществлять контрольно-хозяйственные меры сообразно с планом прекращения операций, включая их квалификацию и опыт, вместе со сведениями о бюджете, плане управления проектами и порядке уведомления Органа по плану прекращения операций;

m) указание суммы гарантийного обеспечения экологических характеристик, предусмотренного настоящими правилами.

n) сведения о каких-либо согласованных или предлагаемых компенсационных мерах, предлагаемых для достижения согласованных целей прекращения операций;

о) сведения о консультациях с заинтересованными сторонами в отношении плана.

2. Предполагается, что план прекращения операций будет иметь разную степень детализации для случаев временного приостановления добычных операций и для случаев окончательного прекращения добычи. Содержание плана прекращения операций должно быть соразмерно характеру, масштабам и продолжительности мероприятий, сопутствующих тому или иному уровню прекращения операций и стадии осуществления проекта.

Приложение IX

Добычный контракт и добавления

НАСТОЯЩИЙ КОНТРАКТ, заключенный « » ____ года между МЕЖДУНАРОДНЫМ ОРГАНОМ ПО МОРСКОМУ ДНУ (именуемым далее «Орган»), представленным его ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ, и ____ (именуемым далее «Контрактор»), представленным ____, УДОСТОВЕРЯЕТ нижеследующее:

A. Инкорпорация условий

Настоящий контракт включает в себя стандартные условия, приводимые в приложении X к правилам разработки минеральных ресурсов в Районе, и эти условия имеют такую же силу, как если бы они развернуто приводились в настоящем контракте.

B. Контрактный район

Для целей настоящего контракта «контрактный район» означает ту часть Района, выделенного Контрактору для разработки, которая определяется координатами, перечисленными в добавлении 1 к настоящему контракту.

C. Предоставление прав

С учетом а) их взаимной заинтересованности в осуществлении добычи в контрактном районе в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года и Соглашением об осуществлении Части XI Конвенции, б) прав и ответственности Органа в связи с организацией и регулированием деятельности в Районе, в частности в целях управления ресурсами Района, в соответствии с правовым режимом, установленным в Части XI Конвенции и Соглашении и, соответственно, Части XII Конвенции, и с) интересов и финансовых обязательств Контрактора в отношении осуществления деятельности в контрактном районе и взаимных договоренностей, закрепленных в настоящем контракте, Орган настоящим предоставляет Контрактору исключительное право на разведку и разработку [указать категорию ресурсов] в контрактном районе в соответствии с условиями настоящего контракта.

D. Вступление в силу и срок действия контракта

Настоящий контракт вступает в силу по его подписанию обеими сторонами и с соблюдением стандартных условий остается в силе в течение первоначального периода продолжительностью [x] последующих лет, если только контракт не будет прекращен ранее, при том условии, что срок действия настоящего контракта может быть продлен в соответствии с настоящими правилами.

E. Содержание соглашения

Настоящий контракт заключает в себе все содержание соглашения между сторонами, и никакие устные договоренности или предшествующие документы не меняют его условий.

Г. Языки

Настоящий контракт составляется и утверждается на [...] английском языке [языках], [и оба текста являются действительными.]

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные соответствующими сторонами, подписали « » ____ года в ____ настоящий контракт.

Добавления

Добавление 1

Координаты и иллюстративная карта контрактного района и предлагаемых добычных районов

Добавление 2

План добычных работ

Добавление 3

План финансирования

Добавление 4

План действий на случай чрезвычайных ситуаций и непредвиденных обстоятельств

Добавление 5

План обеспечения производственной санитарии и техники безопасности и план защищенности на море

Добавление 6

План экологического обустройства и мониторинга

Добавление 7

План прекращения операций

Добавление 8

План подготовки кадров

Добавление 9

Условия, поправки и изменения, согласованные между Комиссией и Контрактором и утвержденные Советом в ходе процесса утверждения заявки

Добавление 10

Когда это применимо согласно правилу 26, форма какого-либо гарантийного обеспечения экологических характеристик и связанных с ним условий

Добавление 11

Подробная информация по страховым договорам, которые заключаются или будут заключаться во исполнение правила 36

Добавление 12

Согласованные сроки обзора индивидуальных планов вкуче с какими-либо конкретными условиями, связанными с обзором, в зависимости от обстоятельств

Добавление 13

Когда на момент подписания контракта какой-либо документации нет в наличии, а сроки представления были согласованы с Комиссией, это должно быть отражено в настоящем добавлении с указанием дат истечения сроков, в зависимости от обстоятельств

Приложение X

Стандартные условия добычного контракта

Раздел 1

Определения

В нижеследующих условиях:

- а) «правила» означает правила разработки минеральных ресурсов в Районе, принимаемые Органом; и
- б) «контрактный район» означает ту часть Района, выделенного Контрактору для разработки, которая определяется координатами, перечисленными в добавлении 1 к настоящему контракту.

Раздел 2

Толкование

2.1 Термины и выражения, которым дано определение в правилах, имеют то же значение и в настоящих стандартных условиях.

2.2 В соответствии с Соглашением об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года его положения и часть XI Конвенции толкуются и применяются совместно, как единый акт; настоящий контракт и содержащиеся в нем ссылки на Конвенцию толкуются и применяются соответствующим же образом.

Раздел 3

Обязательства

3.1 В соответствии со статьей 157 Конвенции Орган обязуется добросовестно выполнять свои полномочия и функции по Конвенции и Соглашению.

3.2 Контрактор добросовестно выполняет настоящий контракт, и в частности выполняет план работы в соответствии с передовой отраслевой практикой. Во избежание сомнений план работы включает в себя:

- а) план добычных работ;
- б) план финансирования;
- в) план действий на случай чрезвычайных ситуаций и непредвиденных обстоятельств;
- г) план подготовки кадров;
- д) план экологического обустройства и мониторинга;
- е) план прекращения операций; и
- ж) план обеспечения производственной санитарии и техники безопасности и план защищенности на море,

которые прилагаются в качестве добавлений к настоящему контракту, и время от времени в них могут вноситься поправки в соответствии с правилами.

3.3 Кроме того, Контрактор:

- а) соблюдает правила, равно как и другие нормы Органа, с вносимыми время от времени поправками, а также решения соответствующих органов Органа;

b) признает предусмотренный Конвенцией контроль со стороны Органа за деятельностью в Районе, осуществляемый с целью обеспечить соблюдение положений настоящего контракта;

c) уплачивает все требуемые сборы и роялти или суммы, причитающиеся Органу в соответствии с правилами, включая все выплаты, причитающиеся Органу в соответствии с частью VII правил; и

d) выполняет свои обязательства по настоящему контракту, обеспечивая должное усердие, включая соблюдение норм, правил и процедур, принятых Органом для обеспечения эффективной защиты морской среды, и разумно учитывает другую деятельность в морской среде.

Раздел 4

Гарантия обладания контрактом и исключительные права

4.1 Настоящим Контрактору предоставляется исключительное право на разведку и разработку в соответствии с настоящим контрактом категории ресурсов, указанной в настоящем контракте, и вести добычную деятельность в контрактном районе в соответствии с условиями настоящего контракта. Контрактору гарантируется обладание контрактом, и настоящий контракт не может быть приостановлен, прекращен или пересмотрен иначе как в соответствии с изложенными в нем условиями.

4.2 Орган обязуется не предоставлять другому лицу каких-либо прав на разведку или разработку той же категории ресурсов в контрактном районе на протяжении срока действия настоящего контракта.

4.3 Орган оставляет за собой право заключать с третьими сторонами контракты в отношении ресурсов помимо категории, указанной в настоящем контракте, но обеспечивает, чтобы никакой другой субъект не осуществлял в контрактном районе деятельность по иной категории ресурсов таким образом, чтобы это создавало помехи для добычной деятельности Контрактора.

4.4 Если Орган получает заявку на утверждение добычного контракта в районе, который перекрывается с контрактным районом, Орган уведомляет Контрактора о существовании этой заявки в течение 30 дней с момента ее получения.

Раздел 5

Право собственности на полезные ископаемые

5.1 Контрактор получает право собственности на полезные ископаемые и вступает во владение ими после того, как они будут извлечены с морского дна и из его недр в соответствии с настоящим контрактом.

5.2 Настоящий контракт не создает для Контрактора и не предоставляет ему никаких интересов или прав в отношении какой-либо иной части Района и его ресурсов помимо тех прав, которые прямо ему предоставлены в настоящем контракте.

Раздел 6

Использование субподрядчиков и третьих сторон

6.1 Контрактор может переуступать какую-либо часть своих обязательств по настоящему контракту, только если субподряд заключен на соответствующих условиях с целью обеспечить, чтобы при исполнении субподряда отражались и соблюдались те же стандарты и требования настоящего контракта между Контрактором и Органом.

6.2 Контрактор обеспечивает адекватность своих систем и процедур для обеспечения контроля за деятельностью и регулирования своих субподрядчиков и любых работ, на выполнение которых будут заключаться дальнейшие субподрядные договоры в соответствии с передовой отраслевой практикой.

6.3 Ничто в настоящем разделе не освобождает Контрактора от каких-либо обязательств или ответственности по настоящему контракту, и Контрактор продолжает нести перед Органом материальную и иную ответственность за выполнение своих обязательств по настоящему контракту в случае заключения им субподрядного договора на выполнение какого-либо аспекта этих обязательств.

Раздел 7

Материальная и иная ответственность

7.1 Контрактор несет ответственность за любой фактический ущерб, в том числе ущерб морской среде, причиненный в результате неправомерных действий или бездействия самого Контрактора или его работников, субподрядчиков, агентов и всех лиц, выполняющих для них работы или действующих от их имени при осуществлении Контрактором деятельности по настоящему контракту, включая затраты на разумные меры по предотвращению и ограничению ущерба морской среде; при этом учитываются действия или бездействие Органа или третьих сторон, способствовавшие причинению такого ущерба. Настоящее условие сохраняется в случае прекращения контракта и распространяется на весь ущерб, причиненный Контрактором, независимо от того, был ли он причинен или нанесен до, во время или после завершения добычной деятельности или срока действия контракта.

7.2 Контрактор возмещает Органу, его работникам, субподрядчикам и агентам издержки по всем претензиям и требованиям, предъявленным любой третьей стороной в результате каких-либо неправомерных действий или бездействия Контрактора и его работников, агентов и субподрядчиков, а также всех лиц, выполняющих для них работы или действующих от их имени при осуществлении Контрактором деятельности по настоящему контракту.

7.3 Орган несет ответственность за любой фактический ущерб Контрактору, причиненный в результате его неправомерных действий при исполнении им своих полномочий и функций, включая нарушения, предусмотренные пунктом 2 статьи 168 Конвенции; при этом учитываются способствовавшие причинению такого ущерба действия или бездействие Контрактора или его работников, агентов и субподрядчиков, а также всех лиц, выполняющих для них работы или действующих от их имени при осуществлении Контрактором деятельности по настоящему контракту, или третьих сторон.

7.4 Орган возмещает Контрактору, его работникам, субподрядчикам, агентам и всем лицам, выполняющим для них работы или действующим от их имени при осуществлении Контрактором деятельности по настоящему контракту, издержки по всем претензиям и требованиям, предъявленным любой третьей стороной в результате каких-либо неправомерных действий или бездействия при осуществлении им своих полномочий и функций по настоящему контракту, включая нарушения, предусмотренные в пункте 2 статьи 168 Конвенции.

Раздел 8

Форс-мажорные обстоятельства

8.1 Контрактор не несет ответственности за неизбежную задержку с исполнением или неисполнение какого-либо из своих обязательств по настоящему контракту в силу форс-мажорных обстоятельств, если Контрактор принимает все

разумные меры для преодоления задержек и препятствий для исполнения. Для целей настоящего контракта выражение «форс-мажорные обстоятельства» означает событие или состояние, которое Контрактор реально не мог предотвратить или сохранить под контролем; при условии что это событие или состояние не было вызвано действиями или небрежностью Контрактора или несоблюдением передовой отраслевой практики.

8.2 Контрактор в письменном виде уведомляет Орган о наступлении форс-мажорных обстоятельств в кратчайшие реально возможные после его наступления сроки (излагая характер события или обстоятельств и указывая, что нужно для исправления положения, вызванного событием или обстоятельствами, и, если исправление возможно, сколько времени может потребоваться для устранения или преодоления этого события или обстоятельств и какие обязанности невозможно будет надлежащим образом или своевременно выполнять по причине этого события или обстоятельств) и также в письменном виде уведомляет Орган о восстановлении нормальных условий.

8.3 По просьбе на имя Генерального секретаря предоставленный Контрактору срок продлевается на период, равный по продолжительности вызванной форс-мажорными обстоятельствами задержке; соответственно продлевается и срок действия контракта.

Раздел 9

Продление срока действия

9.1 Контрактор может продлевать срок действия настоящего контракта на дополнительные периоды продолжительностью не более 10 лет каждый при соблюдении следующих условий:

- a) ресурсы данной категории могут ежегодно извлекаться в коммерческих и рентабельных объемах из контрактного района;
- b) Контрактор соблюдает условия настоящего контракта и Нормы Органа, включая нормы, правила и процедуры, принятые Органом для обеспечения эффективной защиты морской среды от вредных последствий, которые могут возникнуть в результате деятельности в Районе;
- c) настоящий контракт не был прекращен ранее; и
- d) Контрактор уплатил соответствующий сбор в сумме, указанной в добавлении II к правилам.

9.2 Для продления срока действия настоящего контракта Контрактор уведомляет Генерального секретаря не позднее, чем за один год до истечения первоначального срока или периода продления настоящего контракта, в зависимости от обстоятельств.

9.3 Совет рассматривает уведомление, и, если Совет определит, что Контрактор соблюдает вышеизложенные условия, настоящий контракт продлевается на условиях стандартного добычного контракта, действующих по состоянию на дату утверждения Советом ходатайства о продлении.

Раздел 10

Отказ от прав

10.1 Контрактор, заранее уведомив Орган в письменном виде, может полностью или частично отказаться, не подвергаясь каким-либо санкциям, от своих прав в контрактном районе, при том что он не освобождается ни от каких обязательств и ответственности, возникших в отношении части или всего контрактного

района, от которого он отказывается, до даты такого отказа. Такие обязательства включают, в частности, выплату любых сумм, причитающихся Органу, и обязательства согласно плану экологического обустройства и мониторинга и плану прекращения операций.

Раздел 11

Прекращение поручительства

11.1 Если изменяется национальная принадлежность Контрактора или контроль над ним либо если поручившееся за Контрактора государство (государства), как оно определяется в правилах, прекращает свое поручительство, Контрактор оперативно уведомляет об этом Орган, причем в любом случае в течение 90 дней с момента такого изменения или прекращения.

11.2 В любом подобном случае действие контракта немедленно прекращается, если Контрактор не находит другого поручителя, который отвечает предписываемым правилами требованиям и представляет Органу в оговоренный в правилах срок удостоверение о поручительстве за Контрактора по установленной форме.

Раздел 12

Приостановление и прекращение действия контракта и санкции

12.1 Совет может приостановить или прекратить действие настоящего контракта, что не наносит ущерб каким-либо другим правам, которые может иметь Орган, в случае наступления любого из следующих событий:

а) если, несмотря на письменные предупреждения Органа, Контрактор осуществлял свою деятельность таким образом, что это приводило к серьезным, постоянным и умышленным нарушениям основных условий настоящего контракта, части XI Конвенции, Соглашения и норм, правил и процедур, установленных Органом;

б) если Контрактор в разумный срок не выполнил применимого к нему окончательного обязательного решения Органа по урегулированию споров;

с) если Контрактор умышленно, по неосторожности или по недосмотру представляет Органу информацию, которая является ложной или вводит в заблуждение;

д) если Контрактор или какое-либо лицо, выступающее поручителем или финансовым гарантом Контрактора во исполнение правила 26, становится неплатежеспособным, либо объявляет себя банкротом, либо заключает со своими кредиторами мировое соглашение, либо подвергается ликвидации или конкурсному управлению, будь то в принудительном или добровольном порядке, либо обращается в какой-либо судебный орган с просьбой назначить управляющего или поручителя или управляющего для него самого, либо начинает в отношении себя производство по любому действующему сейчас или в будущем закону о банкротстве, несостоятельности или реструктуризации долгов, за исключением случаев, когда это делается в целях реорганизации; или

е) если Контрактор не прилагает добросовестных усилий для достижения или поддержания промышленного производства и не добывает полезные ископаемые в промышленных объемах по истечении пятилетнего периода с ожидаемой даты промышленного производства, за исключением случаев, когда Контрактор может продемонстрировать к удовлетворению Совета обоснованные причины, которые могут включать форс-мажорные или иные обстоятельства вне разумного контроля Контрактора, которые не позволили Контрактору достичь цели промышленного производства.

12.2 При условии соблюдения раздела 8 Совет может после консультаций с Контрактором приостановить или прекратить действие настоящего контракта (что не наносит ущерба каким-либо другим правам, которые может иметь Орган), если Контрактор оказывается не в состоянии исполнять свои обязательства по настоящему контракту в силу события или состояния, которое относится к форс-мажорным обстоятельствам по смыслу раздела 8 и которое продолжается в течение непрерывного промежутка времени, превышающего два года, несмотря на принятие Контрактором всех разумных мер с целью преодолеть свою неспособность исполнить обязательство и соблюдать условия настоящего контракта с минимальной задержкой.

12.3 Любое приостановление или прекращение действия контракта осуществляется путем направления Контрактору через Генерального секретаря письменного уведомления, которое включает изложение причин этой меры. Приостановление или прекращение действия контракта вступает в силу через 60 дней после такого письменного уведомления, если только Контрактор за этот срок не оспорит право Органа приостанавливать или прекращать действие контракта в соответствии с разделом 5 части XI Конвенции, и в этом случае действие настоящего контракта приостанавливается или прекращается только на основании окончательного обязательного решения в соответствии с разделом 5 части XI Конвенции.

12.4 Если Контрактор предпринимает такой шаг, действие настоящего контракта приостанавливается или прекращается только на основании окончательного обязательного решения в соответствии с разделом 5 части XI Конвенции.

12.5 Если Совет приостанавливает действие настоящего контракта, он может путем письменного уведомления потребовать, чтобы Контрактор не позднее чем через 60 дней после такого уведомления возобновил свои операции и стал выполнять условия настоящего контракта.

12.6 В случае какого-либо нарушения настоящего контракта, не охватываемого разделом 12.1 а), либо вместо приостановления или прекращения действия контракта в соответствии с разделом 12 Совет может наложить на Контрактора денежный штраф, соразмерный серьезности нарушения.

12.7 В соответствии с разделом 13 Контрактор останавливает работу по прекращении действия настоящего контракта.

12.8 Прекращение действия настоящего контракта полностью или частично по какой-либо причине (включая прошествие времени) не затрагивает изложенных в настоящем контракте прав и обязательств, не утрачивающих силы в случае прекращения действия, или прав и обязательств, возникших согласно настоящему контракту до прекращения его действия, включая исполнение плана прекращения операций, и все положения настоящего контракта, разумно необходимые для полной реализации и соблюдения этих прав и обязательств, остаются в силе после прекращения действия на столько времени, на сколько потребуется.

Раздел 13

Обязательства в случае приостановления, истечения срока, переуступки или прекращения действия контракта

13.1 В случае прекращения действия, истечения срока или переуступки настоящего контракта Контрактор:

а) выполняет окончательный план прекращения операций и продолжает выполнять требуемое экологическое обустройство контрактного района, как

предписано в окончательном плане прекращения операций и в течение периода, установленного в окончательном плане прекращения операций;

b) продолжает соблюдать соответствующие положения правил, включая:

i) поддержание и сохранение в силе всех страховых договоров, предусмотренных правилами;

ii) уплату любых сборов, роялти, штрафов или других денежных сумм, причитающихся Органу по состоянию на дату приостановления или прекращения действия или ранее; и

iii) выполнение любых обязательств в связи с материальной ответственностью согласно разделу 8;

c) удаляет все установки, механизмы, оборудование и материалы из контрактного района; и

d) приводит район в безопасное состояние, с тем чтобы не создавать опасность для людей, судоходства и морской среды.

13.2 Когда Контрактор не выполняет обязательства, перечисленные в разделе 13.1, в разумные сроки, Орган может принять необходимые меры для осуществления такого удаления и приведения района в безопасное состояние за счет Контрактора. Такие издержки, если таковые имеют место, вычитаются из суммы гарантийного обеспечения экологических характеристик, имеющейся у Органа.

13.3 По прекращении действия настоящего контракта любые права Контрактора в рамках плана работы и в отношении контрактного района также аннулируются.

Раздел 14

Передача прав и обязательств

14.1 Права и обязательства Контрактора по настоящему контракту, включая уплату сбора, предусмотренного в добавлении II к правилам, могут передаваться полностью или частично только с согласия Органа и в соответствии с правилами.

14.2 Орган без разумных оснований не отказывает в таком согласии, если субъект, которому предлагается передать права и обязательства, является квалифицированным во всех отношениях заявителем в соответствии с правилами и принимает на себя все обязательства Контрактора и если при этой передаче он не приобретает план работы, утверждение которого запрещалось бы пунктом 3 с) статьи 6 приложения III к Конвенции.

14.3 Условия, обязательства и положения настоящего контракта вступают в силу и являются обязательными для его сторон и их соответствующих правопреемников и правопробретателей.

Раздел 15

Неосвобождение от обязательств

Никакой отказ одной из сторон от каких-либо прав в связи с нарушением условий настоящего контракта, которые должна выполнять другая сторона, не рассматривается как предоставление стороной освобождения от обязательств при любом последующем нарушении тех же или каких-либо других условий, подлежащих выполнению другой стороной.

Раздел 16

Изменение условий настоящего контракта

16.1 Когда возникают или могут возникнуть обстоятельства, которые, по мнению Органа или Контрактора, приводят к тому, что настоящий контракт становится несправедливым или практически неосуществимым, или при которых невозможно достичь целей, изложенных в настоящем контракте либо в части XI Конвенции, стороны вступают в переговоры с целью соответствующего его пересмотра.

16.2 Настоящий контракт может быть пересмотрен по договоренности между Контрактором и Органом.

16.3 Настоящий контракт может быть пересмотрен только:

- а) с согласия Контрактора и Органа; и
- б) посредством соответствующего документа, подписанного уполномоченными представителями сторон.

16.4 При условии соблюдения содержащихся в правилах требований конфиденциальности Орган публикует информацию о любом пересмотре условий настоящего контракта.

Раздел 17

Применимое право

17.1 Настоящий контракт регулируется условиями настоящего контракта, нормами Органа и другими нормами международного права, не противоречащими Конвенции.

17.2 Контрактор, его работники, субподрядчики, агенты и все лица, выполняющие для них работы или действующие от их имени при осуществлении деятельности по настоящему контракту, соблюдают применимые правовые нормы, указанные в разделе 17.1 стандартных условий, и не участвуют ни прямым, ни косвенным образом в каких бы то ни было сделках, запрещенных этими нормами.

17.3 Ничто в настоящем контракте не рассматривается как освобождение от необходимости запрашивать и получать те или иные разрешения или санкции, которые могут требоваться для той или иной деятельности по настоящему контракту.

17.4 Разбивка настоящего контракта на разделы и подразделы и их рубрикация предназначены только для удобства пользования и не влияют на его существо и толкование.

Раздел 18

Споры

Любой спор между сторонами относительно толкования или применения настоящего контракта урегулируется в соответствии с частью XII правил.

Раздел 19

Уведомление

Любое уведомление, направляемое одной из сторон в адрес другой стороны в соответствии с настоящим контрактом, представляется в соответствии с положением об уведомлениях, сформулированным в правиле 91.

Раздел 20

Добавления

Настоящий контракт включает в себя добавления к настоящему контракту, которые выступают неотъемлемой частью стандартных условий.

Добавление I

События, подлежащие уведомлению

В отношении установки или судна, участвующих в деятельности в Районе, события, подлежащие уведомлению для целей правила 36, включают в себя:

1. Несчастный случай с летальным исходом.
2. Пропажа без вести.
3. Время простоя по причине профессионального заболевания.
4. Время простоя по причине производственной травмы.
5. Медицинская эвакуация.
6. Пожар/взрыв, повлекший за собой причинение телесных повреждений или крупного ущерба или обесценения.
7. Столкновение, повлекшее за собой причинение телесных повреждений или крупного ущерба или обесценения.
8. Значительная утечка опасного вещества.
9. Несанкционированный добычный выброс.
10. Неблагоприятные экологические условия, могущие значительно сказаться на безопасности и/или окружающей среде.
11. Существенная угроза или нарушение безопасности.
12. Осуществление плана действий на случай чрезвычайных ситуаций и непредвиденных обстоятельств.
13. Причинение крупного ущерба/обесценения, подрывающее эксплуатационную пригодность или аварийную готовность установки или судна.
14. Повреждение/порча оборудования, обеспечивающего безопасность или экологическую защищенность.
15. Существенный контакт с промысловыми снастями.
16. Контакт с подводными трубопроводами или кабелями.

Добавление II

Перечень годовых, административных и иных применимых сборов

Установленная сумма (в долл. США)

Годовые сборы

Представление годового отчета (правило 84) []

Заявочные и другие сборы

Заявка на утверждение плана работы по разведке (правило 7 3) j)) []

Продление добычного контракта (правило 20) []

Передача интереса в добычном контракте и утвержденном плане работы (правило 23) []

Использование контракта или утвержденного плана работы в качестве залогового обеспечения (правило 22) []

Временное приостановление промышленного производства (правило 29) []

Изменение плана работы (правило 57) []

Утверждение пересмотренного/окончательного плана прекращения операций (правила 59 2) и 60) []

Утверждение пересмотренного плана экологического обустройства и мониторинга (правило 52 8) b)) []

[Прочее]

Добавление III

Денежные штрафы

Данное добавление более не упоминается в настоящем тексте проекта правил. Налагаемые Советом денежные штрафы, упоминаемые в правиле 80 и пункте 6 правила 103, должны устанавливаться решением Совета, которое подлежит периодическому пересмотру.

Установленная сумма (в долл. США)

Штраф за любое занижение суммы роялти при подаче декларации или выполнении платежа []

Штраф за любое непредставление декларации о роялти []

Штраф за представление неверной декларации о роялти и ложной информации []

Непредставление годового отчета (правило 38) []

Прочее: будет рассмотрено позднее — например, касательно событий, подлежащих уведомлению (неуведомление); экологических и прочих инцидентов; недостижение/превышение экологических пороговых уровней. Необходимо провести целевое исследование на предмет денежных штрафов в рамках сопоставимых национальных режимов добычных отраслей, в том числе касающихся более широкого круга нарушений экологических положений и невыполнения плана работы, прилагаемого к добычному контракту

Добавление IV

Определение обязательств по выплате роялти

В настоящем добавлении изложена методология расчета роялти, причитающихся в соответствии с правилом 64 в отношении категорий ресурсов. Оно носит ориентировочный характер и в данный момент времени предназначено исключительно для целей обсуждения.

В настоящем добавлении:

«**Применимая ставка роялти**» означает ставку роялти, указанную в таблицах ниже для соответствующей категории ресурсов или установленную решением Совета после какого-либо обзора в соответствии с настоящими правилами.

«**Средняя прейскурантная цена**» означает оговоренную и опубликованную Органом среднюю прокотированную цену на соответствующий металл, т.е. цену, рассчитанную путем усреднения котировок дня (в долларах США¹) за метрическую тонну металла в официальном прейскуранте за период начисления роялти.

«**Средняя сортность**» означает среднее содержание соответствующего металла в различных сортах руды, полученной из добычного района², исчисляется в виде процентной доли металла на тонну минералосодержащей руды в пункте оценки и приводится в колонке В нижеследующих таблиц по соответствующей категории ресурсов.

«**Первый период промышленного производства**» означает фиксированный период продолжительностью [X]³ лет с даты начала промышленного производства.

«**Официальный прейскурант**» означает перечень котировок или опубликованных цен на металлы:

- a) на общепризнанной международной бирже или рынке полезных ископаемых;
- b) в авторитетном издании, где котироваются или публикуются цены на металлы на международном рынке; или
- c) в случае отсутствия прокотированных цен Совет на основе рекомендаций Комиссии и после консультации с контракторами определяет формулу для определения средней прейскурантной цены на соответствующий металл.

«**Соответствующий металл**» означает содержащийся в минералосодержащей руде металл, обозначенный Советом в качестве соответствующего целям расчета предполагаемой валовой стоимости.

¹ Рассмотреть возможность использования специальных прав заимствования в качестве учетной единицы для оценки объема поступлений, на основе которого рассчитываются роялти.

² Средняя сортность (содержание) может определяться на основе оценки ресурсов, представляемой Органу в соответствии с его руководствами по классификации ресурсов. В правилах может быть обозначен диапазон приемлемых параметров сортности, а фактическая величина средней сортности будет указываться в декларации о роялти с учетом необходимого анализа.

³ Будет установлен исходя из обсуждения финансовой модели.

«Стоимость соответствующего металла» означает предполагаемую валовую стоимость соответствующего металла, рассчитанную с учетом средней преискурантной цены и средней сортности.

«Второй период промышленного производства» означает фиксированный период продолжительностью [у]⁴ лет с момента окончания первого периода промышленного производства.

«Пункт оценки» означает пункт первой продажи или первый пункт перевалки минералосодержащей руды на судно, перевозящее руду из контрактного района.

Оценка минералосодержащей руды⁵

1. Стоимость минералосодержащей руды представляет собой предполагаемую валовую стоимость метрической тонны в пункте оценки.
2. Предполагаемая валовая стоимость отражает предполагаемую валовую стоимость каждого соответствующего металла, содержащегося в минералосодержащей руде, рассчитанную в соответствии с настоящим добавлением.

Ставка роялти

1. Применимой ставкой роялти выступает:
 - а) в первый период промышленного производства — процентный показатель в колонке С нижеследующих таблиц для соответствующей категории ресурсов; и
 - б) во второй период промышленного производства — процентный показатель в колонке D нижеследующих таблиц для соответствующей категории ресурсов.
2. Применимая ставка роялти и порядок и основа ее расчета могут варьироваться в зависимости от различных соответствующих металлов и различных категорий ресурсов.

Расчет причитающихся роялти

1. Роялти, подлежащие выплате за период начисления роялти, рассчитываются в качестве суммы значений стоимости соответствующих металлов, помноженных на применимые ставки роялти по каждому соответствующему металлу и количество (в метрических тоннах) минералосодержащей руды, проданной или перегруженной в пункте оценки, т.е.:

$$RP = ((RMV^1 \times ARR^1) + (RMV^2 \times ARR^2) + (RMV^3 \times ARR^3) + \dots (RMV \times ARR)) \times \text{общее количество минералосодержащей руды (в метрических тоннах)}$$

где:

RP — причитающаяся сумма роялти

RMV¹ — стоимость первого соответствующего металла

⁴ См. примечание 3.

⁵ Этот подход к определению исходного значения ценности металлов, содержащихся в руде, обсуждался только в связи с полиметаллическими конкрециями. Вопрос о том, является ли такой подход уместным для других категорий минеральных ресурсов, остается открытым для обсуждения. Вместе с тем этот подход основан на использовании международных справочных цен и в этом смысле не ставит перед Органом потенциально обременительных вопросов трансфертного ценообразования.

ARR^1 — применимая ставка роялти для первого соответствующего металла

RMV^2 — стоимость второго соответствующего металла

ARR^2 — применимая ставка роялти для второго соответствующего металла

RMV^3 — стоимость третьего соответствующего металла

ARR^3 — применимая ставка роялти для третьего соответствующего металла
и т.д.

2. В тех случаях, когда применительно к колонкам С и D в нижеследующих таблицах для соответствующих категорий ресурсов Совет постановляет рассчитывать предполагаемую валовую стоимость минералосодержащей руды на основе комплексной ставки роялти⁶, за период начисления причитаются роялти в размере суммы значений стоимости соответствующих металлов, помноженной на количество (в тоннах) минералосодержащей руды, проданной или перегруженной в пункте оценки, и на комплексную ставку роялти, т.е.:

$RP (RMV^1 + RMV^2 + RMV^3 + \dots RMV^x)$ х общее количество минералосодержащей руды (в тоннах) х комплексная ставка роялти

Нижеследующие таблицы принимаются постепенно, время от времени:

Таблица 1

Полиметаллические конкреции

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>
Соответствующий металл	Средняя сортность (в процентах)	Первый период промышленного производства: применимая ставка роялти (в процентах)	Второй период промышленного производства: применимая ставка роялти (в процентах)
Металл 1	[XX]	[XX]	[XX]
Металл 2	[XX]	[XX]	[XX]
Металл 3	[XX]	[XX]	[XX]
Металл 4	[XX]	[XX]	[XX]
[Проч.]			

Таблица 2

Полиметаллические сульфиды

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>
Соответствующий металл	Средняя сортность (в процентах)	Первый период промышленного производства: применимая ставка роялти (в процентах)	Второй период промышленного производства: применимая ставка роялти (в процентах)
Металл 1	[XX]	[XX]	[XX]
Металл 2	[XX]	[XX]	[XX]
Металл 3	[XX]	[XX]	[XX]
Металл 4	[XX]	[XX]	[XX]
[Проч.]			

⁶ В связи с полиметаллическими конкрециями обсуждения были пока сосредоточены на единой ставке роялти, применимой к корзине величин стоимости металлов. Внимание обращалось на простоту расчетов, однако подробных обсуждений на предмет применения различных ставок роялти к различным металлам, содержащимся в корзине, не проводилось.

Таблица 3
Кобальтоносные железомарганцевые корки

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>
<i>Соответствующий металл</i>	<i>Средняя сортность (в процентах)</i>	<i>Первый период промышленного производства: применимая ставка роялти (в процентах)</i>	<i>Второй период промышленного производства: применимая ставка роялти (в процентах)</i>
Металл 1	[XX]	[XX]	[XX]
Металл 2	[XX]	[XX]	[XX]
Металл 3	[XX]	[XX]	[XX]
Металл 4	[XX]	[XX]	[XX]
[Проч.]			

Дополнение

Употребление терминов и сфера применения

«**Соглашение**» означает Соглашение об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года.

«**Наилучшие имеющиеся научные данные**» означает наиболее достоверную научную информацию и данные, к которым имеется доступ и которые в конкретных обстоятельствах характеризуются хорошим качеством и являются объективными в рамках разумных технических и экономических ограничений, и основываются на международно признанных научных практических методах, стандартах, технологиях и методологиях.

«**Наилучшие имеющиеся методы**» означает последние инновации и современные процессы в сфере технических средств или эксплуатационных методов, которые указывают на практическую пригодность какой-либо конкретной меры для предупреждения, сокращения и сохранения под контролем загрязнения и для защиты морской среды от вредных последствий добычной деятельности, с учетом ориентиров, установленных в соответствующих руководствах.

«**Передовая природоохранная практика**» означает применение наиболее приемлемого сочетания мер и стратегий экологического контроля, которые с течением времени будут претерпевать изменения в свете новых знаний, углубления понимания и технологического прогресса, с учетом ориентиров, установленных в соответствующих руководствах.

«**Календарный год**» означает 12-месячный период, заканчивающийся 31 декабря.

«**План прекращения операций**» означает документ, упоминаемый в приложении VIII.

«**Промышленное производство**» считается начатым, если Контрактор осуществляет непрерывные крупномасштабные операции по добыче, дающие количество материалов, достаточное, чтобы ясно показать, что главной целью является крупномасштабное производство, а не производство, предназначенное для сбора информации, проведения анализов или испытания оборудования или установок¹.

«**Комиссия**» означает Юридическую и техническую комиссию Органа.

«**Конфиденциальная информация**» имеет значение, закрепленное за этим термином в правиле 89.

«**Контрактный район**» означает ту часть или те части Района, которые выделены Контрактору согласно добычному контракту и определяются координатами, перечисленными в добавлении 1 к такому добычному контракту.

«**Контрактор**» означает подрядчика, имеющего контракт в соответствии с Частью III и с учетом контекста включает его работников, субподрядчиков, агентов и всех лиц, выполняющих работы или действующих от его имени при осуществлении деятельности по контракту.

¹ Эта формулировка взята из пункта 2 g) статьи 17 приложения III к Конвенции. В пункте 1 b) xiii) статьи 17 приложения III к Конвенции Органу предписывается разработать определение промышленного производства с учетом объективных критериев, предусмотренных пунктом 2) g) статьи 17. Понадобится более четкое определение промышленного производства.

«**Конвенция**» означает Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву.

«**Совет**» означает исполнительный орган Органа, учрежденный в соответствии со статьей 158 Конвенции.

«**День**» означает календарный день.

«**План действий на случай чрезвычайных ситуаций и непредвиденных обстоятельств**» означает документ, упоминаемый в приложении V.

«**Экологические последствия**» означают любые последствия для морской среды, вытекающие из проведения добычной деятельности, будь то позитивные, негативные, прямые, косвенные, временные или постоянные, либо совокупные последствия, возникающие с течением времени или в сочетании с другими аспектами воздействия добычных работ.

«**Гарантийное обеспечение экологических характеристик**» означает финансовую гарантию, предоставляемую согласно правилу 26.

«**Экологические планы**» означают заключение об экологическом воздействии, план экологического обустройства и мониторинга и план прекращения операций.

«**Разработка**» или «**добыча**» означают извлечение в промышленных целях ресурсов в Районе на исключительных правах и получение из них минерального сырья, в том числе сооружение и эксплуатацию в Районе систем добычи, обработки и транспортировки для целей производства и сбыта металлов, а также свертывание и прекращение добычных операций.

«**Правила разведки**» означают правила поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе, правила поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе и правил поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе в зависимости от обстоятельств, которые Совет может периодически заменять или исправлять.

«**Разведка**» в зависимости от обстоятельств означает изыскание ресурсов в Районе на исключительных правах, анализ таких ресурсов, использование и испытание добычных систем и оборудования, обрабатывающих установок и систем транспортировки, а также проведение исследований в отношении экологических, технических, экономических, коммерческих и прочих соответствующих факторов, которые должны учитываться при разработке.

«**Технико-экономическое обоснование**» означает комплексное исследование месторождения полезных ископаемых, в ходе которого изучаются все геологические, технологические, правовые, операционные, экономические, социальные, экологические и другие применимые факторы.

«**План финансирования**» означает документ, упоминаемый в приложении III.

«**Передовая отраслевая практика**» означает применение таких навыков, усердия, осмотрительности и дальновидности, которых обоснованно и в обычном порядке можно ожидать от квалифицированного и опытного лица, занятого в отрасли морской добычи и других смежных добычных отраслях во всем мире.

«**Руководства**» означают документы, которые содержат ориентиры по техническим и административным вопросам и публикуются Органом на основании правила 95.

«**Инцидент**» означает событие или череду событий, когда в результате деятельности в Районе:

- a) происходит инцидент или авария на море, как определяется в Кодексе международных стандартов и рекомендуемой практики расследования аварии или инцидента на море (Кодекс по расследованию аварий, действует с 1 января 2010 года);
- b) причиняется, будь то случайно или нет, серьезный ущерб морской среде или другим законным видам текущего морепользования, или ситуацию, когда такой серьезный ущерб морской среде является разумно предсказуемым следствием ситуации; и/или
- c) повреждается подводный кабель или трубопровод либо какая-нибудь установка.

«**Реестр инцидентов**» означает реестр, который ведется в соответствии с правилом 35 2) е).

«**Инспектор**» означает лицо, действующее в соответствии с частью XI настоящих правил.

«**Установки**» включает, в той мере, в какой они используются для осуществления деятельности в Районе, структуры и платформы, будь то стационарные или мобильные.

«**Морская среда**» означает физические, химические, геологические и биологические компоненты, условия и факторы, которые взаимодействуют и определяют продуктивность, положение, состояние, качество и взаимосвязанность морских экосистем, воды морей и океанов и воздушное пространство над ними, а также дно морей и океанов и его недра;

«**Существенное изменение**» означает изменение основы, на которой Орган принял или утвердил первоначальный доклад, документ или план, включая план работы, и включает в себя такие изменения, как физические модификации, появление новых знаний или технологий и изменения в оперативном управлении, которые подлежат рассмотрению в свете руководств.

«**Металл**» означает любой металл, содержащийся в минеральном ресурсе.

«**Минеральные ресурсы**» означает ресурсы, добытые в Районе.

«**Добычный район**» означает часть или части контрактного района, описанные в плане работы, и может периодически видоизменяться в соответствии с настоящими правилами.

«**Добычный выброс**» означает осадки, отходы или иные грязные стоки, образующиеся непосредственно в результате добычи, включая переработку добытых на участке полезных ископаемых на борту судна или установки, находящегося непосредственно над добычным участком.

«**План добычных работ**» означает документ, упоминаемый в приложении II.

«**Митигировать**» и «**митигация**» включают:

- a) полное предотвращение какого-либо последствия путем проведения или непроведения определенной деятельности или элементов деятельности;
- b) минимизацию последствий путем ограничения степени и масштабов деятельности и ее осуществления;
- c) устранение последствия путем осуществления репаративно-восстановительных мероприятий в пострадавших районах морской среды; и

- d) смягчение или ликвидацию последствий с течением времени за счет охранно-хозяйственных мероприятий на протяжении всего срока осуществления добычной деятельности.

«**План работы**» означает план работы по добыче в Районе, определяемый в совокупности как все возможные планы или иные документы, в которых охарактеризованы мероприятия, связанные с проведением добычи; данный план является частью или предлагается в качестве части добычного контракта.

«**Зарезервированный район**» означает любую часть Района, обозначенную Органом в качестве района, зарезервированного в соответствии со статьей 8 приложения III к Конвенции.

«**Ресурсы**» означает все твердые, жидкие или газообразные минеральные ресурсы, находящиеся в Районе на морском дне или в его недрах, включая: а) полиметаллические конкреции, определяемые как любые залежи или аккреции конкреций на поверхности морского дна или непосредственно под его поверхностью, содержащие такие металлы, как марганец, никель, кобальт и медь, б) полиметаллические сульфиды, определяемые как сформировавшиеся под воздействием гидротермальных процессов залежи сульфидов и сопутствующих минеральных ресурсов в Районе, содержащие скопления таких металлов, как медь, свинец, цинк, золото и серебро, и с) кобальтовые корки, определяемые как залежи богатых кобальтом железомарганцевых (ферромарганцевых) гидроокислов/окислов, сформировавшихся в результате непосредственного осаждения минералов из морской воды на твердые субстраты, содержащие скопления таких металлов, как кобальт, титан, никель, платина, молибден, теллур, церий, и других металлических и редкоземельных элементов.

«**Нормы Органа**» означает Конвенцию, Соглашение, настоящие правила и другие нормы, правила и процедуры Органа, которые могут приниматься время от времени.

«**Реестр глубоководной добычи**» означает реестр, созданный и ведущийся Органом в соответствии с правилом 92.

«**Серьезный ущерб**» означает любое воздействие деятельности в Районе на морскую среду, которое представляет собой значительное негативное изменение в морской среде, определяемое в соответствии с нормами, правилами и процедурами, принятыми Органом на основе международно признанных стандартов и практики с учетом наилучших имеющихся научных данных.

«**Поручившееся государство**» означает государство-участник (государства-участники) Конвенции, которое представляет удостоверение о поручительстве в отношении заявителя в соответствии с правилом 6.

«**Вовлеченная сторона**» означает физическое или юридическое лицо или ассоциацию лиц, которые имеют интерес какого-либо рода в планируемой или осуществляемой деятельности по добыче согласно плану работы в Районе, которые могут быть затронуты такой деятельностью или которые обладают соответствующей информацией или знаниями.

«**Стандарты**» означает такие технические и другие стандарты и протоколы, в том числе требования в отношении эффективности работы и организации процессов, которые принимаются в соответствии с правилом 94.

CONSOLIDATED INDEX TO THE SELECTED DECISIONS AND DOCUMENTS OF THE INTERNATIONAL SEABED AUTHORITY

Documents of the International Seabed Authority begin with the letters "ISBA". Documents of the first two sessions do not have a sessional number (e.g. ISBA/A/1), but from the third session on they do (e.g. ISBA/3/A/1).

Formal Assembly and Council documents each appear in four series, -/ 1; -/L.1; -/WP.1; and -/INF.1, corresponding to main documents, documents with limited distribution, working papers and information papers respectively. In addition to A and C documents there are also the ISBA/FC (Finance Committee) and ISBA/LTC (Legal and Technical Commission) series.

The Authority does not keep verbatim or summary records of meetings. Sound recordings are made and retained by the Secretariat. Official accounts of the work of the Authority can be found in the successive statements of the Presidents of the Assembly and the Council on the work of their organs, and the annual reports of the Secretary-General.

The Authority publishes annually a compendium of selected decisions and documents from each session. This compendium is available online only from the eighteenth session onwards. These may be cited as, e.g. *Selected Decisions* 17, 1-25; and from the eighteenth session *Selected Decisions* 18, ISBA/18/A/2.

Indexes to the documents of the Authority are available in two formats; a consolidated subject index to the documents and a cumulative index which contains a complete list of documents of the Assembly and the Council from the first session (1994) to the twenty-fourth session (2018). The documents and indexes are also available in electronic format on the Authority's website at www.isa.org.jm.

The consolidated index below indicates the reference in the appropriate volume of the Selected Decisions.

Title/Document number/Citation (*Selected Decisions*)

ADVISORY OPINION ON THE RESPONSIBILITIES AND OBLIGATIONS OF SPONSORING STATES

Decision of the Assembly: ISBA/17/A/9; **17**, 28

Decision of the Council requesting the advisory opinion: ISBA/16/C/13; **16**, 108-109

Proposal submitted by the delegation of Nauru: ISBA/16/C/6; **16**, 96-101

Report of the Secretary-General: ISBA/17/C/6-ISBA/17/LTC/5; **17**, 33-38

ARTICLE 82 OF THE UNITED NATIONS CONVENTION ON THE LAW OF THE SEA

Outcomes of the Workshop

Report of the Secretary-General: ISBA/19/A/4

ARTICLE 154 OF THE UNITED NATIONS CONVENTION ON THE LAW OF THE SEA

Final report:

Decision of the Assembly: ISBA/23/A/13

Report of the Secretary-General: ISBA/23/A/5/Rev.1

Review Committee presentation: ISBA/23/A/3

Interim Report

Decision of the Assembly: ISBA/22/A/11

Periodic Review

Decision of the Assembly: ISBA/21/A/9/Rev.1

BUDGET OF THE INTERNATIONAL SEABED AUTHORITY

Decision of the Assembly

Appeal to members for contributions to the budget: ISBA/4/A/12; **4**, 63

Budget for 1997: ISBA/A/14; **1/2/3**, 27-28

Budget for 1998 (and establishment of a working capital fund). Resolution: ISBA/3/A/9;
1/2/3, 60-61

Budget for 1999: ISBA/4/A/17; **4**, 64

Budget for 2000: ISBA/5/A/12; **5**, 38-39

Budget for 2001-2002: ISBA/6/A/15; **6**, 30-31

Budget for 2003-2004: ISBA/8/A/11; **8**, 28-30

Budget for 2005-2006: ISBA/10/A/8; **10**, 54-55

Budget for 2007-2008: ISBA/12/A/10; **12**, 21

Budget for 2009-2010: ISBA/14/A/8*; **14**, 24-25

Budget for 2011-2012: ISBA/16/A/10; **16**, 34

Budget for 2013-2014: ISBA/18/A/7

Budget for 2015-2016: ISBA/20/A/12

Budget for 2017-2018: ISBA/22/A/13

Budget for 2019-2020: ISBA/24/A/11

Financial and budgetary matters: ISBA/15/A/8; **15**, 29; ISBA/17/A/5 **17**, 26; ISBA/21/A/10; ISBA/23/A/12

Scale of assessment for the contributions of members to the administrative budget for
1999: ISBA/4/A/21; **4**, 67

Decision of the Council

Budget for 1999: ISBA/4/C/11 and Corr.1; **4**, 73-74

Budget for 2000: ISBA/5/C/8; **5**, 44-45

Budget for 2001-2002: ISBA/6/C/7; **6**, 72-73

Budget for 2005-2006: ISBA/10/C/8; **10**, 68-69

Budget for 2007-2008: ISBA/12/C/10; **12**, 37-39

Budget for 2011-2012: ISBA/16/C/10; **16**, 106-107

Budget for 2019-2020: ISBA/24/C/21

Financial and budgetary matters: ISBA/19/C/16; ISBA/21/C/18; ISBA/23/C/17/Rev.1

CONTRACTS FOR EXPLORATION

Decision of the Council: ISBA/17/C/20; **17**, 113

Extensions

Procedures and criteria

Decision of the Council: ISBA/21/C/19*

Processing and approval of applications

China Ocean Mineral Resources Research and Development Association

Decision of the Council: ISBA/22/C/24

Recommendation of the Commission: ISBA/22/C/14

Deep Ocean Resources Development Co. Ltd.

Decision of the Council: ISBA/22/C/25

Recommendation of the Commission: ISBA/22/C/15

Government of India

Decision of the Council: ISBA/23/C/15

Recommendation of the Commission: ISBA/23/C/9

Government of the Republic of Korea

Decision of the Council: ISBA/22/C/23

Recommendation of the Commission: ISBA/22/C/13

Institut français de recherche pour l'exploitation de la mer

Decision of the Council: ISBA/22/C/26

Recommendation of the Commission: ISBA/22/C/16

Interoceanmetal Joint Organization

Decision of the Council: ISBA/22/C/21

Recommendation of the Commission: ISBA/22/C/11

Yuzhmorgeologiya

Decision of the Council: ISBA/22/C/22

Recommendation of the Commission: ISBA/22/C/12

Overhead charges

Decision of the Assembly: ISBA/19/A/12

Plans of work for exploration

Compliance by Contractors

Report of the Secretary-General: ISBA/24/C/4

Processing of applications and payment of fees

Decision of the Council: ISBA/18/C/29

Report on status: ISBA/18/C/3

Status of contracts for exploration. Report of the Secretary-General: ISBA/7/C/4; **7**, 30-32; ISBA/19/C/8; ISBA/20/C/12 and Add.1; ISBA/22/C/5; ISBA/23/C/7

CONTRACTS FOR EXPLORATION FOR COBALT-RICH FERROMANGANESE CRUSTS IN THE AREA

Plans of work for exploration

Processing and approval of applications

China Ocean Mineral Resources Research and Development Association

Decision of the Council: ISBA/19/C/13

Recommendation of the Commission: ISBA/19/C/2

Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais

Decision of the Council: ISBA/20/C/30

Recommendation of the Commission: ISBA/20/C/17

Government of the Republic of Korea

Decision of the Council: ISBA/22/C/20

Recommendation of the Commission: ISBA/22/C/10

Japan Oil, Gas and Metals National Corporation

Decision of the Council: ISBA/19/C/15

Recommendation of the Commission: ISBA/19/C/3

Ministry of Natural Resources and Environment of the Russian Federation

Decision of the Council: ISBA/20/C/24

Recommendation of the Commission: ISBA/20/C/4

CONTRACTS FOR EXPLORATION FOR POLYMETALLIC NODULES IN THE AREA

Fulfilment of contractual obligations

Fulfilment of obligations by the Government of the Republic of Korea. Statement by the

Secretary-General: ISBA/3/C/6; **1/2/3**, 66-68

Selection by the Commission of the candidates for the training programme of the

Government of the Republic of Korea: ISBA/4/C/12 and Corr.1; **4**, 74-75

Plans of work for exploration

Periodic review of implementation of plans of work

Report of the Secretary-General: ISBA/18/C/9; ISBA/19/C/9/Rev.1

Statement by the Secretary-General to the Council: ISBA/13/C/4*; **13**, 39-41; ISBA/22/C/7

Processing and approval of applications

China Minmetals Corporation

Decision of the Council: ISBA/21/C/17

Recommendation of the Commission: ISBA/21/C/2

Cook Islands Investment Corporation

Decision of the Council: ISBA/20/C/29

Recommendation of the Commission: ISBA/20/C/18

Federal Institute for Geosciences and Natural Resources

Decision of the Council: ISBA/11/C/10; **11**, 42-43

Notification of the application: ISBA/11/A/5; **11**, 16-17

Recommendation of the Commission: ISBA/11/C/7; **11**, 26-36

G-TEC Sea Mineral Resources NV

Decision of the Council: ISBA/18/C/28

Recommendation of the Commission: ISBA/18/C/19

Marawa Research and Exploration Ltd.

Decision of the Council: ISBA/18/C/25

Recommendation of the Commission: ISBA/18/C/18

Nauru Ocean Resources Inc.

Decision of the Council: ISBA/17/C/14; **17**, 107

Recommendation of the Commission: ISBA/17/C/9; **17**, 45-53

Ocean Mineral Singapore Pte Ltd.

Decision of the Council: ISBA/20/C/27

Recommendation of the Commission: ISBA/20/C/7

Tonga Offshore Mining Limited

Decision of the Council: ISBA/17/C/15; **17**, 108

Recommendation of the Commission: ISBA/17/C/10*; **17**, 54-62

Registered pioneer investors

Decision of the Council: ISBA/3/C/9; **1/2/3**, 71-72

Recommendation of the Commission: ISBA/3/C/7; **1/2/3**, 69-70

Report of the Secretary-General relating to plans of work: ISBA/4/A/1/Rev.2; **4**, 1-39

UK Seabed Resources Ltd.

Decision of the Council: ISBA/18/C/27; ISBA/20/C/25

Recommendation of the Commission: ISBA/18/C/17; ISBA/20/C/5/Rev.1

CONTRACTS FOR EXPLORATION FOR POLYMETALLIC SULPHIDES IN THE AREA

Plans of work for exploration

Processing and approval of applications

China Ocean Mineral Resources Research and Development Association

Decision of the Council: ISBA/17/C/16; **17**, 109

Recommendation of the Commission: ISBA/17/C/11*; **17**, 63-79

Federal Institute for Geosciences and Natural Resources

Decision of the Council: ISBA/20/C/28

Recommendation of the Commission: ISBA/20/C/16

Government of India

Decision of the Council: ISBA/20/C/26

Recommendation of the Commission: ISBA/20/C/6

Government of Poland

Decision of the Council: ISBA/23/C/14

Recommendation of the Commission: ISBA/23/C/11

Government of the Republic of Korea

Decision of the Council: ISBA/18/C/24

Recommendation of the Commission: ISBA/18/C/15

Government of the Russian Federation

Decision of the Council: ISBA/17/C/17; **17**, 110

Recommendation of the Commission: ISBA/17/C/12; **17**, 80-95

Institut français de recherche pour l'exploitation de la mer

Decision of the Council: ISBA/18/C/26

Recommendation of the Commission: ISBA/18/C/16

COUNCIL OF THE INTERNATIONAL SEABED AUTHORITY

Election of the members of the Council

Composition of the first: ISBA/A/L.8 and Corr.1; **1/2/3**, 15-17

Decision of the Assembly: ISBA/4/A/6*; **4**, 40-41

Decision of the Assembly: ISBA/5/A/7*; **5**, 18

Decision of the Assembly: ISBA/6/A/14; **6**, 28-30

Decision of the Assembly: ISBA/8/A/10; **8**, 27-28

Decision of the Assembly: ISBA/12/A/12; **12**, 23-25

Decision of the Assembly: ISBA/14/A/12; **14**, 25-26

Decision of the Assembly: ISBA/16/A/11; **16**, 34-35

Decision of the Assembly: ISBA/18/A/10

Decision of the Assembly: ISBA/20/A/8

Decision of the Assembly: ISBA/22/A/12/Rev.1

Decision of the Assembly: ISBA/24/A/9

Terms of office of members of the Council

Duration of terms of office. Decision of the Assembly: ISBA/4/A/5; **4**, 40

Termination of members. Decision of the Assembly: ISBA/A/L.2; **1/2/3**, 3

ELECTION OF THE SECRETARY-GENERAL OF THE INTERNATIONAL SEABED AUTHORITY

Decision of the Assembly concerning the appointment: ISBA/6/A/8; **6**, 12; ISBA/14/A/9; **14**, 25;

ISBA/18/A/6*; ISBA/22/A/10

Decision of the Council concerning the candidates: ISBA/10/C/9; **10**, 70; ISBA/22/C/27

ENDOWMENT FUND FOR MARINE SCIENTIFIC RESEARCH IN THE AREA

Decision of the Assembly on Terms of reference, guidelines and procedures: ISBA/13/A/6; **13**, 24-29

Resolution of the Assembly establishing the Endowment Fund: ISBA/12/A/11; **12**, 22-23

ENTERPRISE

Proposal for a joint venture operation. Nautilus Minerals Inc.

Report by the Interim Director-General: ISBA/19/C/4

Report of the Secretary-General: ISBA/19/C/6

ENVIRONMENTAL MANAGEMENT PLANS

The Area

Preliminary strategy

Report of the Secretary-General: ISBA/24/C/3

Clarion-Clipperton Zone

Decision of the Council: ISBA/17/C/19; **17**, 111-112; ISBA/18/C/22

FINANCE COMMITTEE

Election of the members

Decision of the Assembly: ISBA/22/A/14

FINANCIAL REGULATIONS OF THE INTERNATIONAL SEABED AUTHORITY

Decision of the Assembly (includes text): ISBA/6/A/3*; **6**, 1-11

Decision of the Council: ISBA/5/C/10; **5**, 46

HEADQUARTERS OF THE INTERNATIONAL SEABED AUTHORITY

Agreement between the Authority and the Government of Jamaica

Considerations relating to the offer by the Govt. of Jamaica on the location. Report of the

Secretary-General: ISBA/5/A/4 and Add.1; **5**, 12-17

Decision of the Assembly (includes text): ISBA/5/A/11; **5**, 21-38

Decision of the Council: ISBA/C/11; **1/2/3**, 37-38; ISBA/5/C/9; **5**, 45-46

Supplementary Agreement regarding the headquarters and the use of the Jamaica Conference Centre complex

Decision of the Assembly: ISBA/10/A/11; **10**, 55

Decision of the Council: ISBA/10/C/5; **10**, 68

Note by the Secretary-General (includes text): ISBA/10/A/2-ISBA/10/C/2; **10**, 1-10

LAWS, REGULATIONS AND ADMINISTRATIVE MEASURES OF SPONSORING STATES

Report of the Secretary-General: ISBA/18/C/8 and Add.1; ISBA/19/C/12; ISBA/20/C/11, Corr. 1 and Add.1*; ISBA/21/C/7; ISBA/22/C/8; ISBA/23/C/6

LEGAL AND TECHNICAL COMMISSION

Election of members

Decision of the Council: ISBA/7/C/6; **7**, 35-36

Decision of the Council: ISBA/12/C/11; **12**, 39-40; ISBA/22/C/29

Report of the Secretary-General: ISBA/23/C/2

Size, composition and the process for future elections

Considerations relating to the functioning: ISBA/16/C/3; **16**, 81-85

Decision of the Council: ISBA/13/C/6; **13**, 41-42

MARINE SCIENTIFIC RESEARCH IN THE AREA

Report of the Secretary-General: ISBA/22/C/3*

MODALITIES FOR FINANCING PARTICIPATION IN MEETINGS OF THE LEGAL AND TECHNICAL COMMISSION

Report of the Secretary-General: ISBA/8/C/4; **8**, 34-36

OFFICIAL SEAL, FLAG AND EMBLEM OF THE AUTHORITY

Decision of the Assembly: ISBA/8/A/12; **8**, 30-31

PROTOCOL ON THE PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF THE AUTHORITY

Decision of the Assembly (includes text): ISBA/4/A/8; **4**, 42-49

PROVISIONAL MEMBERSHIP OF STATES

Decision of the Council relating to the extension of membership on a provisional basis:

ISBA/C/9; **1/2/3**, 36; ISBA/3/C/3*; **1/2/3**, 64; ISBA/4/C/3; **4**, 70

Requests for extension: ISBA/C/4; **1/2/3**, 33-35; ISBA/4/C/1; **4**, 69-70

Statement by the Acting President of the Council: ISBA/C/3; **1/2/3**, 32-33

Statement by the President of the Assembly: ISBA/A/L.10; **1/2/3**, 25-26

REGULATIONS ON EXPLOITATION FOR POLYMETALLIC NODULES IN THE AREA

Proposal for development of environmentally responsible mining technologies: ISBA/23/C/5

Summary report on development of Regulations: ISBA/19/C/5

Workplan for formulation of regulations: ISBA/18/C/4

REGULATIONS ON EXPLOITATION OF MINERAL RESOURCES

Draft Regulations

Note by the Legal and Technical Commission: ISBA/24/C/20

Functions of the Organs

Note by the Secretariat: ISBA/24/C/10

REGULATIONS ON PROSPECTING & EXPLORATION FOR COBALT-RICH FERROMANGANESE CRUSTS IN THE AREA

Background and progress to date: ISBA/16/C/5; **16**, 90-96; ISBA/17/C/8; **17**, 38-45

Decision of the Assembly (includes text): ISBA/18/A/11

Decision of the Council: ISBA/18/C/23

Draft regulations (includes text): ISBA/16/C/WP.2; **16**, 116-155;

REGULATIONS ON PROSPECTING & EXPLORATION FOR POLYMETALLIC NODULES IN THE AREA

Decision of the Assembly (includes text): ISBA/6/A/18; **6**, 31-68

Decision of the Council: ISBA/6/C/12; **6**, 86

Amendments

Decision of the Assembly: ISBA/19/A/9

Decision of the Council (includes text): ISBA/19/C/17

Decision of the Assembly: ISBA/20/A/9

Decision of the Council: ISBA/20/C/23

Proposed Amendments: ISBA/19/C/7

REGULATIONS ON PROSPECTING & EXPLORATION FOR POLYMETALLIC SULPHIDES IN THE AREA

Decision of the Assembly (includes text): ISBA/16/A/12/Rev.1; **16**, 35-75

Decision of the Council: ISBA/16/C/12; **16**, 107-108

Review of outstanding issues relating to the draft regulations: ISBA/14/C/4; **14**, 29-40;

ISBA/15/C/WP.2; **15**, 39-46; ISBA/16/C/WP.1; **16**, 112-116

Amendments

Decision of the Assembly: ISBA/20/A/10

Decision of the Council: ISBA/20/C/22

REGULATIONS FOR PROSPECTING & EXPLORATION FOR POLYMETALLIC SULPHIDES AND COBALT-RICH FERROMANGANESE CRUSTS IN THE AREA

Considerations (includes Model Clauses for proposed regulations): ISBA/7/C/2; **7**, 19-30

Explanatory notes relating to the Draft (ISBA/10/C/WP.1): ISBA/11/C/5; **11**, 23-25

Summary presentations on polymetallic massive sulphide deposits and cobalt-rich ferromanganese crusts: ISBA/8/A/1 and Corr.1; **8**, 5-9

RELATIONS BETWEEN THE UNITED NATIONS AND THE INTERNATIONAL SEABED AUTHORITY

Observer status of the Authority at the United Nations

Decision of the Assembly: ISBA/A/13 and Corr.1; **1/2/3**, 26

Relationship Agreement between the Authority and the United Nations

Decision of the Assembly: ISBA/3/A/3; **1/2/3**, 43

Decision of the Council: ISBA/C/10; **1/2/3**, 36-37

REPORT OF THE FINANCE COMMITTEE

Fifth session: ISBA/5/A/8-ISBA/5/C/7; **5**, 18-21

Resumed sixth session: ISBA/6/A/13-ISBA/6/C/6; **6**, 26-28

Eighth session: ISBA/8/A/7/Rev.1-ISBA/8/C/3/Rev.1; **8**, 24-27

Ninth session: ISBA/9/A/5*-ISBA/9/C/5*; **9**, 15-18

Tenth session: ISBA/10/A/6-ISBA/10/C/7; **10**, 50-54

Eleventh session: ISBA/11/A/8-ISBA/11/C/9; **11**, 17-19

Twelfth session: ISBA/12/A/7-ISBA/12/C/9; **12**, 19-21

Thirteenth session: ISBA/13/A/3-ISBA/13/C/5; **13**, 22-24

Fourteenth Session: ISBA/14/A/7-ISBA/14/C/6; **14**, 21-24

Fifteenth session: ISBA/15/A/5-ISBA/15/C/6; **15**, 25-28

Sixteenth session: ISBA/16/A/5*-ISBA/16/C/8*; **16**, 29-32

Eighteenth session: ISBA/18/A/4-ISBA/18/C/12

Nineteenth session: ISBA/19/A/7-ISBA/19/C/11

Twentieth session: ISBA/20/A/5-ISBA/20/C/19

Twenty-first session: ISBA/21/A/6*-ISBA/21/C/15*

Twenty-second session: ISBA/22/A/7/Rev.1-ISBA/22/C/19/Rev.1
Twenty-third session: ISBA/23/A/8-ISBA/23/C/10
Twenty-fourth session: ISBA/24/A/6-ISBA/24/C/19

REPORT OF THE LEGAL AND TECHNICAL COMMISSION

Decisions of the Council relating to the report of the Chair: ISBA/18/C/21; ISBA/20/C/31; ISBA/21/C/20;
ISBA/22/C/28; ISBA/23/C/18; ISBA/24/C/22

Implementation of the Decision of the Council. Report of the Secretary-General: ISBA/23/C/8; ISBA/24/C/6
Report of the Chair

Fifth session: ISBA/5/C/6; **5**, 43-44
Resumed sixth session: ISBA/6/C/11; **6**, 84-85
Seventh session: ISBA/7/C/5; **7**, 32-35
Eighth session: ISBA/8/C/6*; **8**, 36-38
Ninth session: ISBA/9/C/4; **9**, 23-27
Tenth session: ISBA/10/C/4; **10**, 63-68
Eleventh session: ISBA/11/C/8; **11**, 37-42
Twelfth session: ISBA/12/C/8; **12**, 31-37
Thirteenth session: ISBA/13/C/3; **13**, 35-39
Fourteenth session: ISBA/14/C/8; **14**, 40-45
Fifteenth session: ISBA/15/C/5; **15**, 32-36
Sixteenth session: ISBA/16/C/7; **16**, 101-105
Seventeenth session: ISBA/17/C/13; **17**, 96-106
Eighteenth session: ISBA/18/C/20
Nineteenth session: ISBA/19/C/14
Twentieth session: ISBA/20/C/20
Twenty-first session: ISBA/21/C/16
Twenty-second session: ISBA/22/C/17
Twenty-third session: ISBA/23/C/13
Twenty-fourth session: ISBA/24/C/9 and Add.1

REPORT OF THE SECRETARY-GENERAL OF THE AUTHORITY

Third session (First annual report 1994 to 1997): ISBA/3/A/4 and Corr.1; **1/2/3**, 45-60
Fourth session (1997-1998): ISBA/4/A/11; **4**, 52-63
Fifth session (1998-1999): ISBA/5/A/1 and Corr.1; **5**, 1-12
Sixth session (1999-2000): ISBA/6/A/9; **6**, 13-26
Seventh session (2000-2001): ISBA/7/A/2; **7**, 4-15
Eighth session (2001-2002): ISBA/8/A/5 and Add.1; **8**, 9-24
Ninth session (2002-2003): ISBA/9/A/3; **9**, 1-15
Tenth session (2003-2004): ISBA/10/A/3; **10**, 10-50
Eleventh session (2004-2005): ISBA/11/A/4 and Corr.1; **11**, 1-16
Twelfth session (2005-2006): ISBA/12/A/2 and Corr.1; **12**, 1-18
Thirteenth session (2006-2007): ISBA/13/A/2; **13**, 1-22
Fourteenth session (2007-2008): ISBA/14/A/2; **14**, 1-21
Fifteenth session (2008-2009): ISBA/15/A/2; **15**, 1-25
Sixteenth session (2009-2010): ISBA/16/A/2; **16**, 1-29
Seventeenth session (2010-2011): ISBA/17/A/2; **17**, 1-25
Eighteenth session (2011-2012): ISBA/18/A/2
Nineteenth session (2012-2013): ISBA/19/A/2
Twentieth session (2013-2014): ISBA/20/A/2
Twenty-first session (2014-2015): ISBA/21/A/2
Twenty-second session (2015-2016): ISBA/22/A/2
Twenty-third session (2016-2017): ISBA/23/A/2
Twenty-fourth session (2017-2018): ISBA/24/A/2

RULES OF PROCEDURE OF THE ASSEMBLY

Decision of the Assembly: ISBA/A/L.2; **1/2/3**, 3

RULES OF PROCEDURE OF THE LEGAL AND TECHNICAL COMMISSION

Decision of the Council (includes text): ISBA/6/C/9; **6**, 73-83

STAFF REGULATIONS OF THE AUTHORITY

Decision of the Assembly: ISBA/7/A/5; **7**, 16; ISBA/16/A/9; **16**, 33; ISBA/23/A/11

Decision of the Council: ISBA/6/C/10; **6**, 83; ISBA/16/C/9; **16**, 106; ISBA/23/C/16/Rev.1

Note on amendments: ISBA/16/C/4; **16**, 85-90

STATEMENT BY THE GROUP OF LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES: ISBA/8/A/14;

8, 33-34

STATEMENT MADE BY THE JAPANESE DELEGATION TO THE ASSEMBLY: ISBA/9/A/8; 9, 19-20

STATEMENT OF THE PRESIDENT ON THE WORK OF THE ASSEMBLY

Second part of the first session: ISBA/A/L.1/Rev.1 and Corr.1; **1/2/3**, 3-7

Third part of the first session: ISBA/A/L.7/Rev.1; **1/2/3**, 7-12

First part of the second session: ISBA/A/L.9; **1/2/3**, 17-25

Resumed second session: ISBA/A/L.13; **1/2/3**, 29-32

Third session: ISBA/3/A/L.4; **1/2/3**, 43-45

Resumed third session: ISBA/3/A/11; **1/2/3**, 61-63

Fourth session: ISBA/4/A/9*; **4**, 49-52

Resumed fourth session: ISBA/4/A/18; **4**, 64-67

Third part of the fourth session: ISBA/4/A/22; **4**, 67-68

Fifth session: ISBA/5/A/14; **5**, 39-42

Sixth session: ISBA/6/A/6; **6**, 11-12

Resumed sixth session: ISBA/6/A/19; **6**, 68-70

Seventh session: ISBA/7/A/7; **7**, 16-18

Eighth session: ISBA/8/A/13; **8**, 31-33

Ninth session: ISBA/9/A/9; **9**, 20-22

Tenth session: ISBA/10/A/12; **10**, 56-63

Eleventh session: ISBA/11/A/11; **11**, 19-22

Twelfth session: ISBA/12/A/13; **12**, 25-31

Thirteenth session: ISBA/13/A/7; **13**, 29-35

Fourteenth session: ISBA/14/A/13; **14**, 26-29

Fifteenth session: ISBA/15/A/9; **15**, 29-32

Sixteenth session: ISBA/16/A/13; **16**, 76-81

Seventeenth session: ISBA/17/A/10; **17**, 28-32

Eighteenth session: ISBA/18/A/12

Nineteenth session: ISBA/19/A/14

Twentieth session: ISBA/20/A/11*

Twenty-first session: ISBA/21/A/11

Twenty-second session: ISBA/22/A/15

Twenty-third session: ISBA/23/A/14

Twenty-fourth session: ISBA/24/A/12

STATEMENT OF THE PRESIDENT ON THE WORK OF THE COUNCIL

Resumed second session: ISBA/C/L.3; **1/2/3**, 38-40

Third session: ISBA/3/C/L.4; **1/2/3**, 64-66

Resumed third session: ISBA/3/C/11; **1/2/3**, 72-74

First part of the fourth session: ISBA/4/C/5; **4**, 70-72
Resumed fourth session: ISBA/4/C/14; **4**, 75-77
Fifth session: ISBA/5/C/11; **5**, 46-49
Sixth session: ISBA/6/C/3; **6**, 71
Resumed sixth session: ISBA/6/C/13; **6**, 86-88
Seventh session: ISBA/7/C/7; **7**, 36-39
Eighth session: ISBA/8/C/7; **8**, 38-39
Ninth session: ISBA/9/C/6*; **9**, 27-28
Tenth session: ISBA/10/C/10; **10**, 70-72
Eleventh session: ISBA/11/C/11; **11**, 43-46
Twelfth session: ISBA/12/C/12; **12**, 40-43
Thirteenth session: ISBA/13/C/7; **13**, 42-44
Fourteenth session: ISBA/14/C/11*; **14**, 45-47
Fifteenth session: ISBA/15/C/8*; **15**, 37-38
Sixteenth session: ISBA/16/C/14*; **16**, 109-112
Seventeenth session: ISBA/17/C/21*; **17**, 114-117
Eighteenth session: ISBA/18/C/30
Nineteenth session: ISBA/19/C/18
Twentieth session: ISBA/20/C/32
Twenty-first session: ISBA/21/C/21
Twenty-second session: ISBA/22/C/30
Twenty-third session: ISBA/23/C/19/Rev.1
Twenty-fourth session: ISBA/24/C/8 and Add.1

STRATEGIC PLAN OF THE INTERNATIONAL SEABED AUTHORITY

Decision of the Assembly

Strategic plan (2019-2023): ISBA/24/A/10

UNITED NATIONS CONVENTION ON THE LAW OF THE SEA 1982

Decision of the Assembly relating to the 30th anniversary: ISBA/17/A/8; **17**, 27

UNITED NATIONS JOINT STAFF PENSION FUND

Decision of the Assembly relating to participation of the Authority: ISBA/A/15; **1/2/3**, 28-29

Decision of the Council relating to participation of the Authority: ISBA/C/8; **1/2/3**, 35

